

Generator RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. INTRODUCERE	1
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	3
4. PREZENTARE GENERALĂ	4
5. GHID DE MONTAJ	4
6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL SI ULEI	5
7. VERIFICĂRI PRE-OPERARE	6
8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	6
9. ÎNTREȚINEREA	8
10. DEPOZITARE ȘI TRANSPORTARE	10
11. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SISTEM ATS	11
12. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	13

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Conectați împământarea		Citiți manualul.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor		Atenție! Pericol
	Atenție! Pericol electrocutare		Atenție! Temperatura ridicată
	Atenție! Pericol de intoxicare cu monoxid de carbon		Atenție! Material inflamabil
	Atenție! Păstrați distanța		Nu utilizați în condiții meteo nefavorabile
	Nu utilizați în garaj		Nu utilizați în interiorul locuinței

2.2. AVERTIZĂRI

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Generatoarele sunt proiectate pentru a oferi servicii sigure și de încredere dacă sunt utilizate conform instrucțiunilor. Citiți și înțelegeți acest manual înainte de a utiliza generatorul. Puteți ajuta la prevenirea accidentelor prin familiarizarea cu comenzile generatorului și respectând procedurile de funcționare sigure.

Responsabilitatea operatorului

- Este necesară cunoașterea opririi cât mai rapide a generatorului în caz de urgență.
- Este necesar să înțelegeți utilizarea tuturor comenzilor generatorului, a recipientelor de ieșire și a conexiunilor.
- Asigurați-vă că persoana care utilizează generatorul primește instrucțiunile corespunzătoare. Nu lăsați copii să opereze generatorul fără supravegherea părinților.

Pericole datorate inhalării monoxidului de carbon

- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon nociv, un gaz incolor și inodor. Inhalarea acestuia poate cauza pierderea conștienței și poate duce chiar la deces.
- Dacă utilizați generatorul într-o zonă limitată sau chiar parțial închisă, aerul pe care îl inhalați ar putea conține o cantitate periculoasă de gaze de eșapament. Pentru a evita acumularea gazelor de eșapament, asigurați o ventilație adecvată.

Pericole datorate șocurilor electrice

- Generatorul produce suficientă energie electrică pentru a provoca un șoc grav sau electrocutare dacă este utilizat în mod necorespunzător.
- Folosirea unui generator sau a unui aparat electric în condiții de umiditate, cum ar fi ploaie, zăpada sau în apropierea unei piscine, sistem de aspersoare, în cazul în care mâinile sunt ude, ar putea provoca electrocutare. Păstrați generatorul uscat.
- Dacă generatorul este depozitat în aer liber, fără protecție împotriva intemperiilor, verificați toate componentele electrice de pe panoul de control înainte de fiecare utilizare. Umiditatea sau gheața pot provoca o defecțiune sau un scurtcircuit la componentele electrice care ar putea duce la electrocutare.
- Conectați la sistemul electric aparținând unei construcții numai în cazul în care un comutator de izolare a fost instalat de către un electrician calificat.
- Evitați vărsarea combustibilului pe generator în timpul alimentării.
- Alimentați întotdeauna generatorul după oprire.
- Fumatul în timpul alimentării cu combustibil sau alimentarea în preajma unor surse de foc sunt interzise.
- Atunci când utilizați generatorul, sunteți obligat să folosiți mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile de temperaturile ridicate.

3. DATE TEHNICE

Motor	General Engine
Ciclu de functionare	4 timpi
Putere motor	15 CP
Capacitate cilindrică	445 cmc
Sistem de aprindere	Electronic
Pornire	Electrică cu baterie
Telecomanda	DA
Informatii telecomanda si receptor	Modul de telecomandă. Model: TX0202 (transmițător) și WR05 (receptor). Tensiunea de funcționare: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Clasa de protecție: Clasa I. Banda de frecvență: 433.05 - 434.79 MHz. Modulație: ASK Putere radiată efectivă (ERP): Max -13 dBm Lățimea de bandă a canalului: 200 kHz
Combustibil	Benzină fără plumb
Capacitate rezervor	25 L
Capacitate baie de ulei motor	1.1 L
Consum mediu combustibil	< 370 (grame/kW/h)
Putere maxima generator	7500 W
Putere nominala generator	7000 W
Frecvență de lucru	50 Hz
Curent nominal	10.1 A
Număr prize	2
Înfășurare stator, rotor	Cupru
Tensiune de ieșire DC	-
Tensiune de ieșire AC	3 faze- 230/400 V
ATS	DA
AVR	DA

Siguranță fuzibilă	Dotare standard
Tip cadru	Industrial
Roti de transport	DA
Greutate neta cu accesorii	91.2 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ

1. Bușon combustibil
2. Voltmetru
3. Priza monofazată
4. Priza Trifazată
5. Baterie
6. Roată
7. Contact On/OFF
8. Demaror
9. Filtru de aer



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

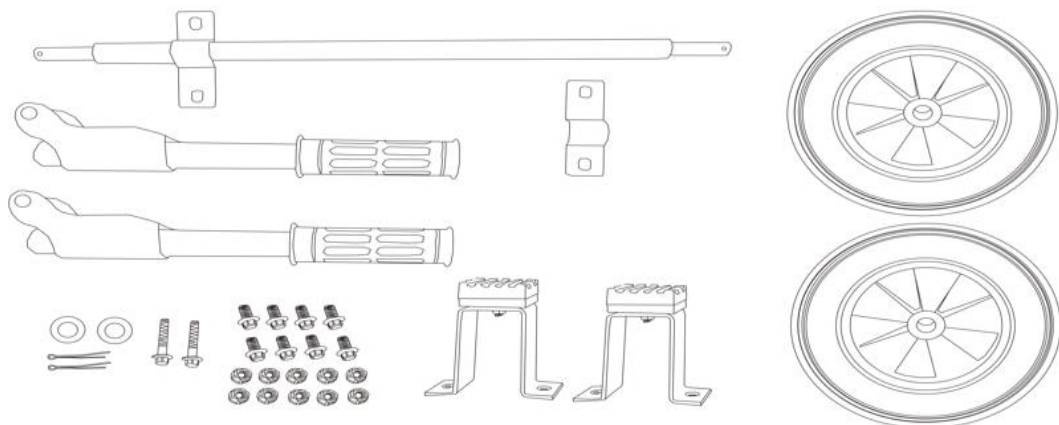
Terminalul de împământare

Terminalul de împământare al generatorului este conectat la cadrul generatorului, părțile metalice neconductive ale generatorului și bornele de masă ale fiecărei prize.

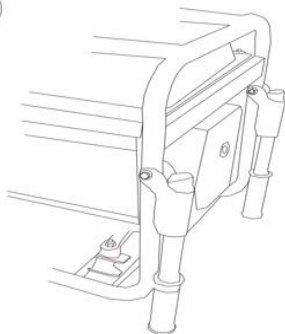
Înainte de a utiliza terminalul de împământare, consultați un inspector electric calificat sau o agenție locală competentă pentru codurile sau ordonanțele locale care se aplică utilizării generatorului.

5. GHID DE MONTAJ

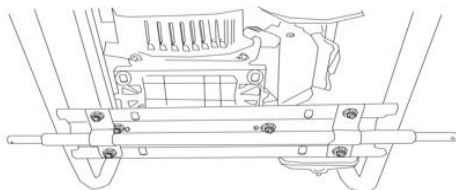
1. Montați mânerul de transport(fig. 1)
2. Montați axul și roțile de transport pe cadrul generatorului(fig. 2 și 3)
3. Fixați picioarele suport ale generatorului folosind șuruburile din dotare(fig. 4).
4. Asigurați-vă că bornele bateriei



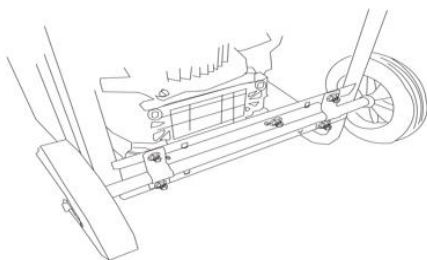
1



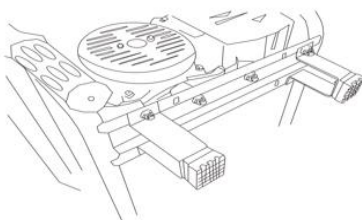
2



3



4



6. ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL SI ULEI

5.1 Alimentarea cu ulei

Uleiul de motor este un factor major care afectează performanța motorului și durata de viață a acestuia. Uleiurile non-detergente și uleiul pentru motorul în doi timpi vor deteriora motorul și nu sunt recomandate.

Verificați nivelul uleiului ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE, poziționând generatorul pe o suprafață plană și cu motorul oprit.

ATENȚIE! Generatorul nu se livrează cu ulei în motor.

Umpleți carterul motorului cu ulei de motor RURIS 4T-MAX sau un ulei de clasificare API: CI-4/SL ori superioara acestuia, până la gura de umplere (vezi tabel date tehnice).

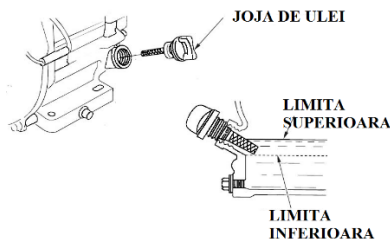
În anotimpul rece al anului se recomandă utilizarea uleiului RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Scoateți capacul filtrului de ulei și curățați joja.

2. Verificați nivelul uleiului prin introducerea jojei în orificiul de umplere fără a o înșuruba.

3. Dacă nivelul este scăzut, umpleți până la partea superioară a orificiului de umplere cu uleiul recomandat.

4. Repoziționați din nou joja de ulei.



5.2 Alimentarea cu combustibil

1. Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și verificați nivelul.

2. Alimentați cu combustibil atunci când nivelul este scăzut.

Nu depășiți umărul filtrului.

AVERTISMENT!

- Benzina este extrem de inflamabilă și este explozivă în anumite condiții.
 - Alimentați într-o zonă bine ventilată cu motorul oprit. Nu fumați și nu permiteți flăcări sau scântei în zona în care motorul este alimentat cu combustibil sau în care este depozitată benzina.
 - Nu umpleți rezervorul de combustibil (nu trebuie să existe combustibil în gâtul de umplere). După realimentare, verificați capacul rezervorului. Acesta trebuie închis corect.
 - Aveți grijă să nu vărsați combustibil atunci când realimentați. Combustibilul vărsat sau vaporii de combustibil se pot aprinde. Dacă vărsați combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de pornirea motorului.
 - Evitați contactul repetat sau prelungit cu pielea sau respirația vaporilor de benzină.
 - Pornirea motorului cu bătăi repetate sau zgomot poate cauza deteriorarea acestuia.
- Nu se recomandă rularea motorului cu bătăi sau zgomot, deoarece poate cauza deteriorarea pieselor sau chiar a utilajului, acest lucru nefăcând obiectul unei garanții (se considera utilizare incorectă).
- Folosiți combustibil de calitate din stații Peco autorizate.
- Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, folosind o pâlnie de metal, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

ATENȚIONARE!

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

5.3 Siguranța manipulării combustibilului



ATENȚIE !



Acest combustibil este extrem de inflamabil. Nu fumați sau aduceți flacără ori scântei în apropierea carburantului.



IMPORTANT

1. Opriti motorul înainte de realimentare.
2. Folosirea unui ulei neadecvat poate duce la ancrasarea bujiei, înfundarea evacuării sau griparea segmentelor de piston.
3. Depărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
4. Folosirea unui combustibil neadecvat va cauza defecțiuni severe ale părților interne ale motorului în scurt timp.

7. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.

Completarea uleiului.

Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX.

Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați.

Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.

Verificați scurgerile de ulei.

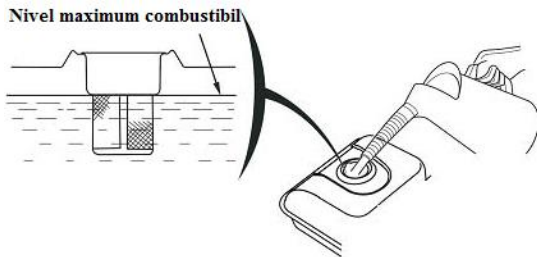
Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.

8. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

7.1 Pornirea

- Dacă un utilaj începe să funcționeze anormal, devine lent sau se oprește brusc, opriți-l imediat. Deconectați utilajul și stabiliți dacă problema este utilajul sau dacă a fost depășită capacitatea nominală de încărcare a generatorului.
- Asigurați-vă în așa fel încât capacitatea nominală de încărcare a unei sau a aparatului nu depășește puterea generatorului. Nu depășiți niciodată puterea maximă a generatorului. Nivelurile de putere între valoarea nominală și cea maximă pot fi utilizate pentru cel mult 30 de minute.

AVERTIZARE!



▪ În cazul în care generatorul pe benzină trebuie să fie conectat la sursa de alimentare de uz casnic, numai tehnicienii din domeniul electric vor efectua conexiunea. Orice conexiune necorespunzătoare poate duce la pericol de incendiu sau la deteriorarea generatorului pe benzină în timp ce generatorul este conectat la echipament.

▪ Protectorul de suprasarcină va fi declanșat automat când circuitul este supraîncărcat.

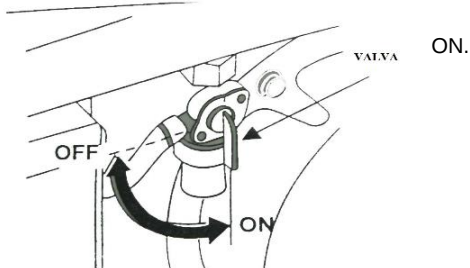
Luați întotdeauna următoarele măsuri pentru a menține generatorul într-o stare bună.

1. Conectați întotdeauna generatorul având împământare pentru a preveni orice fel de pericol.

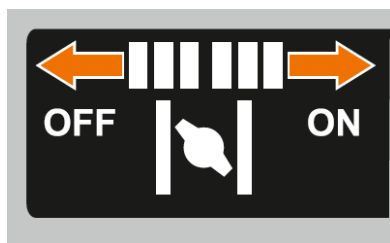
2. În cazul în care generatorul trebuie să furnizeze curent electric pentru sarcinile de mai sus, asigurați-vă că le conectați la sursa de alimentare.

Pornirea generatorului:

1. Rotiți maneta robinetului de combustibil în poziția



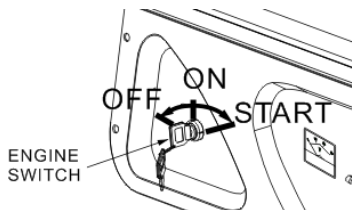
2. Acționați maneta de soc în poziția (OFF) INCHIS.



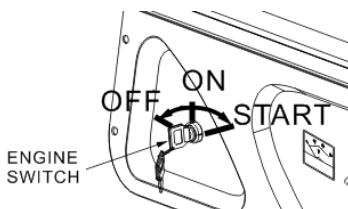
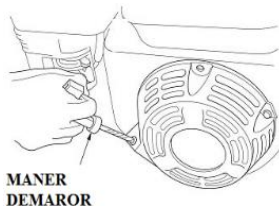
Atenție!

Nu folosiți șocul atunci când motorul este la temperatura ridicată.

3. Acționați contactul pe poziția ON.



4. Trageți lin mânerul demarorului până se simte rezistență, apoi trageți constant. Nu lăsați mânerul de pornire să revină brusc către motor. Reveniți ușor pentru a preveni deteriorarea mânerului sau a carcasei. Pentru pornirea automată, rotiți cheia de contact pe poziția START, apoi eliberați-o.



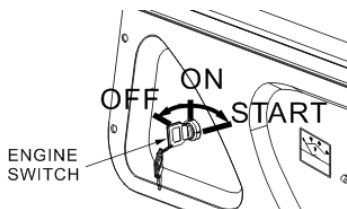
5. În timp ce motorul se încălzește, împingeți încet maneta de șoc în poziția (ON) DESCHIS.

Atenție!

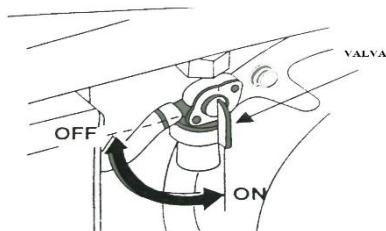
Dacă generatorul nu este folosit în mod regulat, asigurați-vă că porniți generatorul și îl folosiți timp de cel puțin 2 ore la fiecare 30 de zile. Acest lucru va menține bateria încărcată.

7.2 Oprirea generatorului

1. Acționați contactul pe poziția OFF.



2. Rotiți maneta robinetului de combustibil în poziția OFF.



Pornire manuală trebuie să se realizeze cu bateria conectată (indiferent dacă bateria este încărcată sau nu).

Pornirea din telecomandă:

Asigurați-vă ca robinetul de combustibil este deschis, contactul este pe poziția ON, apoi apăsați butonul ON de pe telecomandă timp de 1 secundă, modulul de pornire va fi activat, iar generatorul va porni conform modurilor de control iarnă/vară.

Oprirea din telecomandă

Când generatorul funcționează, apăsați butonul OFF de pe telecomanda timp de 1 secundă și generatorul se va opri. După ce generatorul s-a oprit, închideți robinetul de combustibil și puneți contactul pe poziția OFF;

Distanță maximă de acționare a telecomenzii este aproximativ 30m. Semnal RF 433MHZ.

SISTEMUL DE CONTROL AL EMISIILOR

Combustia poate genera poluanți cum ar fi CO, oxizi de azot, hidrocarburi, care pot contamina mediul în cazul în care o cantitate mare din ele este emisă în aer. Printre acestea, CO este un gaz incolor, inodor și toxic. Este foarte importantă controlarea acestora.

9. ÎNTREȚINEREA

Întreținerea corespunzătoare este responsabilitatea proprietarului. Consultați planul de întreținere pentru întreținerea specifică. Rețineți că această listă se face în condițiile generale în care se utilizează motorul pe benzină. Dacă se folosește în mod continuu sub încărcătură mare sau sub o temperatură ridicată cu umiditate necorespunzătoare sau în mediu cu praf, întreținerea trebuie realizată mai frecvent.

Înlocuirea pieselor de schimb

Se recomandă numai utilizarea pieselor de schimb originale sau echivalentul acestora. Înlocuirea cu alte piese de schimb de calitate inferioară poate afecta negativ performanța sistemului de control al emisiilor.

Modificări neautorizate

Modificările sau schimbările neautorizate ale sistemului de control al emisiilor pot cauza emisii mai mari decât specificațiile legale. Modificările sau schimbările neautorizate includ:

- 1) Scoaterea sau schimbarea oricărei piese de schimb în sistemul de admisie sau evacuare.

2) Modificarea sau îndepărtarea conexiunilor pentru sistemul de reglare a turației care determină funcționarea motorului pe benzină dincolo de setările parametrilor.

Emisia poate fi afectată negativ dacă:

- 1) Este evacuat fum negru sau consumul de combustibil este mare;
 - 2) În timpul funcționării motorului apar rateuri în carburator sau în toba de eșapament;
 - 3) Aprinderea are loc mai devreme sau mai târziu decât în mod normal.
- Inspecția și ajustarea periodică pot menține o bună performanță a motorului pe benzină prelungindu-i durata de viață. Intervalele și elementele de întreținere sunt prezentate în tabelul următor:

TABEL DE ÎNTREȚINERE

Interval Item	La fiecare utilizare	După 20h sau după prima luna	După 50h sau 3 luni	După 100h sau 6 luni	După 300h sau un an
Verificare ulei motor	O				
Înlocuire ulei motor		O		O	
Verificare filtru de aer	O				
Curățare filtru de aer			O		
Curățare capac filtru de aer				O	
Verificare nivel electrolit baterie	O				
Curățare bujie				O	
Verificare si ajustare joc supapelor					O(x)
Baterie	Înlocuire daca este necesar				
Rezervor combustibil	Înlocuire la 3 ani(x)				

(1) Efectuați întreținerea mai des când folosiți utilajul în zone cu mult praf.

(2) O(x); (x) -Aceste părți din procesul de întreținere trebuie efectuate la un service autorizat RURIS.

(3) Pentru uz profesional comercial, înregistrați orele de funcționare ale utilajului pentru a stabili întreținerea corectă.

AVERTISMENT! Dacă nu efectuați întreținerea corect sau dacă nu rezolvați o problemă înainte de funcționare, puteți cauza un defect în urma căruia să fiți rănit sau ucis.

Urmăriți întotdeauna recomandările de întreținere și inspecție și programul din acest manual.

AVERTISMENT! Expunerea extinsă și repetată la lubrifianți poate provoca reacții cutanate. Pielea se curăță și se clătește imediat după expunere, folosind săpun și apă curată.

ÎNȚREȚINERE FILTRU DE AER

Un filtru de aer colmatat (impregnat cu impurități) va diminua fluxul de aer din carburator. Realizați întotdeauna întreținerea periodică a filtrului de aer. Întreținerea frecventă este necesară atunci când generatorul pe benzină este expus unor zone extrem de poluate cu praf.

AVERTISMENT

Nu curățați elementul de filtrare folosind benzină sau agent de curățare cu punct de ardere scăzut.

Nu porniți motorul fără filtru de aer. În caz contrar, aerul murdar poate intra în motor diminuând durata de viață a acestuia.

1) Scoateți capacul filtrului de aer. Scoateți elementul de filtrare.

2) Curățați elementul de filtrare apoi uscați-l complet într-un mediu natural.

4) Montați din nou elementul de filtrare și așezați capacul.

CURĂȚAREA PAHARULUI DECANTOR

Opriti robinetul de combustibil, scoateți paharul decantor și inelul O-ring și curățați paharul decantor.

Remontați componentele după ce le-ați uscat complet. Deschideți robinetul de combustibil pentru a verifica scurgerile.

ATENȚIE!

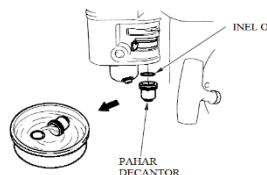
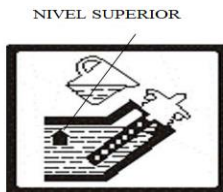
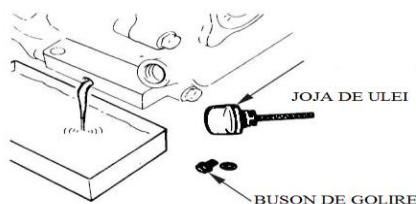
- Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Înlăturați orice fum și foc și păstrați o bună ventilație.
- Verificați ca paharul decantor să nu prezinte scurgeri după remontare. Depozitați utilajul într-un mediu uscat și curat.

SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR

Pentru a se asigura drenarea rapidă și completă a lubrifiantului din motor, înlocuiți lubrifiantul atunci când motorul este cald.

- 1) Scoateți joja de ulei și bușonul de golire pentru a se scurge lubrifiantul.
- 2) Remontați și strângeți bușonul de golire.
- 3) Alimentați cu lubrifiantul recomandat și verificați nivelul.
- 4) Reinstalați joja de ulei.

Capacitatea băii de ulei a generatorului este menționată la date tehnice



Spălați-vă mâinile cu săpun și apă după ce ați înlocuit uleiul uzat.

Se recomandă dispunerea uleiului de motor uzat într-o manieră compatibilă cu normele de protecție ale mediului înconjurător. Vă sugerăm depozitarea într-un recipient sigilat la stația de service locală sau la centrul de reciclare. Nu îl aruncați în coșul de gunoi, nu îl vărsați pe pământ sau în rețeaua de ape reziduale.

ÎNȚREȚINERE BUJIE

Nu utilizați bujia dincolo de limitele termice admise. Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a utilajului, bujiile trebuie să aibă între ele o distanță corespunzătoare și să nu conțină sedimente.

- 1) Scoateți sau înlocuiți bujia folosind cheia specială.
- 2) Verificați vizual bujia. Înlocuiți orice bujie care prezintă uzură sau care are dielectricul fisurat/defect. În cazul reutilizării este necesară curățirea cu perie de sârmă.

ATENȚIE! Nu atingeți bujia la scurt timp după ce utilajul a fost oprit deoarece este extrem de fierbinte.

- 3) Măsurați decalajul cu ajutorul unei lere de măsurare. Trageți electrodul, dacă este necesar, pentru a regla. 0,7-0,8mm este intervalul adecvat de decalaj.

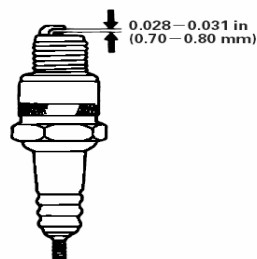
- 4) Verificați dacă șaiba de montaj a bujiei este în stare corespunzătoare.

- 5) Înșurubați bujia manual atât cât vă permite, apoi strângeți cu cheia specială. Mențineți în poziție fermă garnitura.

ATENȚIE! La montarea unei bujii noi, se va strânge jumătate de tura fixând garnitura corespunzător. La montarea unei bujii utilizate, se va strânge 1/8-1/4 după ce garnitura este fixată corespunzător.

- Bujia trebuie să fie bine strânsă. În caz contrar, aceasta va deveni extrem de fierbinte și va cauza deteriorarea utilajului.

- Utilizați bujia recomandată. În caz contrar, utilajul poate fi deteriorat.



10. DEPOZITARE ȘI TRANSPORTARE

Când transportați generatorul, poziționați contactul de pornire și robinetul de combustibil în poziția "OFF".

Mențineți generatorul în poziție orizontală pentru a preveni scurgerea combustibilului. Vaporii de combustibil sau combustibilul vărsat se pot aprinde.

- 1) Transportare

Nu transportați generatorul, dacă robinetul de combustibil nu este oprit și motorul nu este rece.

ATENȚIE! Nu înclinați generatorul. În caz contrar, datorită scurgerii sau volatilizării combustibilului poate fi provocat un incendiu.

2) Depozitare

Verificați următoarele condiții în cazul depozitării îndelungate generatorului:

Locul de depozitare nu prezintă umiditate ridicată sau depuneri de praf.

Combustibilul este golit.

AVERTISMENT! Pentru a preveni arderea și explozia benzinei, focul și fumul sunt strict interzise.

a) Poziționați robinetul de combustibil în poziția "OFF", scoateți și goliți paharul decantor.

b) Deschideți robinetul de combustibil, goliți rezervorul de combustibil într-un recipient gol corespunzător.

c) Montați din nou paharul decantor, strângeți-l și fixați-l în mod corespunzător.

d) Slăbiți șurubul de evacuare al carburatorului, evacuați combustibilul din carburator într-un recipient gol corespunzător.

Înlocuiți lubrifianțul.

Scoateți bujia. Turnați 5 ml de lubrifianț curat în cilindru. Întoarceți generatorul astfel încât lubrifianțul să fie distribuit uniform. Remontați bujia.

Acționați mânerul demarorului până când se simte rezistența.

Acoperiți generatorul pentru a îl proteja de praf.

11. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SISTEM ATS

10.1 Instrucțiuni ATS

Sistemul ATS este proiectat pentru pornirea generatorului în cazul în care alimentarea cu energie de la sursa principală a fost oprită.

Când sursa de alimentare este oprită, generatorul va porni în 2-6 secunde și va furniza energie pentru consumatori. Când sursa de alimentare este pornită, sistemul ATS va transfera automat comutatorul la sursa de alimentare principală și apoi va opri generatorul în 2-6 secunde.

1) Acest sistem folosește tehnica de bază SCM și tehnică digitală pentru a controla și gestiona sistemul automat de lucru.

2) Instalare și operare ușoară

3) Funcționare automată, fără intervenție asupra generatorului. Când transferul de energie este întrerupt, sistemul va înregistra erorile și va indica operatorului să inspecteze și să reconfigureze sistemul. Sursa de alimentare de la rețea și alimentarea de la generator, pot funcționa în același timp.

4) Generatorul este echipat cu un încărcător care menține bateria acestuia încărcată..

10.2 Etape de operare

Utilizați cablul pentru a conecta cutia ATS la panoul de control al generatorului.

1) Configurarea automată a poziției

Prin apăsarea butonului AUTO, indicatorul luminos AUTO se va aprinde, sistemul ATS va funcționa automat.

2) Funcționarea sistemului ATS

Când sistemul ATS funcționează automat, dacă sursa principală de alimentare este oprită, sistemul ATS va deschide automat controlul clapetei de aer(clapeta de soc) și va porni generatorul în 2 secunde, va lăsa generatorul să funcționeze 5 secunde, după care, sistemul va comuta sarcina la sursa de alimentare a generatorului.

3) Pornirea sistemului ATS de 3 ori

Când generatorul nu poate porni corespunzător, sistemul ATS va încerca pornirea generatorului de 3 ori consecutiv, după cum urmează:

Sursa de alimentare principală oprită → generatorul porneste timp de 3 secunde, prima dată → pornire fără succes, așteaptă 5 secunde → generatorul porneste timp de 4 secunde → pornire fără succes, așteaptă 5 secunde → generatorul porneste timp de 5 secunde a treia oară.

Notă: Când generatorul nu poate porni în urma a 3 încercări, atunci lumina indicatorului „ERROR” se va aprinde.

4) Oprirea generatorului

Când alimentarea de la rețea este repornită, sistemul ATS va transfera sarcina pe rețeaua principală de alimentare cu energie electrică.

5) Pornire manuală

Dacă nu doriți ca sistemul ATS să funcționeze automat, comutați întrerupătorul în poziția "MANUAL".

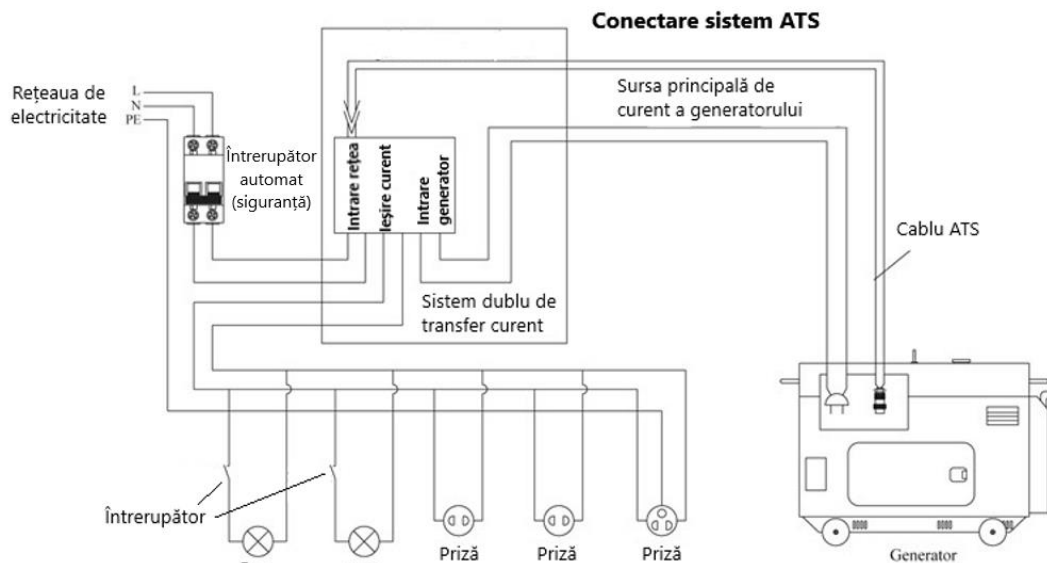
6) Control automat al clapetei de soc

Dacă generatorul este prevăzut cu control automat al clapetei de soc, la pornirea generatorului, sistemul ATS va acționa clapeta de soc. După ce generatorul va porni, acesta va deschide clapeta de soc, pentru o funcționare corespunzătoare a generatorului.

10.3 Întreținerea bateriei

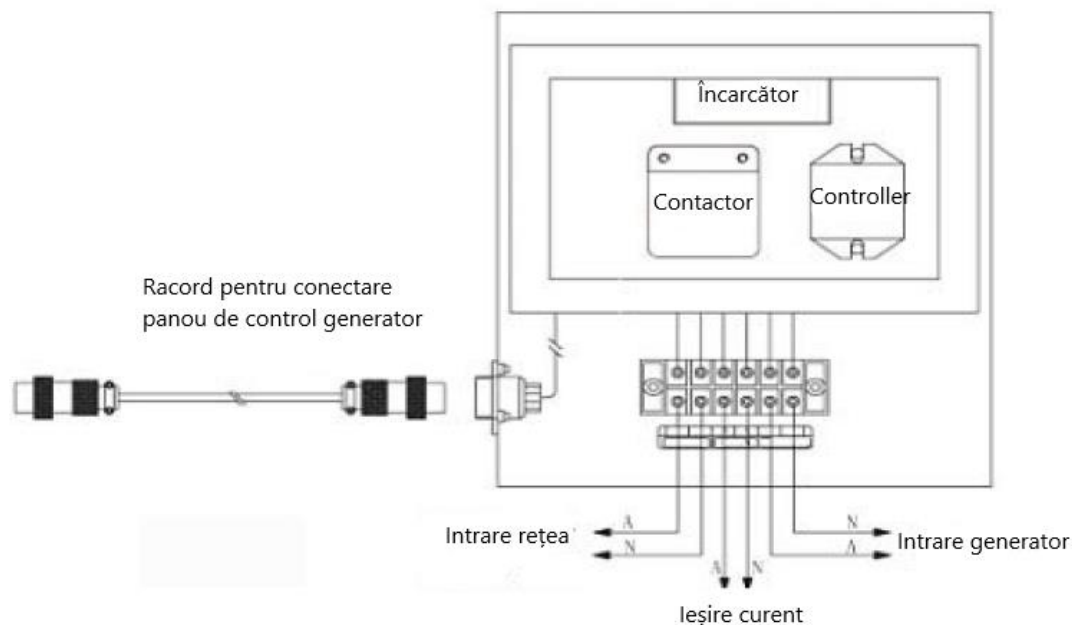
Sistemul ATS va încărca automat bateria, curentul de încărcare este 2A.

10.4 Schema de conectare ATS la rețea.



10.5 Schema electrică

Schema de cablare monofazică, cu tensiune unică:



Observații

Puterea sistemului ATS trebuie să fie mai mare decât puterea de încărcare.

Trebuie să adăugați un întrerupător cu aer pentru a proteja sistemul ATS, atunci când conectați cablul de alimentare de la sursa principală de curent la sistemul ATS.

Pornirea generatorului se face pe poziția „OFF”, apoi puteți utiliza modul „AUTO” pentru funcționarea automată a sistemului.

Poziționarea întrerupătorului cu aer în poziția „ON” când utilizați sistemul ATS.

Doar electricianul poate deschide cutia pentru inspecție și reparație, există pericol de electrocutare.

Punerea în funcțiune și instalarea sistemului ATS se face de personal calificat

12. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producător: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea mașinii: **GENERATORUL** asigură alimentarea continuă cu curent electric fiind acționat de un motor în 4 timpi și este prevăzut cu sistem de aprindere electronic.

Produsul: : **GENERATORUL**

Număr de serie produs: AADG00100001XGE9000ATS (unde AA reprezintă ultimele două cifre ale anului de fabricație, caracterele 5 și 7 nr de lot, caracterele 7-12 numărul de produs)

Tipul: RURIS

Model: R-POWER GE9000RC

Putere: 15 CP

Putere nominală generator: 7000 W

Motor: termic, 4 timpi, benzină fără plumb

Frecvența de lucru: 50Hz

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producător, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE** – mașini; cerințe de siguranță și securitate, **Standardul EN ISO 12100:2010** – Mașini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetică (HG487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019), **Directiva 2014/53/UE** (aplicată în România prin **HOTĂRÂREA nr. 740 din 5 octombrie 2016** privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio), **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune, **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazeoase și de particule poluante provenite de la motoare și H.G. 467/2018 privind măsurile de aplicare ale Regulamentului menționat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producătorului, declar pe proprie răspundere că produsul este în conformitate cu următoarele standarde și directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare.

Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13:2016– Grupuri electrogene de curent alternativ acționate de motoare cu ardere internă cu mișcare alternativă. Partea 13: Securitate

ISO 2261:1994 - Motoare cu combustie internă - Dispozitive de control acționate manual - Directiva standard de mișcare

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomia mediului termic. Metode de evaluare a contactului cu suprafețele. Partea 1: Suprafețe calde

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Acustică. Declarația și verificarea valorilor emisiei de zgomot a mașinilor și echipamentelor

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/corrigendum Feb. 2010 – Securitatea mașinilor. Echipamente electrice ale mașinilor. Partea 1. Cerințe generale

IEC 60364-4-41:2005- Instalații electrice de joasă tensiune. Partea 4-41: Măsurile de protecție pentru asigurarea securității. Protecție împotriva șocurilor electrice

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011- Instalații electrice de joasă tensiune. Partea 5-54: Alegerea și montarea echipamentelor electrice. Instalații de legare la pământ și conductoare de protecție

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010- Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Securitatea mașinilor. Indicare, marcare și manevrare. Partea 1: Cerințe pentru semnale vizuale, acustice și tactile

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vehicule, bărci și motoare cu ardere internă. Caracteristici ale perturbațiilor radioelectrice. Limite și metode de măsurare pentru protecția receptoarelor exterioare

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009- Vehicule, bărci și motoare cu ardere internă. Caracteristici ale perturbațiilor radioelectrice. Limite și metode de măsurare pentru protecția receptoarelor exterioare

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 3-2: Limite. Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013– Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2014/53/UE (aplicată în România prin HOTĂRÂREA nr. 740 din 5 octombrie 2016):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Dispozitive pentru distanță mică (SRD) care funcționează în banda de frecvențe de la 25 MHz până la 1000 MHz. Partea 2: Standard armonizat acoperind cerințele esențiale ale articolului 3.2 al Directivei 2014/53/EU pentru echipamente de bază nespecifice

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Standard de compatibilitate electromagnetică (EMC) pentru echipamente radio și servicii. Partea 1: Cerințe tehnice comune. Standard armonizat pentru compatibilitate electromagnetică

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Standard de compatibilitate electromagnetică (CEM) pentru echipamente radio și servicii. Partea 3: Condiții specifice pentru dispozitivele de distanță mică (SRD) care funcționează pe frecvențe cuprinse între 9 kHz și 246 GHz. Standard armonizat pentru compatibilitate electromagnetică

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010- Evaluarea conformității aparatelor electrice și electronice de mică putere cu restricții de bază privind expunerea corpului uman la câmpuri electromagnetice (10MHz-300GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11- Echipamente audio/video și pentru tehnologia informației și comunicațiilor. Partea 1: Cerințe de Securitate

Directiva 2000/14/CE (amendată prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizată 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasă tensiune

Directiva 2014/53/UE - privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio (HOTĂRÂREA nr. 740 din 5 octombrie 2016 privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio)

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazeoase și de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificații utilizate:

SR EN ISO 9001 - Sistemul de Management al Calității

SR EN ISO 14001 - Sistemul de Management al Mediului

SR ISO 45001:2018 - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

MARCAREA ȘI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzină cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** și a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca și numele producătorului: C.D.G.M Co. LTD.
- Tipul: BS192F/P
- Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat: e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Numărul de identificare al motorului – număr unic.
- Concept General Engine

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 04.12.2024**

Anul aplicării marcajului CE: **2024**

Nr. înreg: **1365/04.12.2024**

Persoana autorizată și semnatura
Director General al Ruris Impex SRL

Ing. Stroe Marius Catalin

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: **GENERATORUL** asigura alimentarea continua cu curent electric fiind actionat de un motor in 4 timpi si este prevazut cu sistem de aprindere electronic

Numar de serie produs: AADG00100001XGE9000ATS (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Tipul: RURIS

Model: R-POWER GE9000RC

Putere: 15 CP

Putere nominala generator: 7000 W

Motor: termic, 4 timpi, benzina fara plumb

Frecventa de lucru: 50Hz

Nivelul de putere acustica masurat: **94dB(A)** Nivelul de putere acustica garantat: **97 dB(A)**

Nivelul de putere acustica este certificat de Force Technology prin certificatul nr. DANAK-1002839 din 22.12.2022, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot in mediul exterior

SR EN ISO 3744:2011 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

SR EN ISO 9001 - Sistemul de Management al Calitatii

SR EN ISO 14001 - Sistemul de Management al Mediului

SR ISO 45001:2018 - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 04.12.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1366/04.12.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS

IMPEX SRL



Generator RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. INTRODUCTION	1
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	3
4. OVERVIEW	4
5. ASSEMBLY GUIDE	4
6. FUEL AND OIL SUPPLY	5
7. PRE-OPERATION CHECKS	6
8. COMMISSIONING	6
9. MAINTENANCE	8
10. STORAGE AND TRANSPORTATION	10
11. ATS SYSTEM USER INSTRUCTIONS	11
12. DECLARATIONS OF CONFORMITY	13

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Connect grounding		Read the manual.
	Wear hand protection equipment		Warning! Danger
	Warning! Danger of electric shock		Warning! High temperature
	Warning! Danger of carbon monoxide poisoning		Warning! Flammable material
	Attention! Keep your distance		Do not use in adverse weather conditions.
	Do not use in the garage.		Do not use indoors.

2.2. WARNINGS

SAFETY INFORMATION

Generators are designed to provide safe and reliable service when used as directed. Read and understand this manual before operating the generator. You can help prevent accidents by becoming familiar with the generator controls and following safe operating procedures.

Operator responsibility

- It is necessary to know how to stop the generator as quickly as possible in case of emergency.
- You must understand the use of all generator controls, output receptacles, and connections.
- Make sure the person using the generator receives proper instructions. Do not let children operate the generator without parental supervision.

Dangers due to carbon monoxide inhalation

- Exhaust fumes contain harmful carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Inhaling it can cause loss of consciousness and even death.
- If you use the generator in a confined or even partially enclosed area, the air you breathe may contain a dangerous amount of exhaust gas. To avoid the accumulation of exhaust gas, ensure adequate ventilation.

Dangers due to electric shock

- The generator produces enough electrical energy to cause a serious shock or electrocution if used improperly.
- Using a generator or electrical appliance in wet conditions, such as rain, snow, or near a swimming pool, sprinkler system, or when hands are wet, could cause electric shock. Keep the generator dry.
- If the generator is stored outdoors without weather protection, check all electrical components on the control panel before each use. Moisture or ice can cause a malfunction or short circuit in electrical components which could result in electric shock.
- Connect to the electrical system belonging to a building only if an isolation switch has been installed by a qualified electrician.
- Avoid spilling fuel on the generator while refueling.
- Always power up the generator after stopping.
- Smoking while refueling or refueling near sources of fire is prohibited.
- When using the generator, you are required to use protective gloves to protect your hands from high temperatures.

3. TECHNICAL DATA

Motor	General Engine
Operating cycle	4 strokes
Engine power	15 HP
Cylinder capacity	445 cc
Ignition system	Electronic
Starting	Electric with battery
Remote control	YES
Remote control and receiver information	Remote control module. Model: TX0202 (transmitter) and WR05 (receiver). Operating voltage: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Protection class: Class I. Frequency band: 433.05 - 434.79 MHz. Modulation: ASK Effective Radiated Power (ERP): Max -13 dBm Channel bandwidth: 200 kHz
Combustible	Unleaded gasoline
Tank capacity	25 L
Engine oil bath capacity	1.1L
Average fuel consumption	< 370 (grams/kW/h)
Maximum generator power	7500W
Generator nominal power	7000W
Working frequency	50Hz
Rated current	10.1 A
Number of sockets	2
Stator winding, rotor	Copper
DC output voltage	-
AC output voltage	3 phases- 230/400V
ATS	YES
AVR	YES
Fuse	Standard equipment
Frame type	Industrial

Transport wheels	YES
Net weight with accessories	91.2 kg

4. OVERVIEW

1. Fuel cap
2. Voltmeter
3. Single-phase socket
4. Three-phase socket
5. Battery
6. Wheel
7. On/OFF contact
8. Starter
9. Air filter



The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.

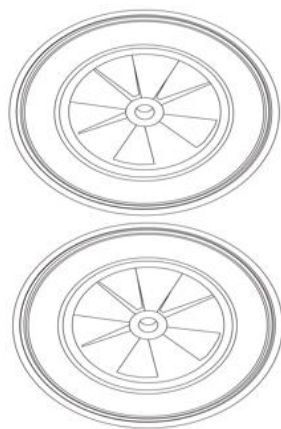
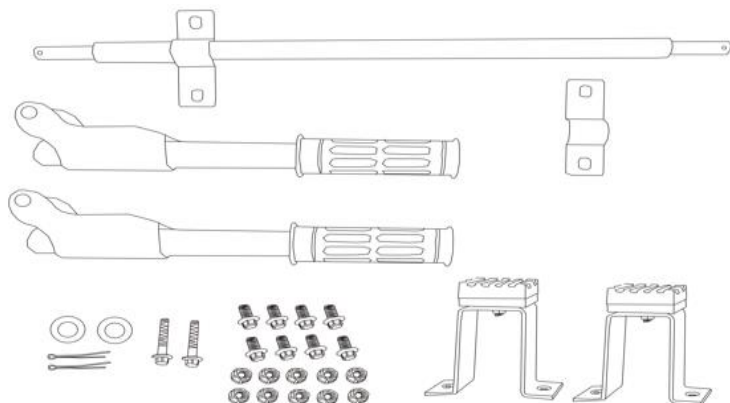
Grounding terminal

The generator ground terminal is connected to the generator frame, non-conductive metal parts of the generator, and the ground terminals of each outlet.

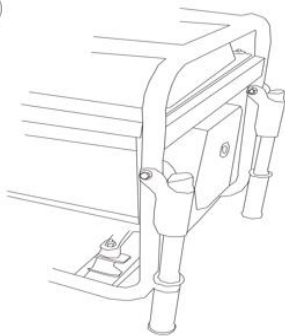
Before using the grounding terminal, consult a qualified electrical inspector or local agency having jurisdiction for local codes or ordinances that apply to generator use.

5. ASSEMBLY GUIDE

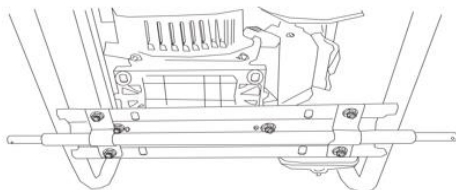
1. Install the carrying handles (fig. 1)
2. Mount the axle and transport wheels on the generator frame (fig. 2 and 3)
3. Fix the generator support legs using the screws provided (fig. 4).
4. Make sure the battery terminals are



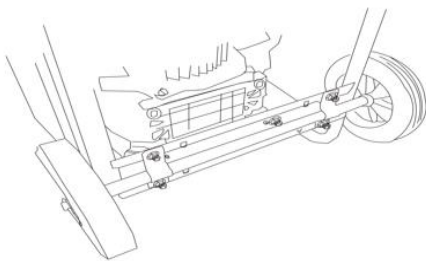
1



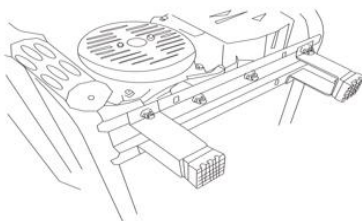
2



3



4



6. FUEL AND OIL SUPPLY

5.1 Oil filling

Engine oil is a major factor affecting engine performance and lifespan. Non-detergent oils and two-stroke engine oil will damage the engine and are not recommended.

Check the oil level **BEFORE EACH USE**, positioning the generator on a flat surface and with the engine stopped.

ATTENTION! The generator is not delivered with oil in the engine.

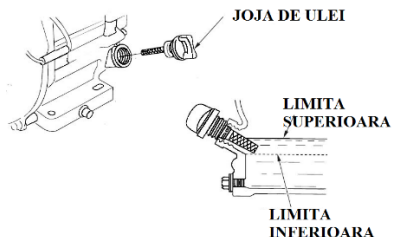
Fill the engine crankcase with RURIS 4T-MAX engine oil or an oil with API classification: CI-4/SL or higher, up to the filler neck (see technical data table).

In the cold season of the year, it is recommended to use RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL oil.

1. Remove the oil filter cover and clean the dipstick.
2. Check the oil level by inserting the dipstick into the filler hole without screwing it in.

3. If the level is low, fill to the top of the filler hole with the recommended oil.

4. Reposition the oil dipstick again.



5.2 Fueling

1. Remove the fuel tank cap and check the level.

2. Add fuel when the level is low.
Do not exceed the filter shoulder.

WARNING!

- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine off. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is being fueled or where gasoline is stored.
- Do not fill the fuel tank (there should be no fuel in the filler neck). After refueling, check the fuel cap. It must be closed properly.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapors can ignite. If you spill fuel, make sure the area is dry before starting the engine.
- Avoid repeated or prolonged skin contact or breathing of gasoline vapors.
- Starting the engine with repeated knocking or noise may cause damage to the engine.

It is not recommended to run the engine with knocking or noise, as it may cause damage to parts or even the machine, this is not covered by the warranty (it is considered incorrect use).

Use quality fuel from authorized Peco stations.

Refuel with the highest quality UNLEADED GASOLINE, using a metal funnel, in open spaces and away from sources of fire or sparks, which could cause a fire.

WARNING!

Do not feed on the ground or around plants as you risk damaging the environment.

5.3 Safety fuel handling



This fuel is extremely flammable. Do not smoke or allow flames or sparks near the fuel.



1. Turn off the engine before refueling.
2. Using the wrong oil can lead to spark plug fouling, exhaust blockage, or piston ring seizure.
3. Move at least 3 meters away from the fuel point before starting the engine.
4. Using unsuitable fuel will cause severe damage to the internal parts of the engine in a short time.

7. PRE-OPERATION CHECKS

Check that all screws are tight and adjust them if necessary.

Oil filling .

RURIS 4T-MAX lubricating oil .

Place the machine on a flat surface while refueling.

To check the oil level, use the oil dipstick, the oil must be at the maximum level.

Check for oil leaks.

Clean the unit of dust and dirt, especially the air filter.

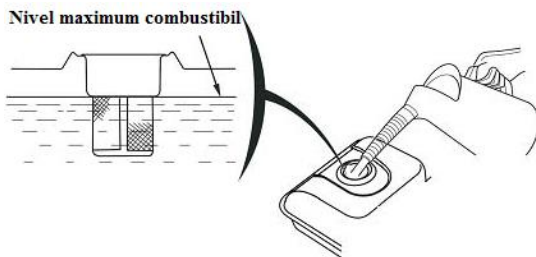
8. COMMISSIONING

7.1 Starting

- If a machine starts to run abnormally, becomes sluggish, or suddenly stops, stop it immediately. Disconnect the machine and determine whether the problem is the machine or whether the generator's rated load capacity has been exceeded.
- Make sure that the rated load capacity of the tool or appliance does not exceed the generator's power. Never exceed the generator's maximum power. Power levels between the rated and maximum value can be used for a maximum of 30 minutes.

WARNING!

- If the gasoline generator needs to be connected to the household power supply, only electrical technicians should make the connection. Any improper connection may result in a fire hazard or damage to the gasoline generator while the generator is connected to the equipment.



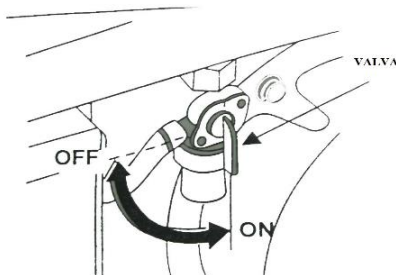
- The overload protector will be automatically tripped when the circuit is overloaded.

Always take the following steps to keep your generator in good condition.

1. Always connect the generator with grounding to prevent any kind of danger.
2. If the generator needs to provide electrical power for the above loads, be sure to connect them to the power source.

Starting the generator:

1. Turn the fuel valve lever to the ON position.

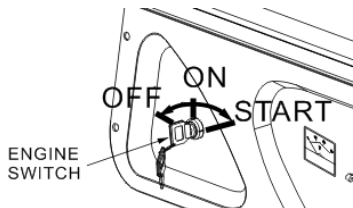
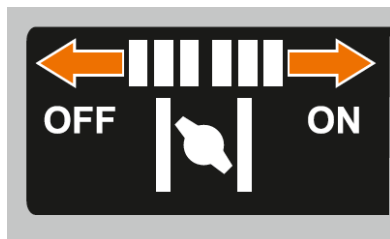


2. Move the choke lever to the CLOSED (OFF) position.

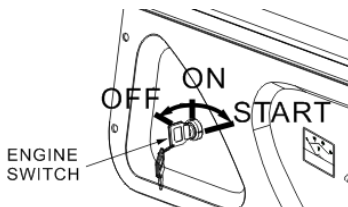
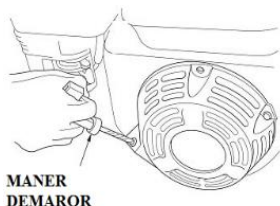
Careful!

Do not use the choke when the engine is at high temperature.

3. Turn the ignition to the ON position.



4. Pull the starter handle gently until resistance is felt, then pull steadily. Do not allow the starter handle to suddenly return to the engine. Return gently to prevent damage to the handle or housing. For automatic starting, turn the ignition key to the START position, then release it.



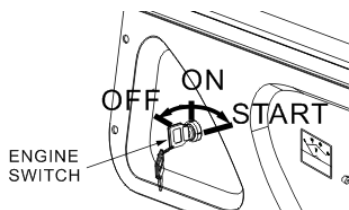
5. While the engine is warming up, slowly push the choke lever to the OPEN (ON) position.

Careful!

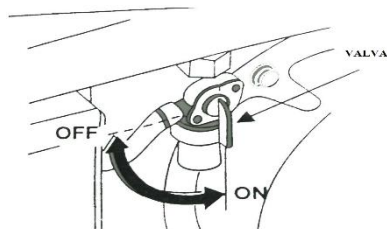
If the generator is not used regularly, make sure to turn on the generator and run it for at least 2 hours every 30 days. This will keep the battery charged.

7.2 Stopping the generator

1. Turn the ignition to the OFF position.



2. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



Manual starting must be done with the battery connected (regardless of whether the battery is charged or not).

Remote control starting :

Make sure the fuel valve is open, the ignition is in the ON position, then press the ON button on the remote control for 1 second, the starting module will be activated, and the generator will start according to the winter/summer control modes.

Remote control shutdown

When the generator is running, press the OFF button on the remote control for 1 second and the generator will stop. After the generator has stopped, close the fuel valve and turn the ignition to the OFF position;

Maximum operating distance of the remote control is approximately 30m. RF signal 433MHZ.

EMISSION CONTROL SYSTEM

Combustion can generate pollutants such as CO, nitrogen oxides, hydrocarbons, which can contaminate the environment if a large amount of them is emitted into the air. Among these, CO is a colorless, odorless and toxic gas. It is very important to control them.

9. MAINTENANCE

Proper maintenance is the owner's responsibility. Refer to the maintenance schedule for specific maintenance. Please note that this list is based on the general conditions under which the gasoline engine is used. If it is used continuously under high load or under high temperature with improper humidity or dusty environment, maintenance should be performed more frequently.

Replacement of spare parts

It is recommended to use only genuine spare parts or their equivalent. Substitution with other inferior quality spare parts may adversely affect the performance of the emission control system.

Unauthorized modifications

Unauthorized modifications or changes to the emission control system can cause emissions to exceed legal specifications. Unauthorized modifications or changes include:

- 1) Removing or changing any spare part in the intake or exhaust system.
- 2) Modifying or removing connections for the speed control system that causes the gasoline engine to operate beyond parameter settings.

The emission may be negatively affected if:

- 1) Black smoke is emitted or fuel consumption is high;
- 2) During engine operation, misfires occur in the carburetor or muffler;
- 3) Ignition occurs earlier or later than normal.

Periodic inspection and adjustment can maintain good performance of the gasoline engine and extend its service life. The maintenance intervals and items are presented in the following table:

MAINTENANCE TABLE

Range Item	With every use	After 8pm or after the first month	After 50h or 3 months	After 100h or 6 months	After 300h or one year
Engine oil check	A				
Engine oil replacement		A		A	
Check air filter	A				
Air filter cleaning			A		
Cleaning the air filter cover				A	
Check battery electrolyte level	A				
Spark plug cleaning				A	
Checking and adjusting valve clearance					O(x)
Battery	Replacement if necessary				
Fuel tank	Replacement after 3 years(x)				

(1) Perform maintenance more frequently when using the machine in dusty areas.

(2) O(x); (x) -These parts of the maintenance process must be performed at an authorized RURIS service center.

(3) For professional commercial use, record machine operating hours to determine proper maintenance.

WARNING! Failure to perform proper maintenance or to correct a problem before operation may cause a malfunction that could result in injury or death.

Always follow the maintenance and inspection recommendations and schedule in this manual.

WARNING! Extended and repeated exposure to lubricants may cause skin reactions. Clean and rinse skin immediately after exposure using soap and clean water.

AIR FILTER MAINTENANCE

A clogged air filter (impregnated with dirt) will reduce the air flow to the carburetor. Always perform regular air filter maintenance. Frequent maintenance is necessary when the gasoline generator is exposed to extremely dusty areas.

WARNING

Do not clean the filter element using gasoline or low-flammability cleaning agents.

Do not start the engine without an air filter. Otherwise, dirty air may enter the engine, reducing its service life.

- 1) Remove the air filter cover. Remove the filter element.
- 2) Clean the filter element then dry it completely in a natural environment.
- 4) Reinstall the filter element and place the cover.

CLEANING THE DECANter GLASS

Turn off the fuel valve, remove the decanter cup and O-ring, and clean the decanter cup.

Reinstall the components after they are completely dry. Open the fuel valve to check for leaks.

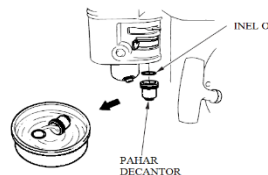
CAREFUL!

- Gasoline is extremely flammable and explosive. Remove all smoke and fire and maintain good ventilation.
- Check that the decanter cup is not leaking after reassembly. Store the machine in a dry and clean environment.

CHANGING ENGINE OIL

To ensure quick and complete drainage of lubricant from the engine, replace the lubricant when the engine is warm.

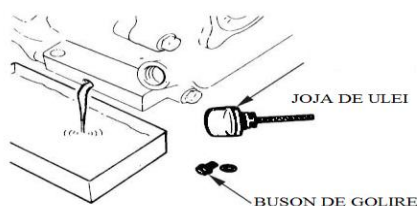
- 1) Remove the oil dipstick and drain plug to drain the lubricant.
- 2) Reinstall and tighten the drain plug.



3) Fill with the recommended lubricant and check the level.

4) Reinstall the oil dipstick.

The generator oil bath capacity is mentioned in the technical data.



Wash your hands with soap and water after replacing used oil.

It is recommended to dispose of used engine oil in an environmentally friendly manner. We suggest depositing it in a sealed container at your local service station or recycling center. Do not throw it in the trash, pour it on the ground or into the wastewater system.

SPARK PLUG MAINTENANCE

Do not use the spark plug beyond the permissible thermal limits. To ensure proper operation of the machine, the spark plugs must have the proper clearance between them and be free of deposits.

1) Remove or replace the spark plug using the special wrench.

2) Visually inspect the spark plug. Replace any spark plug that shows wear or has a cracked/defective dielectric. Wire brushing is required if reusing.

CAUTION! Do not touch the spark plug shortly after the machine has been stopped as it is extremely hot.

3) Measure the gap using a feeler gauge. Pull the electrode, if necessary, to adjust. 0.7-0.8mm is the appropriate gap range.

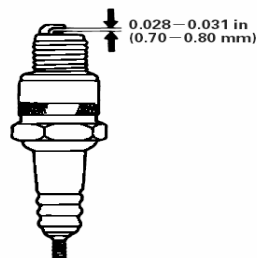
4) Check that the spark plug mounting washer is in proper condition.

5) Screw the spark plug in by hand as far as it will go, then tighten with the special wrench. Hold the gasket firmly in place.

CAUTION! When installing a new spark plug, tighten it half a turn after securing the gasket properly. When installing a used spark plug, tighten it 1/8-1/4 after securing the gasket properly.

- The spark plug must be properly tightened. Otherwise, it will become extremely hot and cause damage to the machine.

- Use the recommended spark plug. Otherwise, the machine may be damaged.



10. STORAGE AND TRANSPORTATION

When transporting the generator, turn the ignition switch and fuel cock to the "OFF" position. Keep the generator in a horizontal position to prevent fuel leakage. Fuel vapors or spilled fuel may ignite.

1) Transportation

Do not transport the generator unless the fuel valve is turned off and the engine is cold.

CAUTION! Do not tilt the generator. Otherwise, a fire may occur due to fuel leakage or volatilization.

2) Storage

Check the following conditions in case of long-term storage of the generator:

The storage location does not have high humidity or dust deposits.

The fuel is empty.

WARNING! To prevent gasoline from burning and exploding, fire and smoke are strictly prohibited.

a) Turn the fuel valve to the "OFF" position, remove and empty the decanter cup.

b) Open the fuel valve, empty the fuel tank into a suitable empty container.

c) Reinstall the decanter cup, tighten and secure it properly.

d) Loosen the carburetor drain screw, drain the fuel from the carburetor into a suitable empty container.

Replace the lubricant.

Remove the spark plug. Pour 5 ml of clean lubricant into the cylinder. Turn the generator so that the lubricant is evenly distributed. Reinstall the spark plug.

Pull the starter handle until resistance is felt.

Cover the generator to protect it from dust.

11. ATS SYSTEM USER INSTRUCTIONS

10.1 ATS instructions

The ATS system is designed to start the generator if the power supply from the main source has been turned off. When the power supply is off, the generator will start in 2-6 seconds and provide power for the consumers. When the power supply is on, the ATS system will automatically transfer the switch to the main power supply and then stop the generator in 2-6 seconds.

- 1) This system uses the basic SCM technique and digital technique to control and manage the automatic working system.
- 2) Easy installation and operation
- 3) Automatic operation, without intervention on the generator. When the power transfer is interrupted, the system will record the errors and prompt the operator to inspect and reconfigure the system. The mains power supply and the generator power supply can work at the same time.
- 4) The generator is equipped with a charger that keeps its battery charged.

10.2 Operating steps

Use the cable to connect the ATS box to the generator control panel.

1) Automatic position configuration

By pressing the AUTO button, the AUTO indicator light will light up, the ATS system will operate automatically.

2) Operation of the ATS system

When the ATS system works automatically, if the main power supply is off, the ATS system will automatically open the air damper control (choke damper) and start the generator within 2 seconds, let the generator run for 5 seconds, then the system will switch the load to the generator power supply.

3) Starting the ATS system 3 times

When the generator cannot start properly, the ATS system will attempt to start the generator 3 times consecutively, as follows:

Main power supply off → generator starts for 3 seconds, first time → start unsuccessful, wait 5 seconds → generator starts for 4 seconds → start unsuccessful, wait 5 seconds → generator starts for 5 seconds, third time.

Note: When the generator fails to start after 3 attempts, the "ERROR" indicator light will turn on.

4) Stopping the generator

When the utility power is restored, the ATS system will transfer the load to the main power supply.

5) Manual start

If you do not want the ATS system to operate automatically, switch the switch to the **"MANUAL" position**.

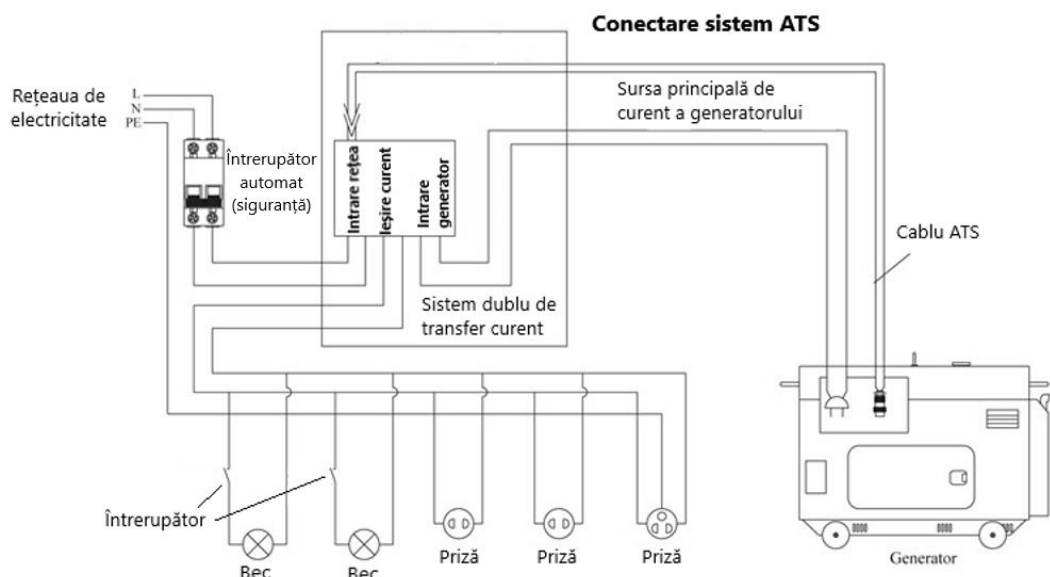
6) Automatic shock damper control

If the generator is equipped with automatic choke control, when the generator is started, the ATS system will operate the choke. After the generator starts, it will open the choke for proper generator operation.

10.3 Battery maintenance

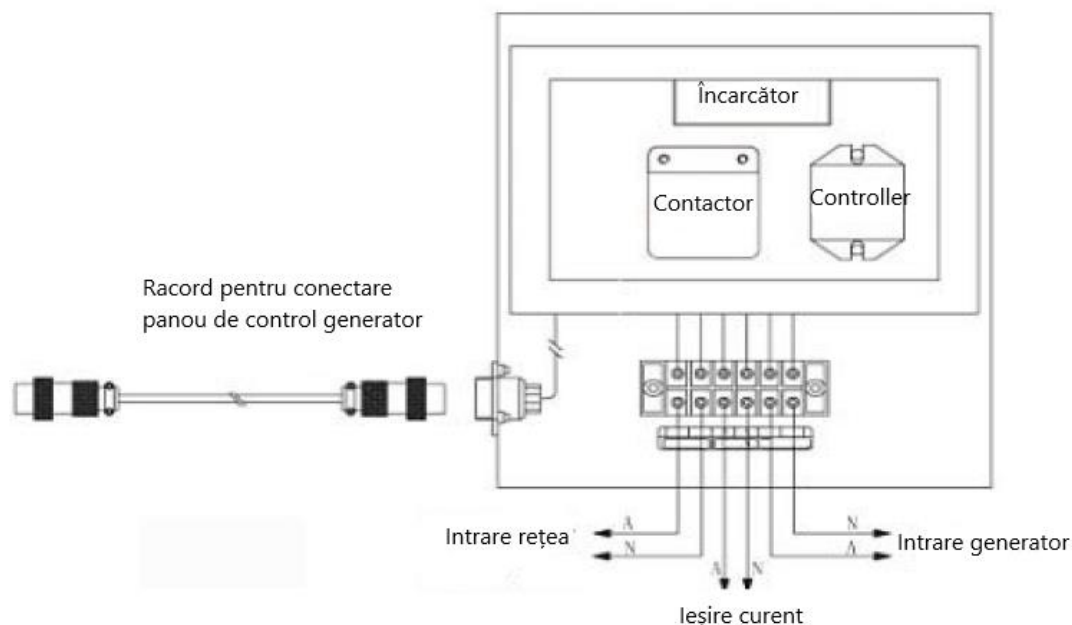
The ATS system will automatically charge the battery, the charging current is 2A.

10.4 ATS network connection diagram .



10.5 Electrical diagram

Single-phase, single-voltage wiring diagram:



Observations

The ATS system power must be greater than the load power.

You need to add an air circuit breaker to protect the ATS system when you connect the power cable from the main power source to the ATS system.

The generator is turned on in the "OFF" position, then you can use the "AUTO" mode for automatic system operation.

Place the air switch in the "ON" position when using the ATS system.

Only an electrician can open the box for inspection and repair, there is a risk of electric shock.

Commissioning and installation of the ATS system is done by qualified personnel.

12. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Machine description: **The GENERATOR** provides continuous electrical power, being driven by a 4-stroke engine and is equipped with an electronic ignition system.

Product: : **GENERATOR**

Product serial number: AADG00100001XGE9000ATS (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: RURIS

Exemplary: R-POWER GE9000RC

Power: 15 HP

Nominal generator power: 7000 W

Engine: : thermal, 4-stroke, unleaded gasoline **Operating frequency:** : 50Hz

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC** - machinery; safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **Directive 2014/53/EU** (implemented in Romania by **DECISION no. 740 of October 5, 2016** on the making available on the market of radio equipment), **Directive 2014/35/EU, GD 409/2016** - on low voltage equipment, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines and GD 467/2018 on the implementing measures of the aforementioned Regulation, we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016– Generating sets alternative powered by combustion engines internal with movement alternative . Part 13: Security

ISO 2261:1994 - Internal combustion engines - Manually operated control devices - Standard movement guideline

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomics of the thermal environment. Methods for assessing contact with surfaces. Part 1: Hot surfaces

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Acoustics . Practical recommendations for design MACHINES and noisy equipment reduced . Part 1: Planning

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009 - Acoustics . Declaration and checking important noise emissions from cars and equipment

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/corrigendum Feb. 2010 – Safety of machinery. Electrical equipment of machines. Part 1. General requirements

IEC 60364-4-41:2005 - Low-voltage electrical installations. Part 4-41: Protective measures for safety. Protection against electric shock

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Low-voltage electrical installations. Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment. Earthing and protective conductor installations

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Rotating electrical machines. Part 1: Ratings and performance characteristics

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Safety of machinery . Indication , marking and handling . Part 1:Requirements for SIGNALS visual , acoustic and tactile

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vehicles, boats and internal combustion engines. Radio disturbance characteristics. Limits and methods of measurement for the protection of outdoor receivers

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vehicles, boats and internal combustion engines - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement for the protection of outdoor receivers

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-2: Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment having a rated current ≤ 16 A per phase and not subject to connection restrictions

Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility, Directive 2014/53/EU (implemented in Romania by DECISION no. 740 of October 5, 2016):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Short Range Devices (SRD) operating in the frequency range 25 MHz to 1000 MHz. Part 2: Harmonized Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU for non-specific basic equipment

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services. Part 1: Common technical requirements. Harmonized standard for electromagnetic compatibility

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services. Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz. Harmonized standard for electromagnetic compatibility

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Assessment of the conformity of low power electrical and electronic equipment with basic restrictions on human exposure to electromagnetic fields (10MHz-300GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Audio/video and information and communication technology equipment. Part 1: Safety requirements

Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment

Directive 2006/42/EC - on machinery - placing on the market of machinery

Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Directive 2014/35/EU, GD 409/2016 - on low voltage equipment

Directive 2014/53/EU - on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment (DECISION no. 740 of 5 October 2016 on the making available on the market of radio equipment)

EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines

Other Standards or specifications used:

SR EN ISO 9001 - Quality Management System

SR EN ISO 14001 - Environmental Management System

SR ISO 45001:2018 - Occupational Health and Safety Management System.

ENGINE MARKING AND LABELING

Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and GD 467/2018 are marked with:

- Brand and manufacturer name: CDGM Co. LTD .
- Type: BS192F/P
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:
e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Engine identification number – unique number.
- General Engine Concept

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 04.12.2024**

Year of CE marking application: **2024**

Registration number: **1365/04.12.2024**

Authorized person and signature
General Manager of Ruris Impex SRL

Engineer Stroe Marius Catalin



EC DECLARATION OF CONFORMITY**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Machine description: **The GENERATOR** ensures continuous electrical power supply, being driven by a 4-stroke engine and is equipped with an electronic ignition system.

Product serial number: AADG00100001XGE9000ATS (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Type: RURIS**Exemplary:** R-POWER GE9000RC**Power:** 15 HP**Nominal generator power :** 7000 W**Engine :** thermal, 4-stroke, unleaded gasoline **Operating frequency :** 50HzMeasured sound power level: **94dB** (A) Guaranteed sound power level: **97 dB** (A)**The sound power level** is certified by Force Technology through certificate no. DANAK-1002839 dated 22.12.2022, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on the limitation of noise emissions into the environment produced by equipment intended for use outside buildings, have verified and certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.*

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment**SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure**Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery**Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);**EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous and particulate pollutant emissions from engines**Other Standards or specifications used:****SR EN ISO 9001** - Quality Management System**SR EN ISO 14001** - Environmental Management System**SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 04.12.2024**Year of CE marking application: **2024**Registration number: **1366/04.12.2024****Authorized person and signature:**

Eng. Stroe Marius Catalin

General Manager of SC RURIS IMPEX SRL



Generátor RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. BEVEZETÉS	1
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	3
4. ÁTTEKINTÉS	4
5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	4
6. ÜZEMANYAG ÉS OLAJELLÁTÁS	5
7. MŰKÖDÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK	6
8. ÜZEMBE HELYEZÉS	6
9. KARBANTARTÁS	8
10. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	10
11. ATS RENDSZER FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ	11
12. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	13

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse ügyfeleit.

Meggyőződésünk, hogy értékelné fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS vásárlói partner üzletek és szervizpontok egész hálózatával állnak a rendelkezésére.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Csatlakoztassa a földelést		Olvassa el a kézikönyvet.
	Viseljen kézzvédő felszerelést		Figyelmeztetés! Veszély
	Figyelmeztetés! Áramütés veszélye		Figyelmeztetés! Magas hőmérséklet
	Figyelmeztetés! Szén-monoxid-mérgezés veszélye		Figyelmeztetés! Gyúlékony anyag
	Figyelem! Tartsa a távolságot		Ne használja kedvezőtlen időjárási körülmények között.
	Ne használja a garázsban.		Ne használja beltérben.

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A generátorokat úgy tervezték, hogy biztonságos és megbízható szolgáltatást nyújtsanak, ha az előírásoknak megfelelően használják. A generátor használata előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. Segíthet megelőzni a baleseteket, ha megismeri a generátor kezelőszerveit és követi a biztonságos üzemeltetési eljárásokat.

Üzemeltetői felelősség

- Tudni kell, hogyan lehet vészhelyzetben a lehető leggyorsabban leállítani a generátort.
- Meg kell értenie az összes generátorvezérlő, kimeneti aljzat és csatlakozás használatát.

- Győződjön meg arról, hogy a generátort használó személy megfelelő utasításokat kap. Ne hagyja, hogy gyermekek a generátort szülői felügyelet nélkül használják.

Veszélyek a szén-monoxid belélegzése miatt

- A kipufogógázok káros szén-monoxidot, színtelen és szagtalan gázt tartalmaznak. Belélegzése eszméletvesztést és akár halált is okozhat.
- Ha a generátort zárt vagy akár részben zárt helyen használja, a belélegzett levegő veszélyes mennyiségű kipufogógázt tartalmazhat. A kipufogógáz felhalmozódásának elkerülése érdekében gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

Áramütés veszélyei

- A generátor elegendő elektromos energiát termel ahhoz, hogy nem megfelelő használat esetén súlyos áramütést vagy áramütést okozzon.
- Generátor vagy elektromos készülék használata nedves körülmények között, például esőben, hóban, úszómedence, locsolórendszer közelében, vagy ha a kéz nedves, áramütést okozhat. Tartsa szárazon a generátort.
- Ha a generátort a szabadban, időjárás elleni védelem nélkül tárolja, minden használat előtt ellenőrizze a vezérlőpanel elektromos alkatrészeit. A nedvesség vagy a jég hibás működést vagy rövidzárlatot okozhat az elektromos alkatrészekben, ami áramütést okozhat.
- Csak akkor csatlakoztasson az épület elektromos rendszeréhez, ha szakképzett villanyszerelő szerelte fel a leválasztó kapcsolót.
- Kerülje, hogy üzemanyag folyjon a generátorra tankolás közben.
- Leállítás után mindig kapcsolja be a generátort.
- Tankolás közben vagy tűzforrás közelében tilos a dohányzás.
- A generátor használatakor védőkesztyűt kell viselnie, hogy megvédje kezét a magas hőmérséklettől.

3. MŰSZAKI ADATOK

Motor	Általános motor
Működési ciklus	4 ütés
Motor teljesítmény	15 LE
Hengerűrtartalom	445 cc
Gyújtási rendszer	Elektronikus
Indulás	Elektromos akkumulátorral
Távírányító	IGEN
Távírányító és vevő információ	Távírányító modul. Modell: TX0202 (adó) és WR05 (vevő). Üzemi feszültség: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Védelmi osztály: I. osztály. Frekvenciasáv: 433,05 - 434,79 MHz. Moduláció: ASK Hatásos sugárzott teljesítmény (ERP): Max -13 dBm Csatorna sávszélessége: 200 kHz
Éghető	Ólommentes benzin
Tartálykapacitás	25 liter
Motoraljfürdő kapacitása	1,1 liter
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	< 370 (gramm/kWh)
A generátor maximális teljesítménye	7500W
Generátor névleges teljesítménye	7000W
Működési gyakoriság	50 Hz
Névleges áram	10,1 A
Aljzatok száma	2
Állórész tekercselés, rotor	Réz
DC kimeneti feszültség	-
AC kimeneti feszültség	3 fázis - 230/400V
ATS	IGEN
AVR	IGEN
Biztosíték	Alapfelszereltség

Keret típusa	Ipari
Szállító kerekek	IGEN
Nettó tömeg tartozékokkal	91,2 kg

4. ÁTTEKINTÉS

1. Üzemanyag sapka
2. Voltmérő
3. Egyfázisú aljzat
4. Háromfázisú aljzat
5. Akkumulátor
6. Kerék
7. Be/KI érintkező
8. Indító
9. Levegőszűrő



A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

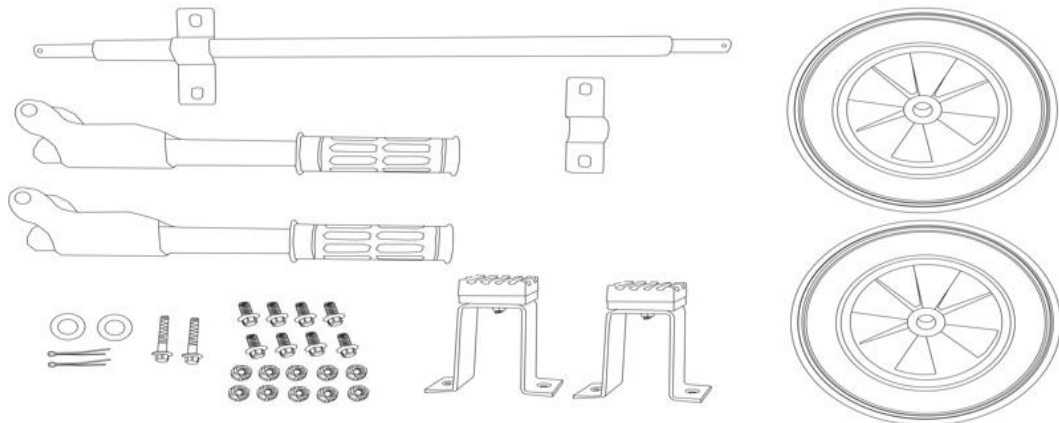
Földelési terminál

A generátor földelési kapcsa a generátor keretéhez, a generátor nem vezető fémrészeihez és az egyes kimenetek földelési kapcsaihoz csatlakozik.

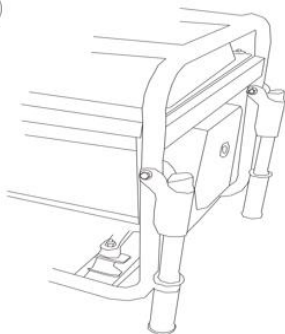
A földelő csatlakozó használata előtt konzultáljon szakképzett elektromos ellenőrről vagy illetékes helyi ügynősséggel a generátorhasználatra vonatkozó helyi előírásokkal vagy rendeletekkel kapcsolatban.

5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

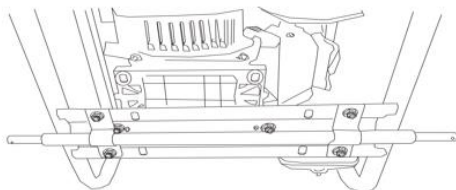
1. Szerelje fel a fogantyúkat (1. ábra)
2. Szerelje fel a tengelyt és a szállítókereket a generátor keretére (2. és 3. ábra).
3. Rögzítse a generátor támasztó lábait a mellékelt csavarokkal (4. ábra).
4. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezői megfelelőek



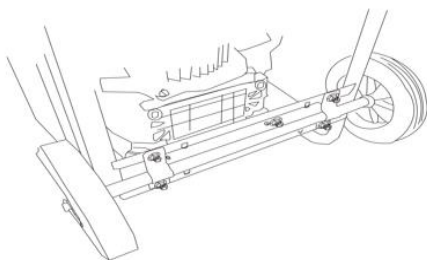
1



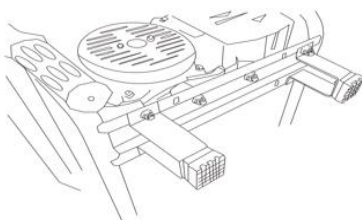
2



3



4



6. ÜZEMANYAG ÉS OLAJELLÁTÁS

5.1 Olajfeltöltés

A motorolaj a motor teljesítményét és élettartamát befolyásoló fő tényező. A nem detergens olajok és a kétütemű motorolajok károsítják a motort, ezért ezek használata nem ajánlott.

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrizze az olajszintet, állítsa a generátort egy sík felületre, és állítsa le a motort.

FIGYELEM! A generátort nem szállítjuk olajjal a motorban.

Töltse fel a motor forgattyúházát RURIS 4T-MAX motorolajjal vagy API besorolású olajjal: CI-4/SL vagy magasabb, egészen a betöltőnyílásig (lásd a műszaki adatok táblázatát).

Az év hideg évszakában a RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API:

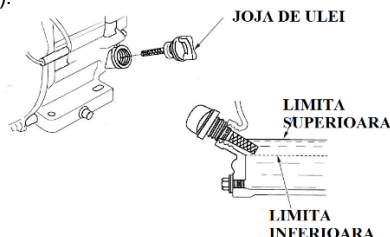
CI-4/SL olaj használata javasolt.

1. Távolítsa el az olajszűrő fedelét és tisztítsa meg a nívópalcát.

2. Ellenőrizze az olajszintet úgy, hogy a nívópalcát becsavarás nélkül helyezi a betöltőnyílásba.

3. Ha a szint alacsony, töltse fel a betöltőnyílás tetejéig az ajánlott olajjal.

4. Helyezze vissza az olajpalcát.



5.2 Tankolás

1. Távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját és ellenőrizze a szintet.

2. Ha a szint alacsony, töltsön be üzemanyagot.

Ne lépje túl a szűrő vállát.

FIGYELMEZTETÉS!

- A benzin rendkívül gyúlékony és bizonyos körülmények között robbanásveszélyes.
- Jól szellőző helyen, kikapcsolt motor mellett tankoljon. Ne dohányozzon, és ne engedjen lángot vagy szikrát azon a területen, ahol a motort üzemanyaggal töltik, vagy ahol benzint tárolnak.
- Ne töltsse fel az üzemanyagtartályt (ne legyen üzemanyag a töltőnyílásban). Tankolás után ellenőrizze a tanksapkát. Rendesen le kell zárni.
- Tankolás közben ügyeljen arra, hogy ne öntsön ki üzemanyagot. A kiömlött üzemanyag vagy üzemanyaggyözők meggyulladhatnak. Ha kiömlik az üzemanyag, a motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a terület száraz.
- Kerülje a bőrrel való ismételt vagy hosszan tartó érintkezést vagy a benzingőzők belélegzését.
- Ha a motort ismételt kopogással vagy zajjal indítja, az károsíthatja a motort.

Nem ajánlott kopogással, zajjal járatni a motort, mert az alkatrészek vagy akár a gép károsodását is okozhatja, erre nem vonatkozik a garancia (nem rendeltetésszerű használatnak minősül).

Használjon minőségi üzemanyagot az engedélyezett Peco állomásokról.

Tankoljon a legjobb minőségű Ólommentes BENZINnel, fémtölcsér segítségével, nyílt helyen, távol tűz- vagy szikraforrásoktól, amelyek tüzet okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS!

Ne takarmányozzon a talajon vagy a növények környékén, mert ezzel károsíthatja a környezetet.

5.3 Biztonságos üzemanyagkezelés



Ez az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Ne dohányozzon, és ne engedjen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe.



1. Tankolás előtt állítsa le a motort.

2. A nem megfelelő olaj használata a gyújtógyertya eltömődését, a kipufogógáz eltömődését vagy a dugattyúgyűrű beszorulását okozhatja.

3. A motor beindítása előtt legalább 3 méterrel távolodjon el az üzemanyag-forrástól.

4. A nem megfelelő üzemanyag használata rövid időn belül súlyos károkat okoz a motor belső részeiben.

7. MŰKÖDÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva, és szükség esetén állítsa be őket.

Olajtöltés

RURIS 4T-MAX kenőolaj.

Tankolás közben helyezze a gépet sík felületre.

Az olajsint ellenőrzéséhez használja az olajsintmérő pálcát, az olajnak a maximális szinten kell lennie.

Ellenőrizze az olajszivárgást.

Tisztítsa meg az egységet a portól és szennyeződésektől, különösen a légszűrőt.

8. ÜZEMBE HELYEZÉS

7.1 Indítás

• Ha egy gép rendellenesen kezd működni, lomhává válik vagy hirtelen leáll, azonnal állítsa le. Válassza le a gépet, és állapítsa meg, hogy a probléma a gépben van-e, vagy nem lépte túl a generátor névleges terhelhetőségét.

• Győződjön meg arról, hogy a szerszám vagy készülék névleges teherbírása nem haladja meg a generátor teljesítményét. Soha ne lépje túl a generátor maximális teljesítményét. A névleges és a maximális érték közötti teljesítményszintet maximum 30 percig használhatók.

FIGYELMEZTETÉS!

▪ Ha a benzengenerátort a háztartási áramforráshoz kell csatlakoztatni, csak villanszerelő végezze a csatlakoztatást. Bármilyen nem megfelelő csatlakoztatás tűzveszélyt vagy a benzengenerátor károsodását okozhatja, miközben a generátor a berendezéshez van csatlakoztatva.

▪ A túlterhelésvédő automatikusan leold, ha az áramkör túlterhelt.

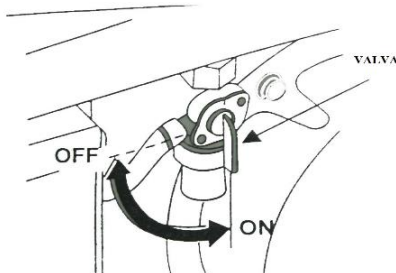
Mindig kövesse az alábbi lépéseket, hogy generátora jó állapotban legyen.

1. Mindig csatlakoztassa a generátort földeléssel, hogy elkerülje a veszélyeket.

2. Ha a generátornak elektromos áramot kell biztosítania a fenti terhelésekhez, feltétlenül csatlakoztassa őket az áramforráshoz.

A generátor indítása:

1. Fordítsa az üzemanyagszelep kart BE állásba.



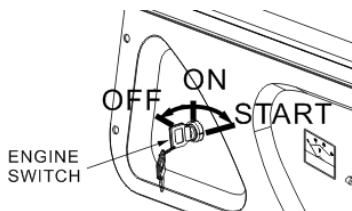
2. Állítsa a szivató kart ZÁRVA (KI) helyzetbe.



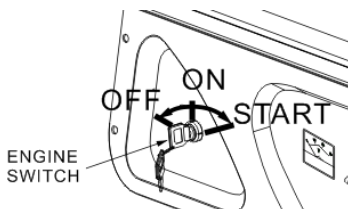
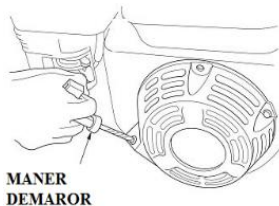
Óvatos!

Ne használja a szivatót, ha a motor magas hőmérsékletű.

3. Fordítsa a gyújtást ON állásba.



4. Óvatosan húzza meg az indítófogantyút, amíg ellenállást nem érez, majd húzza folyamatosan. Ne engedje, hogy az indítókar hirtelen visszatérjen a motorhoz. Óvatosan húzza vissza, hogy elkerülje a fogantyú vagy a ház sérülését. Az automatikus indításhoz fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, majd engedje el.



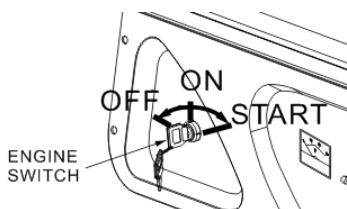
5. Amíg a motor felmelegszik, lassan tolja a szivató kart NYITÁS (BE) állásba.

Óvatos!

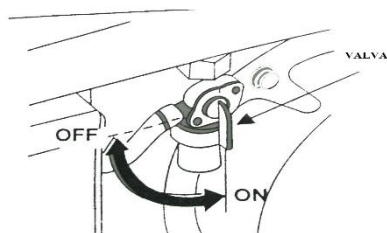
Ha a generátort nem használja rendszeresen, feltétlenül kapcsolja be a generátort, és 30 naponta legalább 2 órán át működtesse. Ezzel az akkumulátor feltöltve marad.

7.2 A generátor leállítása

1. Fordítsa a gyújtást OFF állásba.



2. Fordítsa az üzemanyagszelep kart OFF állásba.



A kézi indítást csatlakoztatott akkumulátorral kell végrehajtani (függetlenül attól, hogy az akkumulátor fel van-e töltve vagy sem). **Távirányító indítása :**

Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszelep nyitva van, a gyújtás BE állásban van, majd nyomja meg a ON gombot a távirányítón 1 másodpercig, az indítómodul aktiválódik, és a generátor a téli/nyári szabályozási módoknak megfelelően elindul.

Távirányító leállítás

Amikor a generátor működik, nyomja meg a OFF gombot a távirányítón 1 másodpercig, és a generátor leáll. Miután a generátor leállt, zárja el az üzemanyagszelepet, és fordítsa a gyújtást OFF állásba;

A távirányító maximális működési távolsága körülbelül 30 m. RF jel 433 MHz.

KIBOCSÁTÁSSZABÁLYOZÓ RENDSZER

Az égés során olyan szennyező anyagok keletkezhetnek, mint a CO, nitrogén-oxidok, szénhidrogének, amelyek nagy mennyiségben a levegőbe kerülve szennyezhetik a környezetet. Ezek közül a CO színtelen, szagtalan és mérgező gáz. Nagyon fontos ellenőrizni őket.

9. KARBANTARTÁS

A megfelelő karbantartás a tulajdonos felelőssége. Az adott karbantartáshoz lásd a karbantartási ütemtervet. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a lista a benzinmotor használatának általános feltételein alapul. Ha folyamatosan nagy terhelés mellett vagy magas hőmérsékleten, nem megfelelő páratartalom mellett vagy poros környezetben használja, akkor a karbantartást gyakrabban kell elvégezni.

Pótalkatrészek cseréje

Javasoljuk, hogy csak eredeti pótalkatrészeket vagy azokkal egyenértékű alkatrészeket használjon. Más, gyengébb minőségű pótalkatrészekkel történő helyettesítés hátrányosan befolyásolhatja a kibocsátáscsökkentő rendszer teljesítményét.

Engedély nélküli módosítások

A kibocsátáscsökkentő rendszer jogosulatlan módosítása vagy módosítása a jogszabályi előírásokat meghaladó kibocsátást okozhat. A jogosulatlan módosítások vagy változtatások a következők:

- 1) Bármely alkatrész eltávolítása vagy cseréje a szívó- vagy kipufogórendszerben.
- 2) A fordulatszám-szabályozó rendszer csatlakozásainak módosítása vagy eltávolítása, amelyek hatására a benzinmotor a paraméterbeállításokon túlmenően működik.

A kibocsátást negatívan befolyásolhatja, ha:

- 1) Fekete füst képződik vagy magas az üzemanyag-fogyasztás;
- 2) A motor működése közben gyújtáskimaradás lép fel a karburátorban vagy a kipufogódobban;
- 3) A gyulladás a szokásosnál korábban vagy később következik be.

Az időszakos ellenőrzéssel és beállítással megőrizhető a benzinmotor jó teljesítménye és meghosszabbítható az élettartama. A karbantartási intervallumok és tételek a

az alábbi táblázatban mutatjuk be:

KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Hatótávolság Tétel	Minden használatn ál	Este 8 után vagy az első hónap után	50 óra vagy 3 hónap után	100 óra vagy 6 hónap után	300 óra vagy egy év után
Motorolaj ellenőrzés	A				
Motorolaj csere		A		A	
Ellenőrizze a légszűrőt	A				
Légszűrő tisztítás			A		
A légszűrő fedelének tisztítása				A	
Ellenőrizze az akkumulátor elektrolit szintjét	A				
Gyújtógyertya tisztítás				A	
Szelephézag ellenőrzése és beállítása					Ökör)
Akkumulátor	Szükség esetén csere				
Üzemanyag tartály	Csere 3 év után (x)				

(1) Gyakrabban végezzen karbantartást, ha poros helyen használja a gépet.

(2) O(x); (x) - A karbantartási folyamat ezen részeit egy hivatalos RURIS szervizközpontban kell elvégezni.

(3) Professzionális kereskedelmi felhasználás esetén jegyezze fel a gép üzemidejét a megfelelő karbantartás meghatározásához.

FIGYELMEZTETÉS! A megfelelő karbantartás elmulasztása vagy a probléma használat előtti kijávítása olyan meghibásodást okozhat, amely sérülést vagy halált okozhat.

Mindig kövesse az ebben a kézikönyvben található karbantartási és ellenőrzési ajánlásokat és ütemtervet.

FIGYELMEZTETÉS! A kenőanyagoknak való hosszan tartó és ismételt expozíció bőrreakciókat okozhat. Az expozíció után azonnal tisztítsa meg és öblítse le a bőrt szappannal és tiszta vízzel.

LÉGSZÜRŐ KARBANTARTÁSA

Az eltömődött (szennyeződéssel átitatott) légszűrő csökkenti a porlasztóba irányuló levegőáramlást. Mindig végezzen rendszeres légszűrő karbantartást. Gyakori karbantartásra van szükség, ha a benzingenerátor rendkívül poros területeknek van kitéve.

FIGYELMEZTETÉS

Ne tisztítsa a szűrőelemet benzinnel vagy gyengén gyúlékony tisztítószerrel.

Ne indítsa be a motort légszűrő nélkül. Ellenkező esetben szennyezett levegő kerülhet a motorba, ami csökkenti annak élettartamát.

1) Távolítsa el a légszűrő fedelét. Távolítsa el a szűrőelemet.

2) Tisztítsa meg a szűrőbetétet, majd teljesen szárítsa meg természetes környezetben.

4) Helyezze vissza a szűrőelemet, és helyezze vissza a fedelet.

A DEKANTER ÜVEG TISZTÍTÁSA

Zárja el az üzemanyagszelepet, távolítsa el a dekantáló poharat és az O-gyűrűt, és tisztítsa meg a dekantáló poharat.

Helyezze vissza az alkatrészeket, miután teljesen megszáradtak. Nyissa ki az üzemanyagszelepet a szivárgás ellenőrzéséhez.

ÓVATOS!

- A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Távolítson el minden füstöt és tüzet, és gondoskodjon jó szellőzésről.
- Az összeszerelés után ellenőrizze, hogy a dekantáló pohár nem szivárog-e.

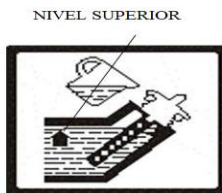
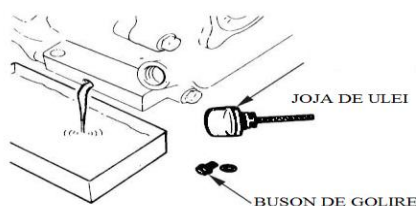
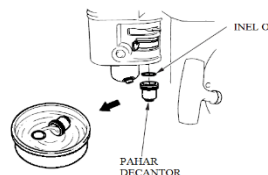
Tárolja a gépet száraz és tiszta környezetben.

MOTOROLAJ CSERÉJE

A kenőanyag gyors és teljes kiürítése érdekében a motorból cserélje ki a kenőanyagot, amikor a motor meleg.

- 1) Távolítsa el az olajsintmérő pálcát és a leeresztő csavart a kenőanyag leeresztéséhez.
- 2) Helyezze vissza és húzza meg a leeresztő csavart.
- 3) Töltse fel az ajánlott kenőanyaggal, és ellenőrizze a szintet.
- 4) Helyezze vissza az olajpalcát.

A generátor olajfürdő kapacitása a műszaki adatok között szerepel.



A használt olaj cseréje után mosson kezet szappannal és vízzel.

Javasoljuk, hogy a használt motorolajat környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Javasoljuk, hogy zárt tartályban helyezze el a helyi benzinkútnál vagy újrahasznosító központban. Ne dobja a szemetesbe, öntse a földre vagy a szennyvízrendszerbe.

GYERTYA KARBANTARTÁS

Ne használja a gyújtógyertyát a megengedett hőmérsékleti határokon túl. A gép megfelelő működése érdekében a gyújtógyertyák között megfelelő hézagnak kell lennie, és lerakódásoktól mentesnek kell lennie.

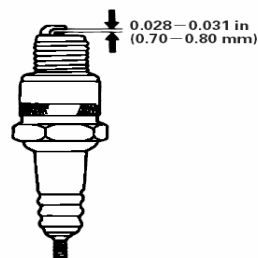
- 1) Távolítsa el vagy cserélje ki a gyújtógyertyát a speciális kulccsal.
- 2) Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertyát. Cseréljen ki minden gyújtógyertyát, amely kopott vagy repedt/hibás dielektrikum van. Újrahasználat esetén drótkéfére van szükség.

VIGYÁZAT! Ne érintse meg a gyújtógyertyát röviddel a gép leállítása után, mert az rendkívül forró.

- 3) Mérje meg a hézagot hézagmérővel. Ha szükséges, húzza meg az elektródát a beállításhoz. 0,7-0,8 mm a megfelelő réstartomány.
- 4) Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya rögzítő alátét megfelelő állapotban van.
- 5) Csavarja be kézzel a gyújtógyertyát ütközésig, majd húzza meg a speciális kulccsal. Tartsa erősen a tömítést a helyén.

VIGYÁZAT! Új gyújtógyertya beszerelésekor a tömítés megfelelő rögzítése után húzza meg fél fordulattal. Használt gyújtógyertya beszerelésekor a tömítés megfelelő rögzítése után húzza meg 1/8-1/4-ig.

- A gyújtógyertyát megfelelően meg kell húzni. Ellenkező esetben nagyon felforrósodik, és károsíthatja a gépet.
- Használja az ajánlott gyújtógyertyát. Ellenkező esetben a gép megsérülhet.



10. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A generátor szállításakor fordítsa a gyújtáskapcsolót és az üzemanyagsaport "OFF" állásba. Tartsa a generátort vízszintes helyzetben, hogy elkerülje az üzemanyag szivárgását. Az üzemanyaggyőzők vagy a kiömlött üzemanyag meggyulladhat.

- 1) Szállítás

Csak akkor szállítsa a generátort, ha az üzemanyagszelep el van zárva, és a motor hideg.

VIGYÁZAT! Ne döntse meg a generátort. Ellenkező esetben tüzet okozhat az üzemanyag szivárgása vagy elpárolgása.

2) Tárolás

A generátor hosszú távú tárolása esetén ellenőrizze a következő feltételeket:

A tárolóhelyen nincs magas páratartalom vagy porlerakódás.

Az üzemanyag üres.

FIGYELMEZTETÉS! A benzin égésének és felrobbanásának megakadályozása érdekében a tűz és a füst szigorúan tilos.

a) Fordítsa az üzemanyagszelepet "OFF" állásba, vegye ki és ürítse ki a dekantálópoharat.

b) Nyissa ki az üzemanyagszelepet, ürítse ki az üzemanyagtartályt egy megfelelő üres tartályba.

c) Helyezze vissza a dekantálópoharat, húzza meg és rögzítse megfelelően.

d) Lazítsa meg a karburátor leeresztő csavarját, engedje le az üzemanyagot a karburátorból egy megfelelő üres edénybe.

Cserélje ki a kenőanyagot.

Távolítsa el a gyújtógyertyát. Öntsön 5 ml tiszta kenőanyagot a hengerbe. Forgassa el a generátort, hogy a kenőanyag egyenletesen oszlik el. Helyezze vissza a gyújtógyertyát.

Húzza meg az indítógagyertyát, amíg ellenállást nem érez.

Fedje le a generátort, hogy megvédje a portól.

11. ATS RENDSZER FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

10.1 ATS utasítások

Az ATS rendszert úgy tervezték, hogy elindítsa a generátort, ha a tápellátást a fő forrásról lekapcsolták.

Ha az áramellátás ki van kapcsolva, a generátor 2-6 másodpercen belül elindul, és biztosítja a fogyasztók áramellátását. Amikor a tápellátás be van kapcsolva, az ATS rendszer automatikusan átkapcsolja a kapcsolót a fő tápegységre, majd 2-6 másodpercen belül leállítja a generátort.

1) Ez a rendszer az alapvető SCM technikát és a digitális technikát használja az automatikus működési rendszer vezérléséhez és kezeléséhez.

2) Könnyű telepítés és kezelés

3) Automatikus működés, a generátor beavatkozása nélkül. Ha az energiaátvitel megszakad, a rendszer rögzíti a hibákat, és felszólítja a kezelőt, hogy ellenőrizze és konfigurálja újra a rendszert. A hálózati tápegység és a generátor tápegység egyszerre működhet.

4) A generátor töltővel van felszerelve, amely feltöltve tartja az akkumulátort.

10.2 Működési lépések

A kábel segítségével csatlakoztassa az ATS dobozt a generátor vezérlőpaneléhez.

1) Automatikus pozíciókonfiguráció

Az AUTO gomb megnyomásával az AUTO jelzőfény kigyullad, az ATS rendszer automatikusan működik.

2) Az ATS rendszer működése

Amikor az ATS rendszer automatikusan működik, ha a fő tápellátás ki van kapcsolva, az ATS rendszer automatikusan kinyitja a légszappantyú vezérlőt (fojtó csappantyú) és 2 másodpercen belül elindítja a generátort, hagyja járni a generátort 5 másodpercig, majd a rendszer átkapcsol a generátor tápegységének terhelése.

3) Az ATS rendszer 3-szori indítása

Ha a generátor nem indul el megfelelően, az ATS rendszer háromszor egymás után megpróbálja elindítani a generátort az alábbiak szerint:

Fő tápfeszültség kikapcsolva → generátor elindul 3 másodpercre, első alkalommal → sikertelen indítás, várjon 5 másodpercet → generátor elindul 4 másodpercre → indítás sikertelen, várjon 5 másodpercet → generátor elindul 5 másodpercre, harmadszor.

Megjegyzés: Ha a generátor 3 kísérlet után nem indul el, az „ERROR” jelzőfény kigyullad.

4) A generátor leállítása

Amikor a tápellátás helyreáll, az ATS rendszer átadja a terhelést a fő tápegységnek.

5) Kézi indítás

Ha nem szeretné, hogy az ATS rendszer automatikusan működjön, állítsa a kapcsolót "MANUAL" állásba.

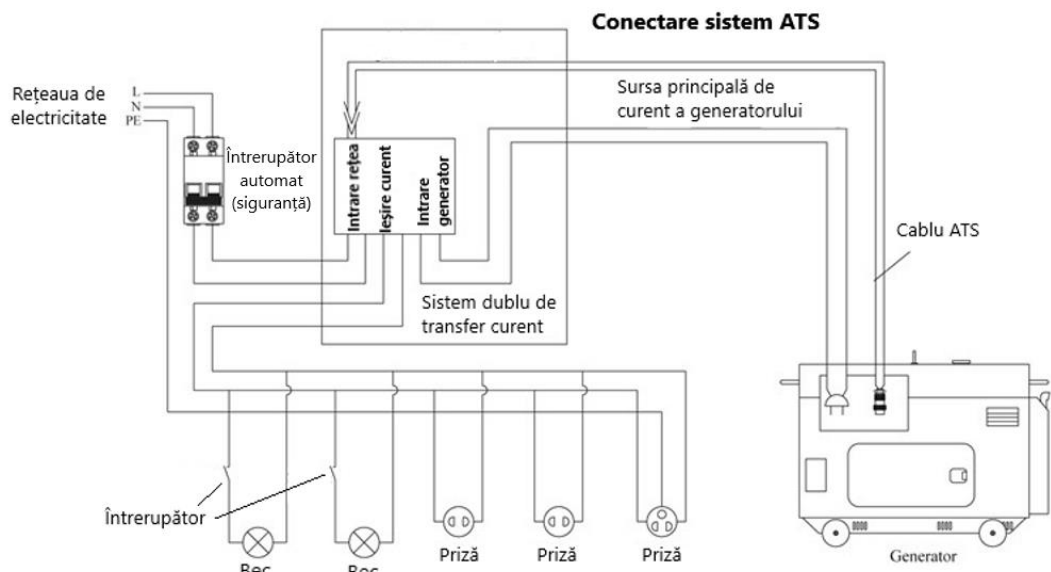
6) Automatikus lengéscsillapító vezérlés

Ha a generátor fel van szerelve automatikus szívátással, akkor a generátor indításakor az ATS rendszer működött a fojtót. Miután a generátor elindul, kinyitja a fojtótekerceket a generátor megfelelő működéséhez.

10.3 Az akkumulátor karbantartása

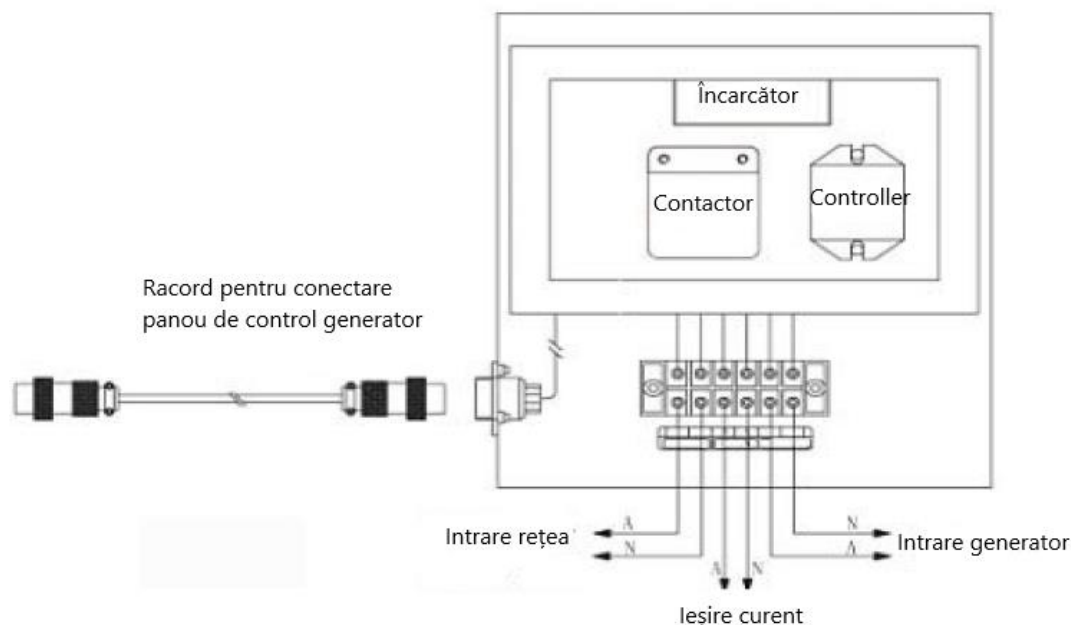
Az ATS rendszer automatikusan tölti az akkumulátort, a töltőáram 2A.

10.4 ATS hálózati csatlakozási diagram .



10.5 Elektromos rajz

Egyfázisú, egyfeszültségű kapcsolási rajz:



Észrevételek

Az ATS rendszer teljesítményének nagyobbak kell lennie, mint a terhelési teljesítmény.

Ha a tápkábelt a fő áramforrásból az ATS-rendszerhez csatlakoztatja, az ATS-rendszer védelme érdekében légvédő megszaktitót kell hozzáadnia.

A generátor "OFF" állásban van bekapcsolva, majd az "AUTO" módot használhatja a rendszer automatikus működéséhez.

Az ATS rendszer használatakor állítsa a levegőkapcsolót „ON” állásba.

Csak villanyszerelő nyithatja ki a dobozt ellenőrzés és javítás céljából, fennáll az áramütés veszélye.

Az ATS rendszer üzembe helyezését és telepítését szakképzett személyzet végzi.

12. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

A gép leírása: **A GENERATOR** folyamatos elektromos áramot biztosít, 4 ütemű motor hajtja, és elektronikus gyújtásrendszerrel van felszerelve.

Termék : GENERÁTOR

A termék sorozatszám: AADG00100001XGE9000ATS (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5-ös és 7-es karakter a gyártási tételszám, a 7-12-es karakter a termékcszám).

Típus: RURIS

Példaértékű: R-POWER GE9000RC

Hatalom: 15 LE

A generátor névleges teljesítménye : 7000 W

Motor : termikus, 4 ütemű, ólommentes benzines **Működési frekvencia :** 50 Hz

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a GD 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, a 2006/42/EK irányelv - gépek irányelve szerint; biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek. Biztonság, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses kompatibilitásról (HG487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), 2014/53/EU irányelv (Romániában a rádiózás piaci elérhetővé tételéről szóló, 2016. október 5-i 740. számú határozattal végrehajtva Romániában felszerelés), 2014/35/EU irányelv, GD 409/2016 - a kiskeszültségű berendezésekről, 2016/1628 EU rendelet (módosítva a 2018/989 EU Rendelet) - a motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátását korlátozó intézkedések megállapításáról és GD 467/2018 A fent említett rendelet végrehajtási intézkedései alapján tanúsítottuk a termék minőségét megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016 – Alternatív generátorkészletek belső égésű motorral, mozgási alternatívával . 13. rész: Biztonság

ISO 2261:1994 – Belső égésű motorok – Kézi működtetésű vezérlőberendezések – Szabványos mozgási irányelv

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - A termikus környezet ergonómiája. Módszerek a felületekkel való érintkezés értékelésére. 1. rész: Forró felületek

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akusztika . Gyakorlati ajánlások a tervezési GÉPEKhez és a zajos berendezésekhez. 1. rész: Tervezés

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akusztika . Az autókban és berendezésekből származó fontos zajkibocsátás bejelentése és ellenőrzése

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/korrigendum 2010. február – Gépek biztonsága. Gépek elektromos berendezései. 1. rész. Általános követelmények

IEC 60364-4-41:2005 – Kiskeszültségű elektromos berendezések. 4-41. rész: Biztonsági intézkedések. Áramütés elleni védelem

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Kiskeszültségű elektromos berendezések. 5-54. rész: Villamos berendezések kiválasztása és felállítása. Földelési és védővezeték-szerelések

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Forgó elektromos gépek. 1. rész: Besorolások és teljesítményjellemzők

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 – Gépek biztonsága . Jelzés , jelölés és kezelés . 1. rész : A vizuális, akusztikus és tapintható JELZÉSRE vonatkozó követelmények

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Járművek, csónakok és belső égésű motorok. A rádiózavar jellemzői. Határértékek és mérési módszerek kültéri vevőkészülékek védelmére

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 – Járművek, csónakok és belső égésű motorok – Rádiózavar jellemzők – Határértékek és mérési módszerek a kültéri vevőkészülékek védelmére

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 3-2. rész: Határértékek. A harmonikus áramkibocsátás határértékei (a berendezés bemeneti árama ≤ 16 A fázisonként);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 3-3. rész: Határértékek – A feszültségzavarok, a feszültségzavarok és a villágás korlátozása nyilvános kisfeszültségű ellátórendszerekben, olyan berendezéseknél, amelyek névleges árama ≤ 16 A fázisonként, és amelyekre nem vonatkoznak csatlakozási korlátozások

2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről, 2014/53/EU irányelv (Romániában a 2016. október 5-i 740. számú határozattal végrehajtva):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- 25 MHz és 1000 MHz közötti frekvenciatartományban működő kis hatótávolságú eszközök (SRD). 2. rész: A 2014/53/EU irányelv 3.2. cikkének alapvető követelményeit lefedő harmonizált szabvány a nem specifikus alapberendezésekre vonatkozóan

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) szabvány rádióberendezésekhez és -szolgáltatásokhoz. 1. rész: Közös műszaki követelmények. Az elektromágneses kompatibilitás harmonizált szabványa

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Elektromágneses kompatibilitási (EMC) szabvány rádióberendezésekhez és -szolgáltatásokhoz. 3. rész: A 9 kHz és 246 GHz közötti frekvencián működő kis hatótávolságú eszközök (SRD) sajátos feltételei. Az elektromágneses kompatibilitás harmonizált szabványa

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 – A kis teljesítményű elektromos és elektronikus berendezések megfelelőségének értékelése az elektromágneses mezőknek (10MHz-300GHz) szembeni emberi expozícióra vonatkozó alapvető korlátozásokkal

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Audio/video, valamint információs és kommunikációs technológiai berendezések. 1. rész: Biztonsági követelmények

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

2014/35/EU, GD 409/2016 irányelv – a kisfeszültségű berendezésekről

2014/53/EU irányelv - a rádióberendezések forgalomba hozatalára vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról (2016. október 5-i 740. számú HATÁROZAT a rádióberendezések forgalomba hozataláról)

2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – a motorok gáz-halmazállapotú és részecske-szennyezőanyag-kibocsátását korlátozó intézkedések megállapításáról

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

SR EN ISO 9001 – Minőségirányítási rendszer

SR EN ISO 14001 – Környezetirányítási Rendszer

SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

MOTORJELÖLÉS ÉS CÍMKÉZÉS

A 2016/1628 EU-rendelet (2018/989 EU-rendelet) és a GD 467/2018 szerinti RURIS berendezéseken és gépeken átvett és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- Márka és gyártó neve: CDGM Co. LTD .
- Típus: BS192F/P
- A szakosodott gyártó által kapott típus-jóváhagyási szám:
e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Motorazonosító szám – egyedi szám.
- Általános motorkonceptió

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.12.04**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Nyilvántartási szám: **1365/2024.12.04**

Meghatalmazott személy és aláírás

A Ruris Impex SRL vezérigazgatója

Stroe Marius Catalin mérnök

EK- MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

A gép leírása: **A GENERATOR** folyamatos elektromos áramellátást biztosít, 4 ütemű motor hajtja és elektronikus gyújtásrendszerrel van felszerelve.

Termék sorozatszám: AADG00100001XGE9000ATS (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5-ös és 7-es karakter a tételszám, a 7-12 karakter a termékszám)

Típus: RURIS

Hatalom: 15 LE

Példaértékű: R-POWER GE9000RC

A generátor névleges teljesítménye : 7000 W

Motor : termikus, 4 ütemű, ólommentes benzines **Működési frekvencia :** 50 Hz

Mért hangteljesítmény szint: **94 dB (A)** Garantált hangteljesítmény szint: **97 dB (A)**

A hangteljesítmény-szintet a Force Technology tanúsítja a 1. sz. DANAK-1002839, 2022.12.22., a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásai szerint.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK irányelvnek megfelelően (a 2005/88/EK irányelvvel módosított), HG 1756/2006 - a berendezések által kibocsátott zaj környezetbe történő korlátozásáról. épületen kívül használja, igazolta és tanúsította, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelenti, hogy megfelel a főbb követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben

SR EN ISO 3744:2011 – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével

2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – a motorok gáz-halmazállapotú és részecskeszennyezőanyag-kibocsátását korlátozó intézkedések megállapításáról

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

SR EN ISO 9001 – Minőségirányítási rendszer

SR EN ISO 14001 – Környezetirányítási Rendszer

SR ISO 45001:2018 – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.12.04**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Nyilvántartási szám: **1366/2024.12.04**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin

Az SC RURIS IMPEX SRL vezérigazgatója

Générateur RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. INTRODUCTION	1
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	3
4. APERÇU	4
5. GUIDE D'ASSEMBLAGE	4
6. APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT ET EN HUILE	5
7. CONTRÔLES PRÉOPÉRATOIRES	6
8. MISE EN SERVICE	6
9. ENTRETIEN	9
10. STOCKAGE ET TRANSPORT	11
11. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME ATS	11
12. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	13

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de la confiance que vous avez placée en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et au cours de cette période, elle est devenue une marque forte, qui a construit sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, les clients de RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer à l'avance.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :

Téléphone : 0351.820.105

Courriel: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Connecter la mise à la terre		Lisez le manuel.
	Porter un équipement de protection des mains		Attention ! Danger
	Attention ! Risque de décharge électrique		Attention ! Température élevée
	Attention ! Risque d'intoxication au monoxyde de carbone		Attention ! Matériau inflammable
	Attention ! Gardez vos distances		Ne pas utiliser dans des conditions météorologiques défavorables.
	Ne pas utiliser dans le garage.		Ne pas utiliser à l'intérieur.

2.2. AVERTISSEMENTS

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Les générateurs sont conçus pour fournir un service sûr et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions. Lisez et comprenez ce manuel avant d'utiliser le générateur. Vous pouvez contribuer à prévenir les accidents en vous familiarisant avec les commandes du générateur et en suivant les procédures d'utilisation sûres.

Responsabilité de l'opérateur

- Il est nécessaire de savoir arrêter le générateur le plus rapidement possible en cas d'urgence.
- Vous devez comprendre l'utilisation de toutes les commandes du générateur, des prises de sortie et des connexions.
- Assurez-vous que la personne qui utilise le générateur reçoit des instructions appropriées. Ne laissez pas les enfants utiliser le générateur sans la surveillance parentale.

Dangers liés à l'inhalation de monoxyde de carbone

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone nocif, un gaz incolore et inodore. Son inhalation peut entraîner une perte de connaissance, voire la mort.
- Si vous utilisez le générateur dans un espace confiné ou même partiellement clos, l'air que vous respirez peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Pour éviter l'accumulation de gaz d'échappement, assurez une ventilation adéquate.

Dangers dus aux chocs électriques

- Le générateur produit suffisamment d'énergie électrique pour provoquer un choc grave ou une électrocution s'il est utilisé de manière incorrecte.
- L'utilisation d'un générateur ou d'un appareil électrique dans des conditions humides, comme la pluie, la neige, ou à proximité d'une piscine, d'un système d'arrosage ou lorsque les mains sont mouillées, peut provoquer un choc électrique. Gardez le générateur au sec.
- Si le générateur est entreposé à l'extérieur sans protection contre les intempéries, vérifiez tous les composants électriques du panneau de commande avant chaque utilisation. L'humidité ou la glace peuvent provoquer un dysfonctionnement ou un court-circuit des composants électriques, ce qui peut entraîner une décharge électrique.
- Raccorder au système électrique appartenant à un bâtiment uniquement si un interrupteur d'isolement a été installé par un électricien qualifié.
- Évitez de renverser du carburant sur le générateur pendant le ravitaillement.
- Remettez toujours le générateur sous tension après l'arrêt.
- Il est interdit de fumer pendant le ravitaillement en carburant ou à proximité de sources d'incendie.
- Lors de l'utilisation du générateur, vous devez utiliser des gants de protection pour protéger vos mains des températures élevées.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Moteur	Moteur général
Cycle de fonctionnement	4 temps
Puissance du moteur	15 CV
Cylindrée	445 cc
Système d'allumage	Électronique
Départ	Électrique avec batterie
Télécommande	OUI
Informations sur la télécommande et le récepteur	Module de télécommande. Modèle : TX0202 (émetteur) et WR05 (récepteur). Tension de fonctionnement : TX0202 : DC 3V ; WR05 : DC 12V. Classe de protection : Classe I. Bande de fréquence : 433,05 - 434,79 MHz. Modulation : ASK Puissance apparente rayonnée (ERP) : Max -13 dBm Bande passante du canal : 200 kHz
Combustible	Essence sans plomb
Capacité du réservoir	25 L
Capacité du bain d'huile moteur	1,1 L
Consommation moyenne de carburant	< 370 (grammes/kW/h)
Puissance maximale du générateur	7500 W
Puissance nominale du générateur	7000 W
Fréquence de travail	50 Hz
Courant nominal	10.1 Un
Nombre de prises	2

Enroulement du stator, rotor	Cuivre
Tension de sortie CC	-
Tension de sortie CA	3 phases- 230/400V
ATS	OUI
AVR	OUI
Fusible	Équipement de série
Type de cadre	Industriel
Roues de transport	OUI
Poids net avec accessoires	91,2 kg

4. APERÇU

- 1. Bouchon de réservoir
- 2. Voltmètre
- 3. Prise monophasée
- 4. Prise triphasée
- 5. Batterie
- 6. Roue
- 7. Contact marche/arrêt
- 8. Démarreur
- 9. Filtre à air



Les images sont à titre informatif uniquement, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

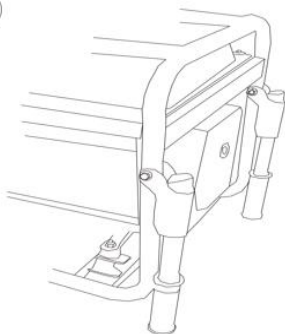
Borne de mise à la terre

La borne de terre du générateur est connectée au châssis du générateur, aux parties métalliques non conductrices du générateur et aux bornes de terre de chaque prise.
Avant d'utiliser la borne de mise à la terre, consultez un inspecteur électricien qualifié ou un organisme local compétent pour connaître les codes ou ordonnances locaux qui s'appliquent à l'utilisation du générateur.

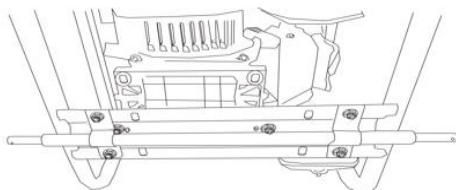
5. GUIDE D'ASSEMBLAGE

- 1. Installez les poignées de transport (fig. 1)
- 2. Monter l'essieu et les roues de transport sur le châssis du générateur (fig. 2 et 3)
- 3. Fixez les pieds de support du générateur à l'aide des vis fournies (fig. 4).
- 4. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont

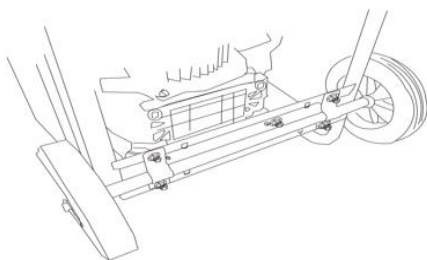
1



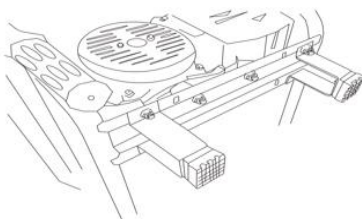
2



3



4



6. APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT ET EN HUILE

5.1 Remplissage d'huile

L'huile moteur est un facteur majeur qui affecte les performances et la durée de vie du moteur. Les huiles non détergentes et l'huile moteur à deux temps endommageront le moteur et ne sont pas recommandées. Vérifiez le niveau d'huile AVANT CHAQUE UTILISATION, en positionnant le générateur sur une surface plane et avec le moteur arrêté.

ATTENTION ! Le générateur n'est pas livré avec de l'huile dans le moteur.

Remplissez le carter moteur avec de l'huile moteur RURIS 4T-MAX ou une huile avec une classification API : CI-4/SL ou supérieure, jusqu'au goulot de remplissage (voir le tableau des données techniques).

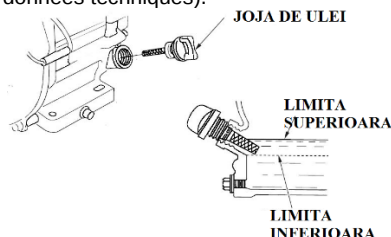
Pendant la saison froide de l'année, il est recommandé d'utiliser l'huile RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API : CI-4/SL.

1. Retirez le couvercle du filtre à huile et nettoyez la jauge.

2. Vérifiez le niveau d'huile en insérant la jauge dans l'orifice de remplissage sans la visser.

3. Si le niveau est bas, remplissez jusqu'en haut de l'orifice de remplissage avec l'huile recommandée.

4. Repositionnez à nouveau la jauge d'huile.



5.2 Ravitaillement en carburant

1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau.
 2. Ajoutez du carburant lorsque le niveau est bas.
- Ne pas dépasser l'épaulement du filtre.

AVERTISSEMENT!

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.
 - Faites le plein dans un endroit bien aéré, moteur éteint. Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ou d'étincelles dans la zone où le carburant est ravitaillé ou dans laquelle l'essence est stockée.
 - Ne remplissez pas le réservoir de carburant (il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot de remplissage). Après avoir fait le plein, vérifiez le bouchon du réservoir. Il doit être correctement fermé.
 - Veillez à ne pas renverser de carburant lors du ravitaillement. Le carburant renversé ou les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Si vous renversez du carburant, assurez-vous que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.
 - Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau ou l'inhalation de vapeurs d'essence.
 - Démarrer le moteur avec des cognements ou des bruits répétés peut endommager le moteur.
- Il n'est pas recommandé de faire tourner le moteur avec des cognements ou du bruit, car cela peut endommager les pièces ou même la machine, cela n'est pas couvert par la garantie (cela est considéré comme une utilisation incorrecte).

Utilisez du carburant de qualité provenant des stations Peco autorisées.

Faites le plein d'ESSENCE SANS PLOMB de la plus haute qualité, à l'aide d'un entonnoir en métal, dans des espaces ouverts et loin de toute source de feu ou d'étincelles qui pourraient provoquer un incendie.

AVERTISSEMENT!

Ne pas nourrir au sol ou autour des plantes car vous risquez d'endommager l'environnement.

5.3 Manipulation sécuritaire du carburant



ATENȚIE !



Ce carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ou d'étincelles à proximité du carburant.



IMPORTANT

1. Éteignez le moteur avant de faire le plein.
2. L'utilisation d'une huile inadaptée peut entraîner l'encrassement des bougies, le blocage de l'échappement ou le grippage des segments de piston.
3. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres du point de carburant avant de démarrer le moteur.
4. L'utilisation d'un carburant inadapté entraînera de graves dommages aux pièces internes du moteur en peu de temps.

7. CONTRÔLES PRÉOPÉRATOIRES

Vérifiez que toutes les vis sont serrées et ajustez-les si nécessaire.

Remplissage d'huile .

Huile lubrifiante RURIS 4T-MAX .

Placez la machine sur une surface plane pendant le ravitaillement.

Pour vérifier le niveau d'huile, utilisez la jauge d'huile, l'huile doit être au niveau maximum.

Vérifiez les fuites d'huile.

Nettoyez l'appareil de la poussière et de la saleté, en particulier le filtre à air.

8. MISE EN SERVICE

7.1 Démarrage

- Si une machine commence à fonctionner de manière anormale, devient lente ou s'arrête soudainement, arrêtez-la immédiatement. Débranchez la machine et déterminez si le problème vient de la machine ou si la capacité de charge nominale du générateur a été dépassée.

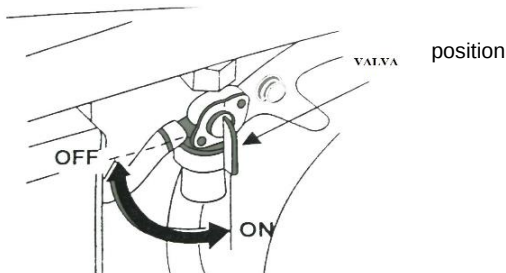
- Assurez-vous que la capacité de charge nominale de l'outil ou de l'appareil ne dépasse pas la puissance du générateur. Ne dépassez jamais la puissance maximale du générateur. Les niveaux de puissance compris entre la valeur nominale et la valeur maximale peuvent être utilisés pendant 30 minutes maximum.

AVERTISSEMENT!

- Si le générateur à essence doit être raccordé au réseau électrique domestique, seuls des techniciens électriciens doivent effectuer le raccordement. Toute connexion incorrecte peut entraîner un risque d'incendie ou endommager le générateur à essence pendant que celui-ci est raccordé à l'équipement.
 - Le protecteur de surcharge se déclenche automatiquement lorsque le circuit est surchargé. Suivez toujours les étapes suivantes pour maintenir votre générateur en bon état.
- Connectez toujours le générateur à la terre pour éviter tout type de danger.
 - Si le générateur doit fournir de l'énergie électrique aux charges ci-dessus, assurez-vous de les connecter à la source d'alimentation.

Démarrage du générateur :

1. Tournez le levier du robinet de carburant sur la ON.

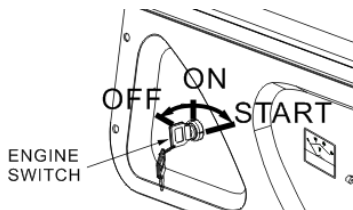
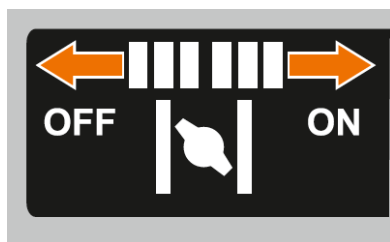


2. Déplacez le levier du starter en position FERMÉ (OFF).

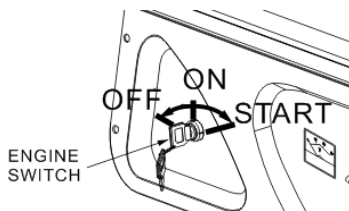
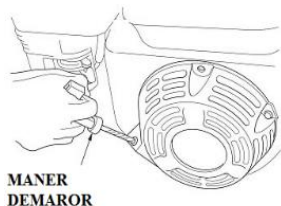
Prudent!

N'utilisez pas le starter lorsque le moteur est à haute température.

3. Mettez le contact sur la position ON.



4. Tirez doucement sur la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez de manière constante. Ne laissez pas la poignée du démarreur revenir brusquement sur le moteur. Revenez doucement pour éviter d'endommager la poignée ou le boîtier. Pour un démarrage automatique, tournez la clé de contact sur la position START, puis relâchez-la.



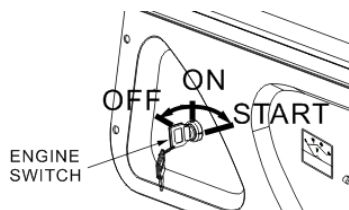
5. Pendant que le moteur chauffe, poussez lentement le levier du starter vers la position OUVERT (ON).

Prudent!

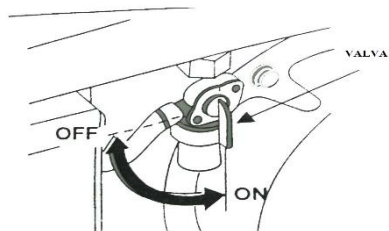
Si le générateur n'est pas utilisé régulièrement, veillez à l'allumer et à le faire fonctionner pendant au moins 2 heures tous les 30 jours. Cela permettra de maintenir la batterie chargée.

7.2 Arrêt du générateur

1. Tournez le contact sur la position OFF.



2. Tournez le levier du robinet de carburant sur la position OFF.



Le démarrage manuel doit être effectué avec la batterie branchée (que la batterie soit chargée ou non). **Démarrage à distance :**

Assurez-vous que le robinet de carburant est ouvert, que le contact est en position ON, puis appuyez sur le bouton ON de la télécommande pendant 1 seconde, le module de démarrage sera activé et le générateur démarrera selon les modes de contrôle hiver/été.

Arrêt de la télécommande

Lorsque le générateur est en marche, appuyez sur le bouton OFF de la télécommande pendant 1 seconde et le générateur s'arrêtera. Une fois le générateur arrêté, fermez le robinet de carburant et mettez le contact en position OFF ;

La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est d'environ 30 m. Signal RF 433 MHz.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

La combustion peut générer des polluants tels que le CO, les oxydes d'azote, les hydrocarbures, qui peuvent contaminer l'environnement si une grande quantité d'entre eux est émise dans l'air. Parmi ceux-ci, le CO est un gaz incolore, inodore et toxique. Il est très important de les contrôler.

9. ENTRETIEN

L'entretien approprié est de la responsabilité du propriétaire. Reportez-vous au calendrier d'entretien pour connaître les entretiens spécifiques. Veuillez noter que cette liste est basée sur les conditions générales dans lesquelles le moteur à essence est utilisé. S'il est utilisé en continu sous une charge élevée ou à haute température avec une humidité inappropriée ou un environnement poussiéreux, l'entretien doit être effectué plus fréquemment.

Remplacement des pièces de rechange

Il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou équivalentes. Le remplacement par des pièces de rechange de qualité inférieure peut nuire aux performances du système de contrôle des émissions.

Modifications non autorisées

Les modifications ou changements non autorisés apportés au système de contrôle des émissions peuvent entraîner des émissions supérieures aux spécifications légales. Les modifications ou changements non autorisés comprennent :

- 1) Retirer ou changer une pièce de rechange dans le système d'admission ou d'échappement.
- 2) Modification ou suppression des connexions du système de contrôle de vitesse qui provoque le fonctionnement du moteur à essence au-delà des réglages des paramètres.

L'émission peut être affectée négativement si :

- 1) De la fumée noire est émise ou la consommation de carburant est élevée ;
- 2) Pendant le fonctionnement du moteur, des ratés d'allumage se produisent dans le carburateur ou le silencieux ;
- 3) L'allumage se produit plus tôt ou plus tard que la normale.

Une inspection et un réglage périodiques permettent de maintenir les bonnes performances du moteur à essence et de prolonger sa durée de vie. Les intervalles et les éléments d'entretien sont présentés dans le tableau suivant :

TABLEAU D'ENTRETIEN

Gamme Article	À chaque utilisation	Après 20h ou après le premier mois	Après 50h ou 3 mois	Après 100h ou 6 mois	Après 300h ou un an
Vérification de l'huile moteur	UN				
Remplacement de l'huile moteur		UN		UN	
Vérifiez le filtre à air	UN				
Nettoyage du filtre à air			UN		
Nettoyage du couvercle du filtre à air				UN	
Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie	UN				
Nettoyage des bougies d'allumage				UN	
Contrôle et réglage du jeu des soupapes					Bœuf)
Batterie	Remplacement si nécessaire				
Réservoir à carburant	Remplacement après 3 ans(x)				

(1) Effectuez l'entretien plus fréquemment lorsque vous utilisez la machine dans des zones poussiéreuses.

(2) O(x); (x) -Ces parties du processus de maintenance doivent être effectuées dans un centre de service RURIS agréé.

(3) Pour une utilisation commerciale professionnelle, enregistrez les heures de fonctionnement de la machine pour déterminer l'entretien approprié.

AVERTISSEMENT ! Le fait de ne pas effectuer un entretien approprié ou de ne pas corriger un problème avant l'utilisation peut entraîner un dysfonctionnement susceptible d'entraîner des blessures ou la mort.

Suivez toujours les recommandations et le calendrier d'entretien et d'inspection contenus dans ce manuel.

AVERTISSEMENT ! Une exposition prolongée et répétée aux lubrifiants peut provoquer des réactions cutanées. Nettoyer et rincer la peau immédiatement après l'exposition avec du savon et de l'eau propre.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Un filtre à air obstrué (imprégné de saleté) réduit le débit d'air vers le carburateur. Effectuez toujours un entretien régulier du filtre à air. Un entretien fréquent est nécessaire lorsque le générateur à essence est exposé à des zones extrêmement poussiéreuses.

AVERTISSEMENT

Ne nettoyez pas l'élément filtrant avec de l'essence ou des produits de nettoyage peu inflammables.

Ne démarrez pas le moteur sans filtre à air. Dans le cas contraire, de l'air sale pourrait pénétrer dans le moteur, réduisant ainsi sa durée de vie.

- 1) Retirez le couvercle du filtre à air. Retirez l'élément filtrant.
- 2) Nettoyez l'élément filtrant puis séchez-le complètement dans un environnement naturel.
- 4) Réinstallez l'élément filtrant et placez le couvercle.

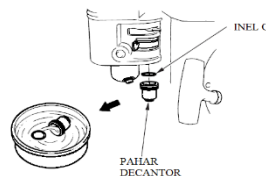
NETTOYAGE DU VERRE DE LA CARAFE

Fermez le robinet de carburant, retirez le gobelet du décanteur et le joint torique, puis nettoyez le gobelet du décanteur.

Réinstallez les composants une fois qu'ils sont complètement secs. Ouvrez le robinet de carburant pour vérifier l'absence de fuites.

PRUDENT!

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Éliminez toute fumée et tout feu et maintenez une bonne ventilation.
- Vérifiez que le godet décanteur ne fuit pas après le remontage. Stockez la machine dans un environnement sec et propre.

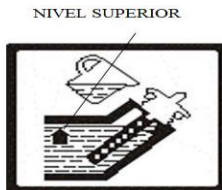
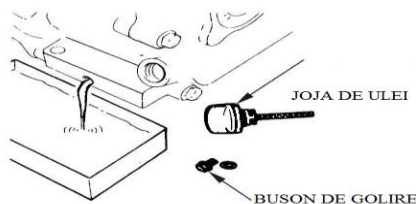


CHANGEMENT D'HUILE MOTEUR

Pour assurer une vidange rapide et complète du lubrifiant du moteur, remplacez le lubrifiant lorsque le moteur est chaud.

- 1) Retirez la jauge d'huile et le bouchon de vidange pour vidanger le lubrifiant.
- 2) Réinstallez et serrez le bouchon de vidange.
- 3) Remplissez avec le lubrifiant recommandé et vérifiez le niveau.
- 4) Réinstallez la jauge d'huile.

La capacité du bain d'huile du générateur est mentionnée dans les données techniques.



Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon après avoir remplacé l'huile usagée.

Il est recommandé d'éliminer l'huile moteur usagée de manière écologique. Nous vous suggérons de la déposer dans un récipient hermétique dans votre station-service ou centre de recyclage local. Ne la jetez pas à la poubelle, ne la déversez pas sur le sol ou dans les eaux usées.

ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE

N'utilisez pas la bougie au-delà des limites thermiques autorisées. Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, les bougies doivent être espacées et exemptes de dépôts.

- 1) Retirer ou remplacer la bougie à l'aide de la clé spéciale.
- 2) Inspectez visuellement la bougie. Remplacez toute bougie présentant des signes d'usure ou dont le diélectrique est fissuré/défectueux. Un brossage métallique est nécessaire en cas de réutilisation.

ATTENTION ! Ne touchez pas la bougie juste après l'arrêt de la machine car elle est extrêmement chaude.

3) Mesurez l'écartement à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Tirez sur l'électrode, si nécessaire, pour régler. 0,7-0,8 mm est la plage d'écartement appropriée.

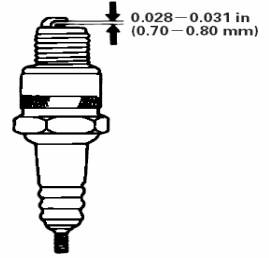
4) Vérifiez que la rondelle de montage de la bougie est en bon état.

5) Vissez la bougie à la main jusqu'à la butée, puis serrez-la avec la clé spéciale. Maintenez fermement le joint en place.

ATTENTION ! Lors de l'installation d'une bougie neuve, serrez-la d'un demi-tour après avoir correctement fixé le joint. Lors de l'installation d'une bougie usagée, serrez-la de 1/8-1/4 après avoir correctement fixé le joint.

• La bougie doit être correctement serrée, sinon elle deviendra extrêmement chaude et endommagera la machine.

• Utilisez la bougie d'allumage recommandée. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée.



10. STOCKAGE ET TRANSPORT

Lors du transport du générateur, placez le contacteur d'allumage et le robinet de carburant sur la position « OFF ». Maintenez le générateur en position horizontale pour éviter toute fuite de carburant. Les vapeurs de carburant ou le carburant renversé peuvent s'enflammer.

1) Transport

Ne transportez pas le générateur à moins que le robinet de carburant ne soit fermé et que le moteur ne soit froid.

ATTENTION ! Ne pas incliner le générateur. Dans le cas contraire, un incendie pourrait se produire en raison d'une fuite ou d'une volatilisation de carburant.

2) Stockage

Vérifiez les conditions suivantes en cas de stockage à long terme du générateur :

Le lieu de stockage ne présente pas de forte humidité ni de dépôts de poussière.

Le carburant est vide.

ATTENTION ! Pour éviter que l'essence ne brûle et n'explose, le feu et la fumée sont strictement interdits.

a) Tournez le robinet de carburant sur la position « OFF », retirez et videz le décanteur.

b) Ouvrir le robinet de carburant, vider le réservoir de carburant dans un récipient vide approprié.

c) Réinstallez le gobelet à décanter, serrez-le et fixez-le correctement.

d) Desserrez la vis de vidange du carburateur, vidangez le carburant du carburateur dans un récipient vide approprié.

Remplacer le lubrifiant.

Retirer la bougie. Verser 5 ml de lubrifiant propre dans le cylindre. Faire tourner le générateur de manière à ce que le lubrifiant soit uniformément réparti. Remettre la bougie en place.

Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance.

Couvrez le générateur pour le protéger de la poussière.

11. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME ATS

10.1 Instructions ATS

Le système ATS est conçu pour démarrer le générateur si l'alimentation électrique de la source principale a été coupée.

Lorsque l'alimentation électrique est coupée, le générateur démarre en 2 à 6 secondes et fournit de l'électricité aux consommateurs. Lorsque l'alimentation électrique est activée, le système ATS bascule automatiquement le commutateur sur l'alimentation principale, puis arrête le générateur en 2 à 6 secondes.

1) Ce système utilise la technique SCM de base et la technique numérique pour contrôler et gérer le système de travail automatique.

2) Installation et utilisation faciles

3) Fonctionnement automatique, sans intervention sur le générateur. Lorsque le transfert de puissance est interrompu, le système enregistre les erreurs et invite l'opérateur à inspecter et à reconfigurer le système.

L'alimentation secteur et l'alimentation du générateur peuvent fonctionner en même temps.

4) Le générateur est équipé d'un chargeur qui maintient sa batterie chargée.

10.2 Étapes de fonctionnement

Utilisez le câble pour connecter le boîtier ATS au panneau de commande du générateur.

1) Configuration automatique de la position

En appuyant sur le bouton AUTO, le voyant AUTO s'allumera, le système ATS fonctionnera automatiquement.

2) Fonctionnement du système ATS

Lorsque le système ATS fonctionne automatiquement, si l'alimentation principale est coupée, le système ATS ouvrira automatiquement la commande du registre d'air (registre de starter) et démarrera le générateur dans les 2 secondes, laissera le générateur fonctionner pendant 5 secondes, puis le système commutera la charge sur l'alimentation du générateur.

3) Démarrage du système ATS 3 fois

Lorsque le générateur ne peut pas démarrer correctement, le système ATS tentera de démarrer le générateur 3 fois consécutivement, comme suit :

Alimentation principale coupée → le générateur démarre pendant 3 secondes, première fois → démarrage infructueux, attendre 5 secondes → le générateur démarre pendant 4 secondes → démarrage infructueux, attendre 5 secondes → le générateur démarre pendant 5 secondes, troisième fois.

Remarque : lorsque le générateur ne démarre pas après 3 tentatives, le voyant « ERROR » s'allume.

4) Arrêt du générateur

Une fois l'alimentation électrique rétablie, le système ATS transfère la charge vers l'alimentation principale.

5) Démarrage manuel

Si vous ne souhaitez pas que le système ATS fonctionne automatiquement, placez le commutateur sur la position « MANUEL » .

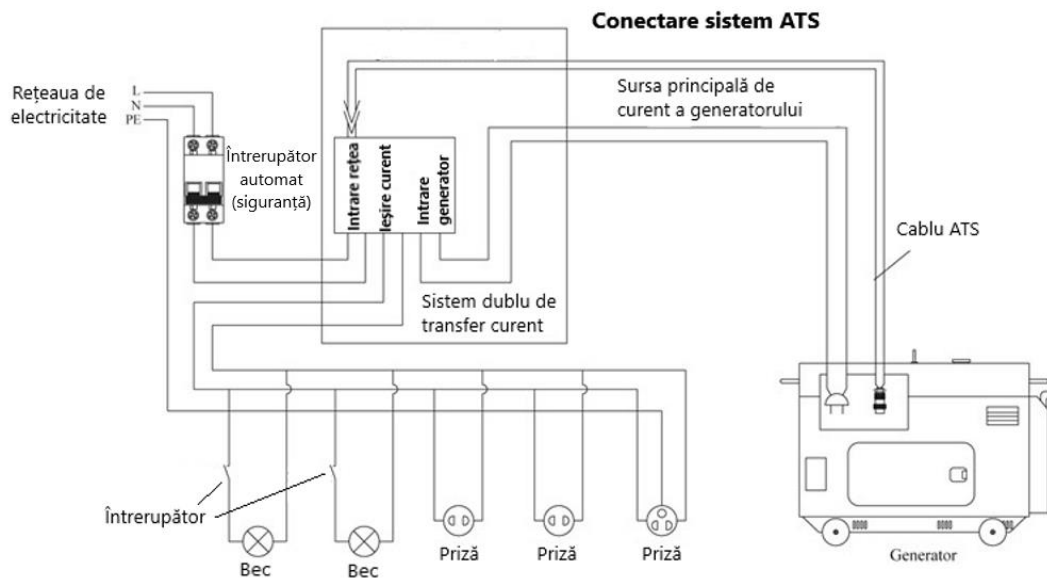
6) Contrôle automatique de l'amortisseur

Si le générateur est équipé d'un starter automatique, lorsque le générateur démarre, le système ATS actionne le starter. Une fois le générateur démarré, il ouvre le starter pour un fonctionnement correct du générateur.

10.3 Entretien de la batterie

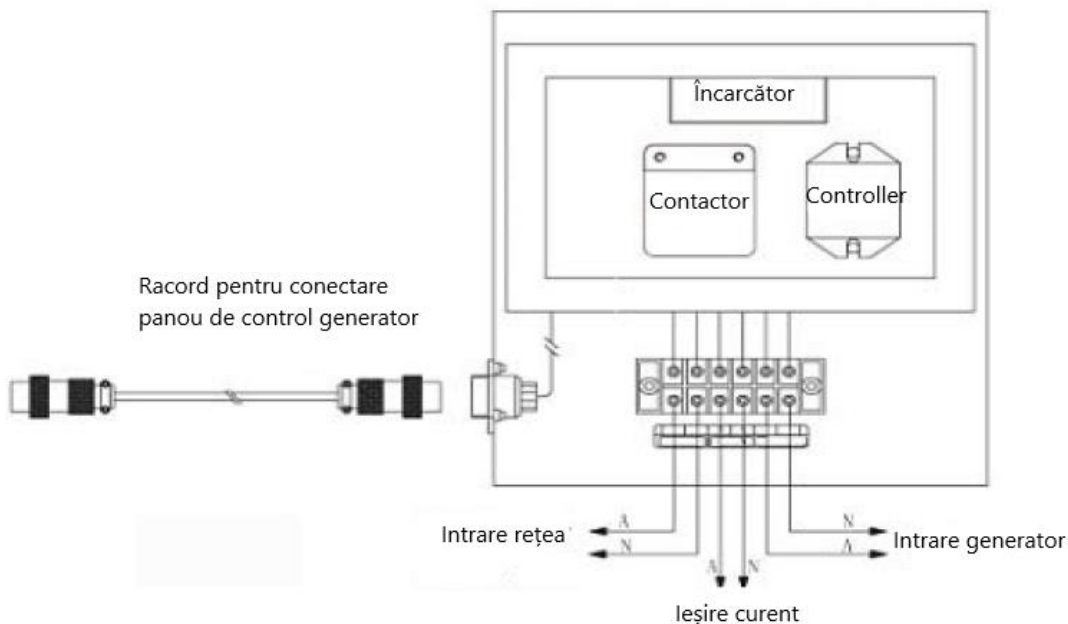
Le système ATS chargera automatiquement la batterie, le courant de charge est de 2A.

10.4 Schéma de connexion du réseau ATS .



10.5 Schéma électrique

Schéma de câblage monophasé et monotension :



Observations

La puissance du système ATS doit être supérieure à la puissance de charge.

Vous devez ajouter un disjoncteur à air pour protéger le système ATS lorsque vous connectez le câble d'alimentation de la source d'alimentation principale au système ATS.

Le générateur est allumé en position « OFF », vous pouvez alors utiliser le mode « AUTO » pour le fonctionnement automatique du système.

Placez l'interrupteur d'air en position « ON » lorsque vous utilisez le système ATS.

Seul un électricien peut ouvrir le boîtier pour l'inspecter et le réparer, il existe un risque de choc électrique.

La mise en service et l'installation du système ATS sont effectuées par du personnel qualifié.

12. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description de la machine : **Le GÉNÉRATEUR** fournit une énergie électrique continue, étant entraîné par un moteur à 4 temps et est équipé d'un système d'allumage électronique.

Produit : GÉNÉRATEUR

Numéro de série du produit : AADG00100001XGE9000ATS (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Taper: RURIS

Exemple: R-POWER GE9000RC

Pouvoir: 15 CV

Puissance nominale du générateur : 7000 W

Moteur : thermique, 4 temps, essence sans plomb **Fréquence de fonctionnement :** 50 Hz

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la GD 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, **Directive 2006/42/CE** - machines ; exigences de sécurité et de sûreté, Norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Directive 2014/53/UE** (mise en œuvre en Roumanie par la **DÉCISION n° 740 du 5 octobre 2016** relative à la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques), **Directive 2014/35/UE, GD 409/2016** - sur les équipements basse tension, **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989)** -



établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs et GD 467/2018 sur les mesures d'application du règlement susmentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016– Groupes électrogènes alternatifs à moteur à combustion interne avec mouvement alternatif. Partie 13 : Sécurité

ISO 2261:1994 - Moteurs à combustion interne - Dispositifs de commande à commande manuelle - Guide de déplacement normalisé

SR EN ISO 13732-1:2009/EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomie de l'environnement thermique. Méthodes d'évaluation du contact avec les surfaces. Partie 1 : Surfaces chaudes

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Acoustique . Recommandations pratiques pour la conception de MACHINES et d'équipements bruyants. Partie 1 : Planification

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Acoustique. Déclaration et contrôle des émissions sonores importantes des véhicules et des équipements

EN 60204-1:2007/AC:2013/EN 60204-1:2006/corrigendum fév. 2010 – Sécurité des machines. Equipement électrique des machines. Partie 1. Exigences générales

IEC 60364-4-41:2005 - Installations électriques à basse tension. Partie 4-41 : Mesures de protection pour la sécurité. Protection contre les chocs électriques

SR HD 60364-5-54:2012/IEC 60364-5-54:2011 - Installations électriques à basse tension. Partie 5-54 : Choix et mise en place du matériel électrique. Installations de mise à la terre et de conducteur de protection

EN 60034-1:2011/IEC 60034-1:2010 - Machines électriques tournantes. Partie 1 : Valeurs assignées et caractéristiques de performance

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Sécurité des machines. Indication, marquage et manutention. Partie 1 : Exigences relatives aux SIGNAUX visuels, acoustiques et tactiles

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne. Caractéristiques des perturbations radioélectriques. Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs

EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009- Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne - Caractéristiques des perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs

SR EN IEC 61000-3-2:2019/EN IEC 61000-3-2:2019- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 3-2 : Limites. Limites pour les émissions de courant harmonique (courant d'entrée de l'équipement ≤ 16 A par phase) ;

EN 61000-3-3:2014/EN 61000-3-3:2013 – Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les équipements ayant un courant nominal ≤ 16 A par phase et non soumis à des restrictions de raccordement

Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique, Directive 2014/53/UE (mise en œuvre en Roumanie par la DÉCISION n° 740 du 5 octobre 2016) :

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Dispositifs à courte portée (SRD) fonctionnant dans la gamme de fréquences de 25 MHz à 1000 MHz. Partie 2 : Norme harmonisée couvrant les exigences essentielles de l'article 3.2 de la directive 2014/53/UE pour les équipements de base non spécifiques

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Norme relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements et services radio. Partie 1 : Exigences techniques communes. Norme harmonisée relative à la compatibilité électromagnétique

[SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023](#) - Norme relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements et services radio. Partie 3 : Conditions particulières pour les dispositifs à courte portée (SRD) fonctionnant sur des fréquences comprises entre 9 kHz et 246 GHz. Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique

SR EN 62479:2011/EN 62479:2010 - Évaluation de la conformité des équipements électriques et électroniques de faible puissance avec restrictions de base sur l'exposition humaine aux champs électromagnétiques (10 MHz-300 GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/EN 62368-1:2014+A11 - Équipements audio/vidéo et des technologies de l'information et de la communication. Partie 1 : Exigences de sécurité

Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

Directive 2006/42/CE relative aux machines - mise sur le marché des machines

Direction 2014/30/UE - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mis à jour 2019) ;

Directive 2014/35/UE, GD 409/2016 - relative aux équipements basse tension

Directive 2014/53/UE - relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques (DÉCISION n° 740 du 5 octobre 2016 relative à la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques)

Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

SR EN ISO 9001 - Système de gestion de la qualité

SR EN ISO 14001 - Système de gestion environnementale

SR ISO 45001:2018 - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DU MOTEUR

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et au GD 467/2018, sont marqués de :

- Marque et nom du fabricant : CDGM SARL .
- Type : BS192F/P
- Numéro d'homologation obtenu auprès du fabricant spécialisé :
e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.
- Concept général du moteur

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 04.12.2024**

Année de la demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1365/04.12.2024**

Personne autorisée et signature

Directeur général de Ruris Impex SRL

Ingénieur Stroe Marius Catalin

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

Description de la machine : **Le GÉNÉRATEUR** assure une alimentation électrique continue, étant entraîné par un moteur à 4 temps et est équipé d'un système d'allumage électronique.

Numéro de série du produit : AADG00100001XGE9000ATS (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Taper: RURIS

Exemplaire: R-POWER GE9000RC

Pouvoir: 15 CV

Puissance nominale du générateur : 7000 W

Moteur : thermique, 4 temps, essence sans plomb **Fréquence de fonctionnement :** 50 Hz

Niveau de puissance acoustique mesuré : **94 dB (A)** Niveau de puissance acoustique garanti : **97 dB (A)**

Le niveau de puissance acoustique est certifié par Force Technology par le biais du certificat n° DANAK-1002839 du 22.12.2022, conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - relative à la limitation des émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur

SR EN ISO 3744:2011 - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique

Directive 2006/42/CE relative aux machines - mise sur le marché des machines

Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions de polluants gazeux et particulaires des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

SR EN ISO 9001 - Système de gestion de la qualité

SR EN ISO 14001 - Système de gestion environnementale

SR ISO 45001:2018 - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 04.12.2024**

Année de la demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1366/04.12.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur Général de SC RURIS IMPEX SRL



ΓΕΝΗΗΤΡΙΑ RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	3
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	4
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	4
6. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΛΑΔΙΟΥ	5
7. ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	6
8. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	6
9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	9
10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	11
11. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ATS	11
12. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	13

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS κυκλοφορεί στην αγορά από το 1993 και αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:
Τηλέφωνο: 0351.820.105
email: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Συνδέστε τη γείωση		Διαβάστε το εγχειρίδιο.
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών		Προειδοποίηση! Κίνδυνος
	Προειδοποίηση! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας		Προειδοποίηση! Υψηλή θερμοκρασία
	Προειδοποίηση! Κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα		Προειδοποίηση! Εύφλεκτο υλικό
	Προσοχή! Κράτα αποστάσεις		Μην το χρησιμοποιείτε σε αντίξοες καιρικές συνθήκες.
	Μην το χρησιμοποιείτε στο γκαράζ.		Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους.

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι γεννήτριες έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν ασφαλή και αξιόπιστη υπηρεσία όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες. Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο πριν θέσετε σε λειτουργία τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ. Μπορείτε να βοηθήσετε στην αποφυγή ατυχημάτων εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ και ακολουθώντας διαδικασίες ασφαλούς λειτουργίας.

Ευθύνη χειριστή

- Είναι απαραίτητο να γνωρίζετε πώς να σταματήσετε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ όσο το δυνατόν γρηγορότερα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Πρέπει να κατανοήσετε τη χρήση όλων των χειριστηρίων ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ, των υποδοχών εξόδου και των συνδέσεων.
- Βεβαιωθείτε ότι το άτομο που χρησιμοποιεί τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ λαμβάνει τις κατάλληλες οδηγίες. Μην αφήνετε τα παιδιά να λειτουργούν τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ χωρίς γονική επίβλεψη.

Κίνδυνοι λόγω εισπνοής μονοξειδίου του άνθρακα

- Τα καυσάδια περιέχουν επιβλαβές μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άχρωμο και άοσμο αέριο. Η εισπνοή του μπορεί να προκαλέσει απώλεια συνείδησης και ακόμη και θάνατο.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ σε περιορισμένο ή μερικώς κλειστό χώρο, ο αέρας που αναπνέετε μπορεί να περιέχει επικίνδυνη ποσότητα καυσαερίων. Για να αποφύγετε τη συσσώρευση καυσαερίων, εξασφαλίστε επαρκή αερισμό.

Κίνδυνοι λόγω ηλεκτροπληξίας

- Η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ παράγει αρκετή ηλεκτρική ενέργεια ώστε να προκαλέσει σοβαρό σοκ ή ηλεκτροπληξία εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα.
- Η χρήση ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ ή ηλεκτρικής συσκευής σε υγρές συνθήκες, όπως βροχή, χιόνι ή κοντά σε πισίνα, σύστημα καταιωνιστήρων ή όταν τα χέρια είναι βρεγμένα, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Διατηρήστε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ στεγνή.
- Εάν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ αποθηκεύεται σε εξωτερικό χώρο χωρίς προστασία από τις καιρικές συνθήκες, ελέγχετε όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα στον πίνακα ελέγχου πριν από κάθε χρήση. Η υγρασία ή ο πάγος μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία ή βραχυκύκλωμα σε ηλεκτρικά εξαρτήματα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό σύστημα που ανήκει σε κτίριο μόνο εάν έχει εγκατασταθεί διακόπτης απομόνωσης από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Αποφύγετε να χυθεί καύσιμο στη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ κατά τον ανεφοδιασμό.
- Να ενεργοποιείτε πάντα τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ μετά τη διακοπή.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα κατά τον ανεφοδιασμό ή τον ανεφοδιασμό κοντά σε πηγές πυρκαγιάς.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για την προστασία των χεριών σας από τις υψηλές θερμοκρασίες.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοτέρ	Γενικός κινητήρας
Κύκλος λειτουργίας	4 εγκεφαλικά επεισόδια
Ισχύς κινητήρα	15 HP
Χωρητικότητα κυλίνδρου	445 κ.εκ
Σύστημα ανάφλεξης	Ηλεκτρονικός
Εκκίνηση	Ηλεκτρικό με μπαταρία
Τηλεχειριστήριο	NAI
Πληροφορίες τηλεχειριστηρίου και δέκτη	Μονάδα τηλεχειρισμού. Μοντέλο: TX0202 (πομπός) και WR05 (δέκτης). Τάση λειτουργίας: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Κατηγορία προστασίας: Κατηγορία Ι. Ζώνη συχνοτήτων: 433,05 - 434,79 MHz. Διαμόρφωση: ΡΩΤΗΣΤΕ Αποτελεσματική ακτινοβολούμενη ισχύς (ERP): Μέγιστη -13 dBm Εύρος ζώνης καναλιού: 200 kHz
Καύσιμο	Αμόλυβδη βενζίνη
Χωρητικότητα δεξαμενής	25 Λ
Χωρητικότητα μπάνιου λαδιού κινητήρα	1,1L
Μέση κατανάλωση καυσίμου	< 370 (γραμμάρια/kW/h)
Μέγιστη ισχύς ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ	7500W
Ονομαστική ισχύς ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ	7000W
Συχνότητα εργασίας	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	10.1 A
Αριθμός υποδοχών	2

Περιέλιξη στάτορα, ρότορας	Χαλκός
DC τάση εξόδου	-
Τάση εξόδου AC	3 φάσεις- 230/400V
ATS	ΝΑΙ
AVR	ΝΑΙ
Ασφάλεια ηλεκτρική	Βασικός εξοπλισμός
Τύπος πλαισίου	Βιομηχανικός
Τροχοί μεταφοράς	ΝΑΙ
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	91,2 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

1. Καπάκι καυσίμου
2. Βολτόμετρο
3. Μονοφασική πρίζα
4. Τριφασική πρίζα
5. Μπαταρία
6. Τροχός
7. Επαφή On/OFF
8. Μίζα
9. Φίλτρο αέρα



Οι εικόνες είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Τερματικό γείωσης

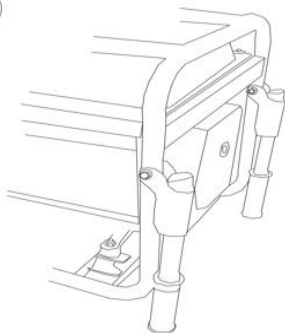
Ο ακροδέκτης γείωσης της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ συνδέεται με το πλαίσιο της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ, τα μη αγώγιμα μεταλλικά μέρη της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ και τους ακροδέκτες γείωσης κάθε εξόδου.

Πριν χρησιμοποιήσετε το τερματικό γείωσης, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο ή τοπικό πρακτορείο που έχει δικαιοδοσία για τοπικούς κώδικες ή διατάξεις που ισχύουν για τη χρήση της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ.

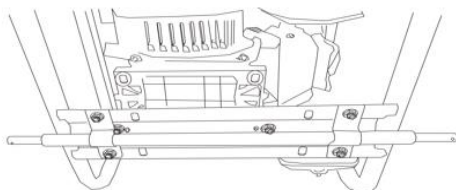
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τις λαβές μεταφοράς (εικ. 1)
2. Τοποθετήστε τον άξονα και τους τροχούς μεταφοράς στο πλαίσιο της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ (εικ. 2 και 3)
3. Στερεώστε τα πόδια στήριξης της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (εικ. 4).
4. Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας είναι

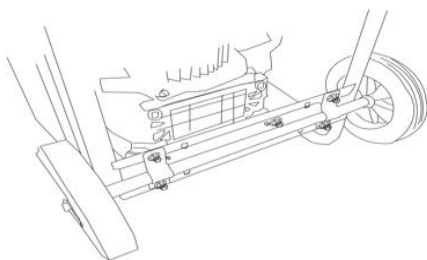
1



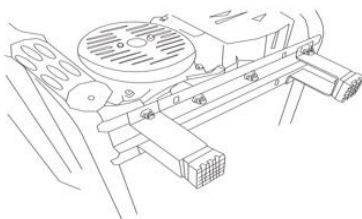
2



3



4



6. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΛΑΔΙΟΥ

5.1 Γέμισμα λαδιού

Το λάδι κινητήρα είναι ένας σημαντικός παράγοντας που επηρεάζει την απόδοση και τη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Τα μη απορρυπαντικά λιπαντικά και το δίχρονο λάδι κινητήρα θα βλάψουν τον κινητήρα και δεν συνιστώνται.

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού ΠΡΙΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, τοποθετώντας τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ σε επίπεδη επιφάνεια και με τον κινητήρα σβηστό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ δεν παραδίδεται με λάδι στον κινητήρα.

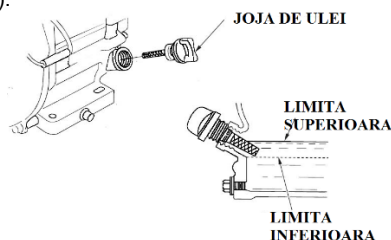
Γεμίστε τον στροφαλοθάλαμο του κινητήρα με λάδι κινητήρα RURIS 4T-MAX ή λάδι με ταξινόμηση API: CI-4/SL ή υψηλότερη, μέχρι το λαιμό πλήρωσης (βλ. πίνακα τεχνικών στοιχείων).

Την κρύα εποχή του χρόνου, συνιστάται η χρήση λαδιού RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου λαδιού και καθαρίστε τη ράβδο στάθμης.

2. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού εισάγοντας τη ράβδο στάθμης στην οπή πλήρωσης χωρίς να τη βιδώσετε.

3. Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, γεμίστε μέχρι την κορυφή της οπής πλήρωσης με το προτεινόμενο λάδι.



4. Τοποθετήστε ξανά τη ράβδο στάθμης λαδιού.

5.2 Τροφοδοσία

1. Αφαιρέστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και ελέγξτε τη στάθμη.

2. Προσθέστε καύσιμο όταν η στάθμη είναι χαμηλή. Μην υπερβαίνετε τον ώμο του φίλτρου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

• Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική υπό ορισμένες συνθήκες.

• Ανεφοδιάστε σε καλά αεριζόμενο χώρο με τον κινητήρα σβηστό. Μην καπνίζετε και μην αφήνετε φλόγες ή σπινθήρες στην περιοχή όπου τροφοδοτείται ο κινητήρας ή όπου αποθηκεύεται βενζίνη.

• Μην γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου (δεν πρέπει να υπάρχει καύσιμο στο λαιμό πλήρωσης). Μετά τον ανεφοδιασμό, ελέγξτε την τάπα καυσίμου. Πρέπει να κλείσει σωστά.

• Προσέξτε να μην χυθεί καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό. Τα χυμένα καύσιμα ή ατμοί καυσίμου μπορεί να αναφλεγούν. Εάν χυθεί καύσιμο, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι στεγνή πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.

• Αποφύγετε την επαναλαμβανόμενη ή παρατεταμένη επαφή με το δέρμα ή την αναπνοή ατμών βενζίνης. Η εκκίνηση του κινητήρα με επαναλαμβανόμενα χτυπήματα ή θόρυβο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

Δεν συνιστάται η λειτουργία του κινητήρα με χτύπημα ή θόρυβο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά σε εξαρτήματα ή ακόμα και στο μηχανήμα, αυτό δεν καλύπτεται από την εγγύηση (θεωρείται λανθασμένη χρήση). Χρησιμοποιήστε ποιοτικά καύσιμα από εξουσιοδοτημένα πρατήρια Peco.

Ανεφοδιάστε με την υψηλότερης ποιότητας ΑΜΟΛΥΒΔΗ BENZINΗ, χρησιμοποιώντας μεταλλικό χωνί, σε ανοιχτούς χώρους και μακριά από πηγές φωτιάς ή σπινθήρες, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην ταΐζετε στο έδαφος ή γύρω από φυτά γιατί κινδυνεύετε να βλάψετε το περιβάλλον.

5.3 Ασφαλής χειρισμός καυσίμων



ΑΤΕΝΪΕ !



Αυτό το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Μην καπνίζετε και μην αφήνετε φλόγες ή σπινθήρες κοντά στο καύσιμο.



IMPORTANT

1. Σβήστε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό.

2. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να οδηγήσει σε ρύπανση του μπουζί, απόφραξη της εξάτμισης ή σύλληψη του δακτυλίου εμβόλου.

3. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο καυσίμου πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.

4. Η χρήση ακατάλληλου καυσίμου θα προκαλέσει σοβαρή ζημιά στα εσωτερικά μέρη του κινητήρα σε σύντομο χρονικό διάστημα.

7. ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιχτές και προσαρμόστε τις εάν χρειάζεται.

Γέμιση λαδιού .

Λιπαντικό RURIS 4T-MAX .

Τοποθετήστε το μηχανήμα σε επίπεδη επιφάνεια κατά τον ανεφοδιασμό.

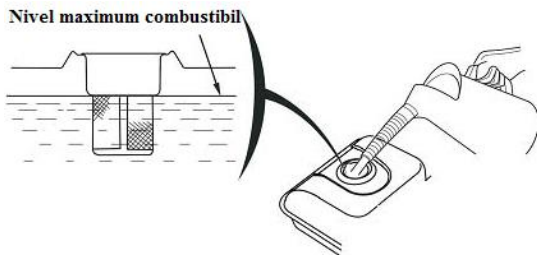
Για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού, χρησιμοποιήστε τη ράβδο στάθμης λαδιού, το λάδι πρέπει να είναι στη μέγιστη στάθμη.

Ελέγξτε για διαρροές λαδιού.

Καθαρίστε τη μονάδα από σκόνη και βρωμιά, ειδικά το φίλτρο αέρα.

8. ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

7.1 Εκκίνηση



- Εάν ένα μηχανήμα αρχίσει να λειτουργεί ασυνήθιστα, αργεί ή σταματήσει ξαφνικά, σταματήστε το αμέσως. Αποσυνδέστε το μηχανήμα και προσδιορίστε εάν το πρόβλημα είναι το μηχανήμα ή εάν έχει γίνει υπέρβαση της ονομαστικής χωρητικότητας φορτίου της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική χωρητικότητα φορτίου του εργαλείου ή της συσκευής δεν υπερβαίνει την ισχύ της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ. Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη ισχύ της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ. Τα επίπεδα ισχύος μεταξύ της ονομαστικής και της μέγιστης τιμής μπορούν να χρησιμοποιηθούν για 30 λεπτά το πολύ.

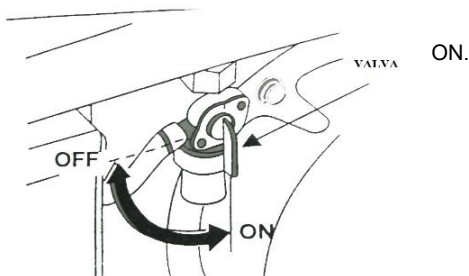
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Εάν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ βενζίνης πρέπει να συνδεθεί στην οικιακή παροχή ρεύματος, θα πρέπει να πραγματοποιήσουν τη σύνδεση μόνο ηλεκτρολόγοι. Οποιαδήποτε ακατάλληλη σύνδεση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή ζημιά στη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ βενζίνης ενώ η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ είναι συνδεδεμένη με τον εξοπλισμό.
- Το προστατευτικό υπερφόρτωσης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν το κύκλωμα υπερφορτωθεί. Ακολουθείτε πάντα τα παρακάτω βήματα για να διατηρείτε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ σας σε καλή κατάσταση.

1. Συνδέετε πάντα τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ με γείωση για να αποφύγετε κάθε είδους κίνδυνο.
2. Εάν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ χρειάζεται να παρέχει ηλεκτρική ενέργεια για τα παραπάνω φορτία, φροντίστε να τα συνδέσετε στην πηγή ρεύματος.

Εκκίνηση της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ:

1. Γυρίστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση

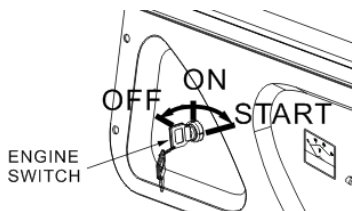


2. Μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (OFF).

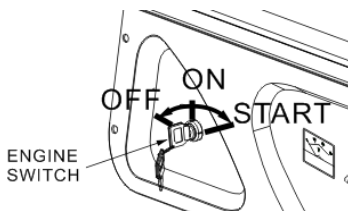
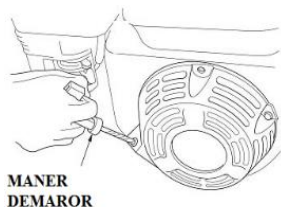
Προσεκτικός!

Μη χρησιμοποιείτε το τσοκ όταν ο κινητήρας είναι σε υψηλή θερμοκρασία.

3. Γυρίστε την ανάφλεξη στη θέση ON.



4. Τραβήξτε απαλά τη λαβή της μίζας μέχρι να νιώσετε αντίσταση και μετά τραβήξτε σταθερά. Μην αφήνετε τη λαβή της μίζας να επιστρέφει ξαφνικά στον κινητήρα. Επιστρέψτε απαλά για να αποφύγετε ζημιά στη λαβή ή το περιβλήμα. Για αυτόματη εκκίνηση, γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση START και, στη συνέχεια, αφήστε το.



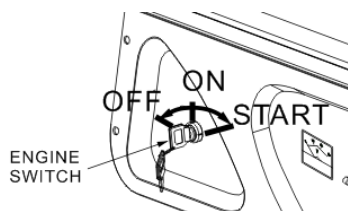
5. Ενώ ο κινητήρας ζεσταίνεται, πιάστε αργά το μοχλό του τσοκ στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ (ON).

Προσεκτικός!

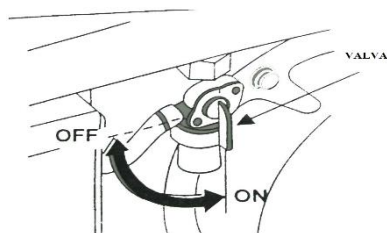
Εάν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ δεν χρησιμοποιείται τακτικά, φροντίστε να ενεργοποιείτε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ και να τη λειτουργείτε για τουλάχιστον 2 ώρες κάθε 30 ημέρες. Αυτό θα κρατήσει τη μπαταρία φορτισμένη.

7.2 Διακοπή της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ

1. Γυρίστε την ανάφλεξη στη θέση OFF.



2. Γυρίστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF.



Η χειροκίνητη εκκίνηση πρέπει να γίνεται με την μπαταρία συνδεδεμένη (ανεξάρτητα από το αν η μπαταρία είναι φορτισμένη ή όχι). **Εκκίνηση τηλεχειριστηρίου :**

Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα καυσίμου είναι ανοιχτή, η ανάφλεξη είναι στη θέση ON και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ON στο τηλεχειριστήριο για 1 δευτερόλεπτο, η μονάδα εκκίνησης θα ενεργοποιηθεί και η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ θα ξεκινήσει σύμφωνα με τις λειτουργίες ελέγχου χειμώνα/καλοκαίρι.

Απενεργοποίηση τηλεχειριστηρίου

Όταν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ λειτουργεί, πατήστε το κουμπί OFF στο τηλεχειριστήριο για 1 δευτερόλεπτο και η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ θα σταματήσει. Αφού σταματήσει η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ, κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου και γυρίστε την ανάφλεξη στη θέση OFF.

Η μέγιστη απόσταση λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου 30 μέτρα. Σήμα RF 433 MHz.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΚΠΟΜΩΝ

Η καύση μπορεί να δημιουργήσει ρύπους όπως CO, οξείδια του αζώτου, υδρογονάνθρακες, οι οποίοι μπορούν να μολύνουν το περιβάλλον εάν μεγάλη ποσότητα από αυτούς εκπέμπεται στον αέρα. Μεταξύ αυτών, το CO είναι ένα άχρωμο, άοσμο και τοξικό αέριο. Είναι πολύ σημαντικό να τα ελέγχετε.

9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη. Ανατρέξτε στο πρόγραμμα συντήρησης για συγκεκριμένη συντήρηση. Λάβετε υπόψη ότι αυτή η λίστα βασίζεται στις γενικές συνθήκες υπό τις οποίες χρησιμοποιείται ο βενζινοκινητήρας. Εάν χρησιμοποιείται συνεχώς υπό υψηλό φορτίο ή υπό υψηλή θερμοκρασία με ακατάλληλη υγρασία ή σκονισμένο περιβάλλον, η συντήρηση θα πρέπει να εκτελείται συχνότερα.

Αντικατάσταση ανταλλακτικών

Συνιστάται η χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών ή ισοδύναμων ανταλλακτικών. Η αντικατάσταση με άλλα ανταλλακτικά κατώτερης ποιότητας μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση του συστήματος ελέγχου εκπομπών.

Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις

Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αλλαγές στο σύστημα ελέγχου εκπομπών μπορεί να προκαλέσουν υπέρβαση των εκπομπών των νομικών προδιαγραφών. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αλλαγές περιλαμβάνουν:

- 1) Αφαίρεση ή αλλαγή οποιουδήποτε ανταλλακτικού στο σύστημα εισαγωγής ή εξαγωγής.
- 2) Τροποποίηση ή αφαίρεση συνδέσεων για το σύστημα ελέγχου ταχύτητας που προκαλεί τη λειτουργία του βενζινοκινητήρα πέρα από τις ρυθμίσεις παραμέτρων.

Η εκπομπή μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά εάν:

- 1) Εκπέμπεται μαύρος καπνός ή η κατανάλωση καυσίμου είναι υψηλή.
- 2) Κατά τη λειτουργία του κινητήρα, εμφανίζονται αστοχίες στο καρμπυρατέρ ή στον σιγαστήρα.
- 3) Η ανάφλεξη εμφανίζεται νωρίτερα ή αργότερα από το κανονικό.

Η περιοδική επιθεώρηση και ρύθμιση μπορεί να διατηρήσει την καλή απόδοση του βενζινοκινητήρα και να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Τα διαστήματα συντήρησης και τα είδη είναι

παρουσιάζεται στον παρακάτω πίνακα:

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Σειρά Είδος	Με κάθε χρήση	Μετά τις 20:00 ή μετά τον πρώτο μήνα	Μετά από 50 ώρες ή 3 μήνες	Μετά από 100 ώρες ή 6 μήνες	Μετά από 300 ώρες ή ένα χρόνο
Έλεγχος λαδιού κινητήρα	ΕΝΑ				
Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα		ΕΝΑ		ΕΝΑ	
Ελέγξτε το φίλτρο αέρα	ΕΝΑ				
Καθαρισμός φίλτρου αέρα			ΕΝΑ		
Καθαρισμός του καλύμματος του φίλτρου αέρα				ΕΝΑ	
Ελέγξτε το επίπεδο ηλεκτρολύτη της μπαταρίας	ΕΝΑ				
Καθαρισμός μπουζί				ΕΝΑ	
Έλεγχος και ρύθμιση του διακένου βαλβίδας					Βόδι)
Μπαταρία	Αντικατάσταση εάν χρειάζεται				
Δεξαμενή καυσίμου	Αντικατάσταση μετά από 3 χρόνια (x)				

(1) Εκτελείτε συντήρηση πιο συχνά όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περιοχές με σκόνη.

(2) Ο(x); (x) -Αυτά τα μέρη της διαδικασίας συντήρησης πρέπει να εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις RURIS.

(3) Για επαγγελματική εμπορική χρήση, καταγράψτε τις ώρες λειτουργίας του μηχανήματος για να καθορίσετε τη σωστή συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η αποτυχία εκτέλεσης της σωστής συντήρησης ή η αποτυχία διόρθωσης ενός προβλήματος πριν από τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία που θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο.

Ακολουθείτε πάντα τις συστάσεις και το πρόγραμμα συντήρησης και επιθεώρησης σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η παρατεταμένη και επαναλαμβανόμενη έκθεση σε λιπαντικά μπορεί να προκαλέσει δερματικές αντιδράσεις. Καθαρίστε και ξεπλύνετε το δέρμα αμέσως μετά την έκθεση χρησιμοποιώντας σαπούνι και καθαρό νερό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

Ένα βουλωμένο φίλτρο αέρα (εμποτισμένο με ακαθαρσίες) θα μειώσει τη ροή του αέρα στο καρμπυρατέρ. Να εκτελείτε πάντα τακτική συντήρηση του φίλτρου αέρα. Η συχνή συντήρηση είναι απαραίτητη όταν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ βενζίνης εκτίθεται σε εξαιρετικά σκονισμένες περιοχές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην καθαρίζετε το στοιχείο φίλτρου χρησιμοποιώντας βενζίνη ή καθαριστικά με χαμηλή ευφλεκτότητα. Μην εκκινείτε τον κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρα. Διαφορετικά, μπορεί να εισέλθει βρώμικος αέρας στον κινητήρα, μειώνοντας τη διάρκεια ζωής του.

- 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα. Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου.
- 2) Καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου και στη συνέχεια στεγνώστε το εντελώς σε φυσικό περιβάλλον.
- 4) Επανατοποθετήστε το στοιχείο φίλτρου και τοποθετήστε το κάλυμμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΓΥΑΛΙΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου, αφαιρέστε το κύπελλο του καράφα και τον δακτύλιο Ο και καθαρίστε το κύπελλο του καράφα.

Επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα αφού στεγνώσουν τελείως. Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου για να ελέγξετε για διαρροές.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ!

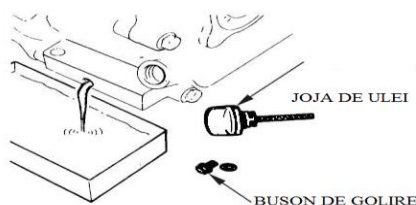
- Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική. Αφαιρέστε κάθε καπνό και φωτιά και διατηρήστε καλό αερισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι το κύπελλο του καράφα δεν παρουσιάζει διαρροή μετά την επανασυναρμολόγηση. Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε στεγνό και καθαρό περιβάλλον.

ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Για να εξασφαλίσετε γρήγορη και πλήρη αποστράγγιση του λιπαντικού από τον κινητήρα, αντικαταστήστε το λιπαντικό όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

- 1) Αφαιρέστε τη ράβδο στάθμης λαδιού και την τάπα αποστράγγισης για να αποστραγγίσετε το λιπαντικό.
- 2) Επανατοποθετήστε και σφίξτε την τάπα αποστράγγισης.
- 3) Γεμίστε με το προτεινόμενο λιπαντικό και ελέγξτε τη στάθμη.
- 4) Τοποθετήστε ξανά τη ράβδο στάθμης λαδιού.

Η χωρητικότητα λουτρού λαδιού της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑς αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία.



NIVEL SUPERIOR



Πλύνετε τα χέρια σας με σαπούνι και νερό αφού αντικαταστήσετε το χρησιμοποιημένο λάδι.

Συνιστάται η απόρριψη του χρησιμοποιημένου λιπαντικού κινητήρα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Προτείνουμε να το εναποθέσετε σε σφραγισμένο δοχείο στο τοπικό σας πρατήριο ή στο κέντρο ανακύκλωσης. Μην το πετάτε στα σκουπίδια, ρίξτε το στο έδαφος ή στο σύστημα αποχέτευσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΟΥΖΙ

Μη χρησιμοποιείτε το μπουζί πέρα από τα επιτρεπόμενα θερμικά όρια. Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του μηχανήματος, τα μπουζί πρέπει να έχουν το κατάλληλο διάκενο μεταξύ τους και να είναι απαλλαγμένα από ιζήματα.

- 1) Αφαιρέστε ή αντικαταστήστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το ειδικό κλειδί.
- 2) Επιθεωρήστε οπτικά το μπουζί. Αντικαταστήστε οποιοδήποτε μπουζί που παρουσιάζει φθορά ή έχει ραγισμένο/ελαττωματικό διηλεκτρικό. Εάν επαναχρησιμοποιηθεί, απαιτείται συρμάτινο βούρτσισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αγγίζετε το μπουζί λίγο μετά τη διακοπή της λειτουργίας του μηχανήματος, καθώς είναι εξαιρετικά ζεστό.

3) Μετρήστε το κενό χρησιμοποιώντας έναν αισθητήρα. Τραβήξτε το ηλεκτρόδιο, εάν χρειάζεται, για προσαρμογή. 0,7-0,8mm είναι το κατάλληλο εύρος διακένου.

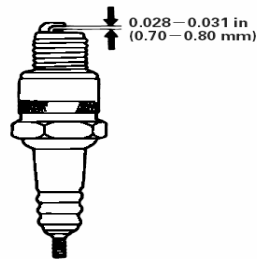
4) Ελέγξτε ότι η ροδέλα στερέωσης του μπουζί είναι σε σωστή κατάσταση.

5) Βιδώστε το μπουζί με το χέρι μέχρι να φτάσει και μετά σφίξτε με το ειδικό κλειδί. Κρατήστε τη φλάντζα σταθερά στη θέση της.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν τοποθετείτε ένα νέο μπουζί, σφίξτε το μισή στροφή αφού ασφαλίσετε σωστά τη φλάντζα. Όταν τοποθετείτε ένα χρησιμοποιημένο μπουζί, σφίξτε το 1/8-1/4 αφού στερεώσετε σωστά τη φλάντζα.

• Το μπουζί πρέπει να είναι σωστά σφικμένο. Διαφορετικά, θα γίνει εξαιρετικά ζεστό και θα προκαλέσει ζημιά στο μηχανήμα.

• Χρησιμοποιήστε το συνιστώμενο μπουζί. Διαφορετικά, το μηχανήμα μπορεί να υποστεί ζημιά.



10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κατά τη μεταφορά της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ, γυρίστε τον διακόπτη της ανάφλεξης και τη στρόφιγγα καυσίμου στη θέση "OFF". Κρατήστε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ σε οριζόντια θέση για να αποτρέψετε τη διαρροή καυσίμου. Οι ατμοί καυσίμου ή το χυμένο καύσιμο μπορεί να αναφλεγούν.

1) Μεταφορές

Μη μεταφέρετε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ εκτός εάν η βαλβίδα καυσίμου είναι απενεργοποιημένη και ο κινητήρας είναι κρύος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην γέρνετε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά λόγω διαρροής καυσίμου ή εξαέρωσης.

2) Αποθήκευση

Ελέγξτε τις ακόλουθες συνθήκες σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ:

Ο χώρος αποθήκευσης δεν έχει υψηλή υγρασία ή εναποθέσεις σκόνης.

Το καύσιμο είναι άδαιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφευχθεί η καύση και η έκρηξη της βενζίνης, απαγορεύεται αυστηρά η φωτιά και ο καπνός.

α) Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση "OFF", αφαιρέστε και αδειάστε το κύπελλο του καράφα.

β) Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε κατάλληλο άδαιο δοχείο.

γ) Τοποθετήστε ξανά το κύπελλο του καράφα, σφίξτε και ασφαλίστε το σωστά.

δ) Χαλαρώστε τη βίδα αποστράγγισης του καρμπυρατέρ, αδειάστε το καύσιμο από το καρμπυρατέρ σε ένα κατάλληλο άδαιο δοχείο.

Αντικαταστήστε το λιπαντικό.

Αφαιρέστε το μπουζί. Ρίξτε 5 ml καθαρού λιπαντικού στον κύλινδρο. Γυρίστε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ έτσι ώστε το λιπαντικό να κατανέμεται ομοιόμορφα. Τοποθετήστε ξανά το μπουζί.

Τραβήξτε τη λαβή της μίζας μέχρι να νιώσετε αντίσταση.

Καλύψτε τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ για να την προστατέψετε από τη σκόνη.

11. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ATS

10.1 Οδηγίες ATS

Το σύστημα ATS έχει σχεδιαστεί για να εκκινεί τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ εάν η παροχή ρεύματος από την κύρια πηγή έχει απενεργοποιηθεί.

Όταν η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη, η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ θα ξεκινήσει σε 2-6 δευτερόλεπτα και θα παρέχει ρεύμα στους καταναλωτές. Όταν η παροχή ρεύματος είναι ενεργοποιημένη, το σύστημα ATS θα μεταφέρει αυτόματα το διακόπτη στην κύρια παροχή ρεύματος και στη συνέχεια θα σταματήσει τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ σε 2-6 δευτερόλεπτα.

1) Αυτό το σύστημα χρησιμοποιεί τη βασική τεχνική SCM και την ψηφιακή τεχνική για τον έλεγχο και τη διαχείριση του αυτόματου συστήματος εργασίας.

2) Εύκολη εγκατάσταση και λειτουργία

3) Αυτόματη λειτουργία, χωρίς επέμβαση στη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ. Όταν διακοπεί η μεταφορά ισχύος, το σύστημα θα καταγράψει τα σφάλματα και θα ζητήσει από τον χειριστή να επιθεωρήσει και να διαμορφώσει εκ νέου το σύστημα. Το τροφοδοτικό και το τροφοδοτικό της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ μπορούν να λειτουργούν ταυτόχρονα.

4) Η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ είναι εξοπλισμένη με φορτιστή που διατηρεί φορτισμένη την μπαταρία της.

10.2 Βήματα λειτουργίας

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο για να συνδέσετε το κουτί ATS στον πίνακα ελέγχου της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ.

1) Αυτόματη διαμόρφωση θέσης

Πατώντας το κουμπί AUTO, η ενδεικτική λυχνία AUTO θα ανάψει, το σύστημα ATS θα λειτουργήσει αυτόματα.

2) Λειτουργία του συστήματος ATS

Όταν το σύστημα ATS λειτουργεί αυτόματα, εάν η κύρια παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη, το σύστημα ATS θα ανοίξει αυτόματα τον έλεγχο αποσβεστήρα αέρα (τσोक αποσβεστήρα) και θα ξεκινήσει τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ εντός 2 δευτερολέπτων, θα αφήσει τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ να λειτουργήσει για 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, το σύστημα θα αλλάξει το φορτίο στο τροφοδοτικό της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ.

3) Εκκίνηση του συστήματος ATS 3 φορές

Όταν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ δεν μπορεί να ξεκινήσει σωστά, το σύστημα ATS θα προσπαθήσει να εκκινήσει τη ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ 3 συνεχόμενες φορές, ως εξής:

Κύριο τροφοδοτικό απενεργοποιημένο → εκκίνηση ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ για 3 δευτερόλεπτα, πρώτη φορά → ανεπιτυχής εκκίνηση, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα → εκκίνηση ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ για 4 δευτερόλεπτα → ανεπιτυχής εκκίνηση, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα → εκκίνηση ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ για 5 δευτερόλεπτα, τρίτη φορά.

Σημείωση: Όταν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ αποτύχει να ξεκινήσει μετά από 3 προσπάθειες, η ενδεικτική λυχνία «ΣΦΑΛΜΑ» θα ανάψει.

4) Διακοπή της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ

Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, το σύστημα ATS θα μεταφέρει το φορτίο στην κύρια παροχή ρεύματος.

5) Χειροκίνητη εκκίνηση

Εάν δεν θέλετε το σύστημα ATS να λειτουργεί αυτόματα, αλλάξτε το διακόπτη στη θέση "MANUAL".

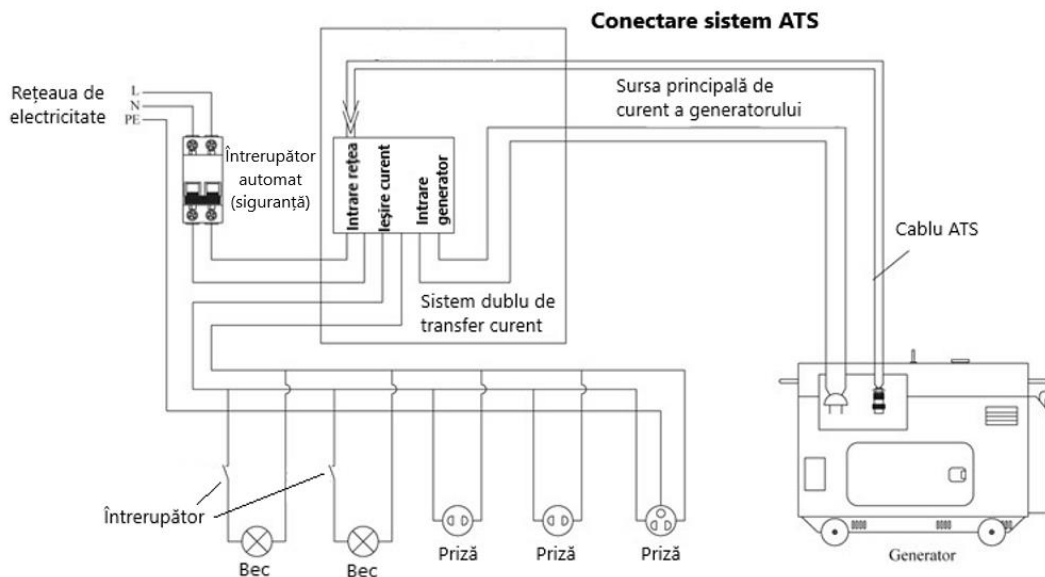
6) Αυτόματος έλεγχος αποσβεστήρα κραδασμών

Εάν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ είναι εξοπλισμένη με αυτόματο έλεγχο τσοκ, όταν η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ τεθεί σε λειτουργία, το σύστημα ATS θα λειτουργήσει το τσοκ. Μετά την εκκίνηση της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ, θα ανοίξει το τσοκ για σωστή λειτουργία της ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ.

10.3 Συντήρηση μπαταρίας

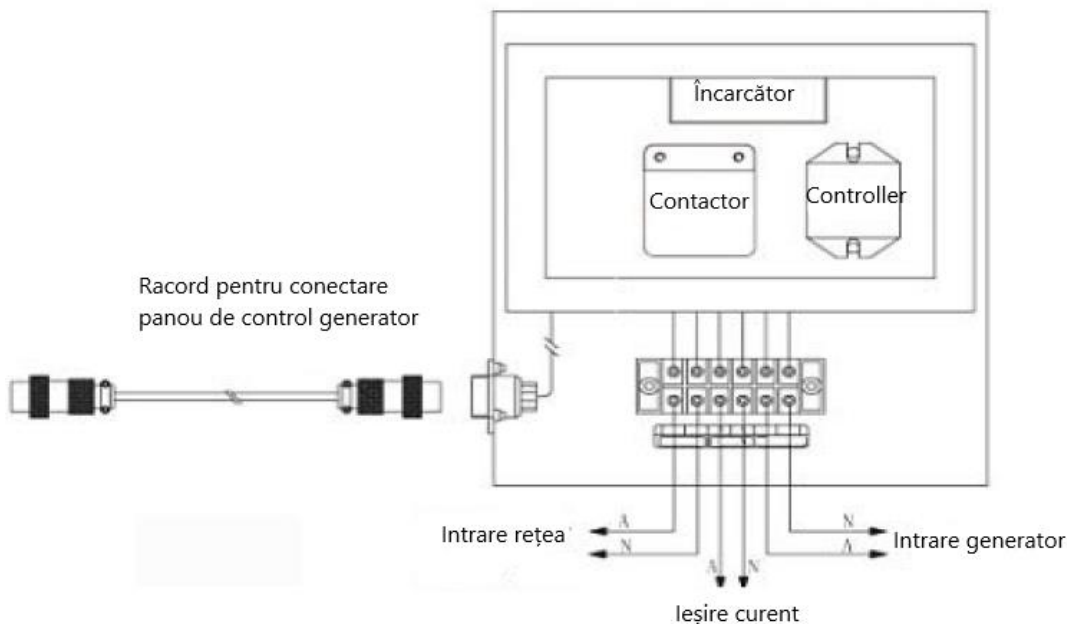
Το σύστημα ATS θα φορτίσει αυτόματα την μπαταρία, το ρεύμα φόρτισης είναι 2A.

10.4 Διάγραμμα σύνδεσης δικτύου ATS .



10.5 Ηλεκτρικό διάγραμμα

Μονοφασικό, μονοφασικό διάγραμμα καλωδίωσης:



Παρατηρήσεις

Η ισχύς του συστήματος ATS πρέπει να είναι μεγαλύτερη από την ισχύ φορτίου.

Πρέπει να προσθέσετε έναν διακόπτη κυκλώματος αέρα για την προστασία του συστήματος ATS όταν συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την κύρια πηγή τροφοδοσίας στο σύστημα ATS.

Η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ είναι ενεργοποιημένη στη θέση "OFF" και στη συνέχεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία "AUTO" για αυτόματη λειτουργία του συστήματος.

Τοποθετήστε τον διακόπτη αέρα στη θέση «ON» όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ATS.

Μόνο ένας ηλεκτρολόγος μπορεί να ανοίξει το κουτί για επιθεώρηση και επισκευή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Η θέση σε λειτουργία και η εγκατάσταση του συστήματος ATS γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

12. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή μηχανής: **Η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ** παρέχει συνεχή ηλεκτρική ισχύ, κινούμενη από τετράχρονο κινητήρα και είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρονικό σύστημα ανάφλεξης.

Προϊόν: : ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AADG00100001XGE9000ATS (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: ΡΟΥΡΙΣ

Εξουσία: 15 HP

Παραδειγματικός: R-POWER GE9000RC

Ονομαστική ισχύς ΓΕΝΝΗΤΡΙΑς: 7000 W

Κινητήρας: : Θερμικός, 4χρονος, αμόλυβδη βενζίνη **Συχνότητα λειτουργίας:** : 50Hz

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - μηχανήματα. απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019), **Οδηγία 2014/53/ΕΕ** (που εφαρμόστηκε στη Ρουμανία με την **ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 740 της 5ης Οκτωβρίου 2016** σχετικά με τη διάθεση στην αγορά του ραδιοφώνου εξοπλισμός),



Οδηγία 2014/35/ΕΕ, GD 409/2016 - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης, **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες και GD 467/20 μέτρα εφαρμογής του προαναφερθέντος Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνει ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016— Εναλλακτικά σύνολα παραγωγής που τροφοδοτούνται από κινητήρες εσωτερικής καύσης με εναλλακτική κίνηση. Μέρος 13: Ασφάλεια

ISO 2261:1994 - Μηχανές εσωτερικής καύσης - Χειροκίνητες συσκευές ελέγχου - Τυπικές οδηγίες κίνησης

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Εργονομία του θερμικού περιβάλλοντος. Μέθοδοι αξιολόγησης της επαφής με επιφάνειες. Μέρος 1: Καυτές επιφάνειες

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Ακουστική . Πρακτικές συστάσεις για σχεδιαστικά ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ και θορυβώδη εξοπλισμό μειωμένο. Μέρος 1: Σχεδιασμός

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Ακουστική . Δήλωση και έλεγχος σημαντικών εκπομπών θορύβου από αυτοκίνητα και εξοπλισμό

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/corrigendum Φεβ. 2010 – Ασφάλεια μηχανημάτων. Ηλεκτρολογικός εξοπλισμός μηχανών. Μέρος 1. Γενικές απαιτήσεις

IEC 60364-4-41:2005 - Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης. Μέρος 4-41: Προστατευτικά μέτρα για την ασφάλεια. Προστασία από ηλεκτροπληξία

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης. Μέρος 5-54: Επιλογή και ανέγερση ηλεκτρολογικού εξοπλισμού. Εγκαταστάσεις γείωσης και προστατευτικών αγωγών

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Περιστρεφόμενες ηλεκτρικές μηχανές. Μέρος 1: Βαθμολογίες και χαρακτηριστικά απόδοσης

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Ασφάλεια μηχανημάτων . Ένδειξη, σήμανση και χειρισμός. Μέρος 1: Απαιτήσεις για ΣΗΜΑΤΑ οπτικά, ακουστικά και απτικά

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Οχήματα, σκάφη και κινητήρες εσωτερικής καύσης. Χαρακτηριστικά ραδιοφωνικής διαταραχής. Όρια και μέθοδοι μέτρησης για την προστασία των εξωτερικών δεκτών

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009- Οχήματα, σκάφη και κινητήρες εσωτερικής καύσης - Χαρακτηριστικά ραδιοενοχλήσεων - Όρια και μέθοδοι μέτρησης για την προστασία εξωτερικών δεκτών

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 3-2: Όρια. Όρια για εκπομπές αρμονικών ρευμάτων (ρεύμα εισόδου εξοπλισμού ≤ 16 Α ανά φάση).

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός διακυμάνσεων τάσης, διακυμάνσεις τάσης και τρεμούλιασμα σε δημόσια συστήματα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης, για εξοπλισμό με ονομαστικό ρεύμα ≤ 16 Α ανά φάση και δεν υπόκειται σε περιορισμούς σύνδεσης

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2014/53/ΕΕ (εφαρμόστηκε στη Ρουμανία με την ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 740 της 5ης Οκτωβρίου 2016):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Συσκευές μικρής εμβέλειας (SRD) που λειτουργούν στην περιοχή συχνοτήτων 25 MHz έως 1000 MHz. Μέρος 2: Εναρμονισμένο Πρότυπο που καλύπτει τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 3.2 της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ για μη ειδικό βασικό εξοπλισμό

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Πρότυπο ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) για ραδιοεξοπλισμό και υπηρεσίες. Μέρος 1: Κοινές τεχνικές απαιτήσεις. Εναρμονισμένο πρότυπο για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Πρότυπο ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) για ραδιοεξοπλισμό και υπηρεσίες. Μέρος 3: Ειδικές συνθήκες για συσκευές μικρής εμβέλειας (SRD) που λειτουργούν σε συχνότητες μεταξύ 9 kHz και 246 GHz. Εναρμονισμένο πρότυπο για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Αξιολόγηση της συμμόρφωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού χαμηλής ισχύος με βασικούς περιορισμούς στην έκθεση του ανθρώπου σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (10MHz-300GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Ήχος/βίντεο και εξοπλισμός τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. Μέρος 1: Απαιτήσεις ασφαλείας

Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

Οδηγία 2006/42/ΕΚ - για μηχανήματα - διάθεση μηχανημάτων στην αγορά

Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)·

Οδηγία 2014/35/ΕΕ, ΓΔ 409/2016 - για εξοπλισμό χαμηλής τάσης

Οδηγία 2014/53/ΕΕ - για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διάθεση στην αγορά ραδιοεξοπλισμού (ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 740 της 5ης Οκτωβρίου 2016 για τη διάθεση στην αγορά ραδιοεξοπλισμού)
Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

SR EN ISO 9001 - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας

SR EN ISO 14001 - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης

SR ISO 45001:2018 - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Οι βενζινοκινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα που λαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και τον Κανονισμό GD 467/2018, φέρουν:

- Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: CDGM ΣΙΑ Ε.Π.Ε.
- Τύπος: BS192F/P
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:
e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.
- Γενική ιδέα κινητήρα

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 04.12.2024**

Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός Μητρώου: **1365/04.12.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή

Γενικός Διευθυντής της Ruris Impex SRL

Μηχανικός Stroe Marius Catalin

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μνη. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μνη. Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή μηχανήματος: **Η ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ** εξασφαλίζει συνεχή παροχή ηλεκτρικής ενέργειας, κινούμενη από 4χρονο κινητήρα και είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρονικό σύστημα ανάφλεξης.

Αριθμός σειράς προϊόντος: AADG00100001XGE9000ATS (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Τύπος: ΡΟΥΠΙΣ

Εξουσία: 15 HP

Παραδειγματικός: R-POWER GE9000RC

Ονομαστική ισχύς ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ : 7000 W

Κινητήρας : Θερμικός, 4χρονος, αμόλυβδη βενζίνη **Συχνότητα λειτουργίας :** 50Hz

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **94dB (A)** Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **97 dB (A)**

Το επίπεδο ηχητικής ισχύος πιστοποιείται από την Force Technology μέσω του πιστοποιητικού αρ. DANAK-1002839 της 22.12.2022, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ και SR EN ISO 3744:2011

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρησιμοποιούν εξωτερικά κτίρια, έχουν επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουν ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
SR EN ISO 3744:2011 - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης

Οδηγία 2006/42/ΕΚ - για μηχανήματα - διάθεση μηχανημάτων στην αγορά

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΓΔ 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)·

Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

SR EN ISO 9001 - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας

SR EN ISO 14001 - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης

SR ISO 45001:2018 - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 04.12.2024**

Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός Μητρώου: **1366/04.12.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Μηχ. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής SC RURIS IMPEX SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text "ROMANIA" at the top, "SC RURIS IMPEX SRL" in the center, and "CRAIOVA" at the bottom. The signature appears to be "Stroe".

Генератор RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. ВЪВЕДЕНИЕ	1
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	3
4. ПРЕГЛЕД	4
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	4
6. ДОСТАВКА НА ГОРИВО И МАСЛО	5
7. ПРЕДОПЕРАТИВНИ ПРОВЕРКИ	6
8. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	7
9. ПОДДРЪЖКА	9
10. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ	11
11. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ATS СИСТЕМАТА	11
12. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	13

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувате на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се наслаждавате дълго време на работата му. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервизи.

За да се насладите на продукта, който сте закупили, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Свържете заземяването		Прочетете ръководството.
	Носете предпазни средства за ръцете		Внимание! опасност
	Внимание! Опасност от токов удар		Внимание! Висока температура
	Внимание! Опасност от отравяне с въглероден окис		Внимание! Запалим материал
	внимание! Спазвайте дистанция		Да не се използва при неблагоприятни климатични условия.
	Не използвайте в гараж.		Не използвайте на закрито.

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Генераторите са проектирани да осигуряват безопасно и надеждно обслужване, когато се използват според указанията. Прочетете и разберете това ръководство, преди да работите с генератора. Можете да помогнете за предотвратяване на злополуки, като се запознаете с управлението на генератора и следвате процедурите за безопасна работа.

Отговорност на оператора

- Необходимо е да знаете как да спрете генератора възможно най-бързо в случай на авария.
- Трябва да разбирате използването на всички органи за управление на генератора, изходни гнезда и връзки.
- Уверете се, че лицето, използващо генератора, получава подходящи инструкции. Не позволявайте на деца да работят с генератора без родителски надзор.

Опасности поради вдишване на въглероден окис

- Отработените газове съдържат вреден въглероден окис, газ без цвят и мирис. Вдишването му може да причини загуба на съзнание и дори смърт.
- Ако използвате генератора в ограничено или дори частично затворено помещение, въздухът, който дишате, може да съдържа опасно количество изгорели газове. За да избегнете натрупването на изгорели газове, осигурете подходяща вентилация.

Опасности от токов удар

- Генераторът произвежда достатъчно електрическа енергия, за да причини сериозен удар или токов удар, ако се използва неправилно.
- Използването на генератор или електрически уред при мокри условия, като дъжд, сняг или близо до плувен басейн, спринклерна система, или когато ръцете са мокри, може да причини токов удар. Пазете генератора сух.
- Ако генераторът се съхранява на открито без защита от атмосферни влияния, проверявайте всички електрически компоненти на контролния панел преди всяка употреба. Влагата или ледът могат да причинят неизправност или късо съединение в електрически компоненти, което може да доведе до токов удар.
- Свържете се към електрическата система, принадлежаща на сграда, само ако е монтиран изолационен прекъсвач от квалифициран електротехник.
- Избягвайте разливане на гориво върху генератора, докато зареждате.
- Винаги включвайте генератора след спиране.
- Пушенето по време на зареждане с гориво или зареждане с гориво в близост до източници на огън е забранено.
- Когато използвате генератора, трябва да използвате защитни ръкавици, за да предпазите ръцете си от високи температури.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мотор	Общ двигател
Оперативен цикъл	4 удара
Мощност на двигателя	15 HP
Обем на цилиндъра	445 cc
Система за запалване	Електронен
Стартиране	Електрически с батерия
Дистанционно управление	ДА
Информация за дистанционно управление и приемник	Модул за дистанционно управление. Модел: TX0202 (предавател) и WR05 (приемник). Работно напрежение: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Клас на защита: Клас I. Честотна лента: 433.05 - 434.79 MHz. Модулация: ASK Ефективна излъчена мощност (ERP): Макс -13 dBm Честотна лента на канала: 200 kHz
Запалим	Безоловен бензин
Капацитет на резервоара	25 л
Капацитет на маслената баня на двигателя	1.1L
Среден разход на гориво	< 370 (грама/kWh)
Максимална мощност на генератора	7500W
Номинална мощност на генератора	7000W
Работна честота	50Hz
Номинален ток	10.1 A

Брой гнезда	2
Статорна намотка, ротор	Мед
DC изходно напрежение	-
AC изходно напрежение	3 фази- 230/400V
ATS	ДА
AVR	ДА
Предпазител	Стандартно оборудване
Тип рамка	Индустриален
Транспортни колела	ДА
Нетно тегло с аксесоарите	91,2 кг

4. ПРЕГЛЕД

1. Капачка за гориво
2. Волтметър
3. Монофазен контакт
4. Трифазен контакт
5. Батерия
6. Колело
7. Контакт за включване/изключване
8. Стартер
9. Въздушен филтър



Изображенията са само за информационни цели, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

Клема за заземяване

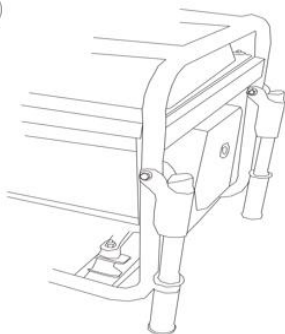
Заземителната клема на генератора е свързана към рамката на генератора, непроводимите метални части на генератора и заземителните клеми на всеки изход.

Преди да използвате заземяващата клема, консултирайте се с квалифициран електрически инспектор или местна агенция, която има юрисдикция за местните кодекси или наредби, които се прилагат за използването на генератор.

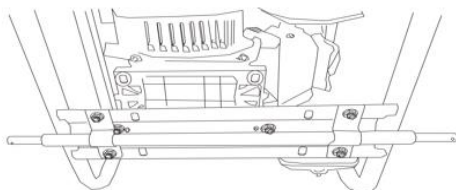
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

1. Монтирайте дръжките за носене (фиг. 1)
2. Монтирайте оста и транспортните колела върху рамката на генератора (фиг. 2 и 3)
3. Фиксирайте опорните крака на генератора с помощта на предоставените винтове (фиг. 4).
4. Уверете се, че клемите на батерията са

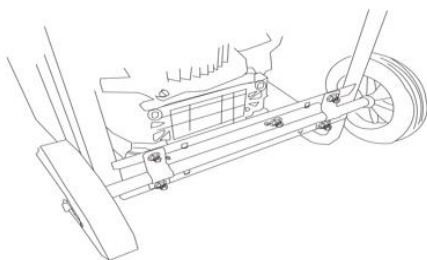
1



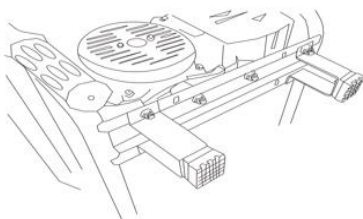
2



3



4



6. ДОСТАВКА НА ГОРИВО И МАСЛО

5.1 Пълнене на масло

Моторното масло е основен фактор, влияещ върху работата и продължителността на живота на двигателя. Маслата без почистващи препарати и маслото за двутактови двигатели ще повредят двигателя и не се препоръчват.

Проверявайте нивото на маслото ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА, като поставите генератора на равна повърхност и със спрян двигател.

ВНИМАНИЕ! Генераторът не се доставя с масло в двигателя.

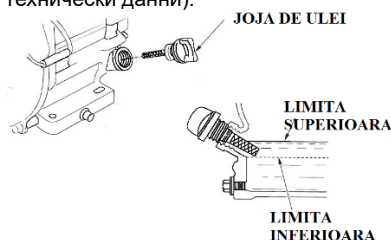
Напълнете картера на двигателя с двигателно масло RURIS 4T-MAX или масло с API класификация: CI-4/SL или по-висока, до гърловината за пълнене (вижте таблицата с технически данни).

През студения сезон на годината се препоръчва използването на масло RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Свалете капака на масления филтър и почистете измервателната пръчка.

2. Проверете нивото на маслото, като пхнете измервателната пръчка в отвора за пълнене, без да я завивате.

3. Ако нивото е ниско, напълнете до върха на отвора за пълнене с препоръчаното масло.



4. Поставете отново щеката за измерване на маслото.

5.2 Зареждане с гориво

1. Отстранете капачката на резервоара за гориво и проверете нивото.

2. Добавете гориво, когато нивото е ниско.

Не превишавайте рамото на филтъра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Бензинът е изключително запалим и експлозивен при определени условия.
- Зареждайте с гориво в добре проветриво помещение при изключен двигател. Не пушете и не допускате пламъци или искри в зоната, където се зарежда двигателят или където се съхранява бензин.

• Не пълнете резервоара за гориво (не трябва да има гориво в гърловината за пълнене). След зареждане с гориво проверете капачката на резервоара. Трябва да се затвори добре.

• Внимавайте да не разлеее гориво, когато зареждате. Разлято гориво или изпарения от гориво могат да се запалят. Ако разлеее гориво, уверете се, че мястото е сухо, преди да стартирате двигателя.

• Избягвайте многократен или продължителен контакт с кожата или вдишване на бензинови пари.

• Стартирането на двигателя с повтарящо се тропане или шум може да причини повреда на двигателя.

Не се препоръчва двигателят да работи с тропане или шум, тъй като може да причини повреда на части или дори на машината, това не се покрива от гаранцията (счита се за неправилна употреба).

Използвайте качествено гориво от оторизирани бензиностанции Ресо.

Зареждайте с най-висококачествен БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН, като използвате метална фуния, на открити пространства и далече от източници на огън или искри, които могат да предизвикат пожар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не се хранете на земята или около растенията, тъй като рискувате да навредите на околната среда.

5.3 Безопасно боравене с гориво



ATENȚIE !



Това гориво е изключително запалимо. Не пушете и не допускате пламъци или искри в близост до горивото.



IMPORTANT

1. Изключете двигателя преди зареждане с гориво.

2. Използването на грешно масло може да доведе до замърсяване на запалителната свещ, запушване на изпускателната система или задръстване на буталния пръстен.

3. Преместете се на поне 3 метра от точката за гориво, преди да стартирате двигателя.

4. Използването на неподходящо гориво ще причини сериозни щети на вътрешните части на двигателя за кратко време.

7. ПРЕДОПЕРАТИВНИ ПРОВЕРКИ

Проверете дали всички винтове са стегнати и ги регулирайте, ако е необходимо.

Пълнене с масло .

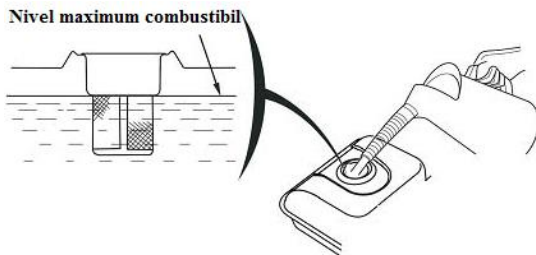
Смазочно масло RURIS 4T-MAX .

Поставете машината върху равна повърхност, докато зареждате гориво.

За да проверите нивото на маслото, използвайте масломерната пръчка, маслото трябва да е на максимално ниво.

Проверете за течове на масло.

Почистете устройството от прах и мръсотия, особено въздушния филтър.



8. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

7.1 Стартиране

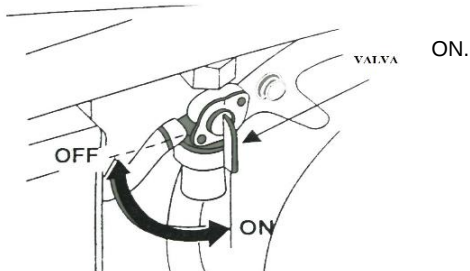
- Ако дадена машина започне да работи необичайно, стане бавна или внезапно спре, спрете я незабавно. Изключете машината и определете дали проблемът е в машината или дали номиналният капацитет на натоварване на генератора е надвишен.
- Уверете се, че номиналният капацитет на натоварване на инструмента или уреда не надвишава мощността на генератора. Никога не превишавайте максималната мощност на генератора. Нивата на мощност между номиналната и максималната стойност могат да се използват за максимум 30 минути.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ако бензиновият генератор трябва да бъде свързан към електрозахранването на домакинството, само електротехници трябва да извършват свързването. Всяко неправилно свързване може да доведе до опасност от пожар или повреда на бензиновия генератор, докато генераторът е свързан към оборудването.
 - Защитата от претоварване ще се задейства автоматично, когато веригата е претоварена. Винаги предприемайте следните стъпки, за да поддържате генератора си в добро състояние.
- Винаги свързвайте генератора със заземяване, за да предотвратите всякакъв вид опасност.
 - Ако генераторът трябва да осигури електрическа енергия за горните товари, не забравяйте да ги свържете към източника на захранване.

Стартиране на генератора:

- Завъртете лоста на горивния клапан в позиция

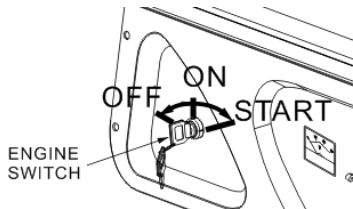


- Преместете лоста на дросела в положение ЗАТВОРЕНО (ИЗКЛЮЧЕНО).

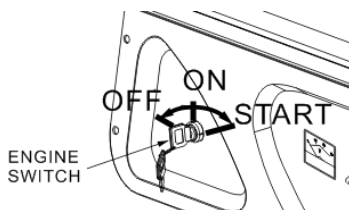
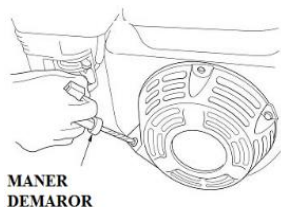
Внимавайте!

Не използвайте дросела, когато двигателят е на висока температура.

- Завъртете запалването в положение ON.



- Дръпнете внимателно ръкохватката на стартера, докато усетите съпротивление, след което дръпнете стабилно. Не позволявайте ръкохватката на стартера внезапно да се върне към двигателя. Върнете внимателно, за да предотвратите повреда на дръжката или корпуса. За автоматично стартиране завъртете ключа за запалване в позиция START, след което го освободете.



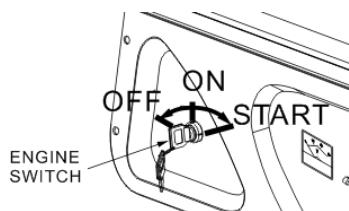
5. Докато двигателят загрява, бавно натиснете лоста на дросела в позиция ОТВОРЕНО (ВКЛ.).

Внимавайте!

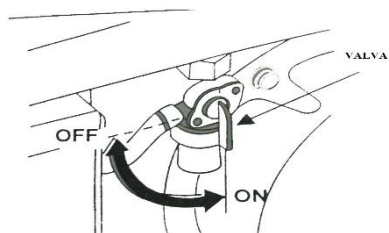
Ако генераторът не се използва редовно, не забравяйте да включите генератора и да го пускате поне 2 часа на всеки 30 дни. Това ще поддържа батерията заредена.

7.2 Спиране на генератора

1. Завъртете запалването в положение OFF.



2. Завъртете лоста на горивния клапан в положение ИЗКЛ.



Ръчното стартиране трябва да се извърши при включена батерия (независимо дали батерията е заредена или не). **Стартиране на дистанционно управление :**

Уверете се, че горивният кран е отворен, запалването е в положение ON, след това натиснете бутона ON на дистанционното управление за 1 секунда, стартовият модул ще се активира и генераторът ще стартира според режимите на управление зима/лято.

Изключване с дистанционно управление

Когато генераторът работи, натиснете бутона OFF на дистанционното управление за 1 секунда и генераторът ще спре. След като генераторът спре, затворете горивния кран и завъртете запалването в положение OFF;

Максималното работно разстояние на дистанционното управление е приблизително 30 метра. RF сигнал 433MHZ.

СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ

Изгарянето може да генерира замърсители като CO, азотни оксиди, въглеводороди, които могат да замърсят околната среда, ако голямо количество от тях се изпусне във въздуха. Сред тях CO е безцветен, без мирис и токсичен газ. Много е важно да ги контролирате.

9. ПОДДРЪЖКА

Правилната поддръжка е отговорност на собственика. Обърнете се към графика за поддръжка за конкретна поддръжка. Моля, имайте предвид, че този списък се основава на общите условия, при които се използва бензиновият двигател. Ако се използва непрекъснато при голямо натоварване или при висока температура с неподходяща влажност или прашина среда, поддръжката трябва да се извършва по-често.

Подмяна на резервни части

Препоръчително е да използвате само оригинални резервни части или техен еквивалент. Замяната с други резервни части с по-ниско качество може да повлияе неблагоприятно на работата на системата за контрол на емисиите.

Неразрешени модификации

Неразрешените модификации или промени в системата за контрол на емисиите могат да доведат до превишаване на законовите спецификации на емисиите. Неразрешените модификации или промени включват:

- 1) Премахване или смяна на всяка резервна част във всмукателната или изпускателната система.
- 2) Промяна или премахване на връзки за системата за контрол на скоростта, която кара бензиновия двигател да работи извън настройките на параметрите.

Емисиите могат да бъдат отрицателно повлияни, ако:

- 1) Изпуска се черен дим или разходът на гориво е висок;
- 2) По време на работа на двигателя възникват прекъсвания на запалването в карбуратора или ауспуха;
- 3) Запалването става по-рано или по-късно от нормалното.

Периодичната проверка и настройка могат да поддържат добра работа на бензиновия двигател и да удължат експлоатационния му живот. Интервалите и артикулите за поддръжка са представени в следната таблица:

ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Обхват Артикул	При всяка употреба	След 20 часа или след първия месец	След 50 часа или 3 месеца	След 100 часа или 6 месеца	След 300 часа или една година
Проверка на двигателното масло	A				
Смяна на двигателно масло		A		A	
Проверете въздушния филтър	A				
Почистване на въздушен филтър			A		
Почистване на капака на въздушния филтър				A	
Проверете нивото на електролита на батерията	A				
Почистване на свещи				A	
Проверка и регулиране на хлабината на клапаните					O(x)
Батерия	Смяна при необходимост				
Резервоар за гориво	Смяна след 3 години(x)				

(1) Извършвайте поддръжка по-често, когато използвате машината в прашни зони.

(2) O(x); (x) -Тези части от процеса на поддръжка трябва да се извършват в оторизиран сервизен център на RURIS.

(3) За професионална търговска употреба, записвайте работните часове на машината, за да определите правилната поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неизвършването на правилна поддръжка или отстраняването на проблем преди работа може да причини неизправност, която да доведе до нараняване или смърт.

Винаги следвайте препоръките за поддръжка и инспекция и графика в това ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Продължителното и повтарящо се излагане на лубриканти може да причини кожни реакции. Почистете и изплакнете кожата веднага след излагане със сапун и чиста вода.

ПОДДРЪЖКА НА ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Запушен въздушен филтър (импрегниран с мръсотия) ще намали въздушния поток към карбуратора.

Винаги извършвайте редовна поддръжка на въздушния филтър. Необходима е честа поддръжка, когато бензиновият генератор е изложен на изключително прашни зони.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не почиствайте филтърния елемент с бензин или слабо запалими почистващи препарати.

Не стартирайте двигателя без въздушен филтър. В противен случай в двигателя може да навлезе мръсен въздух, което да намали експлоатационния му живот.

- 1) Свалете капака на въздушния филтър. Отстранете филтърния елемент.
- 2) Почистете филтърния елемент, след което го изсушете напълно в естествена среда.
- 4) Поставете отново филтърния елемент и поставете капака.

ПОЧИСТВАНЕ НА СЪКЛОТО НА ДЕКАНТЪРА

Изключете горивния клапан, отстранете чашата на декантера и О-пръстена и почистете чашата на декантера.

Поставете отново компонентите, след като изсъхнат напълно. Отворете горивния кран, за да проверите за течове.

ВНИМАТЕЛНО!

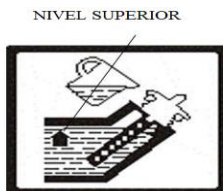
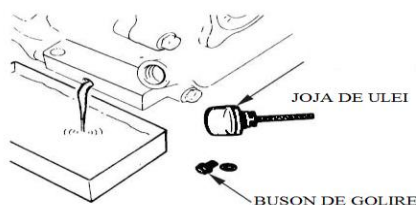
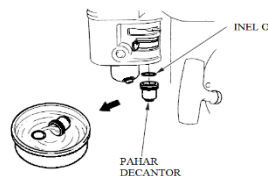
- Бензинът е изключително запалим и експлозивен. Отстранете целия дим и огън и поддържайте добра вентилация.
 - Проверете дали декантерната чаша не тече след повторното сглобяване.
- Съхранявайте машината в суха и чиста среда.

СМЯНА НА ДВИГАТЕЛНО МАСЛО

За да осигурите бързо и пълно изтичане на смазката от двигателя, сменете смазката, когато двигателят е горещ.

- 1) Отстранете пръчката за измерване на маслото и пробката за източване, за да източите смазката.
- 2) Поставете отново и затегнете пробката за източване.
- 3) Напълнете с препоръчаната смазка и проверете нивото.
- 4) Поставете отново щеката за измерване на маслото.

Капацитетът на маслената баня на генератора е посочен в техническите данни.



Измийте ръцете си със сапун и вода след смяна на използваното масло.

Препоръчва се отработеното моторно масло да се изхвърля по екологичен начин. Предлагаме да го депозирате в запечатан контейнер в местната сервисна станция или център за рециклиране. Не го изхвърляйте в боклука, не го изсипвайте на земята или в канализацията.

ПОДДРЪЖКА НА СВЕЩЕТЕ

Не използвайте запалителната свещ извън допустимите термични граници. За да се осигури правилна работа на машината, запалителните свещи трябва да имат подходящо разстояние между тях и да не съдържат отлагания.

- 1) Отстранете или сменете свещта с помощта на специалния ключ.
- 2) Визуално проверете запалителната свещ. Сменете всички свещи, които показват износване или имат напукан/дефектен диелектрик. Изисква се телена четка при повторна употреба.

ВНИМАНИЕ! Не докосвайте запалителната свещ малко след като машината е спряна, тъй като е изключително гореща.

3) Измерете празнината с помощта на щуп. Издърпайте електрода, ако е необходимо, за да регулирате. 0,7-0,8 mm е подходящият диапазон на междината.

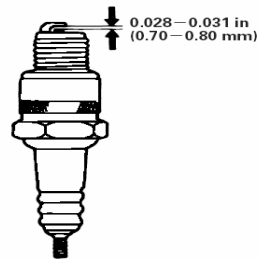
4) Проверете дали монтажната шайба на запалителната свещ е в добро състояние.

5) Завийте свещта на ръка докрай, след което я затегнете със специалния ключ. Задръжте уплътнението здраво на място.

ВНИМАНИЕ! Когато монтирате нова запалителна свещ, затегнете я на половин оборот, след като сте закрепили правилно уплътнението. Когато монтирате използвана свещ, затегнете я 1/8-1/4, след като сте закрепили правилно уплътнението.

• Свещта трябва да е добре затегната. В противен случай ще стане изключително горещо и ще причини повреда на машината.

• Използвайте препоръчителната свещ. В противен случай машината може да се повреди.



10. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Когато транспортирате генератора, завъртете ключа за запалване и крана за гориво в положение "ИЗКЛЮЧЕНО". Дръжте генератора в хоризонтално положение, за да предотвратите изтичане на гориво. Горивните пари или разлятото гориво могат да се запалят.

1) Транспорт

Не транспортирайте генератора, освен ако горивният клапан е изключен и двигателят е студен.

ВНИМАНИЕ! Не накланяйте генератора. В противен случай може да възникне пожар поради изтичане на гориво или изпаряване.

2) Съхранение

Проверете следните условия в случай на дългосрочно съхранение на генератора:

Мястото за съхранение няма висока влажност или отлагания на прах.

Горивото е празно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да се предотврати изгарянето и експлозията на бензина, огънят и димът са строго забранени.

a) Завъртете горивния клапан в положение "ИЗКЛЮЧЕНО", извадете и изпразнете чашата на декантера.

b) Отворете горивния кран, изпразнете резервоара за гориво в подходящ празен контейнер.

c) Поставете отново чашата на гарафата, затегнете я и я закрепете правилно.

d) Разхлабете винта за източване на карбуратора, източете горивото от карбуратора в подходящ празен контейнер.

Сменете смазката.

Извадете запалителната свещ. Налейте 5 ml чиста смазка в цилиндъра. Завъртете генератора, така че смазката да се разпреди равномерно. Поставете отново запалителната свещ.

Дръпнете ръкохватката на стартера, докато усетите съпротивление.

Покрийте генератора, за да го предпазите от прах.

11. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ATS СИСТЕМАТА

10.1 ATS инструкции

Системата ATS е предназначена да стартира генератора, ако захранването от главния източник е изключено.

При изключено захранване генераторът стартира за 2-6 секунди и осигурява захранване на консуматорите.

Когато захранването е включено, системата ATS автоматично ще прехвърли превключвателя към основното захранване и след това ще спре генератора за 2-6 секунди.

1) Тази система използва основната SCM техника и цифрова техника за контрол и управление на автоматичната работна система.

2) Лесен монтаж и работа

3) Автоматична работа, без намеса на генератора. Когато преносът на мощност бъде прекъснат, системата ще запише грешките и ще подкани оператора да провери и преконфигурира системата. Мрежовото захранване и генераторното захранване могат да работят едновременно.

4) Генераторът е оборудван със зарядно устройство, което поддържа батерията му заредена.

10.2 Стъпки на работа

Използвайте кабела, за да свържете ATS кутията към контролния панел на генератора.

1) Автоматична конфигурация на позицията

При натискане на бутона AUTO светлинният индикатор AUTO ще светне, системата ATS ще работи автоматично.

2) Работа на системата за ОВД

Когато системата ATS работи автоматично, ако основното електрозахранване е изключено, системата ATS автоматично ще отвори управлението на въздушната клапа (дроселна клапа) и ще стартира генератора в рамките на 2 секунди, оставете генератора да работи за 5 секунди, след което системата ще превключи натоварването на захранването на генератора.

3) Стартиране на ATS системата 3 пъти

Когато генераторът не може да стартира правилно, ATS системата ще се опита да стартира генератора 3 пъти последователно, както следва:

Главното захранване е изключено → генераторът стартира за 3 секунди, първи път → неуспешен старт, изчакайте 5 секунди → генераторът стартира за 4 секунди → неуспешен старт, изчакайте 5 секунди → генераторът стартира за 5 секунди, трети път.

Забележка: Когато генераторът не успее да стартира след 3 опита, светлинният индикатор „ГРЕШКА“ ще светне.

4) Спиране на генератора

Когато захранването се възстанови, ATS системата ще прехвърли товара към основното електрозахранване.

5) Ръчен старт

Ако не желаете ATS системата да работи автоматично, превключете превключвателя на позиция „MANUAL“.

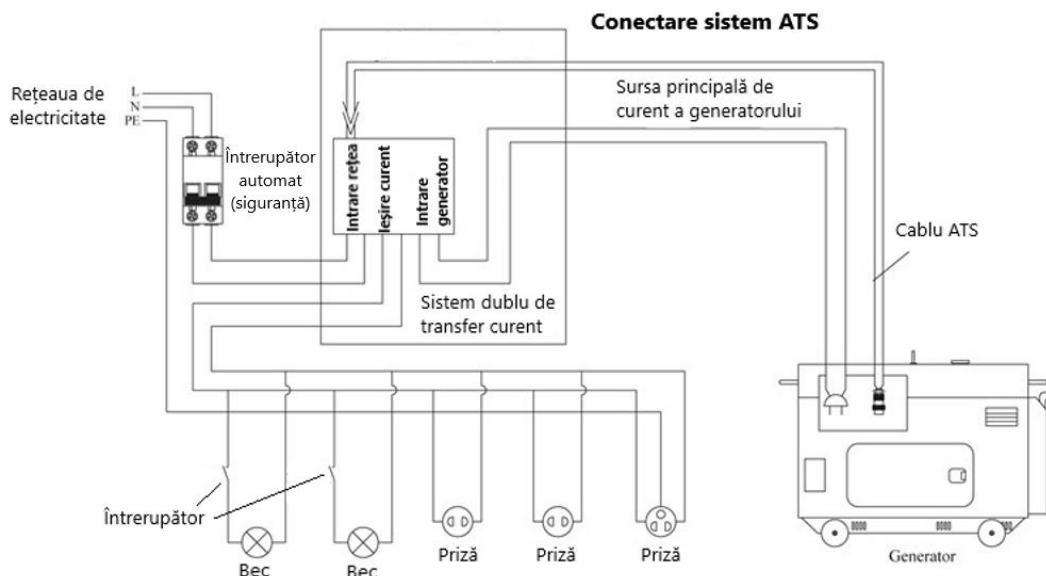
6) Автоматично управление на амортизатора

Ако генераторът е оборудван с автоматично управление на дросела, когато генераторът се стартира, ATS системата ще задейства дросела. След като генераторът стартира, той ще отвори дросела за правилна работа на генератора.

10.3 Поддръжка на батерията

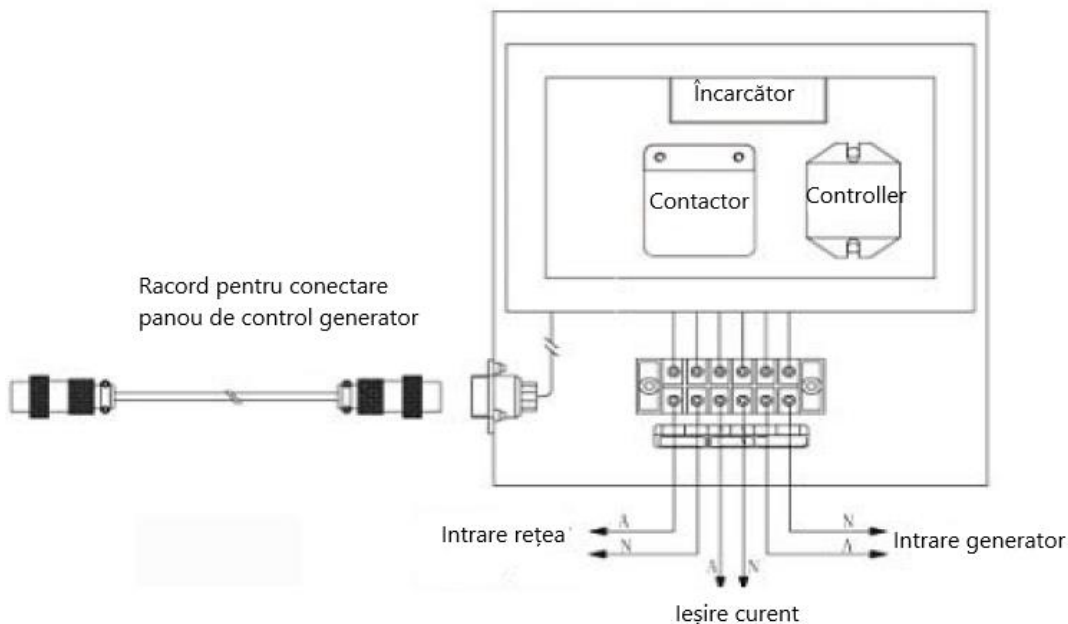
Системата ATS автоматично ще зареди батерията, токът на зареждане е 2A.

10.4 Диаграма на мрежовата връзка на ATS .



10.5 Електрическа схема

Еднофазна електрическа схема с едно напрежение:



Наблюдения

Мощността на ATS системата трябва да бъде по-голяма от мощността на товара.

Трябва да добавите въздушен прекъсвач, за да защитите системата ATS, когато свързвате захранващия кабел от главния източник на захранване към системата ATS.

Генераторът е включен в положение "OFF", след което можете да използвате режим "AUTO" за автоматична работа на системата.

Поставете въздушния превключвател в положение "ON", когато използвате системата ATS.

Само електротехник може да отвори кутията за проверка и ремонт, има опасност от токов удар.

Пускането в експлоатация и инсталирането на системата ATS се извършва от квалифициран персонал.

12. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на машината: **ГЕНЕРАТОРЪТ** осигурява непрекъснато електрическо захранване, задвижван от 4-тактов двигател и е оборудван с електронна система за запалване.

Продукт: : ГЕНЕРАТОР

Сериен номер на продукта: AADG00100001XGE9000ATS (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Тип: РУРИС

Примерен: R-POWER GE9000RC

мощност: 15 HP

Номинална мощност на генератора : 7000 W

Двигател : термичен, 4-тактов, безоловен бензин **Работна честота :** 50Hz

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на пазара на машини, Директива 2006/42/ЕС - машини; изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (HG487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), Директива 2014/53/ЕС (приложена в Румъния с РЕШЕНИЕ № 740 от 5 октомври 2016 г. относно предоставянето на пазара на радио оборудване), Директива 2014/35/ЕС, GD 409/2016 - относно оборудването с ниско напрежение,



Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на газообразни и прахови замърсители от двигателите и GD 467/2018 относно мерки за прилагане на гореспоменатия регламент, ние сме сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларира, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016 - Алтернативни генераторни агрегати, захранвани от двигатели с вътрешно горене с алтернативно движение. Част 13: Сигурност

ISO 2261:1994 - Двигатели с вътрешно горене - Устройства за управление с ръчно управление - Стандартна насока за движение

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ергономичност на топлинната среда. Методи за оценка на контакта с повърхности. Част 1: Горещи повърхности

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Акустика. Практически препоръки за проектиране на МАШИНИ и шумно оборудване намалени. Част 1: Планиране

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009 - Акустика . Деклариране и проверка на важни шумови емисии от автомобили и оборудване

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/поправка февруари 2010 г. – Безопасност на машините. Електрообзавеждане на машини. Част 1. Общи изисквания

IEC 60364-4-41:2005 - Електрически инсталации за ниско напрежение. Част 4-41: Защитни мерки за безопасност. Защита срещу токов удар

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Електрически инсталации за ниско напрежение. Част 5-54: Избор и монтаж на електрическо оборудване. Заземителни и защитни проводникови инсталации

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Ротационни електрически машини. Част 1: Оценки и характеристики на ефективността

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Безопасност на машини. Индикация, маркировка и манипулиране. Част 1: Изисквания за визуални, акустични и тактилни СИГНАЛИ

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Превозни средства, лодки и двигатели с вътрешно горене. Характеристики на радиосмущенията. Граници и методи за измерване за защита на външни приемници

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 - Превозни средства, лодки и двигатели с вътрешно горене - Характеристики на радиосмущения - Граници и методи за измерване за защита на външни приемници

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019 - Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 3-2: Граници. Граници за излъчване на хармоничен ток (входящ ток на оборудването ≤ 16 A на фаза);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 3-3: Граници - Ограничение на вариациите на напрежението, флукуациите на напрежението и трептенето в обществени захранващи системи с ниско напрежение, за оборудване с номинален ток ≤ 16 A на фаза и не подлежи на ограничения за свързване

Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2014/53/ЕС (приложена в Румъния с РЕШЕНИЕ № 740 от 5 октомври 2016 г.):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017 - Устройства с малък обхват (SRD), работещи в честотния диапазон от 25 MHz до 1000 MHz. Част 2: Хармонизиран стандарт, покриващ съществени изисквания на член 3.2 от Директива 2014/53/ЕС за неспецифично основно оборудване

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019 - Стандарт за електромагнитна съвместимост (EMC) за радио оборудване и услуги. Част 1: Общи технически изисквания. Хармонизиран стандарт за електромагнитна съвместимост

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023 - Стандарт за електромагнитна съвместимост (EMC) за радио оборудване и услуги. Част 3: Специфични условия за устройства с малък обхват (SRD), работещи на честоти между 9 kHz и 246 GHz. Хармонизиран стандарт за електромагнитна съвместимост

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Оценка на съответствието на електрическо и електронно оборудване с ниска мощност с основни ограничения за излагане на хора на електромагнитни полета (10MHz-300GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Аудио/видео и оборудване за информационни и комуникационни технологии. Част 1: Изисквания за безопасност

Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда

Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на пазара на машини

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

Директива 2014/35/ЕС, GD 409/2016 - относно оборудването с ниско напрежение

Директива 2014/53/ЕС - относно хармонизирането на законодателствата на държавите членки относно предоставянето на пазара на радиооборудване (РЕШЕНИЕ № 740 от 5 октомври 2016 г. относно предоставянето на пазара на радиооборудване)

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на замърсители от газове и прахови частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

SR EN ISO 9001 - Система за управление на качеството

SR EN ISO 14001 - Система за управление на околната среда

SR ISO 45001:2018 - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) и GD 467/2018 са маркирани с:

- Марка и име на производителя: CDGM Co. LTD .

- Тип: BS192F/P

- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител:

e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Обща концепция на двигателя

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 04.12.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

Регистрационен номер: **1365/04.12.2024г**

Упълномощено лице и подпис

Инженер Стро Мариус Каталин

Генерален мениджър на Ruris Impex SRL

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – директор на производствения дизайн

Описание на машината: **ГЕНЕРАТОРЪТ** осигурява непрекъснато електрозахранване, задвижван от 4-тактов двигател и е оборудван с електронна система за запалване.

Сериен номер на продукта: AADG00100001XGE9000ATS (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Тип: РУРИС

Примерен: R-POWER GE9000RC

мощност: 15 HP

Номинална мощност на генератора : 7000 W

Двигател : термичен, 4-тактов, безоловен бензин **Работна честота :** 50Hz

Измерено ниво на звукова мощност: **94 dB (A)** Гарантирано ниво на звукова мощност: **97 dB (A)**

Нивото на звукова мощност е сертифицирано от Force Technology чрез сертификат №. DANAK-1002839 от 22.12.2022 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/EO, изменена с Директива 2005/88/EO и SR EN ISO 3744:2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006 - относно ограничаването на шумовите емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сгради, са проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларират, че той отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда

SR EN ISO 3744:2011 - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане

Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на пазара на машини

Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);

Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на емисиите на замърсители от газове и прахови частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

SR EN ISO 9001 - Система за управление на качеството

SR EN ISO 14001 - Система за управление на околната среда

SR ISO 45001:2018 - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

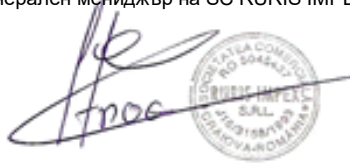
Място и дата на издаване: **Крайова, 04.12.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

Регистрационен номер: **1366/04.12.2024г**

Упълномощено лице и подпис: _____ инж. Стро Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL



Generator RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. WSTĘP	1
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	3
4. PRZEGLĄD	4
5. INSTRUKCJA MONTAŻU	4
6. DOSTAWA PALIWA I OLEJU	5
7. KONTROLE PRZEDOPERACYJNE	6
8. URUCHOMIENIE	6
9. KONSERWACJA	8
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	10
11. INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA SYSTEMU ATS	11
12. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	13

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem w relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcjami, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do modyfikowania m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

adres e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Podłącz uziemienie		Przeczytaj instrukcję.
	Noś sprzęt ochrony rąk		Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem		Uwaga! Wysoka temperatura
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla		Ostrzeżenie! Materiał łatwopalny
	Uwaga! Zachowaj dystans		Nie stosować w niesprzyjających warunkach atmosferycznych.
	Nie używać w garażu.		Nie stosować wewnątrz pomieszczeń.

2.2. OSTRZEŻENIA

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Generatory są zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną obsługę, gdy są używane zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i zrozum tę instrukcję przed uruchomieniem generatora. Możesz pomóc zapobiec wypadkom, zapoznając się z elementami sterującymi generatora i przestrzegając bezpiecznych procedur obsługi.

Odpowiedzialność operatora

- W razie awarii należy wiedzieć, jak jak najszybciej zatrzymać generator.

• Musisz znać zasady korzystania ze wszystkich elementów sterujących generатора, gniazd wyjściowych i połączeń.

• Upewnij się, że osoba korzystająca z generатора otrzymała odpowiednie instrukcje. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać generатора bez nadzoru rodziców.

Zagrożenia wynikające z wdychania tlenu węgla

• Spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla, bezbarwny i bezwonny gaz. Wdychanie go może spowodować utratę przytomności, a nawet śmierć.

• Jeśli używasz generатора w zamkniętym lub nawet częściowo zamkniętym pomieszczeniu, powietrze, którym oddychasz, może zawierać niebezpieczną ilość spalin. Aby uniknąć gromadzenia się spalin, zapewnij odpowiednią wentylację.

Zagrożenia związane z porażeniem prądem elektrycznym

• Generator wytwarza wystarczającą ilość energii elektrycznej, aby w przypadku niewłaściwego użycia spowodować poważny porażenie prądem.

• Używanie generатора lub urządzenia elektrycznego w wilgotnych warunkach, takich jak deszcz, śnieg lub w pobliżu basenu, systemu zraszającego lub gdy ręce są mokre, może spowodować porażenie prądem. Utrzymuj generator w suchości.

• Jeśli generator jest przechowywany na zewnątrz bez zabezpieczenia przed warunkami atmosferycznymi, przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie elementy elektryczne na panelu sterowania. Wilgoć lub lód mogą spowodować awarię lub zwarcie w elementach elektrycznych, co może skutkować porażeniem prądem.

• Podłączaj się do instalacji elektrycznej budynku tylko wtedy, gdy wykwalifikowany elektryk zainstalował wyłącznik izolacyjny.

• Unikaj rozlewania paliwa na generator podczas tankowania.

• Zawsze uruchamiaj generator po zatrzymaniu.

• Palenie tytoniu podczas tankowania oraz w pobliżu źródeł ognia jest zabronione.

• Podczas korzystania z generатора należy używać rękawic ochronnych, aby chronić dłonie przed wysokimi temperaturami.

3. DANE TECHNICZNE

Silnik	Silnik ogólny
Cykl operacyjny	4 uderzenia
Moc silnika	15 KM
Pojemność cylindra	445 cm ³
Układ zapłonowy	Elektryczny
Startowy	Elektryczny z akumulatorem
Zdalne sterowanie	TAK
Informacje o pilocie i odbiorniku	Moduł zdalnego sterowania. Model: TX0202 (nadajnik) i WR05 (odbiornik). Napięcie robocze: TX0202: DC 3 V; WR05: DC 12 V. Klasa ochrony: Klasa I. Pasma częstotliwości: 433,05 - 434,79 MHz. Modulacja: ZAPYTAJ Efektywna moc promieniowania (ERP): maks. -13 dBm Szerokość pasma kanału: 200 kHz
Palny	Benzyna bezołowiowa
Pojemność zbiornika	25 litrów
Pojemność zbiornika oleju silnikowego	1,1 l
Średnie zużycie paliwa	< 370 (gramów/kW/h)
Maksymalna moc generatora	7500 W
Moc znamionowa generatora	7000 W
Częstotliwość pracy	50Hz
Prąd znamionowy	10.1 A
Liczba gniazd	2
Uzwojenie stojana, wirnik	Miedź
Napięcie wyjściowe DC	-
Napięcie wyjściowe prądu przemiennego	3 fazy- 230/400 V
ATS	TAK

AVR	TAK
Bezpiecznik	Wyposażenie standardowe
Typ ramki	Przemysłowy
Koła transportowe	TAK
Masa netto z akcesoriami	91,2 kg

4. PRZEGLĄD

1. Kurek wlewu paliwa
2. Woltomierz
3. Gniazdo jednofazowe
4. Gniazdo trójfazowe
5. Bateria
6. Koło
7. Kontakt włącz/wyłącz
8. Rozrusznik
9. Filtr powietrza



Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

Zacisk uziemiający

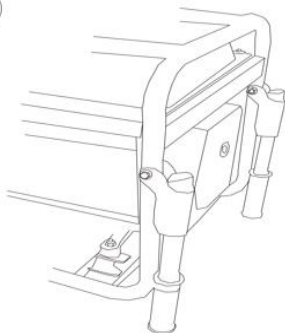
Zacisk uziemienia generatora jest podłączony do ramy generatora, nieprzewodzących części metalowych generatora oraz zacisków uziemienia każdego gniazda.

Przed użyciem zacisku uziemiającego należy skonsultować się z wykwalifikowanym inspektorem elektrycznym lub lokalnym organem właściwym w zakresie lokalnych przepisów i rozporządzeń dotyczących użytkowania generatora.

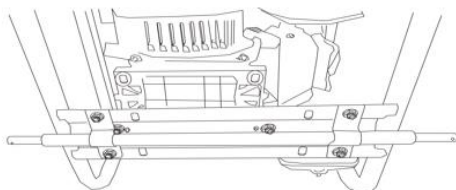
5. INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Zamontuj uchwyty do przenoszenia (rys. 1)
2. Zamontuj oś i koła transportowe na ramie generatora (rys. 2 i 3)
3. Za pomocą dołączonych śrub zamocuj nogi podporowe generatora (rys. 4).
4. Upewnij się, że zaciski akumulatora są

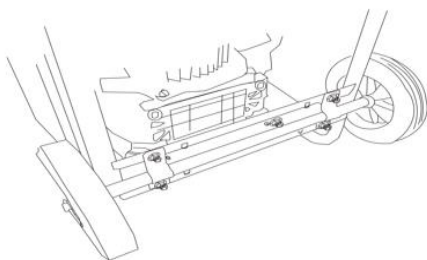
1



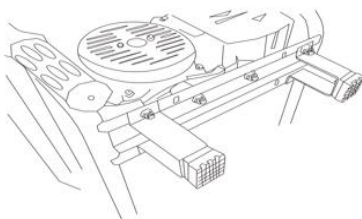
2



3



4



6. DOSTAWA PALIWA I OLEJU

5.1 Napełnianie olejem

Olej silnikowy jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność silnika. Oleje bezdetergentowe i oleje do silników dwusuwowych mogą uszkodzić silnik i nie są zalecane.

Sprawdź poziom oleju PRZED KAŻDYM UŻYCIEM, ustawiając generator na płaskiej powierzchni i przy wyłączonym silniku.

UWAGA! Generator nie jest dostarczany z olejem w silniku.

Napełnij skrzynię korbową silnika olejem silnikowym RURIS 4T-MAX lub olejem o klasyfikacji API: CI-4/SL lub wyższej, aż do szyjki wlewu (patrz tabela danych technicznych).

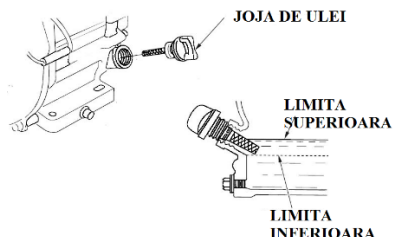
W zimnych porach roku zaleca się stosowanie oleju RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Zdejmij pokrywę filtra oleju i wyczyść bagnet.

2. Sprawdź poziom oleju wkładając bagnet do otworu wlewowego, nie wkręcając go.

3. Jeśli poziom jest niski, dolej zalecanego oleju do górnej krawędzi otworu wlewowego.

4. Ponownie załóż bagnet pomiaru poziomu oleju.



5.2 Tankowanie

1. Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom.
2. Jeśli poziom paliwa jest niski, dolej paliwa.

Nie należy przekraczać ramienia filtra.

OSTRZEŻENIE!

- Benzyna jest niezwykle łatwopalna, a w pewnych warunkach może być wybuchowa.
 - Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu, przy wyłączonym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj do obecności ognia lub iskiei w miejscu tankowania silnika lub przechowywania benzyny.
 - Nie napełniaj zbiornika paliwa (w szyjce wlewu nie powinno być paliwa). Po zatankowaniu sprawdź korek wlewu paliwa. Musi być prawidłowo zamknięty.
 - Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić. Jeśli rozlejesz paliwo, upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika.
 - Unikaj powtarzającego się lub długotrwałego kontaktu skóry z oparami benzyny oraz wdychania ich.
 - Uruchamianie silnika przy powtarzającym się stukaniu lub hałasie może spowodować uszkodzenie silnika.
- Nie zaleca się uruchamiania silnika, gdy słychać stukanie lub hałas, ponieważ może to spowodować uszkodzenie podzespołów lub nawet maszyny. Tego typu działanie nie jest objęte gwarancją (jest uważane za nieprawidłowe użytkowanie).

Stosuj paliwo wysokiej jakości z autoryzowanych stacji Peco.

Tankuj pojazd najwyższej jakości BENZYNĄ BEZOLOWIOWĄ, używając metalowego lejka, na otwartej przestrzeni, z dala od źródeł ognia i iskiei, które mogą spowodować pożar.

OSTRZEŻENIE!

Nie żeruj na ziemi ani w pobliżu roślin, gdyż istnieje ryzyko wyrządzenia szkody środowisku.

5.3 Bezpieczeństwo podczas obchodzenia się z paliwem



Paliwo to jest niezwykle łatwopalne. Nie pal i nie dopuszczaj do płomieni lub iskiei w pobliżu paliwa.



1. Przed tankowaniem wyłącz silnik.
2. Użycie niewłaściwego oleju może spowodować zanieczyszczenie świec zapłonowych, zablokowanie układu wydechowego lub zatarcie pierścieni tłokowych.
3. Przed uruchomieniem silnika odejdź na odległość co najmniej 3 metrów od punktu tankowania.
4. Użycie niewłaściwego paliwa może w krótkim czasie spowodować poważne uszkodzenie wewnętrznych części silnika.

7. KONTROLE PRZEDOPERACYJNE

Sprawdź, czy wszystkie śruby są dokręcone. W razie potrzeby wyreguluj je.

Napełnianie olejem .

Olej smarowy RURIS 4T-MAX .

Podczas tankowania ustaw maszynę na płaskiej powierzchni.

Aby sprawdzić poziom oleju należy użyć bagnetu pomiarowego; olej musi znajdować się na poziomie maksymalnym.

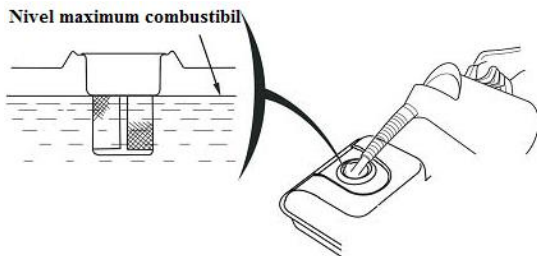
Sprawdź, czy nie ma wycieków oleju.

Oczyść urządzenie z kurzu i brudu, zwłaszcza filtr powietrza.

8. URUCHOMIENIE

7.1 Rozpoczęcie

- Jeśli maszyna zaczyna działać nieprawidłowo, staje się ospała lub nagle się zatrzymuje, natychmiast ją zatrzymaj. Odłącz maszynę i określ, czy problem dotyczy maszyny, czy też przekroczono znamionową moc znamionową generatora.



- Upewnij się, że znamionowa nośność narzędzia lub urządzenia nie przekracza mocy generatora. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy generatora. Poziomy mocy pomiędzy wartością znamionową a maksymalną można stosować maksymalnie przez 30 minut.

OSTRZEŻENIE!

- Jeśli generator benzynowy musi zostać podłączony do domowego źródła zasilania, podłączenie powinni wykonać wyłącznie technicy elektrycy. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować zagrożenie pożarem lub uszkodzenie generatora benzynowego, gdy generator jest podłączony do sprzętu.

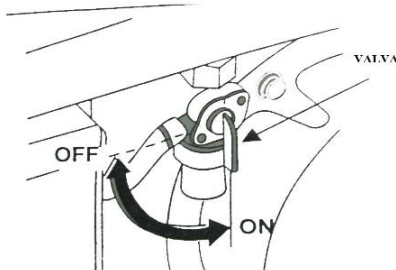
- W przypadku przeciążenia obwodu automatycznie uruchomi się zabezpieczenie przeciążeniowe.

Aby utrzymać generator w dobrym stanie, zawsze podejmuj następujące czynności.

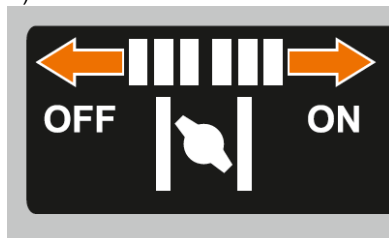
1. Aby zapobiec wszelkim zagrożeniom, zawsze podłączaj generator do uziemienia.
2. Jeśli generator musi dostarczać energię elektryczną do powyższych obciążeń, należy je podłączyć do źródła zasilania.

Uruchamianie generatora:

1. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.



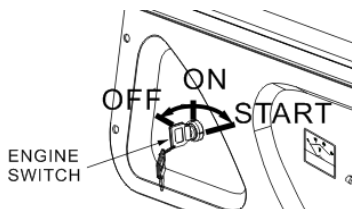
2. Przesuń dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTEJ (WYŁĄCZONE).



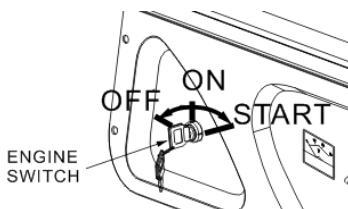
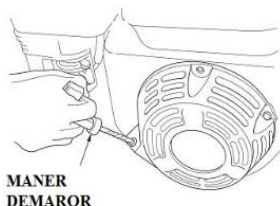
Ostrożny!

Nie należy używać ssania, gdy silnik jest gorący.

3. Przekręć zapłon w pozycję ON.



4. Delikatnie pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie ciągnij mocno. Nie pozwól, aby uchwyt rozrusznika nagle powrócił do silnika. Delikatnie cofnij, aby zapobiec uszkodzeniu uchwytu lub obudowy. Aby uruchomić automatycznie, przekręć kluczyk w stacyjce do pozycji START, a następnie go zwolnij.



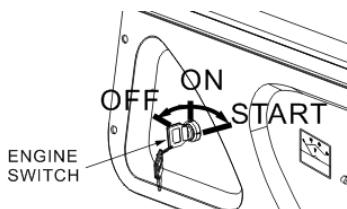
5. Podczas rozgrzewania silnika powoli przesuń dźwignię ssania do pozycji OTWARTE (ON).

Ostrożny!

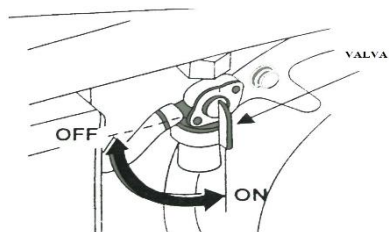
Jeśli generator nie jest używany regularnie, należy go wyłączyć i używać przez co najmniej 2 godziny co 30 dni. Dzięki temu akumulator będzie naładowany.

7.2 Zatrzymywanie generatora

1. Ustaw zapłon w pozycji OFF.



2. Ustaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ.



Ręczne uruchamianie musi być wykonane przy podłączonym akumulatorze (niezależnie od tego, czy akumulator jest naładowany, czy nie). **Uruchamianie zdalne :**

Upewnij się, że zawór paliwa jest otwarty, zapłon jest w pozycji ON, a następnie naciśnij przycisk ON na pilocie przez 1 sekundę. Moduł rozruchowy zostanie aktywowany, a generator uruchomi się zgodnie z trybem sterowania zima/lato.

Zdalne wyłączenie

Gdy generator pracuje, naciśnij przycisk OFF na pilocie przez 1 sekundę, a generator się zatrzyma. Po zatrzymaniu generatora zamknij zawór paliwa i przekręć zapłon do pozycji OFF;

Maksymalny zasięg działania pilota wynosi około 30 m. Sygnał RF 433 MHz.

SYSTEM KONTROLI EMISJI

Spalanie może generować zanieczyszczenia takie jak CO, tlenki azotu, węglowodory, które mogą zanieczyścić środowisko, jeśli duża ich ilość zostanie wyemitowana do powietrza. Spośród nich CO jest bezbarwnym, bezwonny i toksycznym gazem. Bardzo ważne jest, aby je kontrolować.

9. KONSERWACJA

Prawidłowa konserwacja jest odpowiedzialnością właściciela. Zapoznaj się z harmonogramem konserwacji, aby uzyskać szczegółowe informacje o konserwacji. Należy pamiętać, że ta lista jest oparta na ogólnych warunkach, w których używany jest silnik benzynowy. Jeśli jest on używany w sposób ciągły pod dużym obciążeniem lub w wysokiej temperaturze przy niewłaściwej wilgotności lub zakurzonemu środowisku, konserwację należy wykonywać częściej.

Wymiana części zamiennych

Zaleca się używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub ich odpowiedników. Zastąpienie ich innymi częściami zamiennymi o niższej jakości może niekorzystnie wpłynąć na działanie układu kontroli emisji.

Nieautoryzowane modyfikacje

Nieautoryzowane modyfikacje lub zmiany w systemie kontroli emisji mogą spowodować przekroczenie norm emisji. Nieautoryzowane modyfikacje lub zmiany obejmują:

- 1) Demontaż lub wymiana jakiegokolwiek części zamiennej układu dolotowego lub wydechowego.
- 2) Modyfikacja lub usunięcie połączeń układu sterowania prędkością powodujące, że silnik benzynowy pracuje poza ustawionymi parametrami.

Emisja może zostać negatywnie zakłócona, jeżeli:

- 1) Powstaje czarny dym lub zużycie paliwa jest wysokie;
- 2) Podczas pracy silnika dochodzi do wypadania zapłonów w gaźniku lub tłumiku;
- 3) Zapłon następuje wcześniej lub później niż zwykle.

Okresowe kontrole i regulacje mogą utrzymać dobrą wydajność silnika benzynowego i wydłużyć jego żywotność.

Interwały konserwacji i elementy są przedstawiono w poniższej tabeli:

TABELA KONSERWACJI

Zakres Przedmiot	Przy każdym użyciu	Po godzinie 20:00 lub po pierwszym miesiącu	Po 50 godzinach lub 3 miesiącach	Po 100 godzinach lub 6 miesiącach	Po 300 godzinach lub po roku
Sprawdzenie oleju silnikowego	A				
Wymiana oleju silnikowego		A		A	
Sprawdź filtr powietrza	A				
Czyszczenie filtra powietrza			A		
Czyszczenie pokrywy filtra powietrza				A	
Sprawdź poziom elektrolitu w akumulatorze	A				
Czyszczenie świec zapłonowych				A	
Sprawdzanie i regulacja luzu zaworowego					Wół)
Bateria	Wymiana, jeśli konieczna				
Zbiornik paliwa	Wymiana po 3 latach(x)				

(1) Konserwację należy wykonywać częściej w przypadku użytkowania maszyny w miejscach o dużym zapyleniu.

(2) O(x); (x) - Te części procesu konserwacji muszą być wykonywane w autoryzowanym centrum serwisowym RURIS.

(3) W przypadku profesjonalnego użytku komercyjnego należy rejestrować godziny pracy maszyny, aby określić konieczność właściwej konserwacji.

OSTRZEŻENIE! Niewykonanie prawidłowej konserwacji lub nieusunięcie problemu przed rozpoczęciem użytkowania może spowodować awarię, która może skutkować obrażeniami ciała lub śmiercią.

Należy zawsze przestrzegać zaleceń i harmonogramu konserwacji i przeglądów zawartych w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE! Długotrwałe i powtarzające się narażenie na działanie środków smarnych może powodować reakcje skórne. Oczyść i opłucz skórę natychmiast po narażeniu, używając mydła i czystej wody.

KONSERWACJA FILTRA POWIETRZA

Zatkany filtr powietrza (zabrudzony brudem) zmniejszy przepływ powietrza do gaźnika. Zawsze wykonuj regularną konserwację filtra powietrza. Częsta konserwacja jest konieczna, gdy generator benzynowy jest narażony na obszary o dużym zapyleniu.

OSTRZEŻENIE

Nie czyść elementu filtrującego benzyną ani środkami czyszczącymi o niskiej palności.

Nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza. W przeciwnym razie brudne powietrze może dostać się do silnika, co skróci jego żywotność.

1) Zdejmij pokrywę filtra powietrza. Wyjmij element filtra.

2) Wyczyść element filtrujący, a następnie wysusz go dokładnie w naturalnym środowisku.

4) Ponownie zamontuj element filtrujący i załóż pokrywę.

CZYSZCZENIE SZKŁA DEKANTERA

Zamknij zawór paliwa, zdejmij miskę dekantera i pierścień uszczelniający, a następnie wyczyść miskę dekantera.

Zainstaluj ponownie komponenty po ich całkowitym wyschnięciu. Otwórz zawór paliwa, aby sprawdzić, czy nie ma wycieków.

OSTROŻNY!

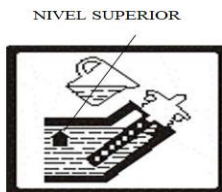
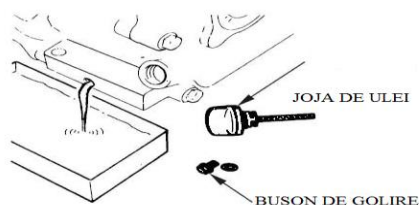
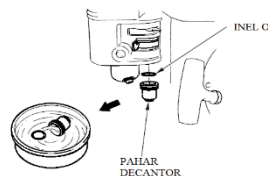
- Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa. Usuń cały dym i ogień i zapewnij dobrą wentylację.
- Sprawdź, czy kubek dekantera nie przecieka po ponownym złożeniu. Przechowuj maszynę w suchym i czystym miejscu.

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Aby zapewnić szybkie i całkowite odprowadzenie środka smarującego z silnika, należy wymienić środek smarujący, gdy silnik jest ciepły.

- 1) Wyjmij bagnet i korek spustowy oleju, aby spuścić środek smary.
- 2) Załóż ponownie i dokręć korek spustowy.
- 3) Napełnij zalecanym środkiem smarnym i sprawdź poziom.
- 4) Zamontuj ponownie bagnet poziomu oleju.

Pojemność kąpieli olejowej generatora podana jest w danych technicznych.



Po wymianie zużytego oleju umyj ręce wodą z mydłem.

Zaleca się, aby zużyty olej silnikowy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Sugerujemy składowanie go w szczelnym pojemniku w lokalnej stacji obsługi lub centrum recyklingu. Nie wyrzucaj go do śmieci, nie wylewaj na ziemię ani do systemu ściekowego.

KONSERWACJA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

Nie używaj świecy zapłonowej poza dopuszczalnymi limitami termicznymi. Aby zapewnić prawidłowe działanie maszyny, świece zapłonowe muszą mieć odpowiedni odstęp między sobą i być wolne od osadów.

- 1) Wyjmij lub wymień świecę zapłonową za pomocą specjalnego klucza.
- 2) Wizualnie sprawdź świecę zapłonową. Wymień każdą świecę zapłonową, która wykazuje zużycie lub ma pęknięty/uszkodzony dielektryk. W przypadku ponownego użycia wymagane jest szczotkowanie druciane.

UWAGA! Nie dotykaj świecy zapłonowej krótko po zatrzymaniu maszyny, ponieważ jest ona bardzo gorąca.

3) Zmierz szczelinę za pomocą szczelnomierza. W razie potrzeby wyciągnij elektrodę, aby ją wyregulować. Odpowiedni zakres szczeliny wynosi 0,7–0,8 mm.

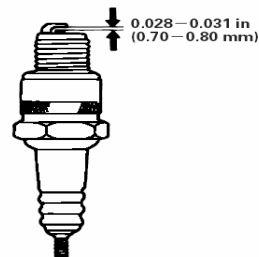
4) Sprawdź, czy podkładka mocująca świecę zapłonową jest w dobrym stanie.

5) Wkręć świecę zapłonową ręcznie tak daleko, jak to możliwe, a następnie dokręć ją specjalnym kluczem. Trzymaj uszczelkę mocno na miejscu.

UWAGA! Podczas instalowania nowej świecy zapłonowej dokręć ją o pół obrotu po prawidłowym zamocowaniu uszczelki. Podczas instalowania używanej świecy zapłonowej dokręć ją o 1/8-1/4 po prawidłowym zamocowaniu uszczelki.

• Świeca zapłonowa musi być odpowiednio dokręcona. W przeciwnym razie stanie się bardzo gorąca i spowoduje uszkodzenie maszyny.

• Używaj zalecanej świecy zapłonowej. W przeciwnym razie maszyna może zostać uszkodzona.



10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Podczas transportu generatora ustaw wyłącznik zapłonu i zawór paliwa w pozycji „OFF”. Trzymaj generator w pozycji poziomej, aby zapobiec wyciekowi paliwa. Opary paliwa lub rozlane paliwo mogą się zapalić.

1) Transport

Nie transportuj generatora, jeśli zawór paliwa nie jest zamknięty, a silnik nie jest zimny.

UWAGA! Nie przechylaj generatora. W przeciwnym razie może dojść do pożaru z powodu wycieku paliwa lub jego ulatniania się.

2) Przechowywanie

W przypadku długotrwałego przechowywania generatora należy sprawdzić następujące warunki:

Miejsce przechowywania nie jest narażone na dużą wilgotność ani zapylenie.

Paliwo się skończyło.

OSTRZEŻENIE! Aby zapobiec zapaleniu się i wybuchowi benzyny, ogień i dym są surowo zabronione.

a) Przekręć zawór paliwa do pozycji „OFF”, wyjmij i opróżnij pojemnik z dekanterem.

b) Otwórz zawór paliwa i opróżnij zbiornik paliwa do odpowiedniego, pustego pojemnika.

c) Zamontuj ponownie dzbanek dekantera, dokręć go i zabezpiecz.

d) Odkręć śrubę spustową gaźnika i spuścić paliwo z gaźnika do odpowiedniego, pustego pojemnika.

Wymień środek smarny.

Wyjmij świecę zapłonową. Wlej 5 ml czystego środka smarnego do cylindra. Obróć generator tak, aby środek smarny rozproszył się równomiernie. Ponownie zamontuj świecę zapłonową.

Pociągnij za linkę rozrusznika, aż poczujesz opór.

Przykryj generator, aby chronić go przed kurzem.

11. INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA SYSTEMU ATS

10.1 Instrukcje ATS

Układ ATS ma za zadanie uruchomić generator w przypadku wyłączenia zasilania z głównego źródła.

Gdy zasilanie jest wyłączone, generator uruchomi się w ciągu 2-6 sekund i dostarczy energię do odbiorców. Gdy zasilanie jest włączone, system ATS automatycznie przełączy przełącznik na główne źródło zasilania, a następnie zatrzyma generator w ciągu 2-6 sekund.

1) System ten wykorzystuje podstawową technikę SCM oraz technikę cyfrową do sterowania i zarządzania automatycznym systemem pracy.

2) Łatwa instalacja i obsługa

3) Praca automatyczna, bez ingerencji w generator. Gdy transfer mocy zostanie przerwany, system zarejestruje błąd i poprosi operatora o sprawdzenie i ponowną konfigurację systemu. Zasilanie sieciowe i zasilanie generatora mogą pracować w tym samym czasie.

4) Generator wyposażony jest w ładowarkę, która utrzymuje akumulator w stanie naładowania.

10.2 Kroki operacyjne

Za pomocą kabla podłącz skrzynkę ATS do panelu sterowania generatora.

1) Automatyczna konfiguracja pozycji

Po naciśnięciu przycisku AUTO zaświeci się kontrolka AUTO, a system ATS uruchomi się automatycznie.

2) Działanie systemu ATS

Gdy układ ATS działa automatycznie, a główne zasilanie jest wyłączone, układ ATS automatycznie otworzy przepustnicę powietrza (tłumik dławiący) i uruchomi generator w ciągu 2 sekund, pozostawi generator w ruchu przez 5 sekund, a następnie system przełączy obciążenie na zasilanie generatora.

3) Uruchomienie systemu ATS 3 razy

Jeżeli generator nie uruchomi się prawidłowo, system ATS podejmie próbę uruchomienia generatora 3 razy z rzędu w następujący sposób:

Główne zasilanie wyłączone → generator uruchamia się na 3 sekundy, pierwszy raz → nieudany rozruch, odczekaj 5 sekund → generator uruchamia się na 4 sekundy → nieudany rozruch, odczekaj 5 sekund → generator uruchamia się na 5 sekund, trzeci raz.

Uwaga: Jeśli generator nie uruchomi się po 3 próbach, zaświeci się kontrolka „ERROR”.

4) Zatrzymanie generatora

Po przywróceniu zasilania sieciowego system ATS przełączy obciążenie na zasilanie główne.

5) Uruchomienie ręczne

Jeżeli nie chcesz, aby system ATS działał automatycznie, przestaw przełącznik w pozycję „MANUAL”.

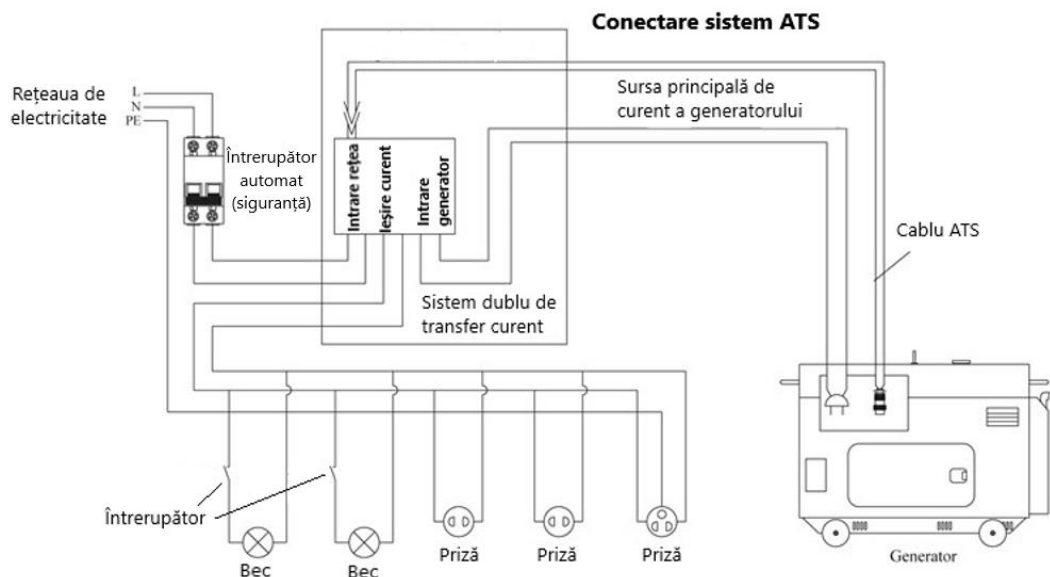
6) Automatyczne sterowanie amortyzatorem

Jeśli generator jest wyposażony w automatyczną kontrolę dławika, po uruchomieniu generatora system ATS uruchomi dławik. Po uruchomieniu generatora otworzy dławik, aby zapewnić prawidłową pracę generatora.

10.3 Konserwacja akumulatora

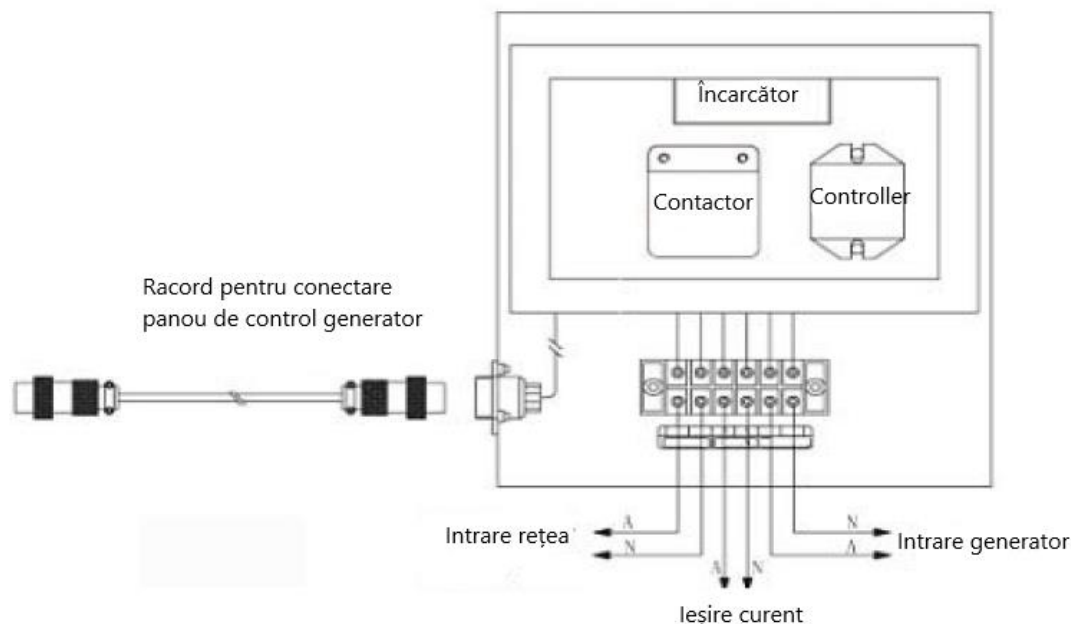
System ATS automatycznie ładuje akumulator. Prąd ładowania wynosi 2A.

10.4 Schemat połączeń sieciowych ATS .



10.5 Schemat elektryczny

Schemat okablowania jednofazowego, jednonapięciowego:



Obserwacje

Moc układu ATS musi być większa niż moc obciążenia.

Musisz dodać wyłącznik powietrzny, aby zabezpieczyć system ATS, gdy podłączasz kabel zasilający z głównego źródła zasilania do systemu ATS.

Generator włącza się w pozycji „OFF”, następnie można użyć trybu „AUTO” w celu automatycznej pracy systemu.

Podczas korzystania z systemu ATS należy ustawić przełącznik powietrza w pozycji „ON”.

Tylko elektryk może otworzyć skrzynkę w celu dokonania kontroli i naprawy, istnieje ryzyko porażenia prądem.

Uruchomienie i instalację systemu ATS wykonuje wykwalifikowany personel.

12. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis maszyny: **GENERATOR** zapewnia ciągłą dostawę energii elektrycznej, napędzany jest silnikiem 4-suwowym i wyposażony jest w elektroniczny układ zapłonowy.

Produkt: : GENERATOR

Numery seryjne produktu: AADG00100001XGE9000ATS (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: RURIS

Przykładowy: R-POWER GE9000RC

Moc: 15 KM

Moc znamionowa generatora : 7000 W

Silnik : cieplny, 4-suwowy, benzyna bezołowiowa **Częstotliwość pracy :** 50Hz

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Dyrektywa 2006/42/WE** - maszyny; wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Norma EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), **Dyrektywa 2014/53/UE** (wdrożona w Rumunii **DECYZJA nr 740 z dnia 5 października 2016 r. w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych**), **Dyrektywa 2014/35/UE, Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 409/2016 w sprawie urządzeń niskonapięciowych, Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1628 (zmienione Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/989) ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników oraz Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 467/2018 w sprawie środków wykonawczych do ww. rozporządzenia, potwierdziliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymogi bezpieczeństwa i ochrony.**

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016– Zespoły prądotwórcze alternatywne napędzane silnikami spalinowymi wewnętrznymi z alternatywnym ruchem. Część 13: Bezpieczeństwo

ISO 2261:1994 - Silniki spalinowe - Urządzenia sterujące obsługiwane ręcznie - Standardowe wytyczne dotyczące ruchu

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomia środowiska termicznego. Metody oceny kontaktu z powierzchniami. Część 1: Gorące powierzchnie

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustyka. Praktyczne zalecenia dotyczące projektowania MASZYN i urządzeń hałaśliwych zredukowanych. Część 1: Planowanie

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akustyka. Deklaracja i sprawdzanie ważnych emisji hałasu z samochodów i sprzętu

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/sprostowanie luty 2010 – Bezpieczeństwo maszyn. Wyposażenie elektryczne maszyn. Część 1. Wymagania ogólne

IEC 60364-4-41:2005 - Instalacje elektryczne niskiego napięcia. Część 4-41: Środki ochronne dla bezpieczeństwa. Ochrona przed porażeniem elektrycznym

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Instalacje elektryczne niskiego napięcia. Część 5-54: Wybór i montaż urządzeń elektrycznych. Instalacje uziemiające i ochronne

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Maszyny elektryczne wirujące. Część 1: Wartości znamionowe i charakterystyki wydajności

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Bezpieczeństwo maszyn. Wskazywanie, oznakowanie i obsługa. Część 1: Wymagania dotyczące SYGNAŁÓW wizualnych, akustycznych i dotykowych

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Pojazdy, łodzie i silniki spalinowe. Charakterystyki zakłóceń radiowych. Limity i metody pomiaru w celu ochrony odbiorników zewnętrznych

Norma PN-EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 - Pojazdy, łódzie i silniki spalinowe - Charakterystyki zaburzeń radioelektrycznych - Dopuszczalne poziomy i metody pomiaru w celu ochrony odbiorników zewnętrznych
SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019 - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-2: Limity. Limity emisji prądu harmonicznego (prąd wejściowy urządzenia ≤ 16 A na fazę);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-3: Ograniczenia - Ograniczanie wahań napięcia, wahań napięcia i migotania w publicznych sieciach niskiego napięcia dla urządzeń o prądzie znamionowym ≤ 16 A na fazę i niepodlegających ograniczeniom przyłączeniowym

Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, Dyrektywa 2014/53/UE (wdrożona w Rumunii DECYZJA nr 740 z dnia 5 października 2016 r.):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017 - Urządzenia bliskiego zasięgu (SRD) pracujące w zakresie częstotliwości od 25 MHz do 1000 MHz. Część 2: Zharmonizowana norma obejmująca zasadnicze wymagania artykułu 3.2 dyrektywy 2014/53/UE dla niespecyficznego podstawowego wyposażenia

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019 - Norma dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dla urządzeń i usług radiowych. Część 1: Wspólne wymagania techniczne. Zharmonizowana norma dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023 - Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dla urządzeń i usług radiowych. Część 3: Warunki szczególne dla urządzeń krótkiego zasięgu (SRD) pracujących na częstotliwościach od 9 kHz do 246 GHz. Zharmonizowana norma kompatybilności elektromagnetycznej

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Ocena zgodności urządzeń elektrycznych i elektronicznych małej mocy z podstawowymi ograniczeniami dotyczącymi narażenia ludzi na pola elektromagnetyczne (10MHz-300GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Sprzęt audio/wideo i technologii informacyjno-komunikacyjnych. Część 1: Wymagania bezpieczeństwa

Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) - Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym

Dyrektywa 2006/42/WE - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn

Kierunek 2014/30/UE - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady Ministrów nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019 r.);

Dyrektywa 2014/35/UE, GD 409/2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych

Dyrektywa 2014/53/UE - w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku urządzeń radiowych (DECYZJA nr 740 z dnia 5 października 2016 r. w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych)

Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników

Inne stosowane normy i specyfikacje:

SR EN ISO 9001 - System zarządzania jakością

SR EN ISO 14001 - System zarządzania środowiskowego

SR ISO 45001:2018 - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNAKOWANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKA

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i używane w sprzęcie i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i GD 467/2018, są oznaczone następująco:

- Marka i nazwa producenta: CDGM Co. LTD .

- Typ: BS192F/P

- Numer homologacji typu nadany przez wyspecjalizowanego producenta:

e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01

- Numer identyfikacyjny silnika – numer unikalny.

- Ogólna koncepcja silnika

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 04.12.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1365/04.12.2024**

Osoba upoważniona i podpis

Dyrektor Generalny Ruris Impex SRL

Inżynier Stroe Marius Catalin



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis maszyny: **GENERATOR** zapewnia ciągle dostarczanie energii elektrycznej, napędzany jest silnikiem 4-suwowym i wyposażony jest w elektroniczny układ zapłonowy.

Numer seryjny produktu: AADG00100001XGE9000ATS (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Typ: RURIS

Moc: 15 KM

Przykładowy: R-POWER GE9000RC

Moc znamionowa generatora : 7000 W

Silnik : ciepły, 4-suwowy, benzyna bezołowiowa **Częstotliwość pracy :** 50Hz

Zmierzony poziom mocy akustycznej: **94 dB (A)** Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **97 dB (A)**

Poziom mocy akustycznej został poświadczony przez Force Technology certyfikatem nr DANAK-1002839 z dnia 22.12.2022 r., zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2000/14/WE zmienionej dyrektywą 2005/88/WE oraz SR EN ISO 3744:2011

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (zmienioną Dyrektywą 2005/88/WE), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku na zewnątrz budynków, sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym

SR EN ISO 3744:2011 - Akustyka. Określanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego

Dyrektywa 2006/42/WE - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn

Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników

Inne stosowane normy i specyfikacje:

SR EN ISO 9001 - System zarządzania jakością

SR EN ISO 14001 - System zarządzania środowiskowego

SR ISO 45001:2018 - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 04.12.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1366/04.12.2024**

Osoba upoważniona i podpis: inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor Generalny SC RURIS IMPEX SRL

Генератор RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. УВОД	1
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	3
4. ПРЕГЛЕД	4
5. УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ	4
6. СНАБДЕВАЊЕ ГОРИВОМ И УЉЕМ	5
7. ПРОВЕРЕ ПРЕ ОПЕРАЦИЈЕ	6
8. ПУШТАЊЕ У РАД	6
9. ОДРЖАВАЊЕ	8
10. СКЛАДИШТЕЊЕ И ТРАНСПОРТ	10
11. УПУТСТВО ЗА КОРИСНИКА АТС СИСТЕМА	11
12. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	13

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу које сте указали нашој компанији! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за то време је постао снажан бренд, који је своју репутацију изградио држећи обећања, али и континуираним улагањима у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање пре и после продаје, купцима РУРИС-а на располагању је читав мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Ако пратите упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: 0351.820.105

емаил: инфо@рурис.ро

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Повежите уземљење		Прочитајте приручник.
	Носите заштитну опрему за руке		Упозорење! Опасност
	Упозорење! Опасност од струјног удара		Упозорење! Висока температура
	Упозорење! Опасност од тровања угљен-моноксидом		Упозорење! Запаљиви материјал
	Пажња! Држите дистанцу		Не користити у неповољним временским условима.
	Не користити у гаражи.		Не користити у затвореном простору.

2.2. УПОЗОРЕЊА

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Генератори су дизајнирани да обезбеде сигурну и поуздану услугу када се користе према упутствима. Прочитајте и разумејте ово упутство пре употребе генератора. Можете помоћи у спречавању незгода тако што ћете се упознати са контролама генератора и пратити безбедне радне процедуре.

Одговорност оператера

- Неопходно је знати како зауставити генератор што је брже могуће у случају нужде.
- Морате разумети употребу свих контрола генератора, излазних утичница и прикључака.

• Уверите се да особа која користи генератор добије одговарајућа упутства. Не дозволите деци да раде на генератору без надзора родитеља.

Опасности од удисања угљен монооксида

- Издувни гасови садрже штетни угљен моноксид, гас без боје и мириса. Удисање може изазвати губитак свести, па чак и смрт.
- Ако користите генератор у ограниченом или чак делимично затвореном простору, ваздух који удишете може садржати опасну количину издувних гасова. Да бисте избегли накупљање издувних гасова, обезбедите одговарајућу вентилацију.

Опасности од струјног удара

- Генератор производи довољно електричне енергије да изазове озбиљан удар или струјни удар ако се неправилно користи.
- Коришћење генератора или електричног уређаја у влажним условима, као што су киша, снег, или близу базена, система прскалица, или када су руке мокре, може изазвати струјни удар. Држите генератор сувим.
- Ако се генератор складишти на отвореном без временске заштите, проверите све електричне компоненте на контролној табли пре сваке употребе. Влага или лед могу изазвати квар или кратак спој у електричним компонентама што може довести до струјног удара.
- Повежите се на електрични систем који припада згради само ако је изолациони прекидач инсталирао квалификовани електричар.
- Избегавајте проливање горива по генератору током допуњавања горива.
- Увек укључите генератор након заустављања.
- Забрањено је пушити док сипате гориво или сипате гориво у близини извора ватре.
- Када користите генератор, морате користити заштитне рукавице за заштиту руку од високих температура.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Мотор	Генерал Енжине
Оперативни циклус	4 потеза
Снага мотора	15 ХП
Капацитет цилиндра	445 цц
Систем паљења	Електроник
Почиње	Електрични са батеријом
Даљински управљач	ДА
Информације о даљинском управљачу и пријемнику	Модул за даљинско управљање. Модел: ТКС0202 (предајник) и ВР05 (пријемник). Радни напон: ТКС0202: ДЦ 3В; ВР05: ДЦ 12В. Класа заштите: И класа. Фреквенцијски опсег: 433,05 - 434,79 МХз. Модулација: АСК Ефективна израчена снага (ЕРП): Макс -13 дБм Пропусни опсег канала: 200 кХз
Запалјив	Безоловни бензин
Капацитет резервоара	25 Л
Капацитет купатила са моторним уљем	1.1Л
Просечна потрошња горива	< 370 (грама/кВ/х)
Максимална снага генератора	7500В
Називна снага генератора	7000В
Радна фреквенција	50Хз
Називна струја	10.1 А
Број утичница	2
Намотај статора, ротор	Бакар
ДЦ излазни напон	-
АЦ излазни напон	3 фазе- 230/400В
АТС	ДА
АВР	ДА
Осигурач	Стандардна опрема

Врста оквира	Индустриал
Транспортни точкови	ДА
Нето тежина са додацима	91,2 кг

4. ПРЕГЛЕД

1. Поклопац за гориво
2. Волтметар
3. Једнофазна утичница
4. Трофазна утичница
5. Батерија
6. Вхел
7. Он/ОФФ контакт
8. Стартер
9. Филтер за ваздух



Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне промене на машини представљеној у овом приручнику.

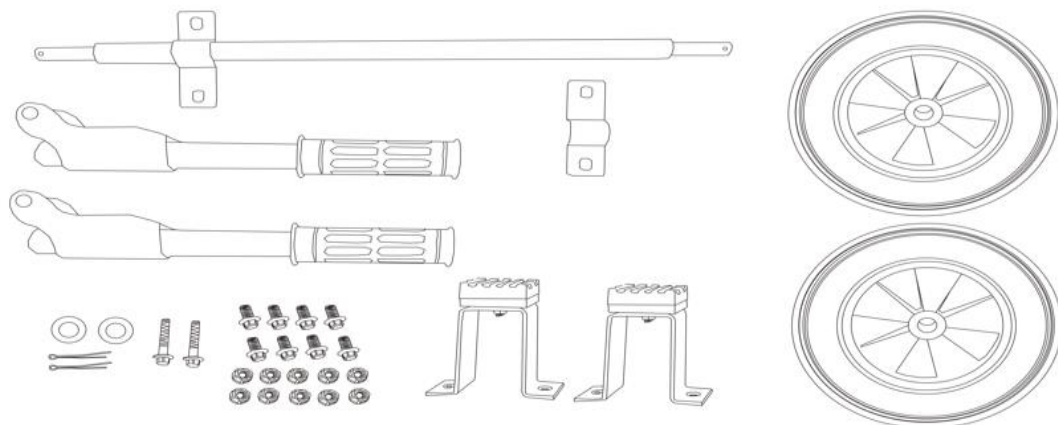
Терминал за уземљење

Терминал за уземљење генератора је повезан са оквиром генератора, непроводним металним деловима генератора и терминалима за уземљење сваке утичнице.

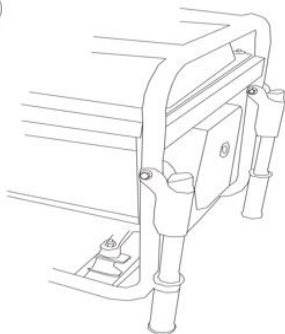
Пре употребе терминала за уземљење, консултујте се са квалификованим електричним инспектором или локалном агенцијом која има надлежност за локалне прописе или уредбе које се примењују на коришћење генератора.

5. УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ

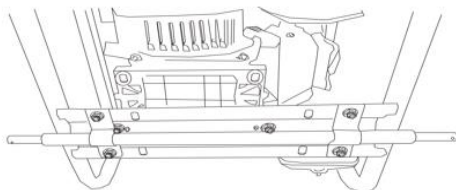
1. Инсталирајте ручке за ношење (сл. 1)
2. Поставите осовину и транспортне точкове на рам генератора (сл. 2 и 3)
3. Причврстите потпорне ноге генератора користећи приложене завртње (сл. 4).
4. Уверите се да су терминали батерије добро



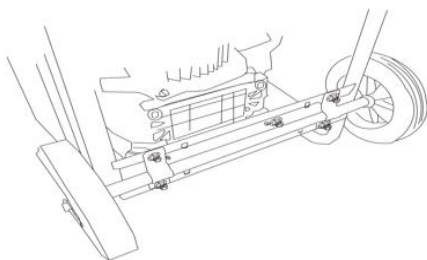
1



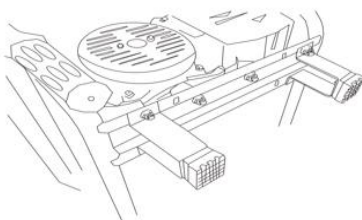
2



3



4



6. СНАБДЕВАЊЕ ГОРИВОМ И УЉЕМ

5.1 Пуњење уља

Моторно уље је главни фактор који утиче на перформансе мотора и животни век. Уља која не користе детерџенте и уље за двотактне моторе ће оштетити мотор и не препоручују се.

Проверите ниво уља ПРЕ СВАКЕ УПОТРЕБЕ, постављајући генератор на равну површину и са заустављеним мотором.

ПАЖЊА! Генератор се не испоручује са уљем у мотору.

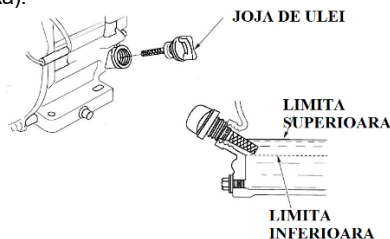
Напуните кућиште мотора моторним уљем РУРИС 4Т-МАКС или уљем са АПИ класификацијом: ЦИ-4/СЛ или више, до грла за пуњење (погледајте табелу техничких података).

У хладној сезони године препоручује се употреба уља РУРИС 4Т-ВИНТЕР ГТ САЕ 10В-40 АПИ: ЦИ-4/СЛ.

1. Скините поклопац филтера за уље и очистите шипку.
2. Проверите ниво уља тако што ћете убацити шипку за мерење нивоа у отвор за пуњење без увртања.

3. Ако је ниво низак, напуните до врха отвора за пуњење препорученим уљем.

4. Поново поставите шипку за мерење уља.



5.2 Сипање горива

1. Скините поклопац резервоара за гориво и проверите ниво.

2. Додајте гориво када је ниво низак.

Немојте прекорачити раме филтера.

УПОЗОРЕЊЕ!

• Бензин је изузетно запаљив и експлозиван под одређеним условима.

• Сипајте гориво у добро проветреном простору са угашеним мотором. Немојте пушити и не дозволити пламен или варнице у области где се мотор пуни или где се складишти бензин.

• Не пуните резервоар за гориво (не би требало да буде горива у грлу за пуњење). Након

допуњавања горива, проверите поклопац горива. Мора бити правилно затворена.

• Пазите да не пролијете гориво приликом допуњавања горива. Просуто гориво или испарења горива могу се запалити. Ако проспете гориво, проверите да ли је простор сув пре покретања мотора.

• Избегавајте поновни или продужени контакт са кожом или удисање бензинских пара.

• Покретање мотора уз стално куцање или буку може довести до оштећења мотора.

Није препоручљиво радити мотор уз куцање или буку, јер може доћи до оштећења делова или чак машине, то није покривено гаранцијом (сматра се неправилним коришћењем).

Користите квалитетно гориво са овлашћених Пецо станица.

Сипајте гориво најквалитетнијим БЕЗОЛОВНИМ БЕНЗИНОМ, користећи метални левак, на отвореним просторима и даље од извора ватре или варница које могу изазвати пожар.

УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте се хранити на земљи или око биљака јер ризикујете да оштетите животну средину.

5.3 Сигурносно руковање горивом



ATENȚIE !



Ово гориво је изузетно запаљиво. Немојте пушити и не дозволити пламен или варнице у близини горива.



! IMPORTANT

1. Угасите мотор пре допуњавања горива.

2. Коришћење погрешног уља може довести до задржања свећице, блокаде издувних гасова или заглављивања клипног прстена.

3. Удаљите се најмање 3 метра од места за гориво пре покретања мотора.

4. Коришћење неодговарајућег горива ће изазвати озбиљна оштећења унутрашњих делова мотора за кратко време.

7. ПРОВЕРЕ ПРЕ ОПЕРАЦИЈЕ

Проверите да ли су сви завртњи затегнути и подесите их ако је потребно.

Пуњење уља .

РУРИС 4Т-МАКС уље за подмазивање.

Поставите машину на равну површину док сипате гориво.

Да бисте проверили ниво уља, користите шипку за мерење уља, уље мора бити на максималном нивоу.

Проверите да ли цури уље.

Очистите јединицу од прашине и прљавштине, посебно филтера за ваздух.

8. ПУШТАЊЕ У РАД

7.1 Покретање

• Ако машина почне да ради ненормално, постане спора или се изненада заустави, одмах је зауставите. Искључите машину и утврдите да ли је проблем у машини или је премашен називни капацитет оптерећења генератора.

• Уверите се да називна носивост алата или уређаја не прелази снагу генератора. Никада немојте прекорачити максималну снагу генератора. Нивои снаге између номиналне и максималне вредности могу се користити највише 30 минута.

УПОЗОРЕЊЕ!

▪ Ако је потребно да се бензински агрегат прикључи на напајање домаћинства, само електротехничари треба да изврше прикључак. Свако неправилно повезивање може довести до опасности од пожара или оштећења бензинског генератора док је генератор прикључен на опрему.

▪ Заштита од преоптерећења ће се аутоматски активирати када је коло преоптерећено.

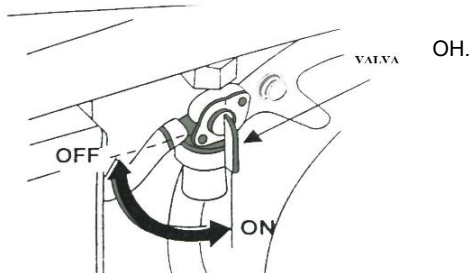
Увек предузмите следеће кораке да одржите свој генератор у добром стању.

1. Увек повежите генератор са уземљењем како бисте спречили било какву опасност.

2. Ако генератор треба да обезбеди електричну енергију за горе наведена оптерећења, обавезно их прикључите на извор напајања.

Покретање генератора:

1. Окрените ручицу вентила за гориво у положај



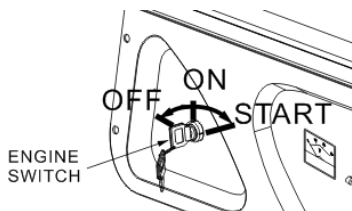
2. Померите ручицу пригушивача у положај ЗАТВОРЕНО (ИСКЉУЧЕНО).



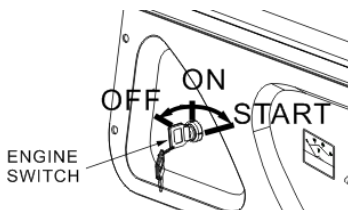
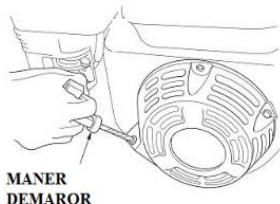
Пажљиво!

Немојте користити пригушивач када је мотор на високој температури.

3. Окрените паљење у положај ON.



4. Лагано повуците ручицу стартера док не осетите отпор, а затим полако повуците. Не дозволите да се ручка стартера изненада врати у мотор. Лагано вратите да бисте спречили оштећење ручке или кућишта. За аутоматско покретање, окрените кључ за паљење у положај СТАРТ, а затим га отпустите.



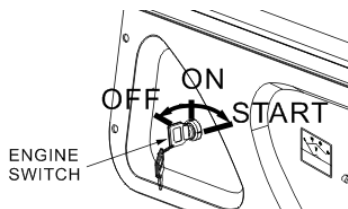
5. Док се мотор загрева, полако гурните ручицу пригушивача у положај ОТВОРЕНО (УКЉУЧЕНО).

Пажљиво!

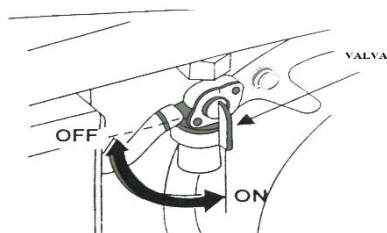
Ако се генератор не користи редовно, обавезно га укључите и покрените га најмање 2 сата сваких 30 дана. Ово ће одржати батерију напуњену.

7.2 Заустављање генератора

1. Окрените паљење у положај ОФФ.



2. Окрените ручицу вентила за гориво у положај ОФФ.



Ручно покретање се мора обавити са прикљученом батеријом (без обзира да ли је батерија напуњена или не). **Покретање даљинског управљача :**

Уверите се да је вентил за гориво отворен, да је паљење у положају ОН, затим притисните дугме ОН на даљинском управљачу на 1 секунду, стартни модул ће се активирати, а генератор ће се покренути у складу са зимским/летњим режимима управљања.

Искључивање даљинског управљача

Када генератор ради, притисните дугме ОФФ на даљинском управљачу на 1 секунду и генератор ће се зауставити. Након што се генератор заустави, затворите вентил за гориво и окрените паљење у положај ОФФ;

Максимална радна удаљеност даљинског управљача је приближно 30м. РФ сигнал 433 МХз.

СИСТЕМ КОНТРОЛЕ ЕМИСИЈЕ

Сагоревањем се могу генерисати загађивачи као што су ЦО, оксиди азота, угљоводоници, који могу да загаде животну средину ако се велика количина њих емитује у ваздух. Међу њима, ЦО је безбојан, без мириса и токсичан гас. Веома је важно контролисати их.

9. ОДРЖАВАЊЕ

Правилно одржавање је одговорност власника. Погледајте распоред одржавања за специфично одржавање. Имајте на уму да је ова листа заснована на општим условима под којима се користи бензински мотор. Ако се непрекидно користи под великим оптерећењем или под високом температуром са неодговарајућом влажношћу или прашњавим окружењем, одржавање треба обављати чешће.

Замена резервних делова

Препоручује се употреба само оригиналних резервних делова или њихових еквивалентних делова. Замена другим резервним деловима лошијег квалитета може негативно утицати на перформансе система за контролу емисије.

Неовлашћене модификације

Неовлашћене модификације или промене система контроле емисије могу довести до тога да емисије премаше законске спецификације. Неовлашћене модификације или промене укључују:

- 1) Уклањање или замена било ког резервног дела у усисном или издувном систему.
- 2) Модификовање или уклањање прикључака за систем контроле брзине који узрокује да бензински мотор ради изван подешавања параметара.

На емисију може негативно утицати ако:

- 1) Емитује се црни дим или је велика потрошња горива;
- 2) У току рада мотора долази до престанка паљења у карбуратору или пригушивачу;
- 3) Паљење се јавља раније или касније него што је нормално.

Периодични преглед и подешавање могу одржати добре перформансе бензинског мотора и продужити његов радни век. Интервали одржавања и ставке су представљено у следећој табели:

ТАБЕЛА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

Домет Ставка	Уз сваку употребу	После 20 часова или после првог месеца	После 50х или 3 месеца	После 100х или 6 месеци	После 300х или годину дана
Провера моторног уља	A				
Замена моторног уља		A		A	
Проверите филтер за ваздух	A				
Чишћење ваздушног филтера			A		
Чишћење поклопца ваздушног филтера				A	
Проверите ниво електролита у батерији	A				
Чишћење свећице				A	
Провера и подешавање зазора вентила					O(к)
Батерија	Замена ако је потребно				
Резервоар за гориво	Замена после 3 године(к)				

(1) Одржавајте чешће када користите машину у прашњавим подручјима.

(2) O(к); (к) -Ови делови процеса одржавања морају се обавити у овлашћеном РУРИС сервисном центру.

(3) За професионалну комерцијалну употребу, забележите радне сате машине да бисте утврдили правилно одржавање.

УПОЗОРЕЊЕ! Ако се не изврши правилно одржавање или отклони проблем пре рада, може доћи до квара који може довести до повреда или смрти.

Увек пратите препоруке за одржавање и инспекцију и распоред у овом приручнику.

УПОЗОРЕЊЕ! Продужена и поновљена изложеност мазивима може изазвати кожне реакције. Очистите и исперите кожу одмах након излагања сапуном и чистом водом.

ОДРЖАВАЊЕ ВАЗДУШНИХ ФИЛТЕРА

Зачепљен ваздушни филтер (импрегниран прљавштином) ће смањити проток ваздуха у карбуратор. Увек редовно одржавајте ваздушни филтер. Често одржавање је неопходно када је бензински генератор изложен екстремно прашњавим местима.

УПОЗОРЕЊЕ

Не чистите филтерски елемент бензином или нискозапаљивим средствима за чишћење.

Немојте покретати мотор без филтера за ваздух. У супротном, прљав ваздух може ући у мотор, смањујући његов радни век.

1) Скините поклопац филтера за ваздух. Уклоните филтерски елемент.

2) Очистите филтерски елемент, а затим га потпуно осушите у природном окружењу.

4) Вратите филтерски елемент и поставите поклопац.

ЧИШЋЕЊЕ СТАКЛА ЗА ДЕКАНТЕР

Искључите вентил за гориво, уклоните чашу за декантер и О-прстен и очистите чашу декантера.

Поново инсталирајте компоненте након што се потпуно осуше. Отворите вентил за гориво да проверите да ли цури.

ПАЖЉИВО!

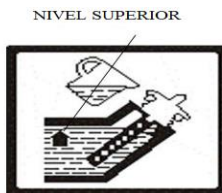
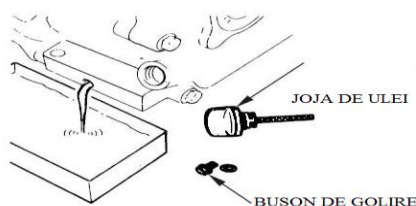
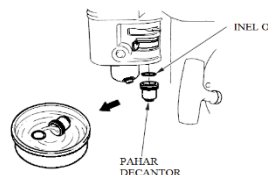
- Бензин је изузетно запаљив и експлозиван. Уклоните сав дим и ватру и одржавајте добру вентилацију.
- Проверите да чаша декантера не цури након поновног састављања. Чувајте машину у сувом и чистом окружењу.

ПРОМЕНА МОТОРНОГ УЉА

Да бисте обезбедили брзо и потпуно испуштање мазива из мотора, замените мазиво када је мотор топао.

- 1) Уклоните шипку за мерење уља и чеп за испуштање да бисте испустили мазиво.
- 2) Вратите и затегните чеп за одвод.
- 3) Напуните препорученим мазивом и проверите ниво.
- 4) Вратите шипку за мерење уља.

Капацитет уљне купке генератора је наведен у техничким подацима.



Оперите руке сапуном и водом након замене коришћеног уља.

Препоручује се одлагање искоришћеног моторног уља на еколошки начин. Предлажемо да га одложите у запечаћену посуду у вашој локалној сервисној станици или центру за рециклажу. Немојте га бацати у смеће, сипати на земљу или у канализацију.

ОДРЖАВАЊЕ СВЕЋИЦА

Не користите свећицу изнад дозвољених термичких граница. Да би се обезбедио правилан рад машине, свећице морају имати одговарајући размак између себе и бити без наслага.

- 1) Уклоните или замените свећицу помоћу специјалног кључа.
- 2) Визуелно проверите свећицу. Замените свећицу која показује истрошеност или има напукнут/дефектан диелектрик. Жичано четкање је потребно ако се поново користи.

ОПРЕЗ! Не додирујте свејицу убрзо након што је машина заустављена јер је изузетно врућа.

- 3) Измерите размак помоћу мерача. Повуците електроду, ако је потребно, за подешавање. 0,7-0,8 мм је одговарајући распон зазора.

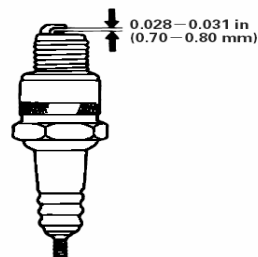
- 4) Проверите да ли је подлошка за монтажу свећице у исправном стању.

- 5) Увртите свејицу руком до краја, а затим је затегните посебним кључем. Чврсто држите заптивку на месту.

ОПРЕЗ! Када постављате нову свејицу, затегните је за пола окрета након што сте правилно причврстили заптивку. Када постављате коришћену свејицу, затегните је 1/8-1/4 након што сте правилно причврстили заптивку.

- Свејица мора бити правилно притегнута. У супротном ће се јако загрејати и оштетити машину.

- Користите препоручену свејицу. У супротном, машина се може оштетити.



10. СКЛАДИШТЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Приликом транспорта генератора, окрените прекидач за паљење и славину за гориво у положај "ОФФ". Држите генератор у хоризонталном положају како бисте спречили цурење горива. Паре горива или просуто гориво се могу запалити.

- 1) Транспорт

Не транспортујте генератор ако вентил за гориво није искључен и мотор хладан.

ОПРЕЗ! Немојте нагињати генератор. У супротном, може доћи до пожара због цурења горива или испарења.

2) Складиштење

Проверите следеће услове у случају дуготрајног складиштења генератора:

Место складиштења нема високу влажност или наслаге прашине.

Гориво је празно.

УПОЗОРЕЊЕ! Да би се спречило сагоревање и експлозија бензина, ватра и дим су строго забрањени.

а) Окрените вентил за гориво у положај „ИСКЉУЧЕНО“, уклоните и испразните посуду за декантер.

б) Отворите вентил за гориво, испразните резервоар за гориво у одговарајући празан контејнер.

ц) Вратите чашу за декантер, затегните је и добро је причврстите.

д) Отпустите завртањ за испуштање карбуратора, испустите гориво из карбуратора у одговарајућу празну посуду.

Замените мазиво.

Уклоните свећицу. Сипајте 5 мл чистог мазива у цилиндар. Окрените генератор тако да се мазиво равномерно распоређује. Вратите свећицу.

Повуците ручицу стартера док не осетите отпор.

Покријте генератор да га заштитите од прашине.

11. УПУТСТВО ЗА КОРИСНИКА АТС СИСТЕМА

10.1 АТС упутства

АТС систем је дизајниран да покрене генератор ако је напајање из главног извора искључено.

Када је напајање искључено, генератор ће се покренути за 2-6 секунди и обезбедити струју за потрошаче. Када је напајање укључено, АТС систем ће аутоматски пребацити прекидач на главно напајање и затим зауставити генератор за 2-6 секунди.

1) Овај систем користи основну СЦМ технику и дигиталну технику за контролу и управљање аутоматским радним системом.

2) Једноставна инсталација и рад

3) Аутоматски рад, без интервенције на генератору. Када је пренос струје прекинут, систем ће забележити грешке и затражити од оператора да прегледа и поново конфигурише систем. Мрежно напајање и напајање генератора могу радити истовремено.

4) Генератор је опремљен пуњачем који одржава његову батерију напуњену.

10.2 Оперативни кораци

Користите кабл да повежете АТС кутију са контролном таблом генератора.

1) Аутоматска конфигурација положаја

Притиском на дугме АУТО, упалиће се индикаторска лампица АУТО, АТС систем ће радити аутоматски.

2) Рад АТС система

Када АТС систем ради аутоматски, ако је главно напајање искључено, АТС систем ће аутоматски отворити контролу ваздушне клапне (пригушивач) и покренути генератор у року од 2 секунде, пустити генератор да ради 5 секунди, а затим ће се систем пребацити оптерећење генератора напајања.

3) Покретање АТС система 3 пута

Када генератор не може исправно да се покрене, АТС систем ће покушати да покрене генератор 3 пута узастопно, на следећи начин:

Главно напајање искључено → генератор се покреће 3 секунде, први пут → старт неуспешан, сачекајте 5 секунди → генератор се покреће 4 секунде → старт неуспешан, сачекајте 5 секунди → генератор се покреће 5 секунди, трећи пут.

Напомена: Када генератор не успе да се покрене након 3 покушаја, индикаторска лампица „ГРЕШКА“ ће се упалити.

4) Заустављање генератора

Када се поново успостави напајање из мреже, АТС систем ће пренети оптерећење на главно напајање.

5) Ручно покретање

Ако не желите да АТС систем ради аутоматски, пребаците прекидач у положај „МАНУАЛНО“.

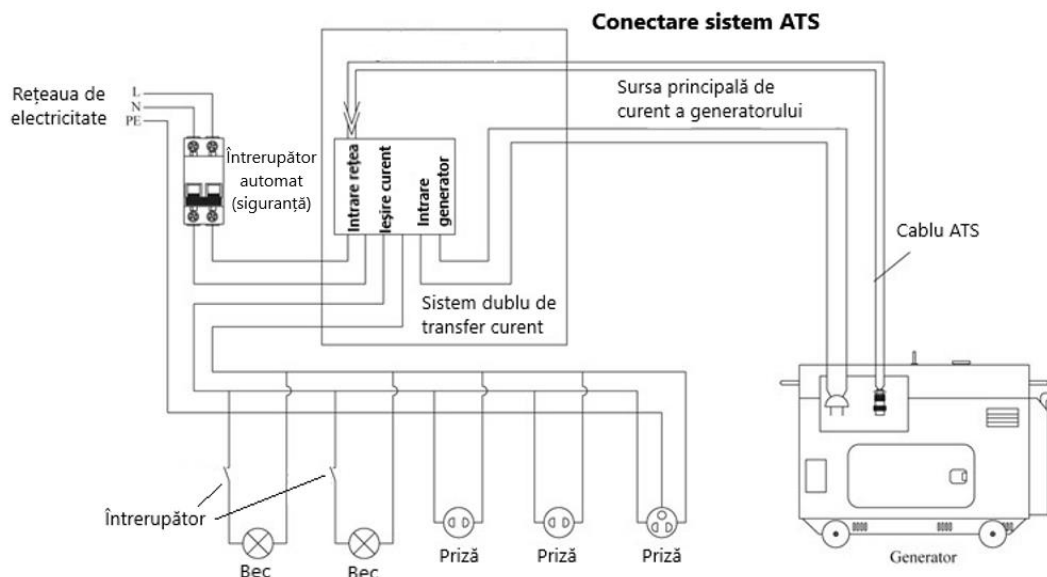
6) Аутоматска контрола амортизера

Ако је генератор опремљен аутоматском контролом пригушнице, када се генератор покрене, АТС систем ће управљати пригушивачем. Након што се генератор покрене, отвориће пригушницу за правилан рад генератора.

10.3 Одржавање батерије

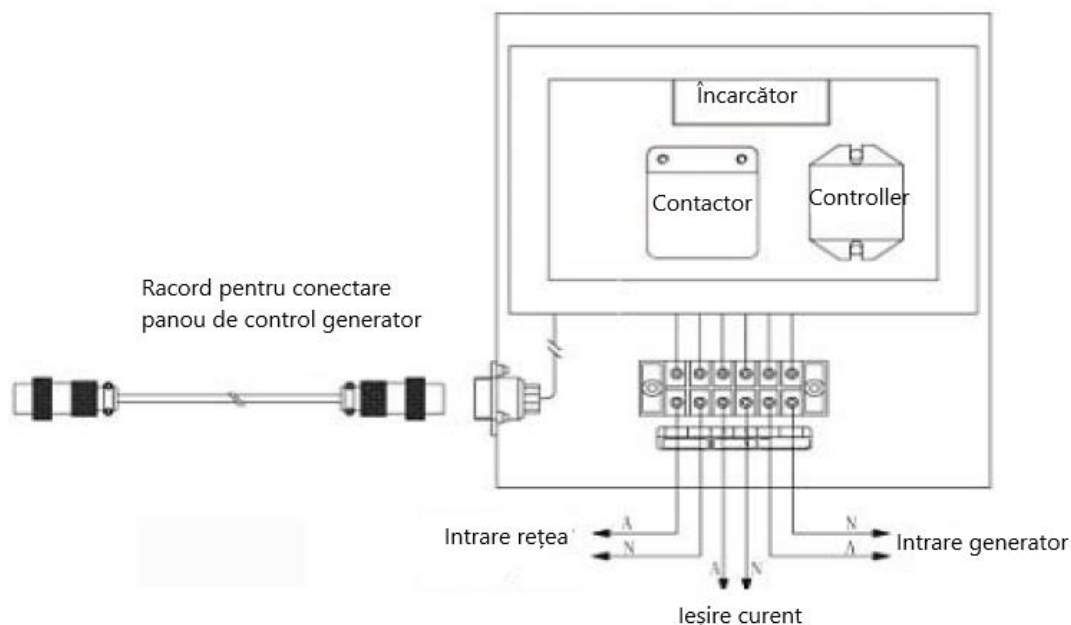
АТС систем ће аутоматски напунити батерију, струја пуњења је 2А.

10.4 Дијаграм мрежно повезивања ATC-а .



10.5 Електрични дијаграм

Једнофазни, једнонапонски дијаграм ожичења:



Запажања

Снага ATC система мора бити већа од снаге оптерећења.

Морате да додате ваздушни прекидач да бисте заштитили АТС систем када повежете кабл за напајање из главног извора напајања на АТС систем.
 Генератор је укључен у положају "ОФФ", тада можете користити "АУТО" режим за аутоматски рад система. Поставите прекидач за ваздух у положај "ОН" када користите АТС систем.
 Само електричар може отворити кутију ради прегледа и поправке, постоји опасност од струјног удара.
 Пуштање у рад и монтажу АТС система врши квалификовано особље.

12. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис машине: **ГЕНЕРАТОР** обезбеђује континуирану електричну енергију, погоњен је 4-тактним мотором и опремљен је електронским системом паљења.

Производ: : ГЕНЕРАТОР

Серијски број производа: ААДГ00100001КСГЕ9000АТС (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: РУРИС

Пример: Р-ПОВЕР ГЕ9000РЦ

Снага: 15 ХП

Називна снага генератора : 7000 В

Мотор : термички, 4-тактни, безоловни бензин **Радна фреквенција :** 50Хз

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова, произвођач, у складу са ГД 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, **Директива 2006/42/ЕЦ** - машине; безбедносни и безбедносни захтеви, **Стандард ЕН ИСО 12100:2010 – Машине. безбедност, Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), **Директива 2014/53/ЕУ** (примењена у Румунији **ОДПУКОМ бр. 740 од 5. октобра 2016. о стављању радија доступним на тржиште опрема**), **Директива 2014/35/ЕУ, ГД 409/2016 – о нисконапонској опреми, Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) – о успостављању мера за ограничавање емисија гасовитих и честица загађујућих материја из мотора и ГД 467/2018 о спровођењем мера наведене Уредбе, оверили смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављује да је у складу са главним безбедносним и безбедносним захтевима.**

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010 – Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи

СР ЕН ИСО 8528-13:2016/ ЕН ИСО 8528-13: 2016– Генераторски сетови алтернативни погоњени моторима са унутрашњим сагоревањем са алтернативом кретања. Део 13: Безбедност

ИСО 2261:1994 – Мотори са унутрашњим сагоревањем – Ручни управљачки уређаји – Стандардне смернице за кретање

СР ЕН ИСО 13732-1:2009/ ЕН ИСО 13732-1:2008 – Ергономија термичког окружења. Методе за процену контакта са површинама. Део 1: Вруће површине

СР ЕН ИСО 11688-1:2010/ ЕН ИСО 11688-1:2009 - Акустика. Практичне препоруке за пројектовање МАШИНА и бучне опреме смањење. Део 1: Планирање

СР ЕН ИСО 4871:2010/ ЕН ИСО 4871:2009- Акустика . Декларација и провера битних емисија буке из аутомобила и опреме

СР ЕН 60204-1:2007/АЦ:2013/ ЕН 60204-1:2006/исправка, фебруар 2010. – Безбедност машина. Електрична опрема машина. Део 1. Општи захтеви

ИЕЦ 60364-4-41:2005 – Електричне инсталације ниског напона. Део 4-41: Заштитне мере за безбедност. Заштита од струјног удара

СР ХД 60364-5-54:2012/ ИЕЦ 60364-5-54:2011 - Електричне инсталације ниског напона. Део 5-54: Избор и постављање електричне опреме. Инсталације уземљења и заштитних проводника

СР ЕН 60034-1:2011/ ИЕЦ 60034-1:2010 – Ротационе електричне машине. Део 1: Оцене и карактеристике перформанси

СР ЕН 61310-1:2008/ ЕН 61310-1:2008 - Безбедност машина. Индикација, обележавање и руковање. Део 1: Захтеви за СИГНАЛЕ визуелне, акустичне и тактилне

СР ЕН 55012:2008/А1:2010/ ЕН 55012:2007/А1:2009 – Возила, чамци и мотори са унутрашњим сагоревањем. Карактеристике радио сметњи. Границе и методе мерења за заштиту спољних пријемника

CP EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 - Возила, чамци и мотори са унутрашњим сагоревањем - Карактеристике радио сметњи - Границе и методе мерења за заштиту спољних пријемника

CP EN ИЕЦ 61000-3-2:2019/ EN ИЕЦ 61000-3-2:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 3-2: Ограничења. Ограничења за емисије хармоничних струја (улазна струја опреме ≤ 16 А по фази);

CP EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 3-3: Ограничења – Ограничење варијација напона, флукуација напона и треперења у јавним нисконапонским системима за напајање, за опрему која има називну струју ≤ 16 А по фази и не подлеже ограничењима прикључења

Директива 2014/30/EУ о електромагнетној компатибилности, Директива 2014/53/EУ (примењена у Румунији ОДЛУКОМ бр. 740 од 5. октобра 2016. године):

CP EN 300 220-2 В3.1.1:2017/ EN 300 220-2 В 3.1.1:2017- Уређаји кратког домета (СРД) који раде у фреквенцијском опсегу од 25 МХз до 1000 МХз. Део 2: Хармонизовани стандард који покрива основне захтеве члана 3.2 Директиве 2014/53/EУ за неспецифичну основну опрему

CP EN 301 489-1 В2.2.3:2020/ EN 301 489-1 В 2.2.3:2019- Стандард за електромагнетну компатибилност (ЕМЦ) за радио опрему и услуге. Део 1: Заједнички технички захтеви. Хармонизовани стандард за електромагнетну компатибилност

CP EN 301 489-3 В2.3.2:2023 / EN 301489-3 В2.3.2:2023- Стандард за електромагнетну компатибилност (ЕМЦ) за радио опрему и услуге. Део 3: Специфични услови за уређаје кратког домета (СРД) који раде на фреквенцијама између 9 кХз и 246 ГХз. Хармонизовани стандард за електромагнетну компатибилност

CP EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Процена усаглашености електричне и електронске опреме мале снаге са основним ограничењима излагања људи електромагнетним пољима (10МХз-300ГХз)

CP EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 – Опрема за аудио/видео и информационе и комуникационе технологије. Део 1: Захтеви за безбедност

Директива 2000/14/EЦ (измењена Директивом 2005/88/EЦ) – Емисије буке у спољашњој средини

Директива 2006/42/EЦ – о машинама – стављање на тржиште машина

Правац 2014/30/EУ - о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);

Директива 2014/35/EУ, ГД 409/2016 - о нисконапонској опреми

Директива 2014/53/EУ - о усклађивању закона држава чланица које се односе на стављање на тржиште радио опреме (ОДЛУКА бр. 740 од 5. октобра 2016. о стављању на тржиште радио опреме)

Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) – успостављање мера за ограничавање емисије гасова и честица загађујућих материја из мотора

Други коришћени стандарди или спецификације:

CP EN ИСО 9001 – Систем управљања квалитетом

CP EN ИСО 14001 – Систем управљања заштитом животне средине

CP ИСО 45001:2018 – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА

Бензински мотори са паљењем свећицом примљени и коришћени на РУРИС опреми и машинама, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** и ГД 467/2018 су означени са:

- Назив бренда и произвођача: ЦДГМ Цо. ЛТД .
- Тип: БС192Ф/П
- Број одобрења типа добијен од специјализованог произвођача: e24*2016/1628*2022/992СИБ1/П*0086*01
- Идентификациони број мотора – јединствени број.
- Општи концепт мотора

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 04.12.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

Матични број: **1365/04.12.2024**

Овлашћено лице и потпис
Генерални директор Рурис Импек СРЛ

Инжењер Строе Мариус Цаталин



ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ**Произвођач:** СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радои – директор дизајна продукције

Опис машине: **ГЕНЕРАТОР** обезбеђује непрекидно напајање електричном енергијом, погођен је 4-тактним мотором и опремљен је електронским системом паљења.

Серијски број производа: ААДГ00100001КСГЕ9000АТС (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Тип: РУРИС**Пример:** Р-ПОВЕР ГЕ9000РЦ**Снага:** 15 ХП**Називна снага генератора :** 7000 В**Мотор :** термички, 4-тактни, безопловни бензин **Радна фреквенција :** 50ХзИзмерени ниво звучне снаге: **94 дБ (А)** Гарантовани ниво звучне снаге: **97 дБ (А)**

Ниво звучне снаге је сертификован од стране Форце Технологи кроз сертификат бр. ДАНАК-1002839 од 22.12.2022, у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЦ измењене Директивом 2005/88/ЕЦ и СР ЕН ИСО 3744:2011

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничењу емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за користити ван зграда, верификовали и сертификовали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјавили да у складу са главним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ) – Емисије буке у спољашњој средини**СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска**Директива 2006/42/ЕЦ** – о машинама – стављање на тржиште машина**Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019.);**Уредба ЕУ 2016/1628** (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) – успостављање мера за ограничавање емисије гасова и честица загађујућих материја из мотора**Други коришћени стандарди или спецификације:****СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом**СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине**СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.**Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.**

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 04.12.2024**Година примене ЦЕ ознаке: **2024**Матични број: **1366/04.12.2024****Овлашћено лице и потпис:** инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



AGREGAT RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. UVOD	1
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	3
4. PREGLED	4
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	4
6. OPSKRBA GORIVOM I ULJEM	5
7. PROVJERE PRIJE OPERACIJE	6
8. PUŠTANJE U RAD	6
9. ODRŽAVANJE	8
10. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT	10
11. KORISNIČKE UPUTE ZA ATS SUSTAV	11
12. IZJAVE O SUKLADNOSTI	13

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, a kupcima RURIS-a na raspolaganju je cijela mreža partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena dugotrajna upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze da to unaprijed obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Spojite uzemljenje		Pročitajte priručnik.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke		Upozorenje! Opasnost
	Upozorenje! Opasnost od strujnog udara		Upozorenje! Visoka temperatura
	Upozorenje! Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom		Upozorenje! Zapaljivi materijal
	Pažnja! Držite se na udaljenosti		Ne koristiti u nepovoljnim vremenskim uvjetima.
	Ne koristiti u garaži.		Ne koristiti u zatvorenom prostoru.

2.2. UPOZORENJA

SIGURNOSNE INFORMACIJE

AGREGATI su dizajnirani za pružanje sigurne i pouzdane usluge kada se koriste prema uputama. Pročitajte i razumite ovaj priručnik prije rada s AGREGATom. Možete spriječiti nezgode tako što ćete se upoznati s kontrolama AGREGATA i pridržavati se sigurnih radnih postupaka.

Odgovornost operatera

- Potrebno je znati kako zaustaviti AGREGAT što je brže moguće u slučaju opasnosti.
- Morate razumjeti korištenje svih kontrola AGREGATA, izlaznih spremnika i priključaka.
- Osigurajte da osoba koja koristi AGREGAT dobije odgovarajuće upute. Ne dopustite djeci da upravljaju AGREGATom bez nadzora roditelja.

Opasnosti od udisanja ugljičnog monoksida

- Ispušni plinovi sadrže štetni ugljikov monoksid, plin bez boje i mirisa. Njegovo udisanje može uzrokovati gubitak svijesti, pa čak i smrt.
- Ako koristite AGREGAT u ograničenom ili čak djelomično zatvorenom prostoru, zrak koji udišete može sadržavati opasnu količinu ispušnih plinova. Kako biste izbjegli nakupljanje ispušnih plinova, osigurajte odgovarajuću ventilaciju.

Opasnosti od strujnog udara

- AGREGAT proizvodi dovoljno električne energije da izazove ozbiljan udar ili strujni udar ako se koristi nepropisno.
- Korištenje AGREGATA ili električnog uređaja u vlažnim uvjetima, kao što je kiša, snijeg ili u blizini bazena, sustava prskalice ili kada su ruke mokre, može uzrokovati strujni udar. Održavajte AGREGAT suhim.
- Ako se AGREGAT skladišti na otvorenom bez zaštite od vremenskih uvjeta, provjerite sve električne komponente na upravljačkoj ploči prije svake uporabe. Vлага ili led mogu uzrokovati kvar ili kratki spoj u električnim komponentama što može dovesti do strujnog udara.
- Spojite se na električni sustav koji pripada zgradi samo ako je izolacijsku sklopku instalirao kvalificirani električar.
- Izbjegavajte prolijevanje goriva po AGREGATu tijekom punjenja.
- Uvijek uključite AGREGAT nakon zaustavljanja.
- Pušenje tijekom punjenja goriva ili punjenje goriva u blizini izvora vatre je zabranjeno.
- Prilikom korištenja AGREGATA potrebno je koristiti zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke od visokih temperatura.

3. TEHNIČKI PODACI

Motor	Opći motor
Radni ciklus	4 udarca
Snaga motora	15 KS
Kapacitet cilindra	445 cc
Sustav paljenja	elektronički
Počinje	Električni sa baterijom
Daljinski upravljač	DA
Daljinski upravljač i informacije o prijemniku	Modul daljinskog upravljanja. Model: TX0202 (odašiljač) i WR05 (prijemnik). Radni napon: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Klasa zaštite: Klasa I. Frekvencijski pojas: 433,05 - 434,79 MHz. Modulacija: ASK Efektivna izračena snaga (ERP): Max -13 dBm Propusnost kanala: 200 kHz
Zapaljivo	Bezolovni benzin
Kapacitet spremnika	25 L
Kapacitet uljne kupke motora	1.1L
Prosječna potrošnja goriva	< 370 (grama/kW/h)
Maksimalna snaga AGREGATA	7500 W
Nazivna snaga AGREGATA	7000 W
Radna frekvencija	50 Hz
Nazivna struja	10.1 A
Broj utičnica	2
Statovski namot, rotor	Bakar
DC izlazni napon	-
AC izlazni napon	3 faze- 230/400V
ATS	DA
AVR	DA
Osigurač	Standardna oprema
Vrsta okvira	Industrijski
Transportni kotači	DA
Neto težina s priborom	91,2 kg

4. PREGLED

1. Čep goriva
2. Voltmetar
3. Monofazna utičnica
4. Trofazna utičnica
5. Baterija
6. Kotač
7. On/OFF kontakt
8. Starter
9. Filtar zraka



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

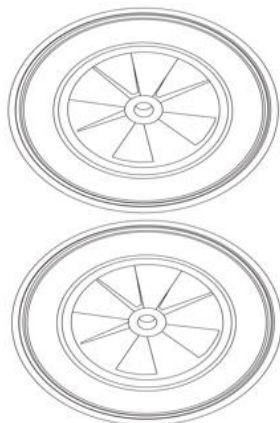
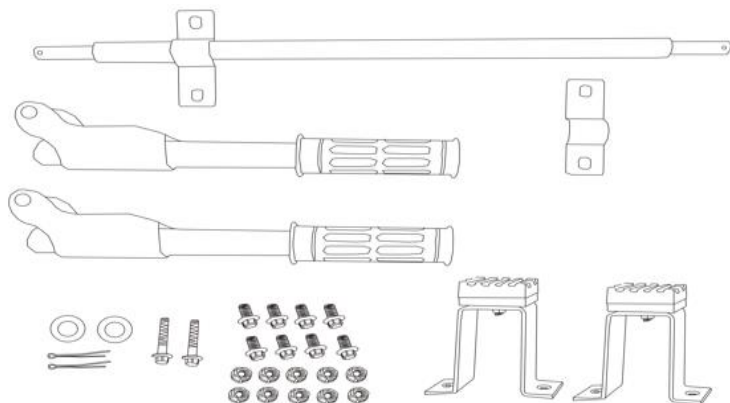
Terminal za uzemljenje

Priključak za uzemljenje AGREGATA spojen je na okvir AGREGATA, nevodljive metalne dijelove AGREGATA i priključke uzemljenja svake utičnice.

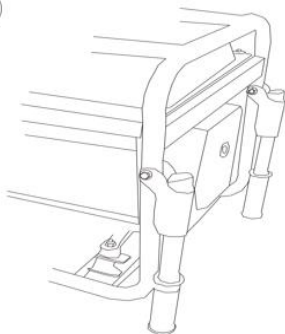
Prije uporabe priključka za uzemljenje, posavjetujte se s kvalificiranim električnim inspektorom ili lokalnom agencijom koja ima nadležnost za lokalne zakone ili uredbe koje se odnose na korištenje AGREGATA.

5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE

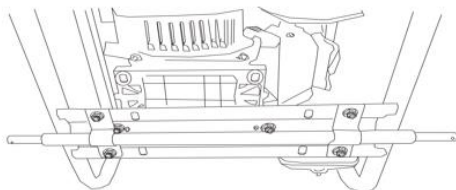
1. Postavite ručke za nošenje (sl. 1)
2. Montirajte osovinu i transportne kotače na okvir AGREGATA (sl. 2 i 3)
3. Pričvrstite potporne noge AGREGATA pomoću isporučених vijaka (sl. 4).
4. Provjerite jesu li terminali baterije ispravno postavljeni



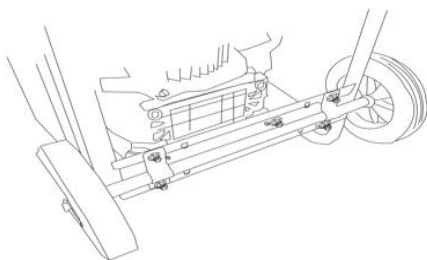
1



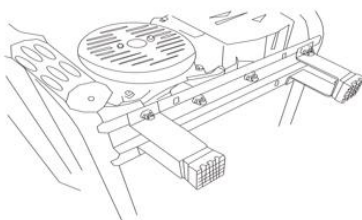
2



3



4



6. OPSKRBA GORIVOM I ULJEM

5.1 Punjenje uljem

Motorno ulje je glavni čimbenik koji utječe na performanse i vijek trajanja motora. Ulja bez deterdženata i ulje za dvotaktne motore oštetit će motor i ne preporučuju se.

Provjerite razinu ulja PRIJE SVAKE UPOTREBE, postavljajući AGREGAT na ravnu površinu i s ugašenim motorom.

PAŽNJA! AGREGAT se ne isporučuje s uljem u motoru.

Napunite kućište motora motornim uljem RURIS 4T-MAX ili uljem s API klasifikacijom: CI-4/SL ili višom, do grla za punjenje (pogledajte tablicu tehničkih podataka).

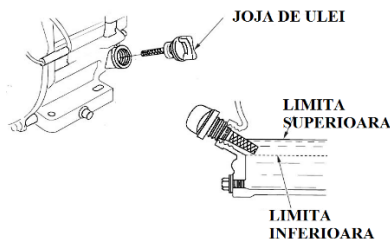
U hladnoj sezoni godine preporučuje se korištenje ulja RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Skinite poklopac filtra za ulje i očistite mjernu šipku.

2. Provjerite razinu ulja umetanjem mjerne šipke u otvor za punjenje bez zavrtnja.

3. Ako je razina niska, napunite preporučenim uljem do vrha otvora za punjenje.

4. Ponovno namjestite šipku za mjerenje ulja.

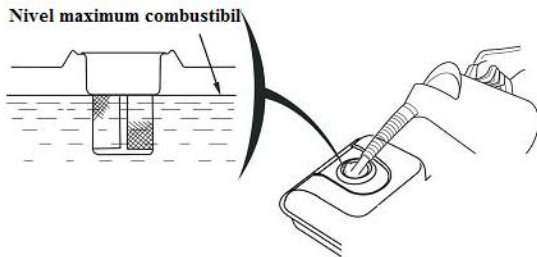


5.2 Punjenje goriva

1. Skinite poklopac spremnika za gorivo i provjerite razinu.
 2. Dodajte gorivo kada je razina niska.
- Nemojte prekoračiti rub filtera.

UPOZORENJE!

- Benzin je izuzetno zapaljiv i eksplozivan pod određenim uvjetima.
- Napunite gorivo u dobro prozračenom prostoru s ugašenim motorom. Nemojte pušiti niti dopustiti plamen ili iskre u području gdje se motor puni gorivom ili gdje se skladišti benzin.
- Ne puniti spremnik za gorivo (u grlu za punjenje ne smije biti goriva). Nakon punjenja provjerite čep goriva. Mora biti dobro zatvoren.



- Pazite da ne prolijete gorivo prilikom punjenja. Proliveno gorivo ili pare goriva mogu se zapaliti. Ako prolijete gorivo, provjerite je li područje suho prije pokretanja motora.
- Izbjegavajte ponovljeni ili produljeni kontakt s kožom ili udisanje benzinskih para.

- Pokretanje motora uz opetovano lupanje ili buku može oštetiti motor.

Ne preporuča se da motor radi uz lupanje ili buku, jer može doći do oštećenja dijelova ili čak stroja, to nije pokriveno jamstvom (smatra se nepravilnom uporabom).

Koristite kvalitetno gorivo ovlaštenih Peco benzinskih postaja.

Točite najkvalitetniji BEZOLOVNI BENZIN, koristeći metalni lijevak, na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili iskrenja, koji bi mogli izazvati požar.

UPOZORENJE!

Nemojte se hraniti na tlu ili oko biljaka jer riskirate oštećenje okoliša.

5.3 Sigurno rukovanje gorivom

Ovo gorivo je izuzetno zapaljivo. Ne pušite i ne dopuštajte plamen ili iskre u blizini goriva.



1. Isključite motor prije dolijevanja goriva.
2. Korištenje pogrešnog ulja može dovesti do zaprljanja svječiće, začepljenja ispušnog sustava ili začepljenja klipnog prstena.
3. Udaljite se najmanje 3 metra od mjesta za gorivo prije pokretanja motora.
4. Korištenje neprikladnog goriva prouzročit će ozbiljna oštećenja unutarnjih dijelova motora u kratkom vremenu.

7. PROVJERE PRIJE OPERACIJE

Provjerite jesu li svi vijci zategnuti i po potrebi ih namjestite.

Punjenje uljem .

RURIS 4T-MAX ulje za podmazivanje .

Postavite stroj na ravnu površinu tijekom punjenja gorivom.

Za provjeru razine ulja koristite šipku za mjerenje ulja, ulje mora biti na maksimalnoj razini.

Provjerite ima li curenja ulja.

Očistite jedinicu od prašine i prljavštine, posebno filter zraka.

8. PUŠTANJE U RAD**7.1 Pokretanje**

- Ako stroj počne neuobičajeno raditi, postane trom ili se iznenada zaustavi, odmah ga zaustavite. Isključite stroj i utvrdite je li problem u stroju ili je premašen nazivni kapacitet opterećenja AGREGATa.
- Provjerite da nazivni kapacitet opterećenja alata ili uređaja ne premašuje snagu AGREGATa. Nikada nemojte prekoračiti maksimalnu snagu AGREGATa. Razine snage između nazivne i maksimalne vrijednosti mogu se koristiti najviše 30 minuta.

UPOZORENJE!

▪ Ako je benzinski AGREGAT potrebno spojiti na električnu mrežu u kućanstvu, samo elektrotehničari trebaju izvršiti priključak. Svako nepravilno spajanje može dovesti do opasnosti od požara ili oštećenja benzinskog AGREGATA dok je AGREGAT spojen na opremu.

▪ Zaštita od preopterećenja automatski će se aktivirati kada je krug preopterećen.

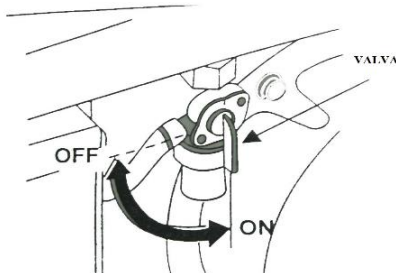
Uvijek poduzmite sljedeće korake kako bi vaš AGREGAT bio u dobrom stanju.

1. AGREGAT uvijek spojite s uzemljenjem kako biste spriječili bilo kakvu opasnost.

2. Ako AGREGAT treba osigurati električnu energiju za gore navedena opterećenja, svakako ih spojite na izvor napajanja.

Pokretanje AGREGATA:

1. Okrenite polugu ventila za gorivo u položaj ON.

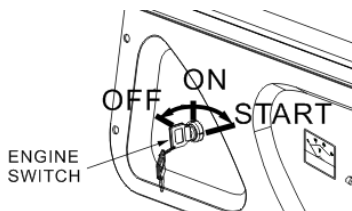
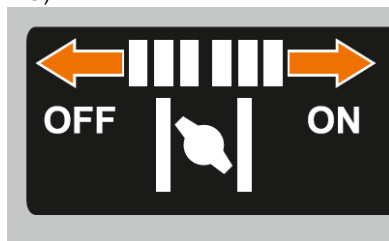


2. Pomaknite ručicu prigušnice u položaj ZATVORENO (ISKLJUČENO).

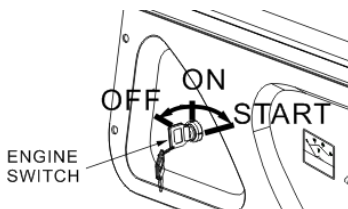
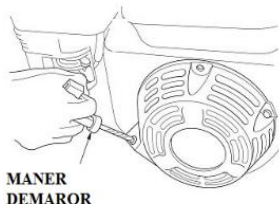
oprezno!

Nemojte koristiti prigušnicu dok je motor na visokoj temperaturi.

3. Okrenite paljenje u položaj ON.



4. Lagano povucite ručicu startera dok ne osjetite otpor, zatim povucite ravnomjerno. Nemojte dopustiti da se ručica startera iznenada vrati na motor. Lagano vratite kako biste spriječili oštećenje ručke ili kućišta. Za automatsko pokretanje, okrenite ključ za paljenje u položaj START, zatim ga pustite.



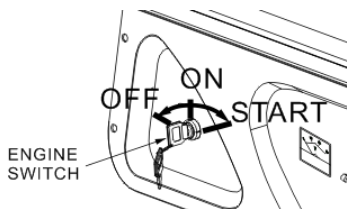
5. Dok se motor zagrijava, polako gurnite polugu čoka u položaj OTVORENO (UKLJUČENO).

oprezno!

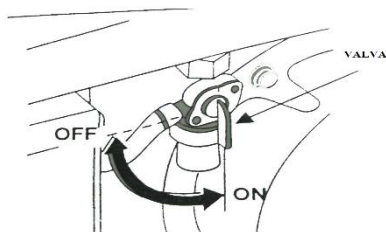
Ako se AGREGAT ne koristi redovito, uključite AGREGAT i uključite ga najmanje 2 sata svakih 30 dana. Ovo će održati bateriju napunjenom.

7.2 Zaustavljanje AGREGATA

1. Okrenite paljenje u položaj OFF.



2. Okrenite polugu ventila za gorivo u položaj OFF.



Ručno pokretanje mora se izvršiti s priključenim akumulatorom (bez obzira je li akumulator napunjen ili ne).

Pokretanje daljinskog upravljača :

Provjerite je li ventil za gorivo otvoren, paljenje u položaju ON, zatim pritisnite tipku ON na daljinskom upravljaču 1 sekundu, startni modul će se aktivirati, a AGREGAT će se pokrenuti prema zimskim/ljetnim načinima upravljanja.

Gašenje daljinskim upravljačem

Kada AGREGAT radi, pritisnite tipku OFF na daljinskom upravljaču 1 sekundu i AGREGAT će se zaustaviti. Nakon što se AGREGAT zaustavi, zatvorite ventil za gorivo i okrenite paljenje u položaj OFF; Maksimalna radna udaljenost daljinskog upravljača je približno 30m. RF signal 433MHZ.

SUSTAV KONTROLE EMISIJE

Izgaranjem mogu nastati zagađivači kao što su CO, dušikovi oksidi, ugljikovodici, koji mogu zagaditi okoliš ako se velika količina ispusti u zrak. Među njima je CO bezbojan i otrovan plin bez mirisa. Vrlo ih je važno kontrolirati.

9. ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje odgovornost je vlasnika. Za specifično održavanje pogledajte raspored održavanja. Imajte na umu da se ovaj popis temelji na općim uvjetima pod kojima se koristi benzinski motor. Ako se kontinuirano koristi pod velikim opterećenjem ili visokom temperaturom s neprikladnom vlažnošću ili prašnjavim okruženjem, održavanje treba provoditi češće.

Zamjena rezervnih dijelova

Preporuča se koristiti samo originalne rezervne dijelove ili njihove ekvivalente. Zamjena drugim rezervnim dijelovima lošije kvalitete može negativno utjecati na rad sustava za kontrolu emisije.

Neovlaštene izmjene

Neovlaštene preinake ili promjene sustava za kontrolu emisije mogu uzrokovati da emisije premaše zakonske specifikacije. Neovlaštene preinake ili izmjene uključuju:

- 1) Uklanjanje ili mijenjanje bilo kojeg rezervnog dijela u usisnom ili ispušnom sustavu.
- 2) Promjena ili uklanjanje veza za sustav kontrole brzine koji uzrokuje rad benzinskog motora izvan postavki parametara.

Na emisiju može negativno utjecati ako:

- 1) Ispušta se crni dim ili je velika potrošnja goriva;
- 2) Tijekom rada motora dolazi do zatajenja paljenja u karburatoru ili prigušivaču;

3) Paljenje se događa ranije ili kasnije od uobičajenog.

Periodični pregledi i podešavanja mogu održati dobre performanse benzinskog motora i produljiti njegov životni vijek. Intervali i stavke održavanja su predstavljeni u sljedećoj tablici:

TABLICA ODRŽAVANJA

Raspon Artikal	Sa svakom upotrebom	Nakon 20 sati ili nakon prvog mjeseca	Nakon 50h ili 3 mjeseca	Nakon 100h ili 6 mjeseci	Nakon 300h ili godinu dana
Provjera motornog ulja	A				
Zamjena motornog ulja		A		A	
Provjerite filter zraka	A				
Čišćenje filtera zraka			A		
Čišćenje poklopca zračnog filtra				A	
Provjerite razinu elektrolita u bateriji	A				
Čišćenje svjećica				A	
Provjera i podešavanje zazora ventila					Vol)
Baterija	Zamjena po potrebi				
Spremnik goriva	Zamjena nakon 3 godine(x)				

(1) Održavajte češće kada koristite stroj u prašnjavim područjima.

(2) O(x); (x) -Ovi dijelovi procesa održavanja moraju se obavljati u ovlaštenom RURIS servisnom centru.

(3) Za profesionalnu komercijalnu upotrebu, zabilježite radne sate stroja kako biste odredili pravilno održavanje. **UPOZORENJE!** Nepravilno održavanje ili neispravljanje problema prije rada može uzrokovati kvar koji može dovesti do ozljede ili smrti.

Uvijek slijedite preporuke i raspored održavanja i pregleda u ovom priručniku.

UPOZORENJE! Produljena i opetovana izloženost lubrikantima može uzrokovati kožne reakcije. Očistite i isperite kožu odmah nakon izlaganja sapunom i čistom vodom.

ODRŽAVANJE FILTERA ZRAKA

Začepljen filter zraka (impregniran prljavštinom) smanjit će protok zraka u rasplinjaču. Uvijek provodite redovito održavanje zračnog filtra. Često održavanje je potrebno kada je benzinski AGREGAT izložen iznimno prašnjavim područjima.

UPOZORENJE

Nemojte čistiti filterski element benzinom ili slabo zapaljivim sredstvima za čišćenje.

Nemojte pokretati motor bez zračnog filtra. Inače, prljavi zrak može ući u motor, smanjujući njegov životni vijek.

1) Uklonite poklopac zračnog filtra. Uklonite element filtera.

2) Očistite filterski element i zatim ga potpuno osušite u prirodnom okruženju.

4) Ponovno postavite filterski element i postavite poklopac.

ČIŠĆENJE STAKLA DEKANTERA

Isključite ventil za gorivo, uklonite čašu dekantera i O-prsten i očistite čašu dekantera.

Ponovno postavite komponente nakon što se potpuno osuše. Otvorite ventil za gorivo da provjerite ima li curenja.

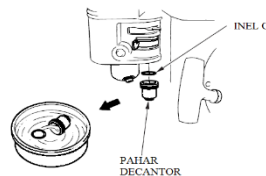
OPREZNO!

• Benzin je izuzetno zapaljiv i eksplozivan. Uklonite sav dim i vatru i održavajte dobru ventilaciju.

• Provjerite da posuda za dekanter ne curi nakon ponovnog sastavljanja. Čuvajte stroj u suhom i čistom okruženju.

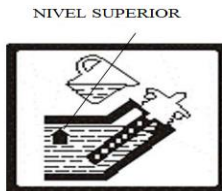
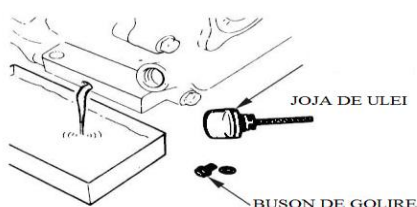
ZAMJENA MOTORNOG ULJA

Kako biste osigurali brzo i potpuno ispuštanje maziva iz motora, zamijenite mazivo kada je motor topao.



- 1) Uklonite šipku za mjerenje ulja i čep za ispuštanje kako biste ispuštali mazivo.
- 2) Ponovno postavite i zategnite odvodni čep.
- 3) Napunite preporučenim mazivom i provjerite razinu.
- 4) Ponovno postavite šipku za mjerenje ulja.

Kapacitet uljne kupke AGREGATA naveden je u tehničkim podacima.



Operite ruke sapunom i vodom nakon zamjene rabljenog ulja.

Preporuča se zbrinjavanje rabljenog motornog ulja na ekološki prihvatljiv način. Predlažemo da ga odložite u zapečaćeni spremnik na lokalnoj servisnoj postaji ili u centru za recikliranje. Nemojte ga bacati u smeće, proljevati na zemlju ili u kanalizaciju.

ODRŽAVANJE SVJEČICA

Nemojte koristiti svječicu iznad dopuštenih toplinskih granica. Kako bi se osigurao pravilan rad stroja, svječice moraju imati odgovarajući razmak između sebe i biti bez naslaga.

- 1) Uklonite ili zamijenite svječicu pomoću posebnog ključa.
- 2) Vizualno pregledajte svječicu. Zamijenite sve svječice koje pokazuju istrošenost ili imaju napuknut/neispravan dielektrik. U slučaju ponovne uporabe potrebno je četkanje žičanom četkom.

OPREZ! Ne dirajte svječicu kratko nakon što je stroj zaustavljen jer je jako vruća.

- 3) Izmjerite razmak pomoću mjerača. Povucite elektrodu, ako je potrebno, za podešavanje. 0,7-0,8 mm je odgovarajući raspon razmaka.

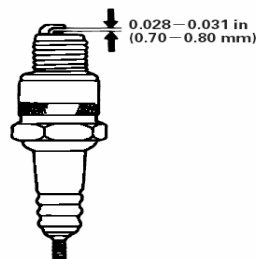
- 4) Provjerite je li podloška za postavljanje svječice u ispravnom stanju.

- 5) Uvrnite svječicu rukom do kraja, a zatim je zategnite posebnim ključem. Držite brtvu čvrsto na mjestu.

OPREZ! Kada postavljate novu svječicu, zategnite je za pola kruga nakon što ste pravilno učvrstili brtvu. Kada postavljate rabljenu svječicu, zategnite je 1/8-1/4 nakon što ste pravilno učvrstili brtvu.

- Svječica mora biti pravilno zategnuta. U protivnom će se jako zagrijati i oštetiti uređaj.

- Koristite preporučenu svječicu. U suprotnom, stroj se može oštetiti.



10. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Prilikom transporta AGREGATA, okrenite prekidač za paljenje i slavinu za gorivo u položaj "OFF". Držite AGREGAT u vodoravnom položaju kako biste spriječili curenje goriva. Pare goriva ili proliveno gorivo mogu se zapaliti.

- 1) Prijevoz

Nemojte transportirati AGREGAT osim ako je ventil za gorivo zatvoren i motor hladan.

OPREZ! Nemojte naginjati AGREGAT. U protivnom može doći do požara zbog curenja goriva ili isparavanja.

- 2) Skladištenje

Provjerite sljedeće uvjete u slučaju dugotrajnog skladištenja AGREGATA:

Na mjestu skladištenja nema visoke vlažnosti ili naslaga prašine.

Gorivo je prazno.

UPOZORENJE! Kako biste spriječili gorenje i eksploziju benzina, vatra i dim su strogo zabranjeni.

a) Okrenite ventil za gorivo u položaj "ISKLJUČENO", izvadite i ispraznite posudu dekantera.

b) Otvorite ventil za gorivo, ispraznite spremnik goriva u odgovarajuću praznu posudu.

c) Ponovno postavite posudu za dekanter, dobro je zategnite i učvrstite.

d) Otpustite ispusni vijak rasplinjača, ispuštite gorivo iz rasplinjača u odgovarajuću praznu posudu.

Zamijenite mazivo.

Uklonite svječicu. Ulijte 5 ml čistog maziva u cilindar. Okrenite AGREGAT tako da se mazivo ravnomjerno rasporedi. Ponovno postavite svječicu.

Povucite ručicu startera dok ne osjetite otpor.
Pokrijte AGREGAT kako biste ga zaštitili od prašine.

11. KORISNIČKE UPUTE ZA ATS SUSTAV

10.1 ATS upute

ATS sustav je dizajniran za pokretanje AGREGATA ako je napajanje iz glavnog izvora isključeno. Kada je napajanje isključeno, AGREGAT će se pokrenuti za 2-6 sekundi i osigurati napajanje za potrošače. Kada je napajanje uključeno, ATS sustav će automatski prebaciti prekidač na glavno napajanje i zatim zaustaviti AGREGAT za 2-6 sekundi.

- 1) Ovaj sustav koristi osnovnu SCM tehniku i digitalnu tehniku za kontrolu i upravljanje automatskim radnim sustavom.
- 2) Jednostavna instalacija i rad
- 3) Automatski rad, bez intervencija na AGREGATu. Kada se prijenos energije prekine, sustav će zabilježiti greške i zatražiti od operatera da pregleda i ponovno konfigurira sustav. Mrežno napajanje i napajanje AGREGATA mogu raditi istovremeno.
- 4) AGREGAT je opremljen punjačem koji drži bateriju napunjenom.

10.2 Radni koraci

Kabelom spojite ATS kutiju na upravljačku ploču AGREGATA.

1) Automatska konfiguracija položaja

Pritiskom na tipku AUTO, lampica indikatora AUTO će zasvijetliti, ATS sustav će raditi automatski.

2) Rad ATS sustava

Kada ATS sustav radi automatski, ako je glavno napajanje isključeno, ATS sustav će automatski otvoriti kontrolu zračne zaklopke (prigušivač) i pokrenuti AGREGAT unutar 2 sekunde, pustiti AGREGAT da radi 5 sekundi, a zatim će se sustav prebaciti opterećenje do napajanja AGREGATA.

3) Pokretanje ATS sustava 3 puta

Kada se AGREGAT ne može ispravno pokrenuti, ATS sustav će pokušati pokrenuti AGREGAT 3 puta uzastopno, kako slijedi:

Glavno napajanje isključeno → AGREGAT se pokreće 3 sekunde, prvi put → neuspješno pokretanje, pričekajte 5 sekundi → AGREGAT se pokreće 4 sekunde → neuspješno pokretanje, pričekajte 5 sekundi → AGREGAT se pokreće 5 sekundi, treći put.

Napomena: Ako se AGREGAT ne uspije pokrenuti nakon 3 pokušaja, uključit će se indikatorska lampica "GREŠKA".

4) Zaustavljanje AGREGATA

Kada se ponovno uspostavi napajanje iz mreže, ATS sustav će prenijeti opterećenje na glavno napajanje.

5) Ručno pokretanje

Ako ne želite da ATS sustav radi automatski, prebacite prekidač u položaj "RUČNO".

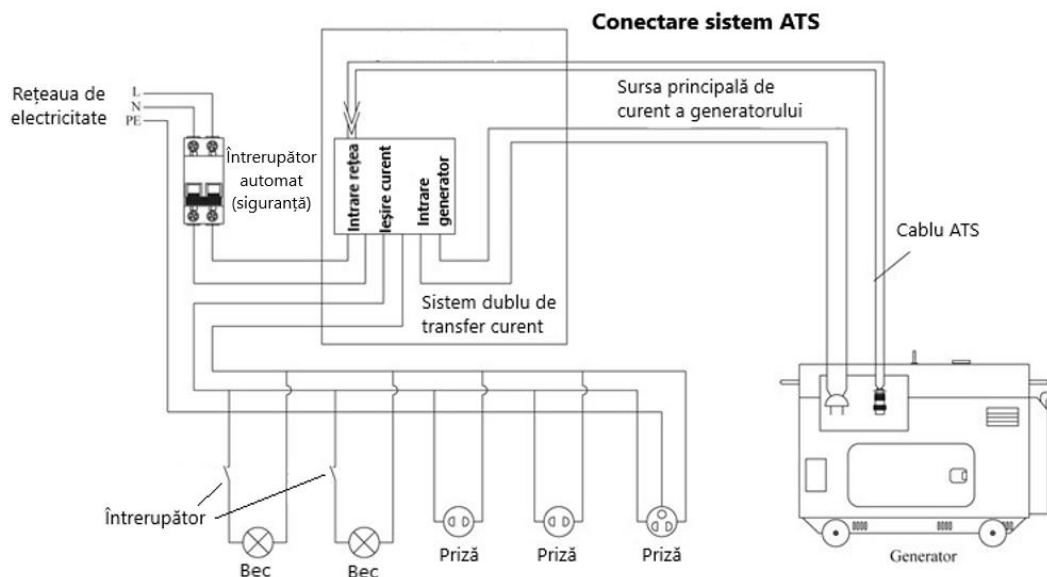
6) Automatska kontrola amortizera

Ako je AGREGAT opremljen automatskom kontrolom prigušnice, kada se AGREGAT pokrene, ATS sustav će pokrenuti prigušnicu. Nakon što se AGREGAT pokrene, otvorit će prigušnicu za pravilan rad AGREGATA.

10.3 Održavanje baterije

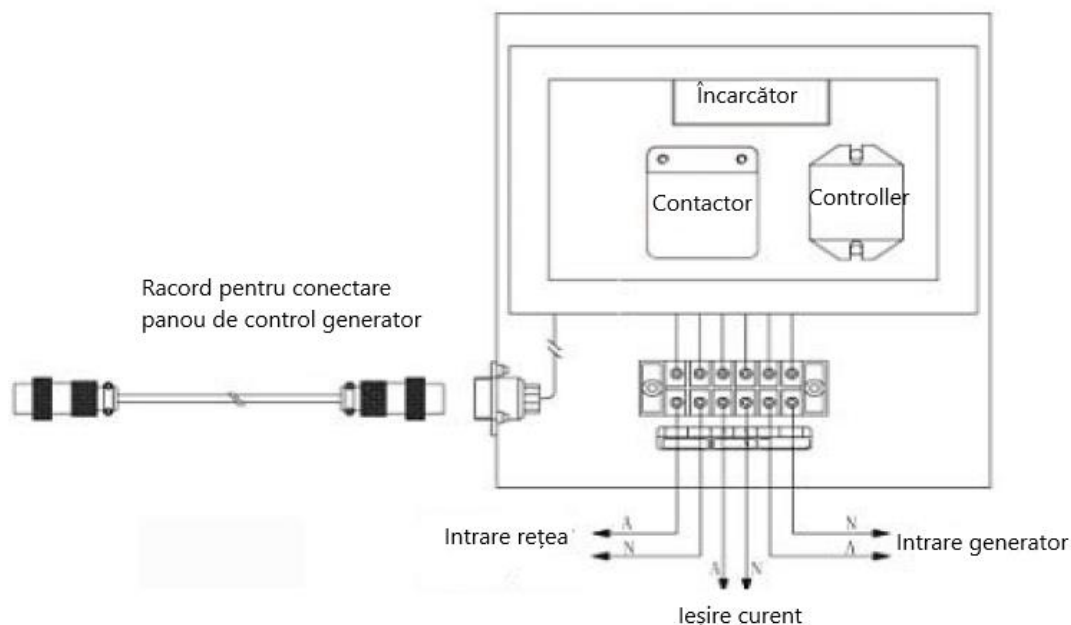
ATS sustav će automatski napuniti bateriju, struja punjenja je 2A.

10.4 Dijagram povezivanja ATS mreže .



10.5 Električni dijagram

Jednofazni, jednonaponski dijagram ožičenja:



Zapažanja

Snaga ATS sustava mora biti veća od snage opterećenja.

Morate dodati zračni prekidač za zaštitu ATS sustava kada spajate kabel za napajanje iz glavnog izvora napajanja na ATS sustav.

AGREGAT je uključen u položaju "OFF", a zatim možete koristiti način rada "AUTO" za automatski rad sustava.

Postavite zračni prekidač u položaj "ON" kada koristite ATS sustav.

Samo električar može otvoriti kutiju radi pregleda i popravka, postoji opasnost od strujnog udara.

Puštanje u pogon i instalaciju ATS sustava obavlja kvalificirano osoblje.

12. IZJAVE O SUKLADNOSTI**EC IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj, 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis stroja: **AGREGAT** osigurava kontinuiranu električnu energiju, pokreće ga 4-taktni motor i opremljen je elektroničkim sustavom paljenja.

Proizvod: : **AGREGAT**

Serijski broj proizvoda: AADG00100001XGE9000ATS (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: RURIS

primjerno: R-POWER GE9000RC

Vlast: 15 KS

Nazivna snaga AGREGATa : 7000 W

Motor : termički, 4-taktni, bezolovni benzin **Radna frekvencija :** 50Hz

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima za stavljanje strojeva na tržište, Direktiva 2006/42/EC - strojevi; sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Norma EN ISO 12100:2010 - Strojevi. sigurnost, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), Direktiva 2014/53/EU (provedena u Rumunjskoj ODLUKOM br. 740 od 5. listopada 2016. o stavljanju radija na raspolaganje na tržištu oprema), Direktiva 2014/35/EU, GD 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinovitih i čestica onečišćujućih tvari iz motora i GD 467/2018 o provedbene mjere gore navedene Uredbe, ovjerali smo usklađenost proizvoda s navedenim standardima i izjavljuju da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuju na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN ISO 8528-1:2010/ EN ISO 8528-13: 2016- AGREGATski agregati alternativno pogonjeni motorima s unutarnjim izgaranjem s alternativnim kretanjem. Dio 13: Sigurnost

ISO 2261:1994 - Motori s unutarnjim izgaranjem - Ručno upravljani upravljački uređaji - Standardna smjernica za kretanje

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomija toplinske okoline. Metode za procjenu kontakta s površinama. Dio 1: Vruće površine

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustika . Praktične preporuke za dizajn STROJEVA i bučne opreme smanjene. 1. dio: Planiranje

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- akustika . Deklaracija i provjera važnih emisija buke iz automobila i opreme

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/corrigendum veljača 2010. – Sigurnost strojeva. Električna oprema strojeva. Dio 1. Opći zahtjevi

IEC 60364-4-41:2005 - Niskonaponske električne instalacije. Dio 4-41: Zaštitne mjere za sigurnost. Zaštita od strujnog udara

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Niskonaponske električne instalacije. Dio 5-54: Izbor i montaža električne opreme. Instalacije uzemljenja i zaštitnih vodiča

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Rotacijski električni strojevi. Dio 1: Ocjene i karakteristike izvedbe

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Sigurnost strojeva . Indikacija, označavanje i rukovanje. Dio 1: Zahtjevi za SIGNALE vizualni, akustični i taktilni

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vozila, plovila i motori s unutarnjim izgaranjem. Karakteristike radijskih smetnji. Granice i metode mjerenja za zaštitu vanjskih prijamnika

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vozila, brodovi i motori s unutarnjim izgaranjem - Karakteristike radijskih smetnji - Granice i metode mjerenja za zaštitu vanjskih prijamnika

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 3-2: Ograničenja. Ograničenja za harmonijske emisije struje (ulazna struja opreme ≤ 16 A po fazi);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i treperenja u javnim niskonaponskim sustavima opskrbe, za opremu koja ima nazivnu struju ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima povezivanja

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti, Direktiva 2014/53/EU (provedena u Rumunjskoj ODLUKOM br. 740 od 5. listopada 2016.):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Uređaji kratkog dometa (SRD) koji rade u frekvencijskom području od 25 MHz do 1000 MHz. Dio 2: Harmonizirani standard koji pokriva bitne zahtjeve članka 3.2 Direktive 2014/53/EU za nespecifičnu osnovnu opremu

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Norma elektromagnetske kompatibilnosti (EMC) za radio opremu i usluge. Dio 1: Zajednički tehnički zahtjevi. Harmonizirani standard za elektromagnetsku kompatibilnost

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Norma elektromagnetske kompatibilnosti (EMC) za radio opremu i usluge. Dio 3: Posebni uvjeti za uređaje kratkog dometa (SRD) koji rade na frekvencijama između 9 kHz i 246 GHz. Harmonizirani standard za elektromagnetsku kompatibilnost

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Ocjenjivanje sukladnosti električne i elektroničke opreme male snage s osnovnim ograničenjima izlaganja ljudi elektromagnetskim poljima (10MHz-300GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Audio/video i oprema informacijske i komunikacijske tehnologije. Dio 1: Sigurnosni zahtjevi

Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Direktiva 2014/35/EU, GD 409/2016 - o niskonaponskoj opremi

Direktiva 2014/53/EU - o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje radijske opreme na raspolaganje na tržištu (ODLUKA br. 740 od 5. listopada 2016. o stavljanju na raspolaganje na tržištu radijske opreme)

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinovitih i čestica onečišćujućih tvari iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

SR EN ISO 9001 - Sustav upravljanja kvalitetom

SR EN ISO 14001 - Sustav upravljanja okolišem

SR ISO 45001:2018 - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **EU Uredbi 2016/1628 (izmijenjenoj EU Uredbom 2018/989)** i GD 467/2018 označeni su s:

- Naziv marke i proizvođača: CDGM Co. LTD .
- Tip: BS192F/P
- Broj homologacije tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača: e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.
- Opći koncept motora

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 04.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj: **1365/04.12.2024**

Ovlaštena osoba i potpis
 Generalni direktor Ruris Impex SRL

Inženjer Stroe Marius Catalin



EC IZJAVA O SUKLADNOSTI**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcijeOpis stroja: **AGREGAT** osigurava neprekidno napajanje električnom energijom, pogonjen 4-taktnim motorom i opremljen je elektroničkim sustavom paljenja.

Serijski broj proizvoda: AADG00100001XGE9000ATS (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Tip: RURIS**primjerno:** R-POWER GE9000RC**Vlast:** 15 KS**Nazivna snaga AGREGATA :** 7000 W**Motor :** termički, 4-taktni, bezolovni benzin **Radna frekvencija :** 50HzIzmjerena razina zvučne snage: **94dB (A)** Zajamčena razina zvučne snage: **97 dB (A)****Razinu zvučne snage** certificira Force Technology certifikatom br. DANAK-1002839 od 22.12.2022., sukladno odredbama Direktive 2000/14/EZ dopunjene Direktivom 2005/88/EZ i SR EN ISO 3744:2011*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena koristiti izvan zgrada, provjeriti i potvrditi sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljuju da je u skladu s glavnim zahtjevima.**Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:***Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka**Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište**Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);**Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinovitih i čestica onečišćujućih tvari iz motora**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:****SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom**SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem**SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 04.12.2024**Godina primjene CE oznake: **2024**Registarski broj: **1366/04.12.2024****Ovlaštena osoba i potpis:** inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



AGREGAT RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. UVOD	1
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	3
4. PREGLED	4
5. VODIČ ZA MONTAŽU	4
6. OPSKRBA GORIVOM I ULJEM	5
7. PROVJERE PRIJE OPERACIJE	6
8. PUŠTANJE U RAD	6
9. ODRŽAVANJE	8
10. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT	10
11. UPUTSTVA ZA KORISNIKA ATS SISTEMA	11
12. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	13

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vreme je postao snažan brend, koji je svoju reputaciju izgradio držeći obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima u cilju pružanja pomoći kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovom radu. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o korisnicima i podrška:
 Telefon: 0351.820.105
 email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Povežite uzemljenje		Pročitajte priručnik.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke		Upozorenje! Opasnost
	Upozorenje! Opasnost od strujnog udara		Upozorenje! Visoka temperatura
	Upozorenje! Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom		Upozorenje! Zapaljivi materijal
	Pažnja! Držite distancu		Ne koristiti u nepovoljnim vremenskim uslovima.
	Ne koristiti u garaži.		Ne koristiti u zatvorenom prostoru.

2.2. UPOZORENJA

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

AGREGATI su dizajnirani da pruže sigurnu i pouzdanu uslugu kada se koriste prema uputama. Pročitajte i razumite ovo uputstvo prije rada s AGREGATom. Možete pomoći u sprječavanju nesreća tako što ćete se upoznati s kontrolama AGREGATA i slijediti sigurnosne radne procedure.

Odgovornost operatera

- Neophodno je znati kako zaustaviti AGREGAT što je prije moguće u slučaju nužde.
- Morate razumjeti upotrebu svih kontrola AGREGATA, izlaznih utičnica i priključaka.
- Uvjerite se da osoba koja koristi AGREGAT dobije ispravne upute. Ne dozvolite djeci da rade na AGREGATu bez nadzora roditelja.

Opasnosti od udisanja ugljičnog monoksida

- Izduvni gasovi sadrže štetni ugljen monoksid, gas bez boje i mirisa. Udisanje može uzrokovati gubitak svijesti, pa čak i smrt.
- Ako koristite AGREGAT u ograničenom ili čak djelomično zatvorenom prostoru, zrak koji udišete može sadržavati opasnu količinu izduvnih plinova. Da biste izbjegli nakupljanje izduvnih plinova, osigurajte odgovarajuću ventilaciju.

Opasnosti od strujnog udara

- AGREGAT proizvodi dovoljno električne energije da izazove ozbiljan udar ili strujni udar ako se nepravilno koristi.
- Upotreba AGREGATA ili električnog uređaja u vlažnim uvjetima, kao što su kiša, snijeg, ili u blizini bazena, sistema prskalice ili kada su ruke mokre, može uzrokovati strujni udar. Održavajte AGREGAT suvim.
- Ako je AGREGAT pohranjen na otvorenom bez vremenske zaštite, provjerite sve električne komponente na kontrolnoj ploči prije svake upotrebe. Vлага ili led mogu uzrokovati kvar ili kratki spoj u električnim komponentama što može dovesti do strujnog udara.
- Spojite na električni sistem koji pripada zgradi samo ako je izolacijski prekidač instalirao kvalifikovani električar.
- Izbjegavajte prolivanje goriva po AGREGATu tokom dopunjavanja goriva.
- Uvijek uključite AGREGAT nakon zaustavljanja.
- Zabranjeno je pušiti dok sipate gorivo ili sipate gorivo u blizini izvora vatre.
- Kada koristite AGREGAT, morate koristiti zaštitne rukavice za zaštitu ruku od visokih temperatura.

3. TEHNIČKI PODACI

Motor	General Engine
Radni ciklus	4 udarca
Snaga motora	15 HP
Kapacitet cilindra	445 cc
Sistem paljenja	Electronic
Počinje	Električni sa baterijom
Daljinsko upravljanje	DA
Informacije o daljinskom upravljaču i prijemniku	Modul za daljinsko upravljanje. Model: TX0202 (predajnik) i WR05 (prijemnik). Radni napon: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Klasa zaštite: I klasa. Frekvencijski opseg: 433,05 - 434,79 MHz. Modulacija: ASK Efektivna izračena snaga (ERP): Max -13 dBm Širina kanala: 200 kHz
Zapaljivo	Bezolovni benzin
Kapacitet rezervoara	25 L
Kapacitet uljne kupke motora	1.1L
Prosječna potrošnja goriva	< 370 (grama/kW/h)
Maksimalna snaga AGREGATA	7500W
Nazivna snaga AGREGATA	7000W
Radna frekvencija	50Hz
Nazivna struja	10.1 A
Broj utičnica	2
Namotaj statora, rotor	Bakar
DC izlazni napon	-
AC izlazni napon	3 faze- 230/400V
ATS	DA
AVR	DA
Osigurač	Standardna oprema
Vrsta okvira	Industrial
Transportni točkovi	DA
Neto težina sa priborom	91,2 kg

4. PREGLED

1. Poklopac goriva
2. Voltmetar
3. Monofazna utičnica
4. Trofazna utičnica
5. Baterija
6. Wheel
7. On/OFF kontakt
8. Starter
9. Filter zraka



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo da izvrši strukturne i funkcionalne promjene na mašini predstavljenoj u ovom priručniku.

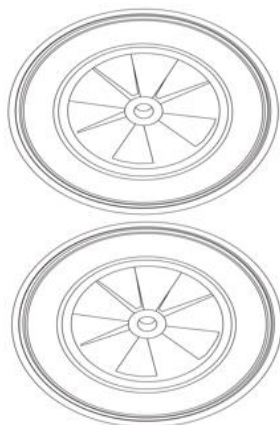
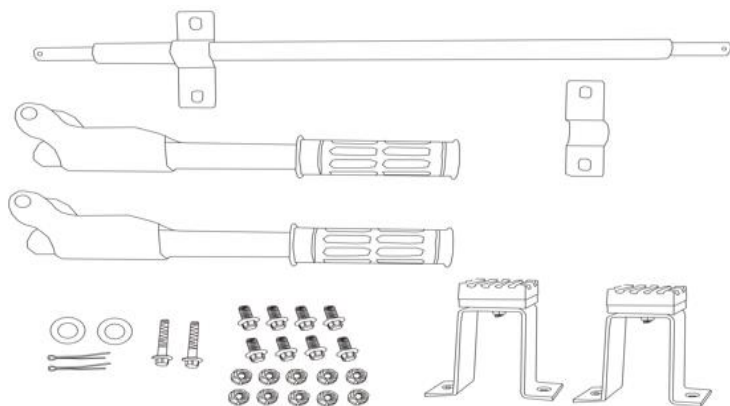
Terminal za uzemljenje

Terminal za uzemljenje AGREGATA je povezan sa okvirom AGREGATA, neprovodnim metalnim delovima AGREGATA i terminalima za uzemljenje svake utičnice.

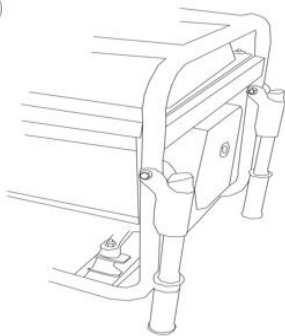
Prije korištenja terminala za uzemljenje, posavjetujte se s kvalifikovanim električnim inspektorom ili lokalnom agencijom koja ima nadležnost za lokalne propise ili uredbe koje se primjenjuju na korištenje AGREGATA.

5. VODIČ ZA MONTAŽU

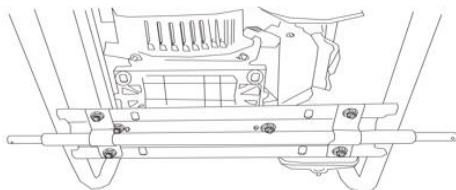
1. Ugradite ručke za nošenje (sl. 1)
2. Postavite osovinu i transportne točkove na okvir AGREGATA (sl. 2 i 3)
3. Pričvrstite potporne noge AGREGATA pomoću priloženih vijaka (sl. 4).
4. Provjerite jesu li terminali baterije



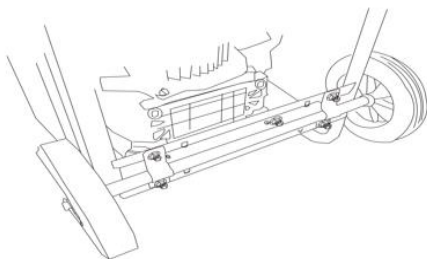
1



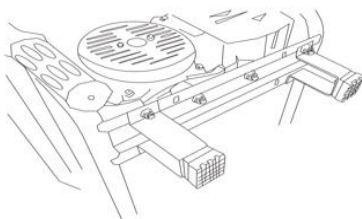
2



3



4



6. OPSKRBA GORIVOM I ULJEM

5.1 Punjenje ulja

Motorno ulje je glavni faktor koji utječe na performanse motora i vijek trajanja. Ulja bez deterdženta i ulje za dvotaktne motore oštetit će motor i ne preporučuju se.

Provjerite nivo ulja PRIJE SVAKE UPOTREBE, postavljajući AGREGAT na ravnu površinu i sa zaustavljenim motorom.

PAŽNJA! AGREGAT se ne isporučuje sa uljem u motoru.

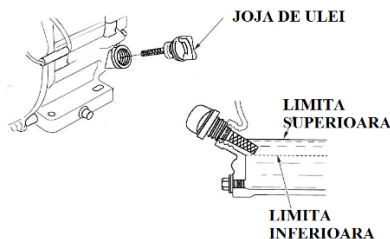
Napunite karter motora motornim uljem RURIS 4T-MAX ili uljem API klasifikacije: CI-4/SL ili više, do grla za punjenje (pogledajte tabelu tehničkih podataka).

U hladnoj sezoni godine preporučuje se upotreba ulja RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Skinite poklopac filtera za ulje i očistite mjernu šipku.
2. Provjerite nivo ulja umetanjem šipke za mjerenje u otvor za punjenje bez uvrtnja.

3. Ako je nivo nizak, napunite do vrha otvora za punjenje preporučenim uljem.

4. Ponovo postavite šipku za mjerenje ulja.

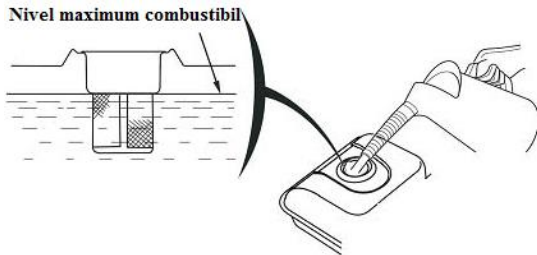


5.2 Punjenje goriva

1. Skinite poklopac rezervoara za gorivo i proverite nivo.
 2. Dodajte gorivo kada je nivo nizak.
- Nemojte prekoračiti rame filtera.

UPOZORENJE!

- Benzin je izuzetno zapaljiv i eksplozivan pod određenim uslovima.
 - Sipajte gorivo u dobro provetrenom prostoru sa ugašenim motorom. Nemojte pušiti niti dozvoliti plamen ili varnice u području gdje se motor puni ili gdje se skladišti benzin.
 - Nemojte puniti rezervoar za gorivo (ne bi trebalo da bude goriva u grlu za punjenje). Nakon dopunjavanja goriva, proverite poklopac goriva. Mora biti pravilno zatvorena.
 - Pazite da ne prolijete gorivo prilikom točenja goriva. Prosuto gorivo ili isparenja goriva mogu se zapaliti. Ako proliježe gorivo, proverite je li područje suho prije pokretanja motora.
 - Izbjegavajte ponovljeni ili produženi kontakt s kožom ili udisanje benzinskih para.
 - Pokretanje motora uz stalno kucanje ili buku može uzrokovati oštećenje motora.
- Nije preporučljivo raditi motor uz kucanje ili buku, jer to može uzrokovati oštećenje dijelova ili čak mašine, to nije pokriveno garancijom (smatra se nepravilnim korištenjem). Koristite kvalitetno gorivo sa ovlaštenih Peco stanica.
- Sipajte gorivo najkvalitetnijim BEZOLOVNIM BENZINOM, koristeći metalni lijevak, na otvorenim prostorima i dalje od izvora vatre ili varnica koje mogu izazvati požar.



UPOZORENJE!

Nemojte se hraniti na tlu ili oko biljaka jer rizikujete da oštetite okoliš.

5.3 Sigurnosno rukovanje gorivom



Ovo gorivo je izuzetno zapaljivo. Nemojte pušiti niti dozvoliti plamen ili varnice u blizini goriva.



1. Ugasite motor prije dopunjavanja goriva.
2. Upotreba pogrešnog ulja može dovesti do zaprljanja svjećice, blokade izduvnih gasova ili zaglavljivanja klipnog prstena.
3. Odmaknite se najmanje 3 metra od mjesta za gorivo prije pokretanja motora.
4. Korištenje neodgovarajućeg goriva će uzrokovati ozbiljna oštećenja unutrašnjih dijelova motora za kratko vrijeme.

7. PROVJERE PRIJE OPERACIJE

Provjerite jesu li svi zavrtnji zategnuti i po potrebi ih podesite.

Punjenje uljem .

RURIS 4T-MAX ulje za podmazivanje.

Postavite mašinu na ravnu površinu dok sipate gorivo.

Za provjeru nivoa ulja koristite šipku za mjerenje ulja, ulje mora biti na maksimalnom nivou.

Provjerite curenje ulja.

Očistite jedinicu od prašine i prljavštine, posebno filter za vazduh.

8. PUŠTANJE U RAD

7.1 Pokretanje

- Ako mašina počne da radi nenormalno, postane spora ili se iznenada zaustavi, odmah je zaustavite. Isključite mašinu i utvrdite da li je problem u mašini ili je premašen nazivni kapacitet opterećenja AGREGATA.
- Uvjerite se da nazivna nosivost alata ili uređaja ne prelazi snagu AGREGATA. Nikada nemojte prekoračiti maksimalnu snagu AGREGATA. Nivoi snage između nazivne i maksimalne vrijednosti mogu se koristiti najviše 30 minuta.

UPOZORENJE!

▪ Ako je potrebno da se benzinski agregat priključi na električnu mrežu u domaćinstvu, samo elektrotehničari trebaju izvršiti priključak. Svako nepravilno povezivanje može dovesti do opasnosti od požara ili oštećenja benzinskog AGREGATA dok je AGREGAT spojen na opremu.

▪ Zaštita od preopterećenja će se automatski aktivirati kada je kolo preopterećeno.

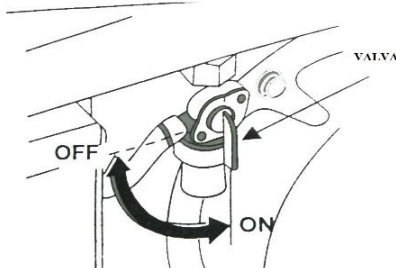
Uvijek poduzmite sljedeće korake da održite svoj AGREGAT u dobrom stanju.

1. Uvijek povežite AGREGAT sa uzemljenjem kako biste spriječili bilo kakvu opasnost.

2. Ako AGREGAT treba da osigura električnu energiju za gore navedena opterećenja, obavezno ih spojite na izvor napajanja.

Pokretanje AGREGATA:

1. Okrenite ručicu ventila za gorivo u položaj ON.

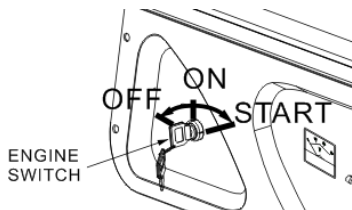


2. Pomaknite ručicu prigušivača u položaj ZATVORENO (ISKLJUČENO).

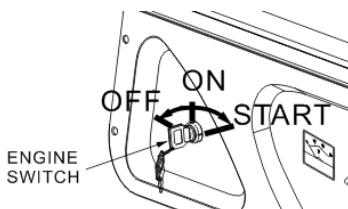
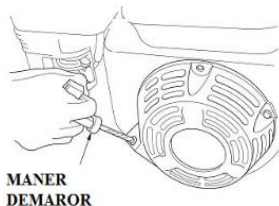
**Oprezno!**

Nemojte koristiti prigušivač kada je motor na visokoj temperaturi.

3. Okrenite paljenje u položaj ON.



4. Lagano povucite ručicu startera dok ne osjetite otpor, a zatim vucite ravnomjerno. Nemojte dozvoliti da se ručka startera iznenada vrati u motor. Lagano vratite kako biste spriječili oštećenje ručke ili kućišta. Za automatsko pokretanje, okrenite ključ za paljenje u položaj START, a zatim ga otpustite.



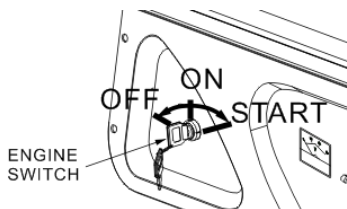
5. Dok se motor zagrijava, polako gurnite ručicu prigušivača u položaj OTVORENO (UKLJUČENO).

Oprezno!

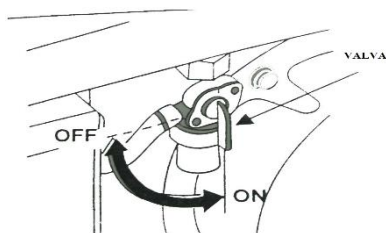
Ako se AGREGAT ne koristi redovno, obavezno ga uključite i pustite ga najmanje 2 sata svakih 30 dana. Ovo će održati bateriju napunjenu.

7.2 Zaustavljanje AGREGATA

1. Okrenite paljenje u položaj OFF.



2. Okrenite ručicu ventila za gorivo u položaj OFF.



Ručno pokretanje se mora obaviti sa priključenom baterijom (bez obzira da li je baterija napunjena ili ne).

Pokretanje daljinskog upravljača :

Uvjerite se da je ventil za gorivo otvoren, da je paljenje u položaju ON, zatim pritisnite tipku ON na daljinskom upravljaču na 1 sekundu, startni modul će se aktivirati, a AGREGAT će se pokrenuti prema zimskim/ljetnim režimima upravljanja.

Isključivanje daljinskog upravljača

Kada AGREGAT radi, pritisnite dugme OFF na daljinskom upravljaču na 1 sekundu i AGREGAT će se zaustaviti. Nakon što se AGREGAT zaustavi, zatvorite ventil za gorivo i okrenite paljenje u položaj OFF;

Maksimalna radna udaljenost daljinskog upravljača je približno 30m. RF signal 433MHz.

SISTEM KONTROLE EMISIJE

Izgaranjem se mogu generirati zagađivači kao što su CO, dušikovi oksidi, ugljovodonici, koji mogu kontaminirati okoliš ako se velika količina njih emituje u zrak. Među njima, CO je bezbojan, bez mirisa i toksičan plin. Veoma je važno da ih kontrolirate.

9. ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje je odgovornost vlasnika. Za specifično održavanje pogledajte raspored održavanja. Imajte na umu da je ova lista zasnovana na opštim uslovima pod kojima se koristi benzinski motor. Ako se kontinuirano koristi pod velikim opterećenjem ili pod visokom temperaturom s neprikladnom vlažnošću ili prašnjavim okruženjem, održavanje treba obavljati češće.

Zamjena rezervnih dijelova

Preporučljivo je koristiti samo originalne rezervne dijelove ili njihov ekvivalent. Zamjena sa drugim rezervnim dijelovima lošijeg kvaliteta može negativno utjecati na performanse sistema kontrole emisije.

Neovlaštene izmjene

Neovlaštene modifikacije ili promjene sistema kontrole emisije mogu uzrokovati da emisije premaše zakonske specifikacije. Neovlaštene modifikacije ili promjene uključuju:

- 1) Uklanjanje ili zamjena bilo kojeg rezervnog dijela u usisnom ili izduvnom sistemu.

2) Izmjena ili uklanjanje priključaka za sistem kontrole brzine koji uzrokuje da benzinski motor radi izvan postavki parametara.

Na emisiju može negativno uticati ako:

- 1) Emituje se crni dim ili je velika potrošnja goriva;
- 2) Tokom rada motora dolazi do prestanka paljenja u karburatoru ili prigušivaču;
- 3) Do paljenja dolazi ranije ili kasnije nego što je normalno.

Periodični pregled i podešavanje mogu održati dobre performanse benzinskog motora i produžiti njegov vijek trajanja. Intervali održavanja i stavke su predstavljeno u sljedećoj tabeli:

TABLICA ZA ODRŽAVANJE

Domət Stavka	Sa svakom upotrebom	Nakon 20 sati ili nakon prvog mjeseca	Nakon 50h ili 3 mjeseca	Nakon 100h ili 6 mjeseci	Nakon 300h ili godinu dana
Provjera motornog ulja	A				
Zamjena motornog ulja		A		A	
Provjerite filter zraka	A				
Čišćenje filtera za vazduh			A		
Čišćenje poklopca filtera za vazduh				A	
Provjerite nivo elektrolita baterije	A				
Čišćenje svjećice				A	
Provjera i podešavanje zazora ventila					O(x)
Baterija	Zamjena ako je potrebno				
Rezervoar za gorivo	Zamjena nakon 3 godine(x)				

(1) Održavajte češće kada koristite mašinu u prašnjavim područjima.

(2) O(x); (x) -Ovi delovi procesa održavanja moraju se obaviti u ovlašćenom RURIS servisnom centru.

(3) Za profesionalnu komercijalnu upotrebu, zabilježite radne sate mašine kako biste odredili ispravno održavanje.
UPOZORENJE! Propust da se izvrši pravilno održavanje ili da se ispravi problem prije rada može uzrokovati kvar koji može dovesti do ozljeda ili smrti.

Uvijek slijedite preporuke za održavanje i inspekciju u raspored u ovom priručniku.

UPOZORENJE! Produžena i ponovljena izloženost lubrikantima može uzrokovati kožne reakcije. Očistite i isperite kožu odmah nakon izlaganja sapunom i čistom vodom.

ODRŽAVANJE FILTERA ZRAKA

Začepljen filter zraka (impregniran prljavštinom) će smanjiti protok zraka u karburator. Uvek redovno održavajte filter za vazduh. Često održavanje je neophodno kada je benzinski AGREGAT izložen ekstremno prašnjavim područjima.

UPOZORENJE

Nemojte čistiti filterski element benzinom ili niskozapaljivim sredstvima za čišćenje.

Nemojte pokretati motor bez filtera za vazduh. U suprotnom, prljavi zrak može ući u motor, smanjujući njegov vijek trajanja.

- 1) Skinite poklopac filtera za vazduh. Uklonite filterski element.
- 2) Očistite filterski element, a zatim ga potpuno osušite u prirodnom okruženju.
- 4) Vratite filterski element i postavite poklopac.

ČIŠĆENJE STAKLA DEKANTERA

Isključite ventil za gorivo, uklonite posudu za dekanter i O-prsten i očistite posudu za dekanter.

Ponovo instalirajte komponente nakon što se potpuno osuše. Otvorite ventil za gorivo da provjerite curenje.

PAŽLJIVO!

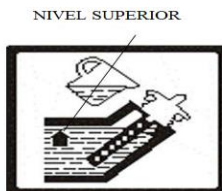
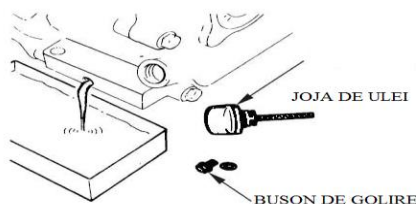
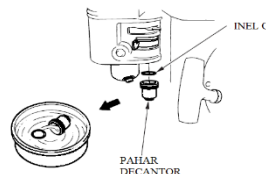
- Benzin je izuzetno zapaljiv i eksplozivan. Uklonite sav dim i vatru i održavajte dobru ventilaciju.
- Provjerite da čašica dekantera ne curi nakon ponovnog sastavljanja. Mašinu čuvajte u suvom i čistom okruženju.

ZAMJENA MOTORNOG ULJA

Kako biste osigurali brzo i potpuno ispuštanje maziva iz motora, zamijenite mazivo kada je motor topao.

- 1) Uklonite šipku za mjerenje ulja i čep za ispuštanje da biste ispuštali mazivo.
- 2) Vratite i zategnite čep za odvod.
- 3) Napunite preporučenim mazivom i provjerite nivo.
- 4) Vratite šipku za mjerenje ulja.

Kapacitet uljne kupke AGREGATA naveden je u tehničkim podacima.



Operite ruke sapunom i vodom nakon zamjene korištenog ulja.

Preporučljivo je zbrinuti rabljeno motorno ulje na ekološki prihvatljiv način. Predlažemo da ga odložite u zapečaćenu posudu u lokalnom servisu ili centru za reciklažu. Nemojte ga bacati u smeće, sipati na zemlju ili u kanalizaciju.

ODRŽAVANJE SVJEĆICA

Ne koristite svjeću iznad dozvoljenih termičkih granica. Da bi se osigurao pravilan rad stroja, svjeće moraju imati odgovarajući razmak između sebe i bez naslaga.

- 1) Uklonite ili zamijenite svjeću pomoću posebnog ključa.
- 2) Vizuelno pregledajte svjeću. Zamijenite sve svjeće koje pokazuju istrošenost ili imaju napuknut/neispravan dielektrik. U slučaju ponovne upotrebe potrebno je žičano četkanje.

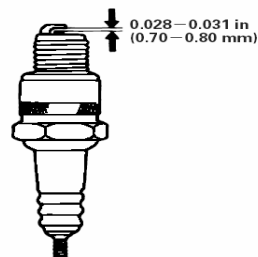
OPREZ! Ne dirajte svjeću ubrzo nakon što je mašina zaustavljena jer je izuzetno vruća.

- 3) Izmjerite razmak pomoću mjernog mjerača. Povucite elektrodu, ako je potrebno, za podešavanje. 0,7-0,8 mm je odgovarajući raspon zazora.
- 4) Provjerite da li je podloška za montažu svjeće u ispravnom stanju.
- 5) Uvrnite svjeću rukom do kraja, a zatim je pritegnite posebnim ključem. Držite zaptivku čvrsto na mjestu.

OPREZ! Prilikom ugradnje nove svjeće, zategnite je za pola okreta nakon što ste pravilno pričvrstili brtvu. Kada ugrađujete rabljenu svjeću, zategnite je 1/8-1/4 nakon što ste pravilno pričvrstili zaptivku.

• Svjeća mora biti pravilno pritegnuta. U suprotnom će se jako zagrijati i uzrokovati oštećenje stroja.

• Koristite preporučenu svjeću. U suprotnom, mašina se može oštetiti.



10. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Prilikom transporta AGREGATA, okrenite prekidač za paljenje i slavinu za gorivo u položaj "OFF". Držite AGREGAT u horizontalnom položaju kako biste spriječili curenje goriva. Pare goriva ili prosuto gorivo mogu se zapaliti.

1) Transport

Ne transportujte AGREGAT ako ventil za gorivo nije isključen i motor hladan.

OPREZ! Nemojte naginjati AGREGAT. U suprotnom može doći do požara zbog curenja goriva ili isparavanja.

2) Skladištenje

Provjerite sljedeće uslove u slučaju dugotrajnog skladištenja AGREGATA:

Mesto skladištenja nema visoku vlažnost ili naslage prašine.

Gorivo je prazno.

UPOZORENJE! Kako bi se spriječilo izgaranje i eksplozija benzina, vatra i dim su strogo zabranjeni.

a) Okrenite ventil za gorivo u položaj "ISKLJUČENO", uklonite i ispraznite posudu za dekanter.

b) Otvorite ventil za gorivo, ispraznite rezervoar za gorivo u odgovarajuću praznu posudu.

c) Vratite posudu za dekanter, zategnite je i dobro je pričvrstite.

d) Otpustite zavrtnj za ispuštanje karburatora, ispuštite gorivo iz karburatora u odgovarajuću praznu posudu.

Zamijenite mazivo.

Uklonite svjećicu. Ulijte 5 ml čistog maziva u cilindar. Okrenite AGREGAT tako da mazivo bude ravnomjerno raspoređeno. Vratite svjećicu.

Povucite ručicu startera dok ne osjetite otpor.

Pokrijte AGREGAT da ga zaštitite od prašine.

11. UPUTSTVA ZA KORISNIKA ATS SISTEMA

10.1 ATS uputstva

ATS sistem je dizajniran da pokrene AGREGAT ako je napajanje iz glavnog izvora isključeno.

Kada je napajanje isključeno, AGREGAT će se pokrenuti za 2-6 sekundi i osigurati struju za potrošače. Kada je napajanje uključeno, ATS sistem će automatski prebaciti prekidač na glavno napajanje i zatim zaustaviti AGREGAT za 2-6 sekundi.

1) Ovaj sistem koristi osnovnu SCM tehniku i digitalnu tehniku za kontrolu i upravljanje automatskim radnim sistemom.

2) Jednostavna instalacija i rad

3) Automatski rad, bez intervencije na AGREGATu. Kada je prijenos struje prekinut, sistem će zabilježiti greške i zatražiti od operatera da pregleda i rekonfiguriše sistem. Mrežno napajanje i napajanje AGREGATA mogu raditi istovremeno.

4) AGREGAT je opremljen punjačem koji održava njegovu bateriju napunjenu.

10.2 Koraci rada

Koristite kabl za povezivanje ATS kutije sa kontrolnom pločom AGREGATA.

1) Automatska konfiguracija položaja

Pritiskom na dugme AUTO, upalit će se indikator AUTO, ATS sistem će raditi automatski.

2) Rad ATS sistema

Kada ATS sistem radi automatski, ako je glavno napajanje isključeno, ATS sistem će automatski otvoriti kontrolu vazdušne klapne (prigušivač) i pokrenuti AGREGAT u roku od 2 sekunde, pustiti AGREGAT da radi 5 sekundi, a zatim će se sistem prebaciti opterećenje AGREGATA napajanja.

3) Pokretanje ATS sistema 3 puta

Kada AGREGAT ne može ispravno da se pokrene, ATS sistem će pokušati da pokrene AGREGAT 3 puta uzastopno, na sledeći način:

Glavno napajanje isključeno → AGREGAT se pokreće 3 sekunde, prvi put → start neuspešan, čekaj 5 sekundi → AGREGAT se pokreće 4 sekunde → start neuspešan, čekaj 5 sekundi → AGREGAT se pokreće 5 sekundi, treći put.

Napomena: Kada AGREGAT ne uspije da se pokrene nakon 3 pokušaja, indikatorska lampica "GREŠKA" će se upaliti.

4) Zaustavljanje AGREGATA

Kada se napajanje iz mreže vrati, ATS sistem će prenijeti opterećenje na glavno napajanje.

5) Ručno pokretanje

Ako ne želite da ATS sistem radi automatski, prebacite prekidač u položaj "RUČNO".

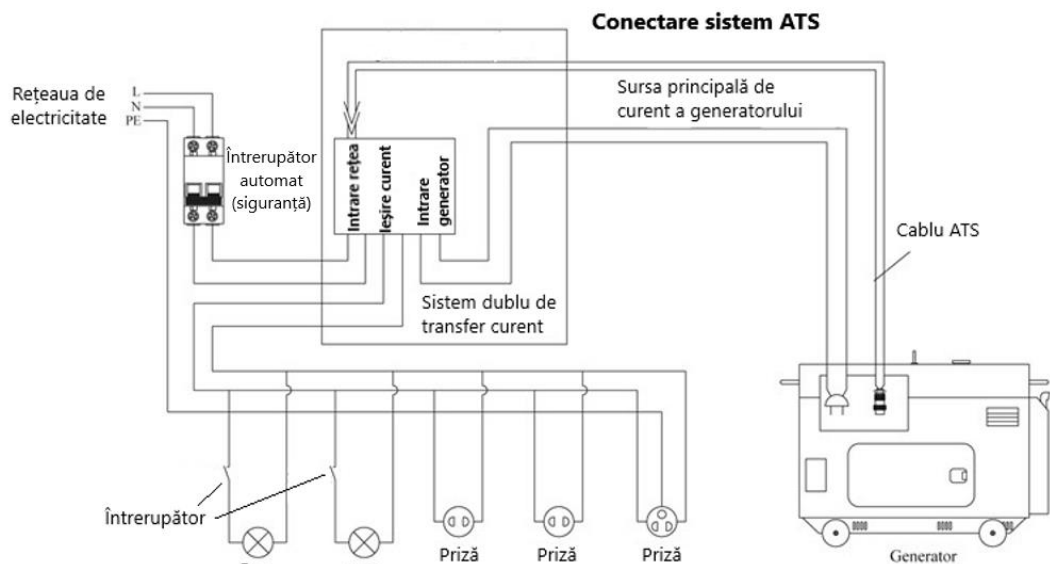
6) Automatska kontrola amortizera

Ako je AGREGAT opremljen automatskom kontrolom prigušnice, kada se AGREGAT pokrene, ATS sistem će upravljati prigušivačem. Nakon što se AGREGAT pokrene, otvorit će prigušnicu za pravilan rad AGREGATA.

10.3 Održavanje baterije

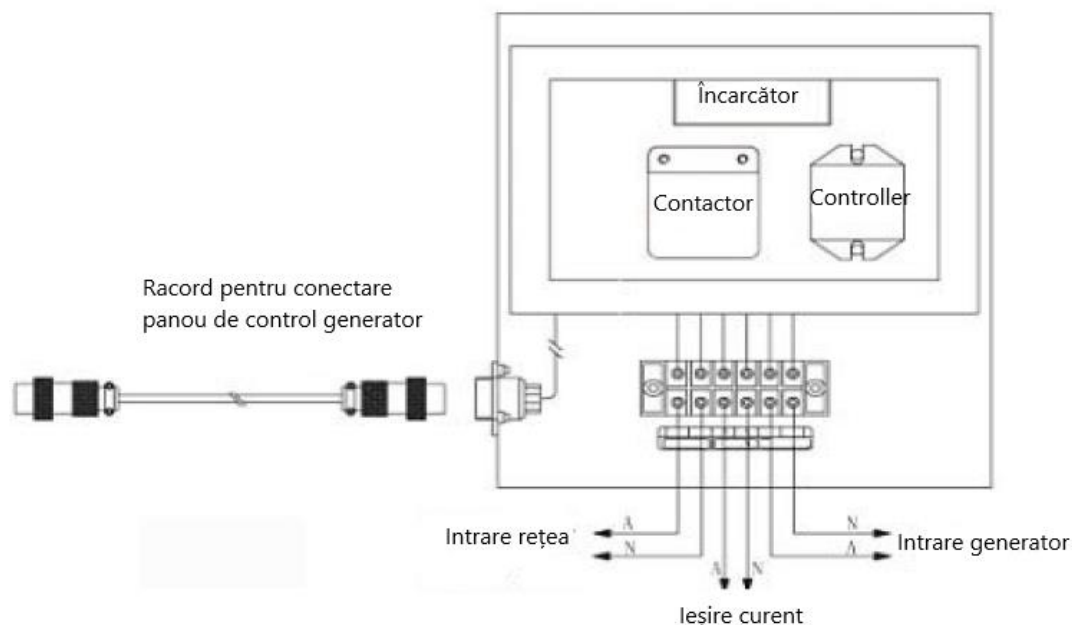
ATS sistem će automatski puniti bateriju, struja punjenja je 2A.

10.4 Dijagram mrežnog povezivanja ATS-a .



10.5 Električni dijagram

Jednofazni, jednonaponski dijagram ožičenja:



Zapažanja

Snaga ATS sistema mora biti veća od snage opterećenja.

Morate dodati vazdušni prekidač da biste zaštilili ATS sistem kada povežete kabl za napajanje iz glavnog izvora napajanja na ATS sistem.

AGREGAT se uključuje u "OFF" položaju, tada možete koristiti "AUTO" način rada za automatski rad sistema.

Postavite prekidač za vazduh u položaj "ON" kada koristite ATS sistem.

Samo električar može otvoriti kutiju radi pregleda i popravke, postoji opasnost od strujnog udara.

Puštanje u rad i montažu ATS sistema vrši kvalifikovano osoblje.

12. IZJAVE O USKLAĐENOSTI**EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis mašine: **AGREGAT** obezbeđuje kontinuiranu električnu energiju, pogonjen je 4-taktnim motorom i opremljen je elektronskim sistemom paljenja.

Proizvod: : **AGREGAT**

Serijski broj proizvoda: AADG00100001XGE9000ATS (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Vrsta: RURIS

primjer: R-POWER GE9000RC

Snaga: 15 HP

Nazivna snaga AGREGATa : 7000 W

Motor : termički, 4-taktni, bezolovni benzin **Radna frekvencija :** 50Hz

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima za stavljanje mašina na tržište, Direktiva 2006/42/EC - mašine; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Standard EN ISO 12100:2010 - Mašine. sigurnost, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019), Direktiva 2014/53/EU (primijenjena u Rumuniji ODLUKOM br. 740 od 5. oktobra 2016. o stavljanju radija na tržište oprema), Direktiva 2014/35/EU, GD 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, EU Uredba 2016/1628 (izmijenjena i dopunjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije gasovitih i čestica zagađivača iz motora i GD 467/2018 o provedbom mjera navedene Uredbe, certificirali smo usaglašenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljuju da je u skladu sa glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuju na vlastitu odgovornost da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina. Osnovni koncepti, opći principi dizajna. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016 – AGREGATski setovi alternativni pogonjeni unutrašnjim motorima sa unutrašnjim sagorevanjem sa alternativnom kretanja. Dio 13: Sigurnost

ISO 2261:1994 - Motori sa unutrašnjim sagorevanjem - Ručni upravljački uređaji - Standardna smernica za kretanje

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomija termičkog okruženja. Metode za procjenu kontakta s površinama. Dio 1: Vruće površine

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustika . Praktične preporuke za projektovanje STROJEVA i bučne opreme smanjene. Dio 1: Planiranje

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akustika . Deklaracija i provjera bitnih emisija buke iz automobila i opreme

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/ispravka, februar 2010. – Sigurnost mašina. Električna oprema mašina. Dio 1. Opšti zahtjevi

IEC 60364-4-41:2005 - Električne instalacije niskog napona. Dio 4-41: Zaštitne mjere za sigurnost. Zaštita od strujnog udara

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Električne instalacije niskog napona. Dio 5-54: Izbor i montaža električne opreme. Instalacije uzemljenja i zaštitnih provodnika

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Rotacione električne mašine. Dio 1: Ocene i karakteristike performansi

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Sigurnost mašina . Indikacija, označavanje i rukovanje. Dio 1: Zahtjevi za SIGNALE vizualne, akustične i taktične

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vozila, čamci i motori sa unutrašnjim sagorevanjem. Karakteristike radio smetnji. Granice i metode mjerenja za zaštitu vanjskih prijemnika

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vozila, čamci i motori sa unutrašnjim sagorevanjem - Karakteristike radio smetnji - Granice i metode merenja za zaštitu spoljnih prijemnika

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 3-2: Ograničenja. Ograničenja emisija harmonijske struje (ulazna struja opreme ≤ 16 A po fazi);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 3-3: Ograničenja - Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i treperenja u javnim niskonaponskim sistemima napajanja, za opremu koja ima nazivnu struju ≤ 16 A po fazi i ne podliježe ograničenjima priključenja

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti, Direktiva 2014/53/EU (primijenjena u Rumuniji ODLUKOM br. 740 od 5. oktobra 2016.):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Uređaji kratkog dometa (SRD) koji rade u frekventijskom opsegu od 25 MHz do 1000 MHz. Dio 2: Harmonizirani standard koji pokriva bitne zahtjeve člana 3.2 Direktive 2014/53/EU za nespecifičnu osnovnu opremu

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Standard elektromagnetne kompatibilnosti (EMC) za radio opremu i usluge. Dio 1: Zajednički tehnički zahtjevi. Harmonizirani standard za elektromagnetnu kompatibilnost

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Standard elektromagnetne kompatibilnosti (EMC) za radio opremu i usluge. Dio 3: Specifični uslovi za uređaje kratkog dometa (SRD) koji rade na frekvencijama između 9 kHz i 246 GHz. Harmonizirani standard za elektromagnetnu kompatibilnost

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Procjena usklađenosti električne i elektronske opreme male snage sa osnovnim ograničenjima izlaganja ljudi elektromagnetnim poljima (10MHz-300GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Oprema za audio/video i informacijsku i komunikacionu tehnologiju. Dio 1: Sigurnosni zahtjevi

Direktiva 2000/14/EC (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC) – Emisije buke u vanjskom okruženju

Direktiva 2006/42/EC - o mašinama - stavljanje na tržište mašina

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);

Direktiva 2014/35/EU, GD 409/2016 - o niskonaponskoj opremi

Direktiva 2014/53/EU - o usklađivanju zakona država članica koje se odnose na stavljanje radio opreme na tržište (ODLUKA br. 740 od 5. oktobra 2016. o stavljanju na raspolaganje na tržištu radio opreme)

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena i dopunjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije gasova i čestica zagađujućih materija iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

SR EN ISO 9001 - Sistem upravljanja kvalitetom

SR EN ISO 14001 - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine

SR ISO 45001:2018 - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori sa paljenjem svećicom primljeni i korišćeni na RURIS opremi i mašinama, u skladu sa **Uredbom EU 2016/1628 (izmenjen EU Regulativom 2018/989)** i GD 467/2018 su označeni sa:

- Naziv robne marke i proizvođača: CDGM Co. LTD .
- Tip: BS192F/P
- Broj odobrenja tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:
e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Identifikacioni broj motora – jedinstveni broj.
- General Motor Concept

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 04.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj: **1365/04.12.2024**

Ovlašteno lice i potpis Inženjer Stroe Marius Catalin
Generalni direktor Ruris Impex SRL



EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

Opis mašine: **AGREGAT** obezbeđuje kontinuirano napajanje električnom energijom, pogonjen je 4-taktnim motorom i opremljen je elektronskim sistemom paljenja.

Serijski broj proizvoda: AADG00100001XGE9000ATS (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Vrsta: RURIS

primjer: R-POWER GE9000RC

Snaga: 15 HP

Nazivna snaga AGREGATA : 7000 W

Motor : termički, 4-taktni, bezolovni benzin **Radna frekvencija :** 50Hz

Izmjereni nivo zvučne snage: **94 dB (A)** Garantovani nivo zvučne snage: **97 dB (A)**

Nivo zvučne snage je certificiran od strane Force Technology kroz certifikat br. DANAK-1002839 od 22.12.2022, u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EC izmijenjene Direktivom 2005/88/EC i SR EN ISO 3744:2011

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14/EC (dopunjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u životnu sredinu koju proizvodi oprema namenjena za koristiti izvan zgrada, provjeriti i certificirati usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjaviti da u skladu sa glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

Direktiva 2000/14/EC (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC) – Emisije buke u vanjskom okruženju

SR EN ISO 3744:2011 - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke koristeći zvučni pritisak

Direktiva 2006/42/EC - o mašinama - stavljanje na tržište mašina

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena i dopunjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije gasova i čestica zagađujućih materija iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

SR EN ISO 9001 - Sistem upravljanja kvalitetom

SR EN ISO 14001 - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine

SR ISO 45001:2018 - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 04.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj: **1366/04.12.2024**

Ovlašteno lice i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor SC RURIS IMPEX SRL



Generátor RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. ÚVOD	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	3
4. PREHĽAD	4
5. MONTÁŽNY NÁVOD	4
6. DODÁVKA PALIVA A OLEJA	5
7. PREDOPERAČNÉ KONTROLY	6
8. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	6
9. ÚDRŽBA	8
10. SKLADOVANIE A PREPRAVA	10
11. POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV SYSTÉMU ATS	11
12. VYHLÁSENIA O ZHODE	13

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu produktu RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za tento čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami, ktorých cieľom je pomáhať zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich tvar, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	Pripojte uzemnenie		Prečítajte si návod.
	Noste ochranu rúk		POZOR! Nebezpečenstvo
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom		POZOR! Vysoká teplota
	POZOR! Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým		POZOR! Horľavý materiál
	Pozor! Udržujte si odstup		Nepoužívajte v nepriaznivých poveternostných podmienkach.
	Nepoužívajte v garáži.		Nepoužívajte v interiéri.

2.2. VAROVANIA

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Generátory sú navrhnuté tak, aby poskytovali bezpečný a spoľahlivý servis, keď sa používajú podľa pokynov. Pred použitím generátora si prečítajte tento návod a pochopte ho. Nehodám môžete pomôcť predchádzať oboznámením sa s ovládacími prvkami generátora a dodržiavaním bezpečných prevádzkových postupov.

Zodpovednosť prevádzkovateľa

- Je potrebné vedieť, ako čo najrýchlejšie zastaviť generátor v prípade núdze.
- Musíte rozumieť použitiu všetkých ovládacích prvkov generátora, výstupných zásuviek a pripojení.
- Uistite sa, že osoba používajúca generátor dostane správne pokyny. Nedovoľte deťom obsluhovať generátor bez dozoru rodičov.

Nebezpečenstvo v dôsledku vdýchnutia oxidu uhoľnatého

- Výfukové plyny obsahujú škodlivý oxid uhoľnatý, plyn bez farby a zápachu. Jeho vdýchnutie môže spôsobiť stratu vedomia a dokonca smrť.
- Ak používate generátor v uzavretom alebo dokonca čiastočne uzavretom priestore, vzduch, ktorý dýchate, môže obsahovať nebezpečné množstvo výfukových plynov. Aby sa zabránilo hromadeniu výfukových plynov, zaistite dostatočné vetranie.

Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Generátor produkuje dostatok elektrickej energie na to, aby pri nesprávnom použití mohol spôsobiť vážny šok alebo usmrtenie elektrickým prúdom.
- Používanie generátora alebo elektrického zariadenia vo vlhkom prostredí, ako je dážď, sneh, v blízkosti bazény, zavlažovacieho systému, alebo keď sú ruky mokré, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Udržujte generátor v suchu.
- Ak je generátor skladovaný vonku bez ochrany pred poveternostnými vplyvmi, pred každým použitím skontrolujte všetky elektrické komponenty na ovládacom paneli. Vlhkosť alebo ľad môžu spôsobiť poruchu alebo skrat elektrických komponentov, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pripojte k elektrickému systému patriacemu k budove iba vtedy, ak bol odpojovací spínač nainštalovaný kvalifikovaným elektrikárom.
- Zabráňte rozliatiu paliva na generátor počas dopĺňania paliva.
- Po zastavení generátor vždy zapnite.
- Fajčenie počas tankovania alebo tankovania v blízkosti zdrojov požiaru je zakázané.
- Pri používaní generátora musíte používať ochranné rukavice na ochranu rúk pred vysokými teplotami.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Motor	Všeobecný motor
Prevádzkový cyklus	4 ťahy
Výkon motora	15 HP
Kapacita valca	445 ccm
Systém zapaľovania	Elektronické
Spustenie	Elektrický s batériou
Diaľkové ovládanie	ÁNO
Informácie o diaľkovom ovládači a prijímači	Modul diaľkového ovládania. Model: TX0202 (vysielač) a WR05 (prijímač). Prevádzkové napätie: TX0202: DC 3V; WR05: DC 12V. Trieda ochrany: Trieda I. Frekvenčné pásmo: 433,05 - 434,79 MHz. Modulácia: ASK Efektívny vyžarovaný výkon (ERP): Max -13 dBm Šírka pásma kanála: 200 kHz
Horľavý	Bezolovnatý benzín
Kapacita nádrže	25 l
Kapacita kúpeľa motorového oleja	1,1 l
Priemerná spotreba paliva	< 370 (gramov/kW/h)
Maximálny výkon generátora	7500 W
Menovitý výkon generátora	7000 W
Pracovná frekvencia	50 Hz
Menovitý prúd	10,1 A
Počet zásuviek	2
Vinutie statora, rotor	Meď
Výstupné jednosmerné napätie	-
Výstupné striedavé napätie	3 fázy - 230/400V
ATS	ÁNO
AVR	ÁNO
Poistka	Štandardná výbava
Typ rámu	Priemyselná

Transportné kolieska	ÁNO
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	91,2 kg

4. PREHLAD

1. Uzáver palivovej nádrže
2. Voltmeter
3. Jednofázová zásuvka
4. Trojfázová zásuvka
5. Batéria
6. koleso
7. Kontakt zapnutý/vypnutý
8. Štartér
9. Vzduchový filter



Obrázky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.

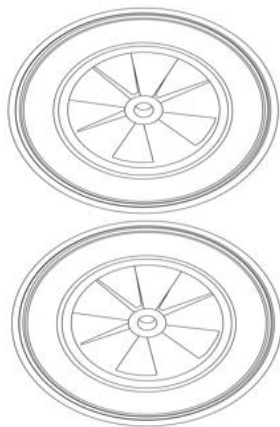
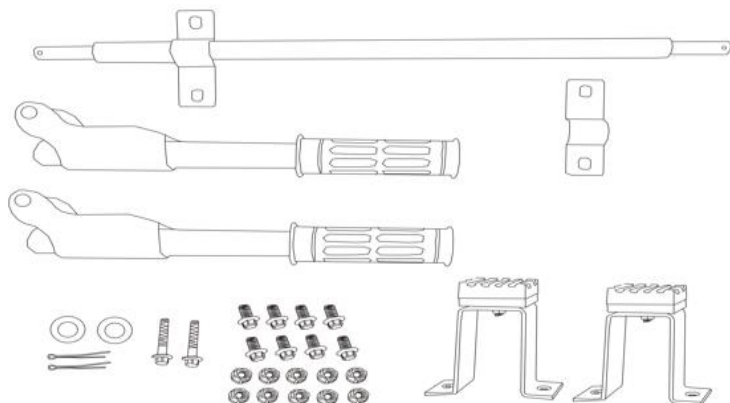
Uzemňovacia svorka

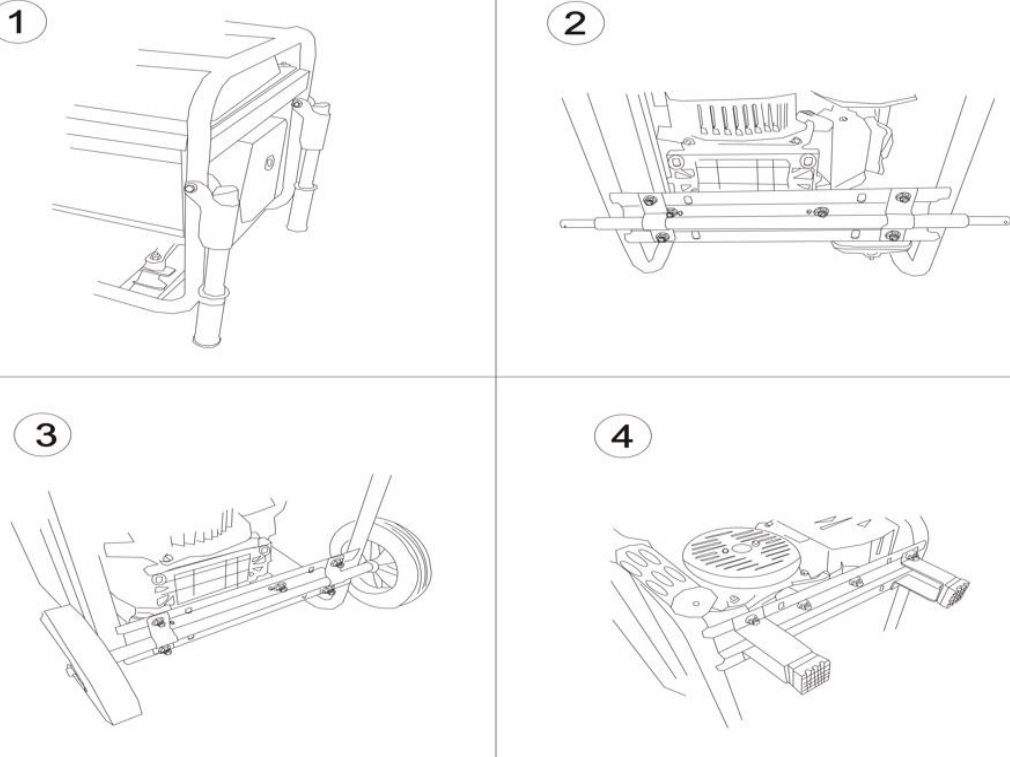
Uzemňovacia svorka generátora je pripojená k rámu generátora, nevodivým kovovým častiam generátora a uzemňovacím svorkám každého výstupu.

Pred použitím uzemňovacej svorky sa poraďte s kvalifikovaným elektroinšpektorom alebo miestnou agentúrou s jurisdikciou o miestnych predpisoch alebo nariadeniach, ktoré sa vzťahujú na používanie generátora.

5. MONTÁŽNY NÁVOD

1. Nainštalujte rukoväte na prenášanie (obr. 1)
2. Namontujte nápravu a transportné kolesá na rám generátora (obr. 2 a 3)
3. Pripevnite podporné nohy generátora pomocou dodaných skrutiek (obr. 4).
4. Uistite sa, že sú kontakty batérie





6. DODÁVKA PALIVA A OLEJA

5.1 Olejová náplň

Motorový olej je hlavným faktorom ovplyvňujúcim výkon a životnosť motora. Nedetergentné oleje a olej pre dvojtakté motory poškodzujú motor a neodporúčajú sa.

Skontrolujte hladinu oleja PRED KAŽDÝM POUŽITÍM, umiestnením generátora na rovný povrch a so zastaveným motorom.

POZOR! Generátor sa nedodáva s olejom v motore.

Naplňte kľukovú skriňu motora motorovým olejom RURIS 4T-MAX alebo olejom s klasifikáciou API: CI-4/SL alebo vyššou až po plniace hrdlo (pozri tabuľku technických údajov).

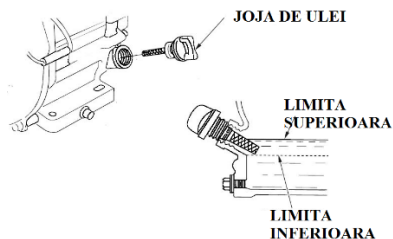
V chladnom období roka sa odporúča používať olej RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Odstráňte kryt olejového filtra a vyčistite mierku.

2. Skontrolujte hladinu oleja vloženíím mierky do plniaceho otvoru bez zaskrutkovania.

3. Ak je hladina nízka, doplňte po vrch plniaceho otvoru odporúčaný olej.

4. Znovu umiestnite mierku oleja.



5.2 Tankovanie

1. Odstráňte uzáver palivovej nádrže a skontrolujte hladinu.
2. Doplňte palivo, keď je hladina nízka.

Neprekračujte rameno filtra.

POZOR!

- Benzín je extrémne horľavý a za určitých podmienok je výbušný.
 - Palivo doplňajte na dobre vetranom mieste s vypnutým motorom. Nefajčite a nedovoľte, aby sa v oblasti, kde sa čerpá palivo do motora alebo kde sa skladuje benzín, pálili plamene alebo iskry.
 - Neplňte palivovú nádrž (v plniacom hrdle by nemalo byť žiadne palivo). Po doplnení paliva skontrolujte uzáver palivovej nádrže. Musí byť riadne uzavretá.
 - Pri dopĺňaní paliva dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Rozliate palivo alebo palivové výpary sa môžu vzniesť. Ak rozlejete palivo, pred naštartovaním motora sa uistite, že je oblasť suchá.
 - Zabráňte opakovanému alebo dlhodobému kontaktu s pokožkou alebo vdychovaniu benzínových výparov.
 - Štartovanie motora s opakovaným klepaním alebo hlukom môže spôsobiť poškodenie motora. Neodporúča sa spúšťať motor s klepaním alebo hlukom, pretože môže dôjsť k poškodeniu dielov alebo dokonca stroja, na to sa nevzťahuje záruka (považuje sa to za nesprávne použitie).
- Používajte kvalitné palivo z autorizovaných staníc Peco.
- Tankujte bezolovnatý BENZÍN najvyššej kvality pomocou kovového lievika na otvorených priestranstvách a mimo zdrojov ohňa alebo iskier, ktoré by mohli spôsobiť požiar.

POZOR!

Nekrmte na zemi alebo okolo rastlín, pretože riskujete poškodenie životného prostredia.

5.3 Bezpečná manipulácia s palivom



ATENČIE !



Toto palivo je mimoriadne horľavé. V blízkosti paliva nefajčite a nedovoľte, aby sa v blízkosti paliva nachádzali plamene alebo iskry.



! IMPORTANT

1. Pred doplnením paliva vypnite motor.
2. Použitie nesprávneho oleja môže viesť k znečisteniu zapalovacej sviečky, zablokovaniu výfuku alebo zadretiu piestneho krúžku.
3. Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň 3 metre od palivového bodu.
4. Použitie nevhodného paliva spôsobí v krátkom čase vážne poškodenie vnútorných častí motora.

7. PREDOPERAČNÉ KONTROLY

Skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté a v prípade potreby ich upravte.

Olejová náplň .

RURIS 4T-MAX mazací olej .

Pri dopĺňaní paliva umiestnite stroj na rovný povrch.

Na kontrolu hladiny paliva použite mierku oleja, olej musí byť na maximálnej úrovni.

Skontrolujte úniky oleja.

Vyčistite jednotku od prachu a nečistôt, najmä vzduchový filter.

8. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

7.1 Spustenie

- Ak stroj začne bežať abnormálne, spomalí alebo sa náhle zastaví, okamžite ho zastavte. Odpojte stroj a zistite, či je problém v stroji alebo či nebola prekročená menovitá zaťažiteľnosť generátora.
- Uistite sa, že menovitá zaťažiteľnosť náradia alebo zariadenia neprekračuje výkon generátora. Nikdy neprekračujte maximálny výkon generátora. Úroveň výkonu medzi menovitou a maximálnou hodnotou možno používať maximálne 30 minút.

POZOR!

▪ Ak je potrebné pripojiť benzínový generátor k napájaciemu zdroju v domácnosti, pripojenie môžu vykonať iba elektrikári. Akékoľvek nesprávne pripojenie môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo poškodenie benzínového generátora, kým je generátor pripojený k zariadeniu.

▪ Ochrana proti preťaženiu sa automaticky vypne, keď je obvod preťažený.

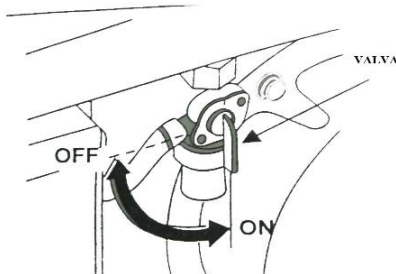
Vždy vykonajte nasledujúce kroky, aby ste udržali svoj generátor v dobrom stave.

1. Vždy pripojte generátor s uzemnením, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.

2. Ak generátor potrebuje zabezpečiť elektrickú energiu pre vyššie uvedené záťaže, nezabudnite ich pripojiť k zdroju energie.

Spustenie generátora:

1. Otočte páčku palivového ventilu do polohy ON.



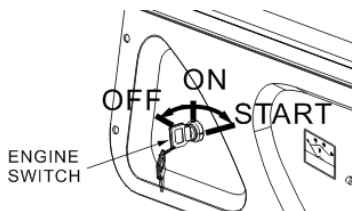
2. Presuňte páčku sýtiča do polohy ZATVORENÉ (OFF).



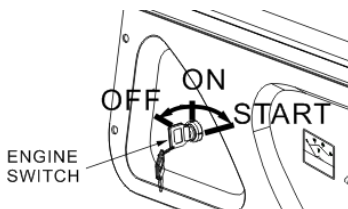
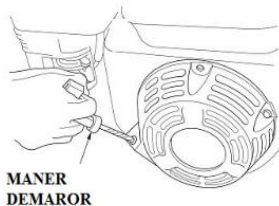
Pozor!

Nepoužívajte sýtič, keď má motor vysokú teplotu.

3. Otočte zapalovanie do polohy ON.



4. jemne potiahnite rukoväť štartéra, kým nepocítite odpor, a potom ťahajte rovnomerne. Nedovoľte, aby sa rukoväť štartéra náhle vrátila k motoru. Vráťte sa opatrne, aby ste predišli poškodeniu rukoväte alebo krytu. Pre automatické spustenie otočte kľúč zapalovania do polohy START a potom ho uvoľnite.



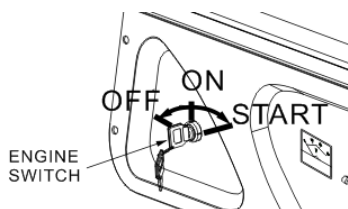
5. Kým sa motor zahrieva, pomaly zatlačte páčku sýtiča do polohy OTVORENÉ (ON).

Pozor!

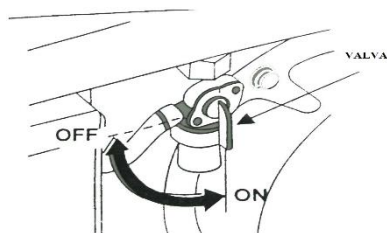
Ak sa generátor nepoužíva pravidelne, nezabudnite ho zapnúť a nechať ho bežať aspoň 2 hodiny každých 30 dní. Batéria tak zostane nabitá.

7.2 Zastavenie generátora

1. Prepnite zapalovanie do polohy OFF.



2. Otočte páčku palivového ventilu do polohy OFF.



Manuálne štartovanie musí byť vykonané s pripojenou batériou (bez ohľadu na to, či je batéria nabitá alebo nie).

Spustenie diaľkového ovládača :

Uistite sa, že palivový ventil je otvorený, zapalovanie je v polohe ON, potom stlačte tlačidlo ON na diaľkovom ovládači na 1 sekundu, aktivuje sa štartovací modul a generátor sa spustí podľa režimov ovládania zima/leto.

Vypnutie diaľkového ovládania

Keď generátor beží, stlačte tlačidlo OFF na diaľkovom ovládači na 1 sekundu a generátor sa zastaví. Po zastavení generátora zatvorte palivový ventil a otočte zapalovanie do polohy OFF;

Maximálna prevádzková vzdialenosť diaľkového ovládača je približne 30 m. RF signál 433 MHz.

SYSTÉM KONTROLY EMISÍÍ

Pri spaľovaní môžu vznikať znečisťujúce látky ako CO, oxidy dusíka, uhľovodíky, ktoré môžu kontaminovať životné prostredie, ak sa ich veľké množstvo dostane do ovzdušia. Medzi nimi je CO bezfarebný, bez zápachu a toxický plyn. Je veľmi dôležité ich ovládať.

9. ÚDRŽBA

Za správnu údržbu zodpovedá majiteľ. Špecifickú údržbu nájdete v pláne údržby. Upozorňujeme, že tento zoznam je založený na všeobecných podmienkach, za ktorých sa benzínový motor používa. Ak sa nepretržite používa pri vysokej záťaži alebo pri vysokej teplote s nevhodnou vlhkosťou alebo prašným prostredím, údržbu by ste mali vykonávať častejšie.

Výmena náhradných dielov

Odporúča sa používať iba originálne náhradné diely alebo ich ekvivalent. Nahradenie inými náhradnými dielmi nižšej kvality môže nepriaznivo ovplyvniť výkon systému riadenia emisií.

Neoprávnené úpravy

Neoprávnené úpravy alebo zmeny v systéme regulácie emisií môžu spôsobiť prekročenie limitov emisií.

Neoprávnené úpravy alebo zmeny zahŕňajú:

- 1) Odstránenie alebo výmena akéhokoľvek náhradného dielu v sacom alebo výfukovom systéme.
- 2) Úprava alebo odstránenie pripojení pre systém regulácie otáčok, ktoré spôsobujú, že benzínový motor pracuje nad rámec nastavení parametrov.

Emisie môžu byť negatívne ovplyvnené, ak:

- 1) Vychádza čierny dym alebo je vysoká spotreba paliva;

- 2) Počas prevádzky motora dochádza k vynechávaniu zapalovania v karburátore alebo tlmiči výfuku;
 3) Zapálenie nastane skôr alebo neskôr ako normálne.
 Pravidelná kontrola a nastavovanie môže udržať dobrý výkon benzínového motora a predĺžiť jeho životnosť.
 Intervaly údržby a položky sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

TABUĽKA ÚDRŽBY

Rozsah Položka	Pri každom použití	Po 20:00 alebo po prvom mesiaci	Po 50 hodinách alebo 3 mesiacoch	Po 100 hodinách alebo 6 mesiacoch	Po 300 hodinách alebo roku
Kontrola motorového oleja	A				
Výmena motorového oleja		A		A	
Skontrolujte vzduchový filter	A				
Čistenie vzduchového filtra			A		
Čistenie krytu vzduchového filtra				A	
Skontrolujte hladinu elektrolytu batérie	A				
Čistenie zapalovacej sviečky				A	
Kontrola a nastavenie vôle ventilov					O(x)
Batéria	V prípade potreby výmena				
Palivová nádrž	Výmena po 3 rokoch (x)				

- (1) Pri používaní stroja v prašných oblastiach vykonávajte údržbu častejšie.
 (2) O(x); (x) -Tieto časti procesu údržby sa musia vykonávať v autorizovanom servisnom stredisku RURIS.
 (3) Pre profesionálne komerčné použitie si zaznamenajte prevádzkové hodiny stroja, aby ste určili správnu údržbu.

POZOR! Nevykonanie správnej údržby alebo odstránenie problému pred prevádzkou môže spôsobiť poruchu, ktorá môže mať za následok zranenie alebo smrť.

Vždy dodržiavajte odporúčania a harmonogram údržby a kontroly v tomto návode.

POZOR! Dlhodobé a opakované vystavenie lubrikantom môže spôsobiť kožné reakcie. Pokožku ihneď po expozícii očistite a opláchnite mydlom a čistou vodou.

ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Zanesený vzduchový filter (napustený nečistotami) zníži prietok vzduchu do karburátora. Vždy vykonávajte pravidelnú údržbu vzduchového filtra. Ak je benzínový generátor vystavený extrémne prašným miestam, je potrebná častá údržba.

POZOR

Filtračnú vložku nečistite benzínom alebo málo horľavými čistiacimi prostriedkami.

Neštartujte motor bez vzduchového filtra. V opačnom prípade sa do motora môže dostať špinavý vzduch, ktorý zníži jeho životnosť.

- 1) Odstráňte kryt vzduchového filtra. Odstráňte filtračnú vložku.
- 2) Vyčistite filtračnú vložku a potom ju úplne vysušte v prirodzenom prostredí.
- 4) Znovu nainštalujte filtračnú vložku a nasadte kryt.

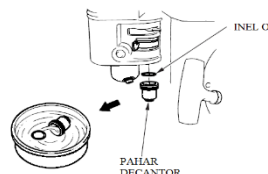
ČISTENIE SKLA DEKANTÉRA

Zatvorte palivový ventil, odstráňte nádobu dekantéra a O-kružok a vyčistite nádobu dekantácie.

Po úplnom vyschnutí komponentov znova nainštalujte. Otvorte palivový ventil a skontrolujte tesnosť.

POZOR!

- Benzín je extrémne horľavý a výbušný. Odstráňte všetok dym a oheň a udržiavajte dobré vetranie.
- Po opätovnom zložení skontrolujte, či dekantačný pohár netečie. Stroj skladujte v suchom a čistom prostredí.

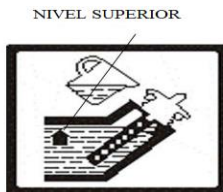
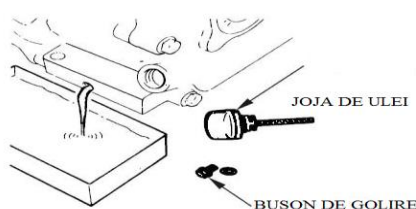


VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA

Aby ste zabezpečili rýchle a úplné vypustenie maziva z motora, vymeňte mazivo, keď je motor teplý.

- 1) Odstráňte mierku oleja a vypúšťaciu zátku, aby ste vypustili mazivo.
- 2) Znovu nainštalujte a utiahnite vypúšťaciu zátku.
- 3) Doplníte odporúčané mazivo a skontrolujete hladinu.
- 4) Znovu nainštalujte mierku oleja.

Kapacita generátorového olejového kúpeľa je uvedená v technických údajoch.



Po výmene použitého oleja si umyte ruky mydlom a vodou.

Použitý motorový olej sa odporúča zlikvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Odporúčame vám ho uložiť v zabezpečenej nádobe na miestnej čerpacej stanici alebo v recyklačnom stredisku. Nevyhadzujte ho do koša, nevyliievajte ho na zem alebo do systému odpadových vôd.

ÚDRŽBA SVIEČKY

Zapaľovaciu sviečku nepoužívajte nad prípustné tepelné limity. Aby sa zabezpečila správna prevádzka stroja, zapaľovacie sviečky musia mať medzi sebou správnu vôľu a musia byť bez usadenín.

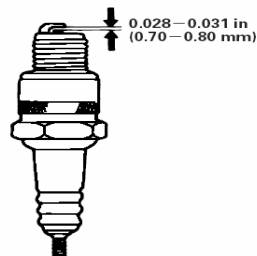
- 1) Odstráňte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku pomocou špeciálneho kľúča.
- 2) Vizuálne skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Vymeňte každú zapaľovaciu sviečku, ktorá vykazuje opotrebovanie alebo má prasknuté/chybné dielektrikum. Pri opätovnom použití je potrebné drôtenú kefu.

POZOR! Nedotýkajte sa zapaľovacej sviečky krátko po zastavení stroja, pretože je veľmi horúca.

- 3) Zmerajte medzeru pomocou späromeru. V prípade potreby potiahnite elektródu, aby ste ju upravili. 0,7-0,8 mm je vhodný rozsah medzery.
- 4) Skontrolujte, či je montážna podložka zapaľovacej sviečky v správnom stave.
- 5) Zapaľovaciu sviečku zaskrutkujte rukou až na doraz a potom dotiahnite špeciálnym kľúčom. Držte tesnenie pevne na mieste.

POZOR! Pri inštalácii novej zapaľovacej sviečky ju po správnom zaistení tesnenia dotiahnite o pol otáčky. Pri inštalácii použitej zapaľovacej sviečky ju po správnom zaistení tesnenia dotiahnite o 1/8-1/4.

- Zapaľovacia sviečka musí byť riadne dotiahnutá. V opačnom prípade bude veľmi horúci a spôsobí poškodenie stroja.
- Používajte odporúčanú zapaľovaciu sviečku. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu stroja.



10. SKLADOVANIE A PREPRAVA

Pri preprave generátora otočte spínač zapaľovania a palivový kohút do polohy „OFF“. Udržujte generátor vo vodorovnej polohe, aby ste zabránili úniku paliva. Palivové výpary alebo rozliate palivo sa môžu vznietiť.

- 1) Doprava

Neprepravujte generátor, pokiaľ nie je palivový ventil vypnutý a motor studený.

POZOR! Nenakláňajte generátor. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru v dôsledku úniku paliva alebo vyparovania.

- 2) Skladovanie

V prípade dlhodobého skladovania generátora skontrolujte nasledujúce podmienky:

Miesto skladovania nemá vysokú vlhkosť ani usadeniny prachu.

Palivo je prázdne.

POZOR! Aby sa zabránilo horeniu a výbuchu benzínu, oheň a dym sú prísne zakázané.

- a) Otočte palivový ventil do polohy „OFF“, vyberte a vyprázdňte nádobu dekantéra.
- b) Otvorte palivový ventil, vyprázdňte palivovú nádrž do vhodnej prázdnej nádoby.
- c) Znovu nainštalujte nádobu dekantéra, riadne ju utiahnite a zaistite.
- d) Uvoľnite vypúšťaciu skrutku karburátora, vypustite palivo z karburátora do vhodnej prázdnej nádoby.

Vymeňte mazivo.

Odstráňte zapalovaciu sviečku. Do valca nalejte 5 ml čistého maziva. Otočte generátor tak, aby sa mazivo rovnomerne rozložilo. Znovu nainštalujte zapalovaciu sviečku.

Potiahnite rukoväť štartéra, kým nepocítite odpor.

Generátor zakryte, aby ste ho chránili pred prachom.

11. POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV SYSTÉMU ATS

10.1 Pokyny ATS

Systém ATS je určený na spustenie generátora, ak bolo vypnuté napájanie z hlavného zdroja.

Keď je napájanie vypnuté, generátor sa spustí za 2-6 sekúnd a poskytne energiu pre spotrebiteľov. Keď je napájanie zapnuté, systém ATS automaticky prepne spínač na hlavný zdroj napájania a potom zastaví generátor do 2-6 sekúnd.

1) Tento systém využíva základnú techniku SCM a digitálnu techniku na riadenie a riadenie automatického pracovného systému.

2) Jednoduchá inštalácia a prevádzka

3) Automatická prevádzka bez zásahu do generátora. Keď sa prenos energie preruší, systém zaznamená chybu a vyzve operátora, aby skontroloval a prekonfiguroval systém. Sieťové napájanie a napájanie generátora môžu pracovať súčasne.

4) Generátor je vybavený nabíjačkou, ktorá udržiava jeho batériu nabitú.

10.2 Prevádzkové kroky

Pomocou kábla pripojte box ATS k ovládaciemu panelu generátora.

1) Automatická konfigurácia polohy

Stlačením tlačidla AUTO sa rozsvieti kontrolka AUTO, systém ATS bude fungovať automaticky.

2) Prevádzka systému ATS

Keď systém ATS pracuje automaticky, ak je vypnuté hlavné napájanie, systém ATS automaticky otvorí ovládanie vzduchovej klapky (tlmič) a spustí generátor do 2 sekúnd, nechá generátor bežať 5 sekúnd, potom sa systém vypne zaťaženie napájacieho zdroja generátora.

3) 3-krát spustenie systému ATS

Keď sa generátor nemôže správne spustiť, systém ATS sa pokúsi spustiť generátor 3-krát za sebou, a to nasledovne:

Hlavné napájanie vypnuté → generátor sa spustí na 3 sekundy, prvý krát → štart neúspešný, počkajte 5 sekúnd → generátor sa spustí na 4 sekundy → štart neúspešný, počkajte 5 sekúnd → generátor sa spustí na 5 sekúnd, tretíkrát.

Poznámka: Keď sa generátor po 3 pokusoch nespustí, rozsvieti sa kontrolka „ERROR“.

4) Zastavenie generátora

Keď sa obnoví dodávka elektrickej energie, systém ATS prenesie záťaž na hlavný zdroj napájania.

5) Manuálne spustenie

Ak nechcete, aby systém ATS fungoval automaticky, prepnite prepínač do polohy „MANUAL“.

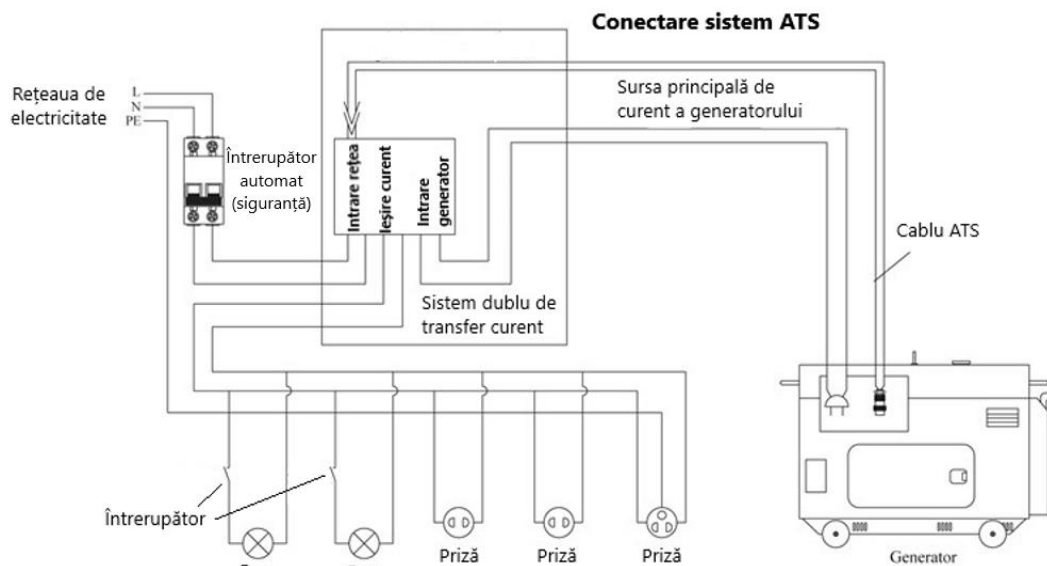
6) Automatické ovládanie tlmiča nárazov

Ak je generátor vybavený automatickým ovládaním sýtiča, pri spustení generátora systém ATS spustí sýtič. Po spustení generátora sa otvorí tlmička pre správnu činnosť generátora.

10.3 Údržba batérie

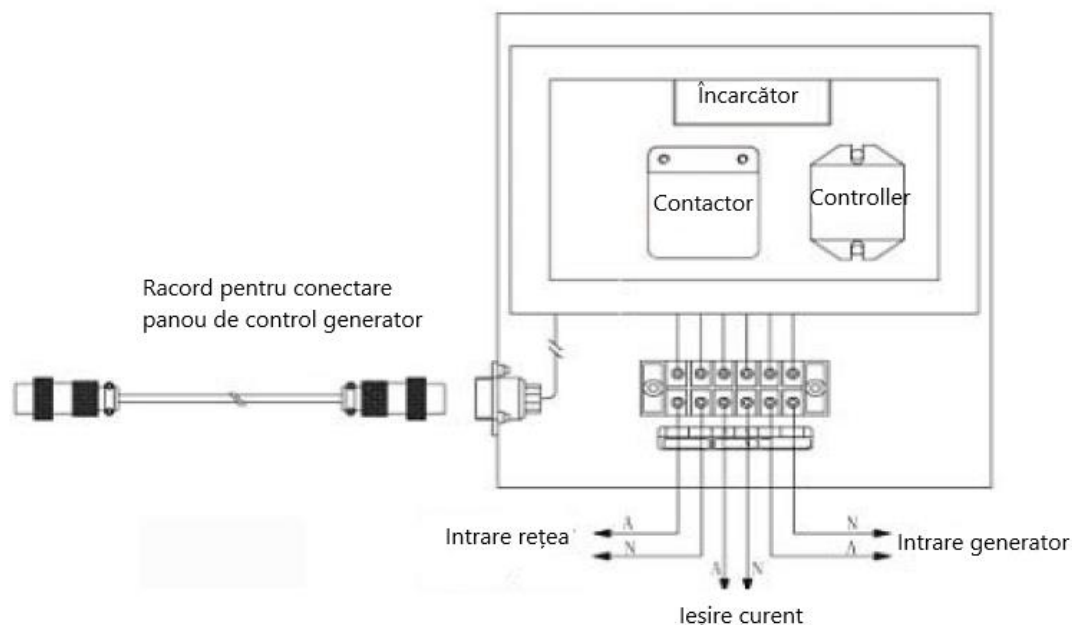
Systém ATS automaticky nabíja batériu, nabíjací prúd je 2A.

10.4 Schéma pripojenia siete ATS .



10.5 Elektrická schéma

Jednofázová, jednonapäťová schéma zapojenia:



Pozorovania

Výkon systému ATS musí byť väčší ako výkon záťaže.

Keď pripájate napájací kábel z hlavného zdroja napájania k systému ATS, musíte pridať vzduchový istič na ochranu systému ATS.

Generátor je zapnutý v polohe "OFF", potom môžete použiť režim "AUTO" pre automatickú prevádzku systému.

Pri používaní systému ATS umiestnite spínač vzduchu do polohy „ON“.

Skrinku na kontrolu a opravu môže otvoriť iba elektrikár, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Uvedenie do prevádzky a inštaláciu systému ATS vykonáva kvalifikovaný personál.

12. VYHLÁSENIA O ZHODE**ES VYHLÁSENIE O ZHODE**

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis stroja: **GENERATOR** poskytuje nepretržitú elektrickú energiu, je poháňaný 4-taktným motorom a je vybavený elektronickým zapalovacím systémom.

Produkt: : GENERATOR

Sériové číslo produktu: AADG00100001XGE9000ATS (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Typ: RURIS

Výkon: 15 HP

Príklad: R-POWER GE9000RC

Nominálny výkon generátora : 7000 W

Motor : tepelný, 4-taktný, bezolovnatý benzín **Pracovná frekvencia :** 50 Hz

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, **Smernica 2006/42/ES** - strojové zariadenia; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie, norma EN ISO 12100:2010 - Stroje. bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), **Smernica 2014/53/EÚ** (v Rumunsku implementovaná **ROZHODNUTÍM č. 740 z 5. októbra 2016 o sprístupnení rádia na trhu vybavenie**), **Smernica 2014/35/EÚ, GD 409/2016** - o nízkonapäťových zariadeniach, **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989)** - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a tuhých znečisťujúcich látok z motorov a GD 467/2018 o vykonávacích opatrení vyššie uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že je v súlade s hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojových zariadení. Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016– Alternatívne generátorové agregáty poháňané spaľovacími motormi interný s alternatívou pohybu. Časť 13: Bezpečnosť

ISO 2261:1994 - Spaľovacie motory - Ručne ovládané ovládacie zariadenia - Štandardné pokyny pre pohyb

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonómia tepelného prostredia. Metódy hodnotenia kontaktu s povrchmi. Časť 1: Horúce povrchy

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustika . Praktické odporúčania pre dizajnové STROJE a hlučné zariadenia znížené. Časť 1: Plánovanie

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akustika . Deklarácia a kontrola dôležitých emisií hluku z automobilov a zariadení

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/korigendum feb. 2010 – Bezpečnosť strojových zariadení. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1. Všeobecné požiadavky

IEC 60364-4-41:2005 - Elektrické inštalácie nízkeho napätia. Časť 4-41: Ochranné opatrenia pre bezpečnosť. Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Elektrické inštalácie nízkeho napätia. Časť 5-54: Výber a montáž elektrických zariadení. Inštalácie uzemnenia a ochranného vodiča

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Točivé elektrické stroje. Časť 1: Hodnoty a výkonové charakteristiky

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Bezpečnosť strojových zariadení . Indikácia, značenie a manipulácia. Časť 1: Požiadavky na SIGNÁLY vizuálne, akustické a hmatové

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Vozidlá, člny a spaľovacie motory. Charakteristiky rádiového rušenia. Analýza a metódy merania ochrany najkajších prijímačov

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 – Vozidlá, člny a spaľovacie motory – Charakteristiky rádiového rušenia – Limity a metódy merania na ochranu vonkajších prijímačov.

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-2: Limity. Limity pre emisie harmonického prúdu (vstupný prúd zariadenia ≤ 16 A na fázu);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-3: Obmedzenia – Obmedzenia zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích systémoch pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu a nepodliehajúce obmedzeniam pripojenia.

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, Smernica 2014/53/EÚ (implementovaná v Rumunsku ROZHODNUTÍM č. 740 z 5. októbra 2016):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Zariadenia krátkeho dosahu (SRD) pracujúce vo frekvenčnom rozsahu 25 MHz až 1000 MHz. Časť 2: Harmonizovaná norma pokrývajúca základné požiadavky článku 3.2 smernice 2014/53/EÚ pre nešpecifické základné vybavenie

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Norma elektromagnetickej kompatibility (EMC) pre rádiové zariadenia a služby. Časť 1: Spoločné technické požiadavky. Harmonizovaný štandard pre elektromagnetickú kompatibilitu

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Norma elektromagnetickej kompatibility (EMC) pre rádiové zariadenia a služby. Časť 3: Špecifické podmienky pre zariadenia s krátkym dosahom (SRD) pracujúce na frekvenciách medzi 9 kHz a 246 GHz. Harmonizovaný štandard pre elektromagnetickú kompatibilitu

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Posudzovanie zhody elektrických a elektronických zariadení s nízkym výkonom so základnými obmedzeniami vystavenia ľudí elektromagnetickým poliam (10 MHz-300 GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Audio/video a zariadenia informačnej a komunikačnej techniky. Časť 1: Bezpečnostné požiadavky

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí

Smernica 2006/42/ES – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Smernica 2014/35/EÚ, GD 409/2016 - o zariadeniach nízkeho napätia

Smernica 2014/53/EÚ - o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu (ROZHODNUTIE č. 740 z 5. októbra 2016 o sprístupňovaní rádiových zariadení na trhu)

Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a tuhých znečisťujúcich látok z motorov

Dalšie použité normy alebo špecifikácie:

SR EN ISO 9001 - Systém manažérstva kvality

SR EN ISO 14001 - Systém environmentálneho manažérstva

SR ISO 45001:2018 - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

Zážitkové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa **nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989)** a GD 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: CDGM Co. LTD .
- Typ: BS192F/P
- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu: e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.
- Všeobecná koncepcia motora

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 04.12.2024**

Rok aplikácie označenia CE: **2024**

Registračné číslo: **1365/04.12.2024**

Oprávnená osoba a podpis

Generálny riaditeľ Ruris Impex SRL

Inžinier Stroe Marius Catalin

ES VYHLÁSENIE O ZHODE**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis stroja: **GENERATOR** zaisťuje nepretržité elektrické napájanie, je poháňaný 4-taktným motorom a je vybavený elektronickým zapalovacím systémom.

Sériové číslo produktu: AADG00100001XGE9000ATS (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Typ: RURIS**Výkon:** 15 HP**Príklad:** R-POWER GE9000RC**Nominálny výkon generátora :** 7000 W**Motor :** tepelný, 4-taktný, bezolovnatý benzín **Pracovná frekvencia :** 50 Hz**Nameraná hladina akustického výkonu:** **94 dB (A)** **Garantovaná hladina akustického výkonu:** **97 dB (A)****Hladina akustického výkonu** je certifikovaná Force Technology prostredníctvom certifikátu č. DANAK-1002839 zo dňa 22.12.2022, v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES doplnenej smernicou 2005/88/ES a SR EN ISO 3744:2011*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení emisii hluku do okolia produkovaného zariadeniami určenými na používať mimo budov, mať overenú a certifikovanú zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasovať, že vyhovuje hlavným požiadavkám.*

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí**SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku**Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh**Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilité (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilité, aktualizované 2019);**Nariadenie EÚ 2016/1628** (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie emisií plyných a tuhých znečisťujúcich látok z motorov**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:****SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality**SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva**SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 04.12.2024**Rok aplikácie označenia CE: **2024**Registračné číslo: **1366/04.12.2024****Oprávnená osoba a podpis:** Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ SC RURIS IMPEX SRL



Generatore RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. INTRODUZIONE	1
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	3
4. PANORAMICA	4
5. GUIDA AL MONTAGGIO	4
6. FORNITURA DI CARBURANTE E PETROLIO	5
7. CONTROLLI PRE-OPERATORI	6
8. MESSA IN SERVIZIO	6
9. MANUTENZIONE	8
10. STOCCAGGIO E TRASPORTO	10
11. ISTRUZIONI PER L'UTENTE DEL SISTEMA ATS	11
12. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	13

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:
 Telefono: 0351.820.105
 e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Collegare la messa a terra		Leggi il manuale.
	Indossare dispositivi di protezione per le mani		Attenzione! Pericolo
	Attenzione! Pericolo di scossa elettrica		Attenzione! Alta temperatura
	Attenzione! Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio		Attenzione! Materiale infiammabile
	Attenzione! Mantenete le distanze		Non utilizzare in condizioni meteorologiche avverse.
	Non utilizzare in garage.		Non utilizzare in ambienti chiusi.

2.2. AVVERTENZE

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

I generatori sono progettati per fornire un servizio sicuro e affidabile quando utilizzati come indicato. Leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare il generatore. È possibile contribuire a prevenire incidenti familiarizzando con i comandi del generatore e seguendo procedure operative sicure.

Responsabilità dell'operatore

- È necessario sapere come fermare il generatore il più rapidamente possibile in caso di emergenza.
- È necessario comprendere l'uso di tutti i controlli del generatore, delle prese di uscita e dei collegamenti.

- Assicurarsi che la persona che utilizza il generatore riceva le istruzioni appropriate. Non lasciare che i bambini utilizzino il generatore senza la supervisione dei genitori.

Pericoli dovuti all'inalazione di monossido di carbonio

- I gas di scarico contengono monossido di carbonio nocivo, un gas incolore e inodore. Inalarlo può causare perdita di coscienza e persino la morte.
- Se si utilizza il generatore in un'area confinata o anche parzialmente chiusa, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico. Per evitare l'accumulo di gas di scarico, garantire una ventilazione adeguata.

Pericoli dovuti a scosse elettriche

- Il generatore produce abbastanza energia elettrica da causare una scossa elettrica grave o un'elettrocuzione se utilizzato in modo improprio.
- L'uso di un generatore o di un elettrodomestico in condizioni di bagnato, come pioggia, neve o vicino a una piscina, a un impianto di irrigazione o con le mani bagnate, potrebbe causare scosse elettriche. Mantenere il generatore asciutto.
- Se il generatore viene conservato all'esterno senza protezione dalle intemperie, controllare tutti i componenti elettrici sul pannello di controllo prima di ogni utilizzo. Umidità o ghiaccio possono causare un malfunzionamento o un cortocircuito nei componenti elettrici, con conseguente rischio di scosse elettriche.
- Collegare all'impianto elettrico di un edificio solo se un interruttore di isolamento è stato installato da un elettricista qualificato.
- Evitare di versare carburante sul generatore durante il rifornimento.
- Dopo l'arresto, riaccendere sempre il generatore.
- È vietato fumare durante il rifornimento di carburante o in prossimità di fonti di incendio.
- Quando si utilizza il generatore, è obbligatorio utilizzare guanti protettivi per proteggere le mani dalle alte temperature.

3. DATI TECNICI

Motore	Motore generale
Ciclo operativo	4 tempi
Potenza del motore	15 CV
Capacità del cilindro	445 cc
Sistema di accensione	Elettronico
Di partenza	Elettrico con batteria
Telecomando	Sì
Informazioni sul telecomando e sul ricevitore	Modulo di controllo remoto. Modello: TX0202 (trasmettitore) e WR05 (ricevitore). Tensione di funzionamento: TX0202: CC 3 V; WR05: CC 12 V. Classe di protezione: Classe I. Banda di frequenza: 433,05 - 434,79 MHz. Modulazione: ASK Potenza effettiva irradiata (ERP): Max -13 dBm Larghezza di banda del canale: 200 kHz
Combustibile	Benzina senza piombo
Capacità del serbatoio	25 litri
Capacità del bagno d'olio motore	1,1 l
Consumo medio di carburante	< 370 (grammi/kW/h)
Potenza massima del generatore	7500W
Potenza nominale del generatore	7000W
Frequenza di lavoro	50 Hz
Corrente nominale	10.1 Un
Numero di prese	2
Avvolgimento dello statore, rotore	Rame
Tensione di uscita CC	-
Tensione di uscita CA	3 fasi- 230/400V
ATS	Sì
AVR	Sì
Fusibile	Dotazione di serie

Tipo di telaio	Industriale
Ruote di trasporto	Sì
Peso netto con accessori	91,2 kg

4. PANORAMICA

1. Tappo del carburante
2. Voltmetro
3. Presa monofase
4. Presa trifase
5. Batteria
6. Ruota
7. Contatto On/OFF
8. Antipasto
9. Filtro dell'aria



Le immagini sono puramente informative, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata nel presente manuale.

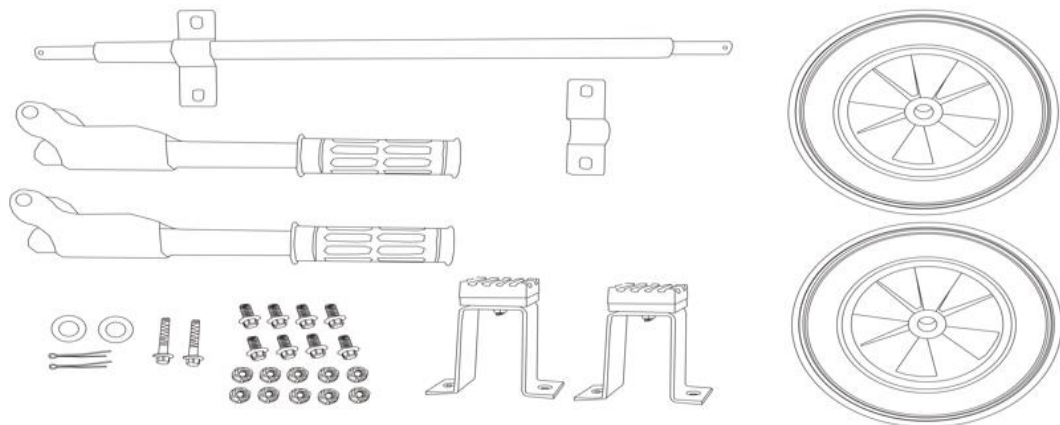
Terminale di messa a terra

Il terminale di terra del generatore è collegato al telaio del generatore, alle parti metalliche non conduttive del generatore e ai terminali di terra di ciascuna presa.

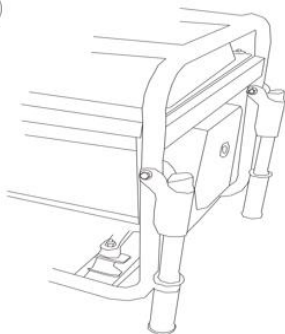
Prima di utilizzare il terminale di messa a terra, consultare un ispettore elettrico qualificato o un'agenzia locale competente per i codici o le ordinanze locali applicabili all'uso del generatore.

5. GUIDA AL MONTAGGIO

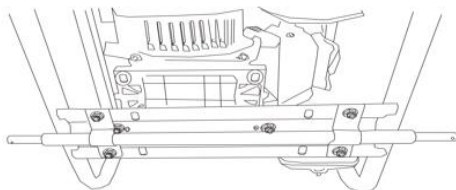
1. Installare le maniglie di trasporto (fig. 1)
2. Montare l'assale e le ruote di trasporto sul telaio del generatore (fig. 2 e 3)
3. Fissare le gambe di supporto del generatore utilizzando le viti in dotazione (fig. 4).
4. Assicurarsi che i terminali della batteria siano



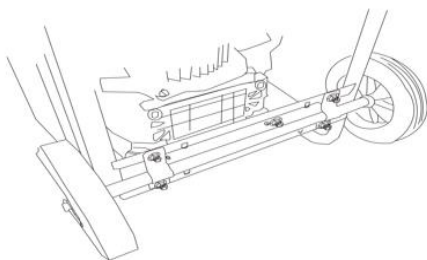
1



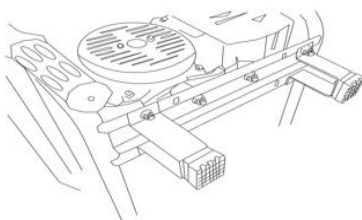
2



3



4



6. FORNITURA DI CARBURANTE E PETROLIO

5.1 Riempimento dell'olio

L'olio motore è un fattore importante che influenza le prestazioni e la durata del motore. Gli oli non detergenti e l'olio per motori a due tempi danneggeranno il motore e non sono consigliati.

Controllare il livello dell'olio PRIMA DI OGNI UTILIZZO, posizionando il generatore su una superficie piana e con il motore spento.

ATTENZIONE! Il generatore non viene consegnato con l'olio nel motore.

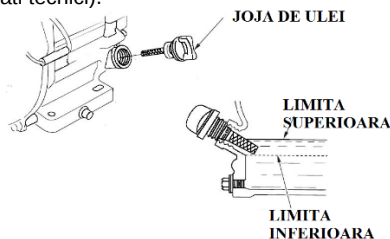
Riempire il basamento del motore fino al bocchettone di riempimento con olio motore RURIS 4T-MAX o con un olio con classificazione API: CI-4/SL o superiore (vedere la tabella dei dati tecnici).

Nella stagione fredda dell'anno, si consiglia di utilizzare l'olio RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'olio e pulire l'astina di livello.
2. Controllare il livello dell'olio inserendo l'astina di livello nel foro di riempimento senza avvitare.

3. Se il livello è basso, riempire fino all'orlo del foro di riempimento con l'olio consigliato.

4. Riposizionare nuovamente l'astina di livello dell'olio.



5.2 Rifornimento

1. Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello.
2. Aggiungere carburante quando il livello è basso. Non superare la spalla del filtro.

AVVERTIMENTO!

- La benzina è estremamente infiammabile e in determinate condizioni può diventare esplosiva.
- Fare rifornimento in un'area ben ventilata a motore spento. Non fumare o consentire fiamme o scintille nell'area in cui il motore viene rifornito o dove è conservata la benzina.

- Non riempire il serbatoio del carburante (non deve esserci carburante nel bocchettone di riempimento).

Dopo il rifornimento, controllare il tappo del carburante. Deve essere chiuso correttamente.

- Fare attenzione a non rovesciare carburante durante il rifornimento. Il carburante rovesciato o i vapori di carburante possono incendiarsi. Se si rovescia carburante, assicurarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.

- Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle o l'inalazione di vapori di benzina.

- L'avviamento del motore con ripetuti colpi o rumori può causare danni al motore.

Si sconsiglia di far funzionare il motore in modo che vi siano rumori o battiti in testa, poiché ciò potrebbe causare danni alle parti o addirittura alla macchina; ciò non è coperto dalla garanzia (è considerato un uso improprio).

Utilizzare carburante di qualità proveniente da stazioni di servizio Peco autorizzate.

Fare rifornimento di BENZINA SENZA PIOMBO di altissima qualità, utilizzando un imbuto metallico, in spazi aperti e lontano da fonti di fuoco o scintille, che potrebbero causare un incendio.

AVVERTIMENTO!

Non nutrirsi sul terreno o vicino alle piante perché rischi di danneggiare l'ambiente.

5.3 Gestione sicura del carburante

Questo carburante è estremamente infiammabile. Non fumare o lasciare fiamme o scintille vicino al carburante.



1. Spegner il motore prima di effettuare il rifornimento.

2. L'uso di un olio sbagliato può causare l'incrostazione delle candele, l'ostruzione dello scarico o il grippaggio delle fasce elastiche del pistone.

3. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 3 metri dal punto di rifornimento.

4. L'uso di carburante non idoneo causerà in breve tempo gravi danni alle parti interne del motore.

7. CONTROLLI PRE-OPERATORI

Controllare che tutte le viti siano ben serrate e, se necessario, regolarle.

Riempimento dell'olio .

Olio lubrificante RURIS 4T-MAX .

Durante il rifornimento, posizionare la macchina su una superficie piana.

Per controllare il livello dell'olio, utilizzare l'astina di livello: l'olio deve essere al livello massimo.

Controllare eventuali perdite di olio.

Pulire l'unità da polvere e sporcizia, in particolare dal filtro dell'aria.

8. MESSA IN SERVIZIO**7.1 Avvio**

- Se una macchina inizia a funzionare in modo anormale, diventa lenta o si ferma all'improvviso, fermarla immediatamente. Scollegare la macchina e determinare se il problema è la macchina o se è stata superata la capacità di carico nominale del generatore.

- Assicurarsi che la capacità di carico nominale dell'utensile o dell'apparecchio non superi la potenza del generatore. Non superare mai la potenza massima del generatore. I livelli di potenza compresi tra il valore nominale e quello massimo possono essere utilizzati per un massimo di 30 minuti.

AVVERTIMENTO!

▪ Se il generatore a benzina deve essere collegato all'alimentazione elettrica domestica, solo i tecnici elettrici devono effettuare il collegamento. Qualsiasi collegamento improprio può causare un rischio di incendio o danni al generatore a benzina mentre il generatore è collegato all'apparecchiatura.

▪ Il dispositivo di protezione da sovraccarico scatta automaticamente quando il circuito è sovraccarico.

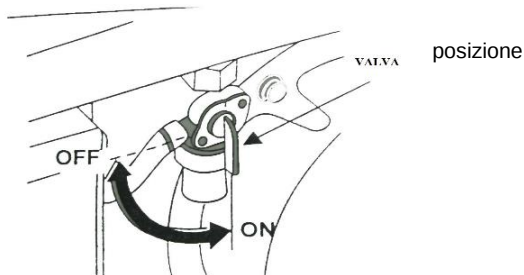
Per mantenere il generatore in buone condizioni, adottare sempre le seguenti misure.

1. Collegare sempre il generatore alla messa a terra per prevenire qualsiasi tipo di pericolo.

2. Se il generatore deve fornire energia elettrica ai carichi sopra indicati, assicurarsi di collegarli alla fonte di alimentazione.

Avviamento del generatore:

1. Ruotare la leva della valvola del carburante in posizione ON.

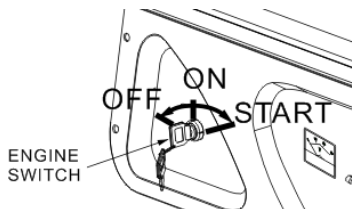
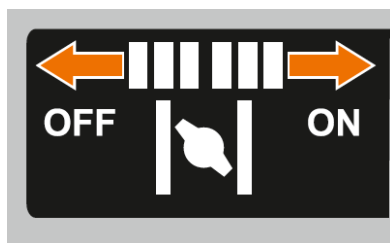


2. Spostare la leva dello starter in posizione CHIUSO (OFF).

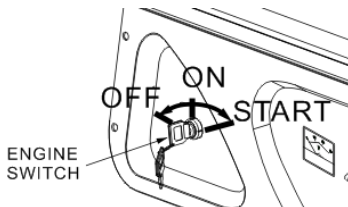
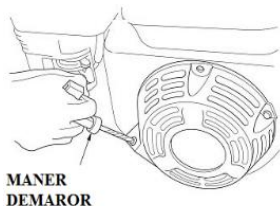
Attento!

Non utilizzare lo starter quando il motore è ad alta temperatura.

3. Girare l'accensione in posizione ON.



4. Tirare delicatamente la maniglia di avviamento fino a quando non si avverte resistenza, quindi tirare con fermezza. Non lasciare che la maniglia di avviamento ritorni improvvisamente al motore. Ritornare delicatamente per evitare danni alla maniglia o all'alloggiamento. Per l'avviamento automatico, girare la chiave di accensione in posizione START, quindi rilasciarla.



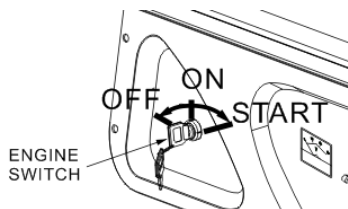
5. Mentre il motore si riscalda, spingere lentamente la leva dello starter in posizione APERTA (ON).

Attento!

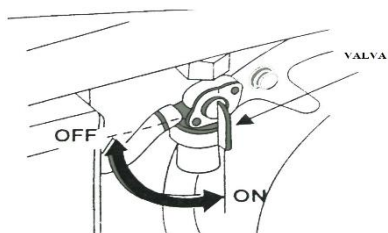
Se il generatore non viene utilizzato regolarmente, assicurarsi di accenderlo e di farlo funzionare per almeno 2 ore ogni 30 giorni. Ciò manterrà la batteria carica.

7.2 Arresto del generatore

1. Portare l'accensione in posizione OFF.



2. Portare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.



L'avviamento manuale deve essere effettuato con la batteria collegata (indipendentemente dal fatto che la batteria sia carica o meno). **Avviamento tramite telecomando :**

Assicurarsi che la valvola del carburante sia aperta, l'accensione sia in posizione ON, quindi premere il pulsante ON sul telecomando per 1 secondo: il modulo di avviamento verrà attivato e il generatore si avvierà in base alle modalità di controllo inverno/estate.

Spegnimento tramite telecomando

Quando il generatore è in funzione, premere il pulsante OFF sul telecomando per 1 secondo e il generatore si fermerà. Dopo che il generatore si è fermato, chiudere la valvola del carburante e girare l'accensione in posizione OFF;

La distanza massima di funzionamento del telecomando è di circa 30 m. Segnale RF 433 MHz.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

La combustione può generare inquinanti come CO, ossidi di azoto, idrocarburi, che possono contaminare l'ambiente se ne viene emessa una grande quantità nell'aria. Tra questi, il CO è un gas incolore, inodore e tossico. È molto importante controllarli.

9. MANUTENZIONE

La corretta manutenzione è responsabilità del proprietario. Fare riferimento al programma di manutenzione per la manutenzione specifica. Si prega di notare che questo elenco si basa sulle condizioni generali in cui viene utilizzato il motore a benzina. Se viene utilizzato ininterrottamente sotto carico elevato o ad alta temperatura con umidità impropria o ambiente polveroso, la manutenzione deve essere eseguita più frequentemente.

Sostituzione di pezzi di ricambio

Si raccomanda di utilizzare solo ricambi originali o equivalenti. La sostituzione con altri ricambi di qualità inferiore potrebbe influire negativamente sulle prestazioni del sistema di controllo delle emissioni.

Modifiche non autorizzate

Modifiche o cambiamenti non autorizzati al sistema di controllo delle emissioni possono causare emissioni che superano le specifiche legali. Le modifiche o i cambiamenti non autorizzati includono:

- 1) Rimozione o sostituzione di qualsiasi pezzo di ricambio nel sistema di aspirazione o di scarico.

2) Modifica o rimozione dei collegamenti del sistema di controllo della velocità che causano il funzionamento del motore a benzina oltre i parametri impostati.

L'emissione può essere influenzata negativamente se:

- 1) Viene emesso fumo nero o il consumo di carburante è elevato;
- 2) Durante il funzionamento del motore, si verificano delle mancate accensioni nel carburatore o nella marmitta;
- 3) L'accensione avviene prima o dopo il normale.

L'ispezione e la regolazione periodiche possono mantenere buone prestazioni del motore a benzina e prolungarne la durata. Gli intervalli di manutenzione e gli elementi sono presentati nella seguente tabella:

TABELLA DI MANUTENZIONE

Allineare Articolo	Ad ogni utilizzo	Dopo le 20:00 o dopo il primo mese	Dopo 50 ore o 3 mesi	Dopo 100 ore o 6 mesi	Dopo 300 ore o un anno
Controllo dell'olio motore	UN				
Sostituzione dell'olio motore		UN		UN	
Controllare il filtro dell'aria	UN				
Pulizia del filtro dell'aria			UN		
Pulizia del coperchio del filtro dell'aria				UN	
Controllare il livello dell'elettrolita della batteria	UN				
Pulizia delle candele				UN	
Controllo e regolazione del gioco delle valvole					Bue)
Batteria	Sostituzione se necessario				
Serbatoio del carburante	Sostituzione dopo 3 anni(x)				

(1) Eseguire la manutenzione più frequentemente quando si utilizza la macchina in aree polverose.

(2) O(x); (x) - Queste parti del processo di manutenzione devono essere eseguite presso un centro di assistenza RURIS autorizzato.

(3) Per un uso commerciale professionale, registrare le ore di funzionamento della macchina per determinare una corretta manutenzione.

ATTENZIONE! La mancata esecuzione di una corretta manutenzione o la mancata correzione di un problema prima dell'uso può causare un malfunzionamento che potrebbe causare lesioni o morte.

Seguire sempre le raccomandazioni e il programma di manutenzione e ispezione riportati nel presente manuale.

ATTENZIONE! L'esposizione prolungata e ripetuta ai lubrificanti può causare reazioni cutanee. Pulire e sciacquare la pelle immediatamente dopo l'esposizione utilizzando sapone e acqua pulita.

MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria intasato (impregnato di sporcizia) ridurrà il flusso d'aria al carburatore. Eseguire sempre una regolare manutenzione del filtro dell'aria. Una manutenzione frequente è necessaria quando il generatore a benzina è esposto ad aree estremamente polverose.

AVVERTIMENTO

Non pulire l'elemento filtrante utilizzando benzina o detergenti poco infiammabili.

Non avviare il motore senza filtro dell'aria. Altrimenti, l'aria sporca potrebbe entrare nel motore, riducendone la durata utile.

- 1) Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria. Rimuovere l'elemento filtrante.
- 2) Pulire l'elemento filtrante e poi asciugarlo completamente in un ambiente naturale.
- 4) Reinstallare l'elemento filtrante e posizionare il coperchio.

PULIZIA DEL VETRO DEL DECANTER

Chiudere la valvola del carburante, rimuovere il contenitore del decanter e l'O-ring e pulire il contenitore del decanter.

Reinstallare i componenti dopo che sono completamente asciutti. Aprire la valvola del carburante per verificare eventuali perdite.

ATTENTO!

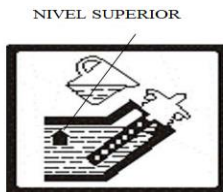
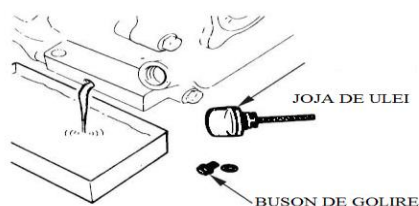
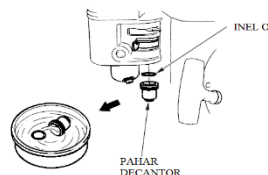
- La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Rimuovere tutto il fumo e il fuoco e mantenere una buona ventilazione.
- Controllare che la tazza del decanter non perda dopo il rimontaggio. Conservare la macchina in un ambiente asciutto e pulito.

CAMBIO DELL'OLIO MOTORE

Per garantire uno scarico rapido e completo del lubrificante dal motore, sostituire il lubrificante quando il motore è caldo.

- 1) Rimuovere l'astina di livello dell'olio e il tappo di scarico per scaricare il lubrificante.
- 2) Reinstallare e serrare il tappo di scarico.
- 3) Riempire con il lubrificante consigliato e controllare il livello.
- 4) Reinstallare l'astina di livello dell'olio.

La capacità del bagno d'olio del generatore è indicata nei dati tecnici.



Dopo aver sostituito l'olio usato, lavarsi le mani con acqua e sapone.

Si raccomanda di smaltire l'olio motore usato in modo ecosostenibile. Sugeriamo di depositarlo in un contenitore sigillato presso la stazione di servizio o il centro di riciclaggio locale. Non gettarlo nella spazzatura, versarlo a terra o nel sistema di acque reflue.

MANUTENZIONE DELLA CANDELA

Non utilizzare la candela oltre i limiti termici consentiti. Per garantire il corretto funzionamento della macchina, le candele devono avere la giusta distanza tra loro ed essere prive di depositi.

- 1) Rimuovere o sostituire la candela utilizzando la chiave speciale.
- 2) Ispezionare visivamente la candela. Sostituire qualsiasi candela che presenti segni di usura o abbia un dielettrico incrinato/difettoso. È richiesta la spazzolatura metallica in caso di riutilizzo.

ATTENZIONE! Non toccare la candela subito dopo aver arrestato la macchina perché è estremamente calda.

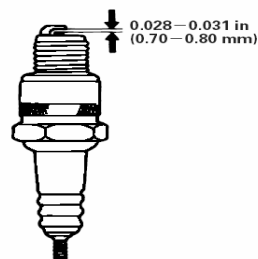
- 3) Misurare la distanza utilizzando uno spessimetro. Tirare l'elettrodo, se necessario, per regolare. 0,7-0,8 mm è l'intervallo di distanza appropriato.
- 4) Controllare che la rondella di montaggio della candela sia in buone condizioni.

- 5) Avvitare la candela a mano fino in fondo, quindi stringere con la chiave speciale. Tenere saldamente in posizione la guarnizione.

ATTENZIONE! Quando si installa una candela nuova, stringerla di mezzo giro dopo aver fissato correttamente la guarnizione. Quando si installa una candela usata, stringerla di 1/8-1/4 dopo aver fissato correttamente la guarnizione.

- La candela deve essere serrata correttamente. Altrimenti, diventerà estremamente calda e causerà danni alla macchina.

- Utilizzare la candela consigliata. In caso contrario, la macchina potrebbe danneggiarsi.



10. STOCCAGGIO E TRASPORTO

Durante il trasporto del generatore, portare l'interruttore di accensione e il rubinetto del carburante in posizione "OFF". Mantenere il generatore in posizione orizzontale per evitare perdite di carburante. I vapori di carburante o il carburante versato potrebbero incendiarsi.

- 1) Trasporti

Non trasportare il generatore se la valvola del carburante non è chiusa e il motore non è freddo.

ATTENZIONE! Non inclinare il generatore. Altrimenti, potrebbe verificarsi un incendio dovuto a perdite o volatilizzazione del carburante.

2) Conservazione

In caso di stoccaggio prolungato del generatore, verificare le seguenti condizioni:

Il luogo di stoccaggio non presenta elevata umidità o depositi di polvere.

Il carburante è finito.

ATTENZIONE! Per evitare che la benzina bruci ed esploda, fuoco e fumo sono severamente vietati.

a) Girare la valvola del carburante in posizione "OFF", rimuovere e svuotare il contenitore del decanter.

b) Aprire la valvola del carburante e svuotare il serbatoio del carburante in un contenitore vuoto adatto.

c) Reinstallare il contenitore del decanter, stringerlo e fissarlo correttamente.

d) Allentare la vite di scarico del carburatore e scaricare il carburante dal carburatore in un contenitore vuoto adatto.

Sostituire il lubrificante.

Rimuovere la candela. Versare 5 ml di lubrificante pulito nel cilindro. Girare il generatore in modo che il lubrificante sia distribuito uniformemente. Reinstallare la candela.

Tirare la maniglia di avviamento fino a quando non si avverte resistenza.

Coprire il generatore per proteggerlo dalla polvere.

11. ISTRUZIONI PER L'UTENTE DEL SISTEMA ATS

10.1 Istruzioni ATS

Il sistema ATS è progettato per avviare il generatore se l'alimentazione elettrica dalla fonte principale è stata interrotta.

Quando l'alimentazione è spenta, il generatore si avvia in 2-6 secondi e fornisce energia ai consumatori. Quando l'alimentazione è accesa, il sistema ATS trasferisce automaticamente l'interruttore all'alimentazione principale e quindi arresta il generatore in 2-6 secondi.

1) Questo sistema utilizza la tecnica SCM di base e la tecnica digitale per controllare e gestire il sistema di lavoro automatico.

2) Facile installazione e funzionamento

3) Funzionamento automatico, senza intervento sul generatore. Quando il trasferimento di potenza viene interrotto, il sistema registrerà gli errori e richiederà all'operatore di ispezionare e riconfigurare il sistema.

L'alimentazione di rete e l'alimentazione del generatore possono funzionare contemporaneamente.

4) Il generatore è dotato di un caricabatterie che mantiene carica la batteria.

10.2 Fasi operative

Utilizzare il cavo per collegare la scatola ATS al pannello di controllo del generatore.

1) Configurazione automatica della posizione

Premendo il pulsante AUTO, la spia AUTO si accenderà e il sistema ATS funzionerà automaticamente.

2) Funzionamento del sistema ATS

Quando il sistema ATS funziona automaticamente, se l'alimentazione principale è disattivata, il sistema ATS aprirà automaticamente il controllo della valvola dell'aria (valvola dello starter) e avvierà il generatore entro 2 secondi, lasciandolo funzionare per 5 secondi, dopodiché il sistema commuterà il carico sull'alimentazione del generatore.

3) Avviare il sistema ATS 3 volte

Se il generatore non riesce ad avviarsi correttamente, il sistema ATS tenterà di avviarlo 3 volte consecutive, come segue:

Alimentazione principale disattivata → il generatore si avvia per 3 secondi, prima volta → avvio non riuscito, attendere 5 secondi → il generatore si avvia per 4 secondi → avvio non riuscito, attendere 5 secondi → il generatore si avvia per 5 secondi, terza volta.

Nota: se il generatore non si avvia dopo 3 tentativi, si accende la spia "ERRORE".

4) Arresto del generatore

Quando l'alimentazione di rete viene ripristinata, il sistema ATS trasferirà il carico all'alimentazione principale.

5) Avvio manuale

Se non si desidera che il sistema ATS funzioni automaticamente, portare l'interruttore in **posizione "MANUALE"**.

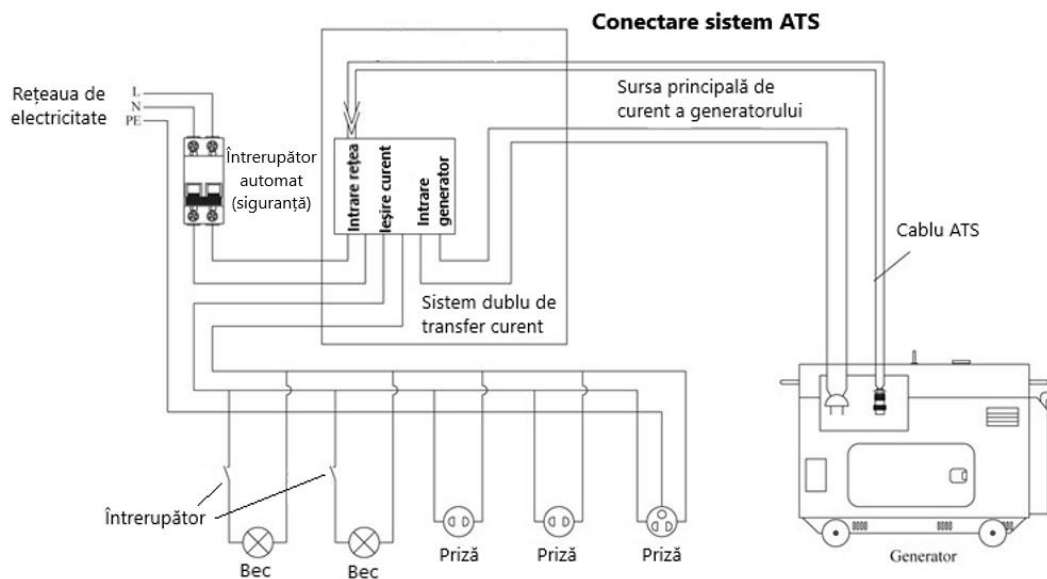
6) Controllo automatico degli ammortizzatori

Se il generatore è dotato di controllo automatico dello starter, quando il generatore viene avviato, il sistema ATS aziona lo starter. Dopo l'avvio del generatore, aprirà lo starter per il corretto funzionamento del generatore.

10.3 Manutenzione della batteria

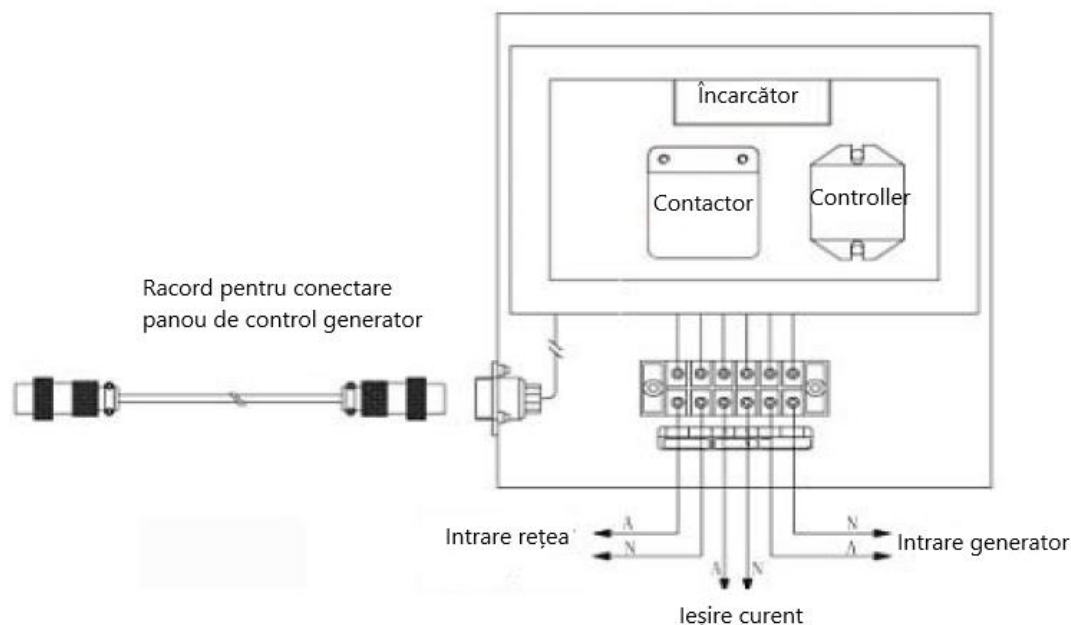
Il sistema ATS caricherà automaticamente la batteria, la corrente di carica è di 2A.

10.4 Schema di collegamento della rete ATS .



10.5 Schema elettrico

Schema elettrico monofase e monotensione:



Osservazioni

La potenza del sistema ATS deve essere maggiore della potenza del carico.

Quando si collega il cavo di alimentazione dalla fonte di alimentazione principale al sistema ATS, è necessario aggiungere un interruttore automatico per proteggere il sistema ATS.

Il generatore viene acceso in posizione "OFF", quindi è possibile utilizzare la modalità "AUTO" per il funzionamento automatico del sistema.

Quando si utilizza il sistema ATS, posizionare l'interruttore dell'aria in posizione "ON".

Solo un elettricista può aprire la scatola per ispezionarla e ripararla: sussiste il rischio di scosse elettriche.

La messa in servizio e l'installazione del sistema ATS vengono eseguite da personale qualificato.

12. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore del Production Design

Descrizione della macchina: **II GENERATORE** fornisce energia elettrica continua, essendo azionato da un motore a 4 tempi ed è dotato di un sistema di accensione elettronica.

Prodotto: : GENERATORE

Numero di serie del prodotto: AADG00100001XGE9000ATS (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Tipo: RURIS

Esemplare: Motore R-POWER GE9000RC

Energia: 15 CV

Potenza nominale del generatore: 7000 W

Motore: termico, 4 tempi, benzina senza piombo **Frequenza di funzionamento:** 50Hz

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - sulle condizioni per l'immissione sul mercato delle macchine, **Direttiva 2006/42/CE** - macchine; requisiti di sicurezza e protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019), **Direttiva 2014/53/UE** (recepita in Romania dalla **DECISIONE n. 740 del 5 ottobre 2016** sulla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio), **Direttiva 2014/35/UE, GD 409/2016** - sulle apparecchiature a bassa tensione, **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori e GD 467/2018 sulle misure di attuazione del suddetto Regolamento, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che esso è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016 – Gruppi elettrogeni alternativi azionati da motori a combustione interna con movimento alternativo. Parte 13: Sicurezza

ISO 2261:1994 - Motori a combustione interna - Dispositivi di controllo azionati manualmente - Linee guida standard per il movimento

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomia dell'ambiente termico. Metodi per la valutazione del contatto con le superfici. Parte 1: Superfici calde

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Acustica . Raccomandazioni pratiche per la progettazione di MACCHINE e apparecchiature rumorose ridotte . Parte 1: Pianificazione

RS EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Acustica . Dichiarazione e verifica delle emissioni acustiche importanti di auto e attrezzature

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/correzione febbraio 2010 – Sicurezza del macchinario. Equipaggiamento elettrico delle macchine. Parte 1. Requisiti generali

IEC 60364-4-41:2005 - Installazioni elettriche a bassa tensione. Parte 4-41: Misure di protezione per la sicurezza. Protezione contro le scosse elettriche

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Installazioni elettriche a bassa tensione. Parte 5-54: Selezione e installazione di apparecchiature elettriche. Installazioni di messa a terra e di conduttore di protezione

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Macchine elettriche rotanti. Parte 1: Valori nominali e caratteristiche prestazionali

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Sicurezza del macchinario. Indicazione, marcatura e movimentazione. Parte 1: Requisiti per SEGNALI visivi, acustici e tattili

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Veicoli, imbarcazioni e motori a combustione interna. Caratteristiche di radiodisturbo. Limiti e metodi di misura per la protezione dei ricevitori esterni

Norma EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 - Veicoli, imbarcazioni e motori a combustione interna - Caratteristiche di radiodisturbo - Limiti e metodi di misura per la protezione dei ricevitori esterni

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 3-2: Limiti. Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente di ingresso dell'apparecchiatura ≤ 16 A per fase);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker nei sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette a restrizioni di connessione

Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, Direttiva 2014/53/UE (attuata in Romania con DECISIONE n. 740 del 5 ottobre 2016):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017- Dispositivi a corto raggio (SRD) operanti nella gamma di frequenza da 25 MHz a 1000 MHz. Parte 2: Norma armonizzata che copre i requisiti essenziali dell'articolo 3.2 della Direttiva 2014/53/UE per apparecchiature di base non specifiche

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio. Parte 1: Requisiti tecnici comuni. Norma armonizzata per la compatibilità elettromagnetica

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023 - Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio. Parte 3: Condizioni specifiche per dispositivi a corto raggio (SRD) che operano su frequenze comprese tra 9 kHz e 246 GHz. Norma armonizzata per la compatibilità elettromagnetica

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 - Valutazione della conformità delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di bassa potenza alle restrizioni di base sull'esposizione umana ai campi elettromagnetici (10 MHz-300 GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 - Apparecchiature audio/video e per la tecnologia dell'informazione e della comunicazione. Parte 1: Requisiti di sicurezza

Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno

Direttiva 2006/42/CE - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Direttiva 2014/35/UE, GD 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione

Direttiva 2014/53/UE - concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio (DECISIONE n. 740 del 5 ottobre 2016 relativa alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio)

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori

Altri standard o specifiche utilizzati:

SR EN ISO 9001 - Sistema di Gestione della Qualità

SR EN ISO 14001 - Sistema di Gestione Ambientale

SR ISO 45001:2018 - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEL MOTORE

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati sulle attrezzature e sulle macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e GD 467/2018 sono contrassegnati con:

- Nome del marchio e del produttore: Società anonima CDGM Co. LTD .
- Tipo: BS192F/P
- Numero di omologazione ottenuto dal costruttore specializzato:
e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Numero di identificazione del motore: numero univoco.
- Concetto generale del motore

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 04.12.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1365/04.12.2024**

Persona autorizzata e firma
Direttore Generale della Ruris Impex SRL

Ingegnere Stroe Marius Catalin



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione della macchina: **Il GENERATORE** assicura un'alimentazione elettrica continua, essendo azionato da un motore a 4 tempi ed è dotato di un sistema di accensione elettronica.

Numero di serie del prodotto: AADG00100001XGE9000ATS (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Tipo: RURIS

Esemplare: Motore R-POWER GE9000RC

Energia: 15 CV

Potenza nominale del generatore : 7000 W

Motore : termico, 4 tempi, benzina senza piombo **Frequenza di funzionamento :** 50Hz

Livello di potenza sonora misurato: **94 dB (A)** Livello di potenza sonora garantito: **97 dB (A)**

Il livello di potenza sonora è certificato da Force Technology tramite certificato n. DANAK-1002839 del 22.12.2022, in conformità alle disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, in qualità di produttore, in conformità alla Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche nell'ambiente prodotte da attrezzature destinate a essere utilizzate all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che esso è conforme ai requisiti principali.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno

SR EN ISO 3744:2011 - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora

Direttiva 2006/42/CE - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni di inquinanti gassosi e particolato inquinante dai motori

Altri standard o specifiche utilizzati:

SR EN ISO 9001 - Sistema di Gestione della Qualità

SR EN ISO 14001 - Sistema di Gestione Ambientale

SR ISO 45001:2018 - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 04.12.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1366/04.12.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della SC RURIS IMPEX SRL



Generator RURIS R-Power GE9000RC ATS



1. EINFÜHRUNG	1
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	3
4. ÜBERBLICK	4
5. MONTAGEANLEITUNG	4
6. KRAFTSTOFF- UND ÖLVERSORGUNG	5
7. KONTROLLEN VOR DER OPERATION	6
8. INBETRIEBNAHME	7
9. WARTUNG	9
10. LAGERUNG UND TRANSPORT	11
11. BENUTZERHINWEISE FÜR DAS ATS-SYSTEM	11
12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	13

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines RURIS-Produkts und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen setzen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf. RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem von Ihnen gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:
 Telefon: 0351.820.105
 E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Erdung anschließen		Lesen Sie das Handbuch.
	Tragen Sie eine Handschutzausrüstung		Achtung! Gefahr
	Achtung! Stromschlaggefahr		Achtung! Hohe Temperatur
	Achtung! Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung		Achtung! Brennbares Material
	Achtung! Abstand halten		Nicht bei widrigen Witterungsbedingungen verwenden.
	Nicht in der Garage verwenden.		Nicht im Innenbereich verwenden.

2.2. WARNHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE

Generatoren sind so konzipiert, dass sie bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einen sicheren und zuverlässigen Betrieb gewährleisten. Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen. Sie können Unfälle vermeiden, indem Sie sich mit den Bedienelementen des Generators vertraut machen und sichere Betriebsverfahren befolgen.

Verantwortung des Betreibers

- Es ist notwendig zu wissen, wie der Generator im Notfall schnellstmöglich gestoppt werden kann.
 - Sie müssen mit der Verwendung aller Generatorsteuerungen, Ausgangsbuchsen und Anschlüsse vertraut sein.
 - Stellen Sie sicher, dass die Person, die den Generator benutzt, die entsprechenden Anweisungen erhält.
- Lassen Sie Kinder den Generator nicht ohne elterliche Aufsicht bedienen.

Gefahren durch das Einatmen von Kohlenmonoxid

- Abgase enthalten gesundheitsschädliches Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Gas. Das Einatmen kann zu Bewusstlosigkeit und sogar zum Tod führen.
- Wenn Sie den Generator in einem geschlossenen oder teilweise geschlossenen Raum verwenden, kann die eingeatmete Luft eine gefährliche Menge an Abgasen enthalten. Um die Ansammlung von Abgasen zu vermeiden, sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Gefahren durch Stromschlag

- Der Generator erzeugt ausreichend elektrische Energie, um bei unsachgemäßer Verwendung einen schweren Schlag oder Stromschlag zu verursachen.
- Die Verwendung eines Generators oder eines Elektrogeräts bei Nässe, wie z. B. Regen, Schnee oder in der Nähe eines Schwimmbeckens, einer Sprinkleranlage oder mit nassen Händen, kann einen Stromschlag verursachen. Halten Sie den Generator trocken.
- Wenn der Generator im Freien ohne Wetterschutz gelagert wird, überprüfen Sie vor jedem Gebrauch alle elektrischen Komponenten am Bedienfeld. Feuchtigkeit oder Eis können zu Fehlfunktionen oder Kurzschlüssen an elektrischen Komponenten führen, die einen Stromschlag zur Folge haben können.
- Anschluss an das elektrische System eines Gebäudes nur dann vornehmen, wenn ein Trennschalter durch einen qualifizierten Elektriker installiert wurde.
- Vermeiden Sie beim Auftanken das Verschütten von Kraftstoff auf den Generator.
- Schalten Sie den Generator nach dem Stoppen stets wieder ein.
- Rauchen während des Tankens oder Tankens in der Nähe von Feuerquellen ist verboten.
- Beim Benutzen des Generators müssen Sie Schutzhandschuhe tragen, um Ihre Hände vor hohen Temperaturen zu schützen.

3. TECHNISCHE DATEN

Motor	Allgemeiner Motor
Betriebszyklus	4 Schläge
Motorleistung	15 PS
Hubraum	445 ccm
Zündsystem	Elektronisch
Starten	Elektrisch mit Batterie
Fernbedienung	JA
Fernbedienungs- und Empfängerinformationen	Fernbedienungsmodul. Modell: TX0202 (Sender) und WR05 (Empfänger). Betriebsspannung: TX0202: DC 3 V; WR05: DC 12 V. Schutzklasse: Klasse I. Frequenzband: 433,05 – 434,79 MHz. Modulation: ASK Effektive Strahlungsleistung (ERP): Max -13 dBm Kanalbandbreite: 200 kHz
Brennbar	BlEIFreies Benzin
Tankinhalt	25 Liter
Motorölbakapazität	1,1 Liter
Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch	< 370 (Gramm/kW/h)
Maximale Generatorleistung	7500 W
Nennleistung des Generators	7000 W
Arbeitsfrequenz	50 Hz
Bemessungsstrom	10,1 A
Anzahl der Steckdosen	2
Statorwicklung, Rotor	Kupfer
DC-Ausgangsspannung	-
AC-Ausgangsspannung	3 Phasen- 230/400V

ATS	JA
AVR	JA
Sicherung	Serienausstattung
Rahmentyp	Industrie
Transporträder	JA
Nettogewicht mit Zubehör	91,2 kg

4. ÜBERBLICK

1. Tankdeckel
2. Voltmeter
3. Einphasige Steckdose
4. Dreiphasensteckdose
5. Batterie
6. Rad
7. Ein/Aus-Kontakt
8. Anlasser
9. Luftfilter



Die Abbildungen dienen ausschließlich zu Informationszwecken, der Lieferant behält sich das Recht vor, konstruktive und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.

Erdungsklemme

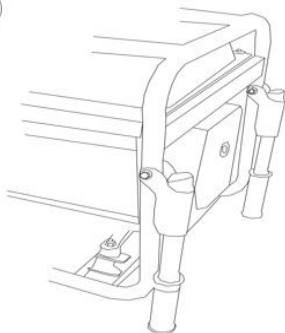
Der Generator-Erdungsanschluss ist mit dem Generatorrahmen, nicht leitenden Metallteilen des Generators und den Erdungsanschlüssen jeder Steckdose verbunden.

Bevor Sie den Erdungsanschluss verwenden, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektroprüfer oder an die örtliche Behörde, die für die örtlichen Vorschriften oder Verordnungen zuständig ist, die für die Verwendung des Generators gelten.

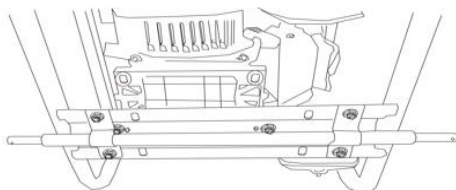
5. MONTAGEANLEITUNG

1. Tragegriffe montieren (Abb. 1)
2. Montieren Sie die Achse und die Transporträder am Generatorrahmen (Abb. 2 und 3)
3. Befestigen Sie die Generatorstützbeine mit den mitgelieferten Schrauben (Abb. 4).
4. Stellen Sie sicher, dass die Batteriepole

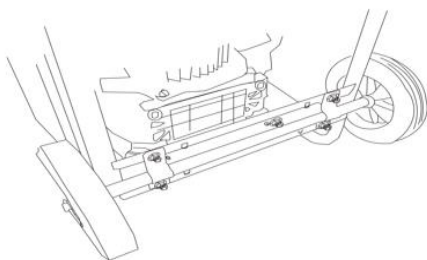
1



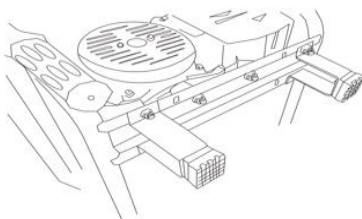
2



3



4



6. KRAFTSTOFF- UND ÖLVERSORGUNG

5.1 Öleinfüllung

Motoröl ist ein wichtiger Faktor, der die Leistung und Lebensdauer des Motors beeinflusst. Nicht reinigende Öle und Zweitaktmotoröle beschädigen den Motor und werden nicht empfohlen.

Überprüfen Sie den Ölstand VOR JEDEM GEBRAUCH, indem Sie den Generator auf eine ebene Fläche stellen und den Motor abstellen.

ACHTUNG! Der Generator wird ohne Öl im Motor geliefert.

Füllen Sie das Kurbelgehäuse des Motors bis zum Einfüllstutzen mit Motoröl RURIS 4T-MAX oder einem Öl mit API-Klassifizierung: CI-4/SL oder höher (siehe Tabelle „Technische Daten“).

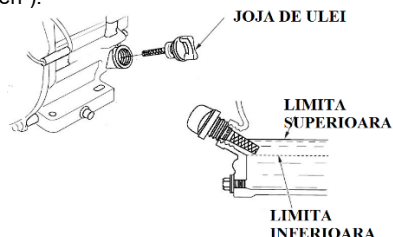
In der kalten Jahreszeit wird die Verwendung des Öls RURIS 4T-WINTER GT SAE 10W-40 API: CI-4/SL empfohlen.

1. Entfernen Sie die Ölfilterabdeckung und reinigen Sie den Ölmesstab.

2. Prüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Ölmesstab in die Einfüllöffnung einführen, ohne ihn einzuschrauben.

3. Wenn der Stand niedrig ist, füllen Sie das empfohlene Öl bis zum Rand der Einfüllöffnung auf.

4. Den Ölmesstab erneut positionieren.



5.2 Tanken

1. Nehmen Sie den Tankdeckel ab und prüfen Sie den Füllstand.

2. Füllen Sie Kraftstoff nach, wenn der Füllstand niedrig ist.

Die Filterschulter nicht überschreiten.

WARNUNG!

• Benzin ist hochentzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.

• Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei ausgeschaltetem Motor. Rauchen Sie nicht und lassen Sie keine offenen Flammen oder Funken in dem Bereich zu, in dem der Motor betankt wird oder in dem Benzin gelagert wird.

• Füllen Sie den Kraftstofftank nicht voll (es darf kein Kraftstoff im Einfüllstutzen sein). Kontrollieren Sie nach dem Tanken den Tankdeckel. Er muss richtig geschlossen sein.

• Achten Sie darauf, beim Tanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Verschütteter Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe können sich entzünden. Wenn Sie Kraftstoff verschütten, stellen Sie sicher, dass der Bereich trocken ist, bevor Sie den Motor starten.

• Vermeiden Sie wiederholten oder längeren Hautkontakt oder das Einatmen von Benzindämpfen.

• Das Starten des Motors mit wiederholtem Klopfen oder Geräuschen kann zu Motorschäden führen.

Es wird nicht empfohlen, den Motor mit Klopfen oder Geräuschen laufen zu lassen, da dies zu Schäden an Teilen oder sogar der Maschine führen kann. Dies wird nicht von der Garantie abgedeckt (es gilt als unsachgemäßer Gebrauch).

Verwenden Sie Qualitätskraftstoff von autorisierten Peco-Tankstellen.

Tanken Sie Bleifreies Benzin höchster Qualität. Verwenden Sie dazu einen Metalltrichter, und zwar in offenen Räumen und fern von Feuer- oder Funkenquellen, die einen Brand verursachen könnten.

WARNUNG!

Füttern Sie nicht auf dem Boden oder in der Nähe von Pflanzen, da Sie sonst die Umwelt schädigen könnten.

5.3 Sicherer Umgang mit Kraftstoff



Dieser Kraftstoff ist extrem entflammbar. Rauchen Sie nicht und vermeiden Sie offenes Feuer oder Funken in der Nähe des Kraftstoffs.



1. Schalten Sie vor dem Tanken den Motor ab.

2. Die Verwendung des falschen Öls kann zu Zündkerzenverschmutzung, Auspuffverstopfung oder Kolbenringfressen führen.

3. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter von der Tankstelle, bevor Sie den Motor starten.

4. Die Verwendung ungeeigneten Kraftstoffs führt innerhalb kurzer Zeit zu schweren Schäden an den inneren Teilen des Motors.

7. KONTROLLEN VOR DER OPERATION

Prüfen Sie alle Schrauben auf festen Sitz und justieren Sie diese ggf.

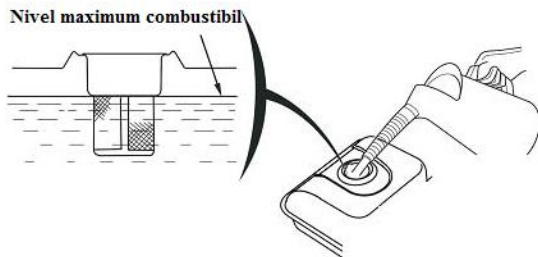
Ölfüllung.

Schmieröl RURIS 4T-MAX.

Stellen Sie die Maschine während des Tankens auf eine ebene Fläche.

Um den Ölstand zu prüfen, verwenden Sie den Ölmesstab. Der Ölstand muss am maximalen Füllstand liegen. Auf Öllecks prüfen.

Reinigen Sie das Gerät von Staub und Schmutz, insbesondere den Luftfilter.



8. INBETRIEBNAHME

7.1 Starten

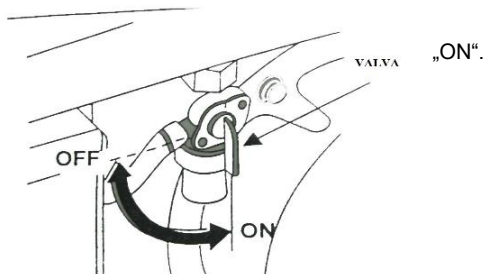
- Wenn eine Maschine ungewöhnlich läuft, träge wird oder plötzlich stehen bleibt, stoppen Sie sie sofort. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und stellen Sie fest, ob das Problem an der Maschine liegt oder ob die Nennlastkapazität des Generators überschritten wurde.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennbelastbarkeit des Werkzeugs oder Geräts die Leistung des Generators nicht übersteigt. Überschreiten Sie niemals die maximale Leistung des Generators. Leistungsstufen zwischen Nenn- und Maximalwert können maximal 30 Minuten lang verwendet werden.

WARNUNG!

- Wenn der Benzingenerator an die Haushaltsstromversorgung angeschlossen werden muss, sollte dies nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden. Jeder unsachgemäße Anschluss kann zu Brandgefahr oder Schäden am Benzingenerator führen, während der Generator an das Gerät angeschlossen ist.
- Der Überlastungsschutz wird automatisch ausgelöst, wenn der Stromkreis überlastet ist. Befolgen Sie stets die folgenden Schritte, um Ihren Generator in gutem Zustand zu halten.
 1. Schließen Sie den Generator immer an eine Erdung an, um Gefahren jeglicher Art zu vermeiden.
 2. Wenn der Generator Strom für die oben genannten Lasten bereitstellen muss, achten Sie darauf, diese an die Stromquelle anzuschließen.

Starten des Generators:

1. Drehen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die Position

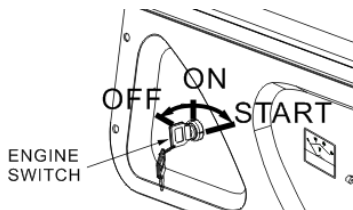
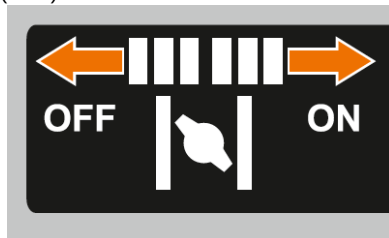


2. Bewegen Sie den Chokehebel in die Position GESCHLOSSEN (AUS).

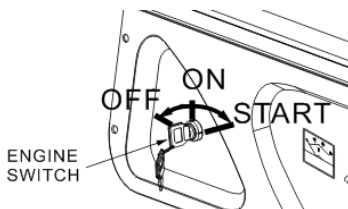
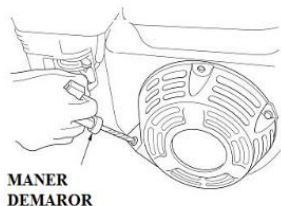
Vorsichtig!

Benutzen Sie den Choke nicht, wenn der Motor eine hohe Temperatur hat.

3. Drehen Sie die Zündung auf die Position ON.



4. Ziehen Sie den Startergriff vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann gleichmäßig. Lassen Sie den Startergriff nicht plötzlich zum Motor zurückkehren. Kehren Sie vorsichtig zurück, um Schäden am Griff oder Gehäuse zu vermeiden. Zum automatischen Starten drehen Sie den Zündschlüssel in die START-Position und lassen ihn dann los.



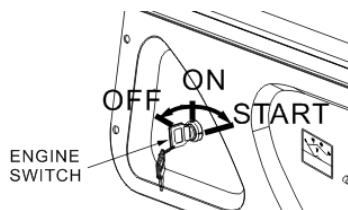
5. Während der Motor warmläuft, drücken Sie den Choke-Hebel langsam in die Position OFFEN (EIN).

Vorsicht!

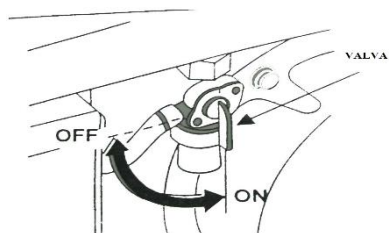
Wenn der Generator nicht regelmäßig verwendet wird, schalten Sie ihn alle 30 Tage ein und lassen Sie ihn mindestens 2 Stunden lang laufen. Dadurch bleibt die Batterie geladen.

7.2 Generator stoppen

1. Drehen Sie die Zündung in die Position OFF.



2. Drehen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die Position „OFF“.



Der manuelle Start muss bei angeschlossener Batterie erfolgen (unabhängig davon, ob die Batterie geladen ist oder nicht). **Fernstart :**

Stellen Sie sicher, dass das Kraftstoffventil geöffnet ist und sich die Zündung in der Position „ON“ befindet. Drücken Sie dann die Taste ON auf der Fernbedienung 1 Sekunde lang. Das Startmodul wird aktiviert und der Generator startet gemäß den Winter-/Sommer-Steuermodi.

Herunterfahren per Fernbedienung

Wenn der Generator läuft, drücken Sie die OFF-Taste auf der Fernbedienung 1 Sekunde lang und der Generator stoppt. Nachdem der Generator gestoppt hat, schließen Sie das Kraftstoffventil und drehen Sie die Zündung in die Position OFF;

Die maximale Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 30 m. HF-Signal 433 MHz.

Abgasreinigungssystem

Bei der Verbrennung können Schadstoffe wie CO, Stickoxide und Kohlenwasserstoffe entstehen, die die Umwelt verschmutzen können, wenn große Mengen davon in die Luft abgegeben werden. CO ist ein farb- und geruchloses sowie giftiges Gas. Es ist sehr wichtig, diese Schadstoffe unter Kontrolle zu halten.

9. WARTUNG

Die ordnungsgemäße Wartung liegt in der Verantwortung des Eigentümers. Spezifische Wartungsarbeiten finden Sie im Wartungsplan. Bitte beachten Sie, dass diese Liste auf den allgemeinen Bedingungen basiert, unter denen der Benzinmotor verwendet wird. Wenn er kontinuierlich unter hoher Belastung oder bei hohen Temperaturen mit ungeeigneter Luftfeuchtigkeit oder staubiger Umgebung verwendet wird, muss die Wartung häufiger durchgeführt werden.

Austausch von Ersatzteilen

Es wird empfohlen, nur Originalersatzteile oder gleichwertige Teile zu verwenden. Der Ersatz durch andere Ersatzteile minderer Qualität kann die Leistung des Abgaskontrollsystems beeinträchtigen.

Nicht autorisierte Änderungen

Nicht autorisierte Modifikationen oder Änderungen am Abgaskontrollsystem können dazu führen, dass die Emissionen die gesetzlichen Vorgaben überschreiten. Zu den nicht autorisierten Modifikationen oder Änderungen gehören:

- 1) Entfernen oder Austauschen jeglicher Ersatzteile im Ansaug- oder Auspuffsystem.
- 2) Ändern oder Entfernen von Anschlüssen für das Drehzahlregelsystem, das dazu führt, dass der Benzinmotor über die Parametereinstellungen hinaus läuft.

Die Emission kann beeinträchtigt werden, wenn:

- 1) Es wird schwarzer Rauch ausgestoßen oder der Kraftstoffverbrauch ist hoch;
- 2) Während des Motorbetriebs kommt es zu Fehlzündungen im Vergaser oder Schalldämpfer;
- 3) Die Zündung erfolgt früher oder später als normal.

Regelmäßige Inspektionen und Einstellungen können die gute Leistung des Benzinmotors aufrechterhalten und seine Lebensdauer verlängern. Die Wartungsintervalle und -elemente sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

WARTUNGSTABELLE

Reichweite Artikel	Bei jedem Einsatz	Nach 20 Uhr oder nach dem ersten Monat	Nach 50h oder 3 Monaten	Nach 100h oder 6 Monaten	Nach 300h oder einem Jahr
Motorölkontrolle	A				
Motorölwechsel		A		A	
Luftfilter prüfen	A				
Luftfilterreinigung			A		
Reinigen der Luftfilterabdeckung				A	
Elektrolytstand der Batterie prüfen	A				
Zündkerzenreinigung				A	
Ventilspiel prüfen und einstellen					Ochse)
Batterie	Ersatz bei Bedarf				
Treibstofftank	Austausch nach 3 Jahren(x)				

(1) Führen Sie die Wartung häufiger durch, wenn Sie die Maschine in staubigen Umgebungen einsetzen.

(2) O(x); (x) -Diese Teile des Wartungsvorgangs müssen in einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt werden.

(3) Bei professioneller gewerblicher Nutzung sind die Betriebsstunden der Maschinen zu dokumentieren, um eine ordnungsgemäße Wartung sicherzustellen.

WARNUNG! Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß durchgeführt oder ein Problem vor dem Betrieb nicht behoben wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen, die Verletzungen oder den Tod zur Folge haben können.

Befolgen Sie stets die Wartungs- und Inspektionsempfehlungen und den Wartungsplan in diesem Handbuch.

WARNUNG! Längerer und wiederholter Kontakt mit Schmiermitteln kann Hautreaktionen hervorrufen. Reinigen und spülen Sie die Haut nach dem Kontakt sofort mit Seife und klarem Wasser.

WARTUNG DES LUFTFILTERS

Ein verstopfter Luftfilter (mit Schmutz vollgesogen) verringert den Luftstrom zum Vergaser. Führen Sie immer regelmäßige Wartungsarbeiten am Luftfilter durch. Häufige Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Benzingenerator in sehr staubigen Umgebungen eingesetzt wird.

WARNUNG

Reinigen Sie das Filterelement nicht mit Benzin oder schwer entflammaren Reinigungsmitteln. Starten Sie den Motor nicht ohne Luftfilter. Andernfalls kann verschmutzte Luft in den Motor gelangen und seine Lebensdauer verkürzen.

- 1) Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung. Entfernen Sie das Filterelement.
- 2) Reinigen Sie das Filterelement und trocknen Sie es anschließend vollständig in einer natürlichen Umgebung.
- 4) Bauen Sie das Filterelement wieder ein und setzen Sie die Abdeckung auf.

REINIGUNG DES KARAFFENGLASES

Schließen Sie den Kraftstoffhahn, entfernen Sie den Dekantierbecher und den O-Ring und reinigen Sie den Dekantierbecher.

Bauen Sie die Komponenten wieder ein, nachdem sie vollständig getrocknet sind. Öffnen Sie das Kraftstoffventil, um es auf Undichtigkeiten zu prüfen.

VORSICHTIG!

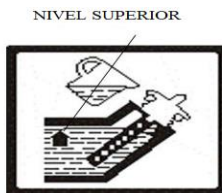
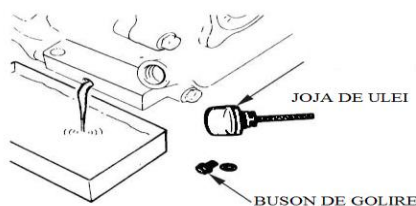
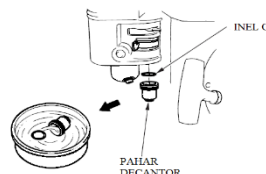
- Benzin ist extrem entflammbar und explosiv. Entfernen Sie Rauch und Feuer und sorgen Sie für gute Belüftung.
- Prüfen Sie nach dem Zusammenbau, dass der Dekantierbecher dicht ist. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sauberen Ort.

MOTORÖLWECHSEL

Um ein schnelles und vollständiges Abfließen des Schmiermittels aus dem Motor zu gewährleisten, wechseln Sie das Schmiermittel bei warmem Motor.

- 1) Entfernen Sie den Ölmesstab und die Ablassschraube, um das Schmiermittel abzulassen.
- 2) Die Ablassschraube wieder einsetzen und festziehen.
- 3) Füllen Sie das empfohlene Schmiermittel ein und prüfen Sie den Stand.
- 4) Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein.

Die Ölbadkapazität des Generators ist in den technischen Daten angegeben.



Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, nachdem Sie Altöl gewechselt haben.

Es wird empfohlen, Altöl umweltgerecht zu entsorgen. Wir empfehlen, es in einem verschlossenen Behälter bei Ihrer örtlichen Tankstelle oder Ihrem Recyclinghof abzugeben. Werfen Sie es nicht in den Müll, gießen Sie es nicht auf den Boden oder ins Abwasser.

WARTUNG DER ZÜNDKERZEN

Benutzen Sie die Zündkerze nicht über die zulässigen thermischen Grenzen hinaus. Um einen einwandfreien Betrieb der Maschine zu gewährleisten, müssen die Zündkerzen den richtigen Abstand zueinander aufweisen und frei von Ablagerungen sein.

- 1) Entfernen oder ersetzen Sie die Zündkerze mit dem Speziälschlüssel.
- 2) Führen Sie eine Sichtprüfung der Zündkerze durch. Ersetzen Sie jede Zündkerze, die Verschleiß aufweist oder ein gerissenes/defektes Dielektrikum hat. Bei Wiederverwendung ist eine Drahtbürstenbehandlung erforderlich.

ACHTUNG! Berühren Sie die Zündkerze nicht kurz nach dem Abschalten der Maschine, da sie extrem heiß ist.

3) Messen Sie den Abstand mit einer Fühlerlehre. Ziehen Sie bei Bedarf an der Elektrode, um ihn anzupassen. Der geeignete Abstandsbereich beträgt 0,7–0,8 mm.

4) Überprüfen Sie, ob die Zündkerzenbefestigungsscheibe in ordnungsgemäßem Zustand ist.

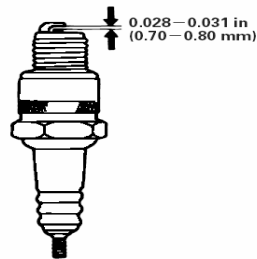
5) Die Zündkerze von Hand bis zum Anschlag einschrauben und dann mit dem Spezialschlüssel festziehen. Die Dichtung festhalten.

ACHTUNG! Wenn Sie eine neue Zündkerze einbauen, ziehen Sie diese erst um eine halbe Umdrehung fest, nachdem Sie die Dichtung richtig befestigt haben.

Wenn Sie eine gebrauchte Zündkerze einbauen, ziehen Sie diese erst um 1/8-1/4 fest, nachdem Sie die Dichtung richtig befestigt haben.

- Die Zündkerze muss richtig festgezogen sein. Andernfalls wird sie extrem heiß und kann zu Schäden an der Maschine führen.

- Verwenden Sie die empfohlene Zündkerze. Andernfalls kann die Maschine beschädigt werden.



10. LAGERUNG UND TRANSPORT

Wenn Sie den Generator transportieren, drehen Sie den Zündschalter und den Kraftstoffhahn auf die Position „OFF“. Halten Sie den Generator in horizontaler Position, um Kraftstofflecks zu vermeiden. Kraftstoffdämpfe oder verschütteter Kraftstoff können sich entzünden.

1) Transport

Transportieren Sie den Generator nur, wenn das Kraftstoffventil geschlossen und der Motor kalt ist.

VORSICHT! Kippen Sie den Generator nicht. Andernfalls kann es durch Kraftstofflecks oder -verflüchtigung zu einem Brand kommen.

2) Lagerung

Bei einer längeren Lagerung des Generators sind folgende Bedingungen zu prüfen:

Am Lagerort herrscht keine hohe Luftfeuchtigkeit und es kommt nicht zu Staubablagerungen.

Der Tank ist leer.

WARNUNG! Um ein Verbrennen und Explodieren des Benzins zu verhindern, sind Feuer und Rauch streng verboten.

a) Den Kraftstoffhahn auf die Position „OFF“ drehen und den Dekantierbecher abnehmen und entleeren.

b) Öffnen Sie den Kraftstoffhahn und entleeren Sie den Kraftstofftank in einen geeigneten leeren Behälter.

c) Setzen Sie den Dekantierbecher wieder ein, ziehen Sie ihn fest und sichern Sie ihn ordnungsgemäß.

d) Die Ablassschraube des Vergasers lösen und den Kraftstoff aus dem Vergaser in einen geeigneten leeren Behälter ablassen.

Ersetzen Sie das Schmiermittel.

Entfernen Sie die Zündkerze. Gießen Sie 5 ml sauberes Schmiermittel in den Zylinder. Drehen Sie den Generator, damit sich das Schmiermittel gleichmäßig verteilt. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Ziehen Sie am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren.

Decken Sie den Generator ab, um ihn vor Staub zu schützen.

11. BENUTZERHINWEISE FÜR DAS ATS-SYSTEM

10.1 ATS-Anweisungen

Das ATS-System ist dafür ausgelegt, den Generator zu starten, wenn die Stromversorgung durch die Hauptquelle unterbrochen wurde.

Wenn die Stromversorgung unterbrochen ist, startet der Generator in 2-6 Sekunden und versorgt die Verbraucher mit Strom. Wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist, schaltet das ATS-System automatisch auf die Hauptstromversorgung um und stoppt den Generator dann in 2-6 Sekunden.

1) Dieses System verwendet die grundlegende SCM-Technik und die digitale Technik zur Steuerung und Verwaltung des automatischen Arbeitssystems.

2) Einfache Installation und Bedienung

3) Automatischer Betrieb ohne Eingriff am Generator. Wenn die Stromübertragung unterbrochen wird, zeichnet das System die Fehler auf und fordert den Bediener auf, das System zu überprüfen und neu zu konfigurieren. Die Netzstromversorgung und die Generatorstromversorgung können gleichzeitig funktionieren.

4) Der Generator ist mit einem Ladegerät ausgestattet, das die Batterie geladen hält.

10.2 Bedienschritte

Verbinden Sie die ATS-Box mit dem Kabel mit dem Generator-Bedienfeld.

1) Automatische Positionskonfiguration

Durch Drücken der AUTO-Taste leuchtet die AUTO-Anzeige auf und das ATS-System arbeitet automatisch.

2) Betrieb des ATS-Systems

Wenn das ATS-System automatisch arbeitet und die Hauptstromversorgung ausgeschaltet ist, öffnet das ATS-System automatisch die Luftklappensteuerung (Choke-Klappe) und startet den Generator innerhalb von 2 Sekunden. Lassen Sie den Generator 5 Sekunden lang laufen, dann schaltet das System die Last auf die Generatorstromversorgung um.

3) Dreimaliges Starten des ATS-Systems

Wenn der Generator nicht ordnungsgemäß starten kann, versucht das ATS-System dreimal hintereinander, den Generator wie folgt zu starten:

Hauptstromversorgung aus → Generator startet für 3 Sekunden, erstes Mal → Start nicht erfolgreich, 5 Sekunden warten → Generator startet für 4 Sekunden → Start nicht erfolgreich, 5 Sekunden warten → Generator startet für 5 Sekunden, drittes Mal.

Hinweis: Wenn der Generator nach 3 Versuchen nicht startet, leuchtet die Kontrollleuchte „ERROR“ auf.

4) Stoppen des Generators

Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, überträgt das ATS-System die Last auf die Hauptstromversorgung.

5) Manueller Start

Wenn Sie nicht möchten, dass das ATS-System automatisch arbeitet, schalten Sie den Schalter auf die **Position „MANUELL“**.

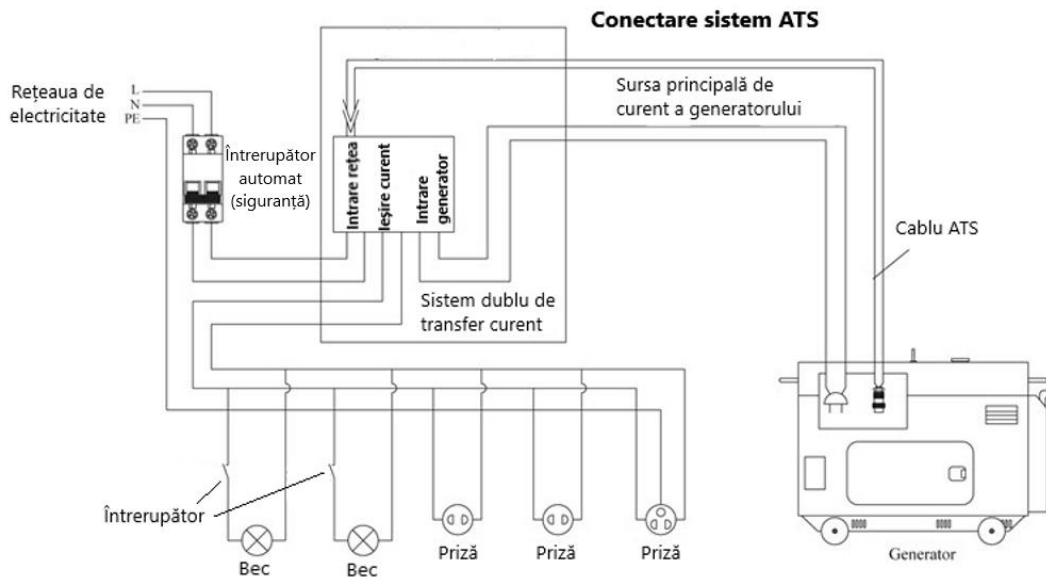
6) Automatische Stoßdämpfersteuerung

Wenn der Generator mit einer automatischen Choke-Steuerung ausgestattet ist, betätigt das ATS-System den Choke, wenn der Generator gestartet wird. Nach dem Start des Generators öffnet es den Choke, um einen ordnungsgemäßen Generatorbetrieb zu gewährleisten.

10.3 Batteriewartung

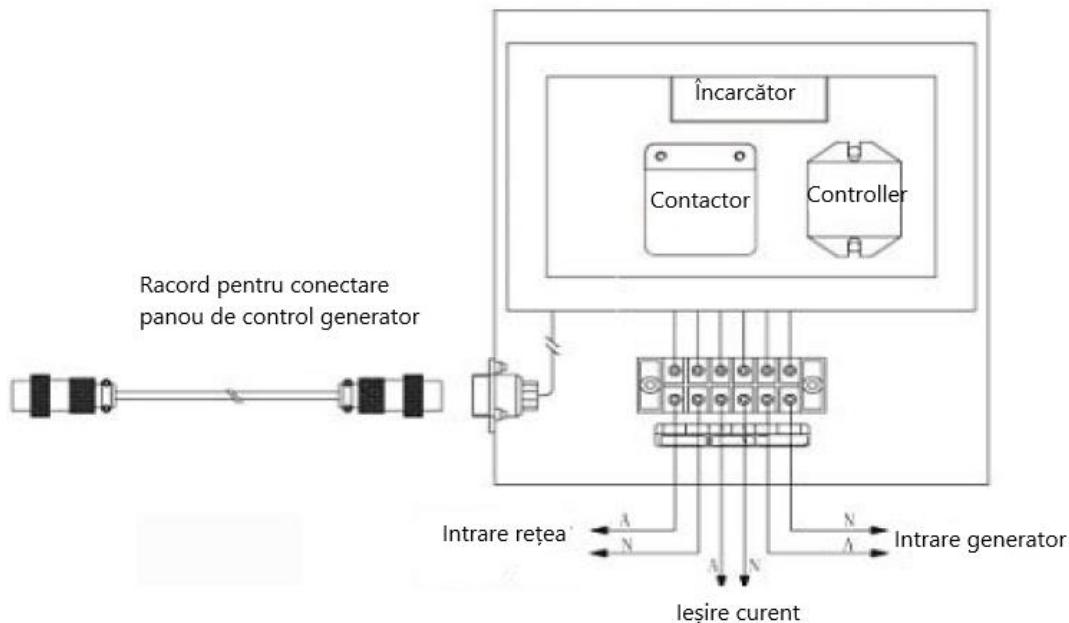
Das ATS-System lädt die Batterie automatisch auf, der Ladestrom beträgt 2 A.

10.4 ATS-Netzwerkanschlußdiagramm .



10.5 Elektrischer Schaltplan

Schaltplan für einphasigen Einzelstromkreis mit Einzelspannung:



Beobachtungen

Die Leistung des ATS-Systems muss größer sein als die Lastleistung.

Sie müssen einen Luftleistungsschalter hinzufügen, um das ATS-System zu schützen, wenn Sie das Stromkabel von der Hauptstromquelle an das ATS-System anschließen.

In der Stellung „OFF“ wird der Generator eingeschaltet, anschließend steht Ihnen die Betriebsart „AUTO“ für den automatischen Anlagenbetrieb zur Verfügung.

Stellen Sie den Luftschalter auf die Position „ON“, wenn Sie das ATS-System verwenden.

Nur ein Elektriker darf die Box zur Inspektion und Reparatur öffnen, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Die Inbetriebnahme und Installation des ATS-Systems erfolgt durch qualifiziertes Personal.

12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Maschinenbeschreibung: **Der GENERATOR** sorgt für kontinuierliche elektrische Energie, wird von einem 4-Takt-Motor angetrieben und ist mit einer elektronischen Zündung ausgestattet.

Produkt: : **GENERATOR**

Produktserienummer: AADG00100001XGE9000ATS (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: RURIS

Exemplarisch: R-POWER GE9000RC

Leistung: 15 PS

Nennleistung des Generators : 7000 W

Motor : thermisch, 4-Takt, bleifreies Benzin **Betriebsfrequenz :** 50 Hz

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit GD 1029/2008 - über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen; Sicherheitsanforderungen, Standard EN ISO 12100:2010 - Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **Richtlinie 2014/53/EU** (in Rumänien umgesetzt durch



BESCHLUSS Nr. 740 vom 5. Oktober 2016 über die Bereitstellung von Funkgeräten auf dem Markt), **Richtlinie 2014/35/EU, GD 409/2016** – über Niederspannungsgeräte, **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989)** – zur Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger Schadstoffe und partikelförmiger Schadstoffe von Motoren und GD 467/2018 über die Durchführungsmaßnahmen der oben genannten Verordnung. Wir haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze

SR EN ISO 8528-13:2016/ EN ISO 8528-13: 2016– Stromerzeugungsanlagen mit alternativem Antrieb durch Verbrennungsmotoren mit alternativer Bewegung. Teil 13: Sicherheit

ISO 2261:1994 - Verbrennungsmotoren - Manuell betätigte Steuergeräte - Standard-Bewegungsrichtlinie

SR EN ISO 13732-1:2009/ EN ISO 13732-1:2008 - Ergonomie der thermischen Umgebung. Methoden zur Beurteilung des Kontakts mit Oberflächen. Teil 1: Heiße Oberflächen

SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009 - Akustik. Praktische Empfehlungen für die Konstruktion von Maschinen und Geräten mit reduziertem Lärmpegel. Teil 1: Planung

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akustik. Deklaration und Überprüfung wichtiger Geräuschemissionen von Fahrzeugen und Geräten

SR EN 60204-1:2007/AC:2013/ EN 60204-1:2006/Corrigendum Feb. 2010 – Sicherheit von Maschinen. Elektrische Ausrüstung von Maschinen. Teil 1. Allgemeine Anforderungen

IEC 60364-4-41:2005 - Errichten von Niederspannungsanlagen. Teil 4-41: Schutzmaßnahmen für die Sicherheit. Schutz gegen elektrischen Schlag

SR HD 60364-5-54:2012/ IEC 60364-5-54:2011 - Errichten von Niederspannungsanlagen. Teil 5-54: Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel. Erdungs- und Schutzleiteranlagen

SR EN 60034-1:2011/ IEC 60034-1:2010 - Drehende elektrische Maschinen. Teil 1: Bemessungs- und Leistungsmerkmale

SR EN 61310-1:2008/ EN 61310-1:2008 - Sicherheit von Maschinen. Anzeige, Kennzeichnung und Handhabung. Teil 1: Anforderungen an optische, akustische und taktile SIGNALE

SR EN 55012:2008/A1:2010/ EN 55012:2007/A1:2009 - Fahrzeuge, Boote und Verbrennungsmotoren. Funkstöreigenschaften. Grenzwerte und Messverfahren zum Schutz von Außenempfängern

SR EN 55012:2008/ EN 55012:2007/A1:2009 – Fahrzeuge, Boote und Verbrennungsmotoren – Funkstöreigenschaften – Grenzwerte und Messverfahren zum Schutz von Außenempfängern

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019 – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 3-2: Grenzwerte. Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangstrom ≤ 16 A pro Phase);

SR EN 61000-3-3:2014/ EN 61000-3-3:2013 – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 3-3: Grenzwerte – Begrenzung von Spannungsschwankungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A pro Phase, die keinen Anschlussbeschränkungen unterliegen

Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit, Richtlinie 2014/53/EU (in Rumänien umgesetzt durch BESCHLUSS Nr. 740 vom 5. Oktober 2016):

SR EN 300 220-2 V3.1.1:2017/ EN 300 220-2 V 3.1.1:2017 - Geräte mit geringer Reichweite (SRD), die im Frequenzbereich von 25 MHz bis 1000 MHz betrieben werden. Teil 2: Harmonisierte Norm, die die grundlegenden Anforderungen nach Artikel 3.2 der Richtlinie 2014/53/EU für nichtspezifische Basisgeräte abdeckt

SR EN 301 489-1 V2.2.3:2020/ EN 301 489-1 V 2.2.3:2019- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkgeräte und -dienste. Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen. Harmonisierte Norm für elektromagnetische Verträglichkeit

SR EN 301 489-3 V2.3.2:2023 / EN 301489-3 V2.3.2:2023- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkgeräte und -dienste. Teil 3: Spezifische Bedingungen für Geräte mit geringer Reichweite (SRD), die auf Frequenzen zwischen 9 kHz und 246 GHz betrieben werden. Harmonisierte Norm für elektromagnetische Verträglichkeit

SR EN 62479:2011/ EN 62479:2010 – Bewertung der Konformität von elektrischen und elektronischen Geräten mit geringer Leistung mit grundlegenden Grenzwerten für die Exposition von Menschen gegenüber elektromagnetischen Feldern (10 MHz – 300 GHz)

SR EN 62368-1:2015/A11:2017/ EN 62368-1:2014+A11 – Audio-/Video- und Informations- und Kommunikationstechnikgeräte. Teil 1: Sicherheitsanforderungen

Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Geräuschemissionen im Freien

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU – über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2014/35/EU, GD 409/2016 – über Niederspannungsgeräte

Richtlinie 2014/53/EU – zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt (BESCHLUSS Nr. 740 vom 5. Oktober 2016 über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt)

EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger Schadstoffe und partikelförmiger Schadstoffe aus Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

SR EN ISO 9001 - Qualitätsmanagementsystem

SR EN ISO 14001 - Umweltmanagementsystem

SR ISO 45001:2018 – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

MOTORKENNZEICHNUNG UND BESCHRIFTUNG

Die in den Geräten und Maschinen von RURIS gelieferten und verwendeten Ottomotoren mit Fremdzündung sind gemäß der **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989)** und GD 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

- Marken- und Herstellername: CDGM Co. LTD .
- Typ: BS192F/P
- Vom Fachhersteller erhaltene Typgenehmigungsnummer:
e24*2016/1628*2022/992SYB1/P*0086*01
- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.
- Allgemeines Motorkonzept

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 04.12.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnung: **2024**

Registrierungsnummer: **1365/04.12.2024**

Bevollmächtigte Person und Unterschrift

Geschäftsführer von Ruris Impex SRL

Ingenieur Stroe Marius Catalin

EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Production Design Director

Maschinenbeschreibung: **Der GENERATOR** sorgt für eine kontinuierliche Stromversorgung, wird von einem 4-Takt-Motor angetrieben und ist mit einer elektronischen Zündung ausgestattet.

Produktseriennummer: AADG00100001XGE9000ATS (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Typ: RURIS

Exemplarisch: R-POWER GE9000RC

Leistung: 15 PS

Nennleistung des Generators : 7000 W

Motor : thermisch, 4-Takt, bleifreies Benzin **Betriebsfrequenz :** 50 Hz

Gemessener Schalleistungspegel: **94 dB (A)** Garantiierter Schalleistungspegel: **97 dB (A)**

Der Schalleistungspegel ist von Force Technology durch das Zertifikat Nr. DANAK-1002839 vom 22.12.2022 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011 zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung von Lärmemissionen in die Umwelt, die von zur Verwendung außerhalb von Gebäuden bestimmten Geräten verursacht werden – die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Geräuschemissionen im Freien

SR EN ISO 3744:2011 - Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schallleistungspegels anhand des Schalldrucks

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Emissionen gasförmiger Schadstoffe und partikelförmiger Schadstoffe aus Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

SR EN ISO 9001 - Qualitätsmanagementsystem

SR EN ISO 14001 - Umweltmanagementsystem

SR ISO 45001:2018 – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 04.12.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnung: **2024**

Registrierungsnummer: **1366/04.12.2024**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von SC RURIS IMPEX SRL

